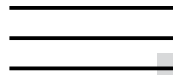


SONY®

4-419-863-32(1)

DSC-W610

Digital Still Camera / Instruction Manual	GB
Appareil photo numérique / Mode d'emploi	FR
Fotocamera digitale / Istruzioni per l'uso	IT
Cámara fotografía digital / Manual de instrucciones	ES
Câmara fotográfica digital / Manual de instruções	PT
Digitale Fotokamera / Gebrauchsanleitung	DE
Digitale camera / Gebruiksaanwijzing	NL
Cyfrowy aparat fotograficzny / Instrukcja obsługi	PL
Digitální fotoaparát / Návod k obsluze	CZ
Digitális fényképezőgép / Használati útmutató	HU
Digitálny fotoaparát / Návod na používanie	SK
Digital stillbildskamera / Handledning	SE
Digitaalikamera / Käyttöopas	FI
Digitalt stillkamera / Bruksanvisning	NO
Digitalt stillbilledkamera / Betjeningsvejledning	DK
Digitalni fotoaparát / Priručnik za upotrebu	HR
Aparat foto digital / Manual de instrucțiuni	RO
Dijital Fotoğraf Makinesi / Kullanma Kılavuzu	TR
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή / Εγχειρίδιο οδηγιών	GR



Cyber-shot



Learning more about the camera (“Cyber-shot User Guide”)



“Cyber-shot User Guide” is an on-line manual. Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

- ① Access the Sony support page.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Select your country or region.
- ③ Search for the model name of your camera within the support page.
 - Check the model name on the bottom of your camera.

Checking the supplied items

- Camera (1)
- Battery charger BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN (1)
(This rechargeable battery pack cannot be used with Cyber-shot that are supplied with the NP-BN1 battery pack.)
- Dedicated USB cable (1)
- Wrist strap (1)
- Instruction Manual (this manual) (1)

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-W610

Serial No. _____

GB

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

-SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.

- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

| Battery charger

Even if the CHARGE lamp is not lit, the battery charger is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket). If some trouble occurs while using the battery charger, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

The power cord (mains lead), if supplied, is designed specifically for use with this camera only, and should not be used with other electrical equipment.

For Customers in the U.S.A. and Canada

| RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

| Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.
The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

GB

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669).

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: DSC-W610
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

GB
5

For Customers in Europe

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

GB

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

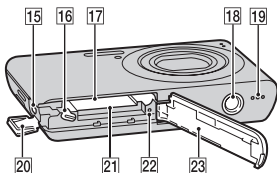
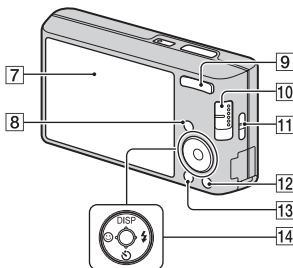
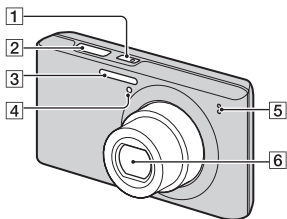
Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Identifying parts

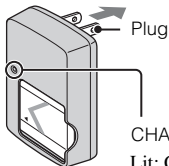


- 1** ON/OFF (Power) button
- 2** Shutter button
- 3** Flash
- 4** Self-timer lamp/Smile Shutter lamp
- 5** Microphone
- 6** Lens
- 7** LCD screen
- 8** (Playback) button

- 9** For shooting: W/T (Zoom) button
For viewing: (Playback zoom) button/ (Index) button
- 10** Mode switch
- 11** Hook for wrist strap
- 12** (Delete) button
- 13** MENU button
- 14** Control button
Menu on: ////
Menu off: DISP// /
- 15** USB / A/V OUT jack
- 16** Battery eject lever
- 17** Battery insertion slot
- 18** Tripod receptacle
 - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 19** Speaker
- 20** Terminal cover
- 21** Memory card slot
- 22** Access lamp
- 23** Battery/memory card cover

Charging the battery pack

**For customers in the USA
and Canada**



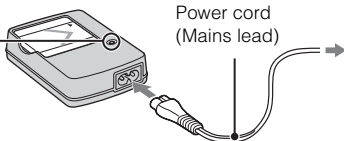
CHARGE lamp

Lit: Charging

Off: Charging finished (normal charge)

Flashing: Charging error

**For customers in countries/regions
other than the USA and Canada**



Power cord
(Mains lead)

GB

1 Insert the battery pack into the battery charger.

- You can charge the battery even when it is partially charged.

2 Connect the battery charger to the wall outlet (wall socket).

- If you continue charging the battery pack for about one more hour after the CHARGE lamp turns off, the charge will last slightly longer (full charge).
 - When the CHARGE lamp flashes and charging is not finished, remove and re-insert the battery pack.
-

■ Charging time

Full charge time: approx. 245 min.

Normal charge time: approx. 185 min.

Notes

- The above charging times apply when charging a fully depleted battery pack at a temperature of 25 °C (77 °F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.
- Connect the battery charger to the nearest wall outlet (wall socket).
- When charging is finished, disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (wall socket), and remove the battery pack from the battery charger.
- Be sure to use the battery pack or the battery charger of the genuine Sony brand.
- BC-TRN2 battery charger (sold separately) is able to quick-charge the NP-BN rechargeable battery pack supplied with this model. BC-TRN battery charger (sold separately) is not able to quick-charge the NP-BN rechargeable battery pack supplied with this model.

■ Battery life and number of still images you can record/view

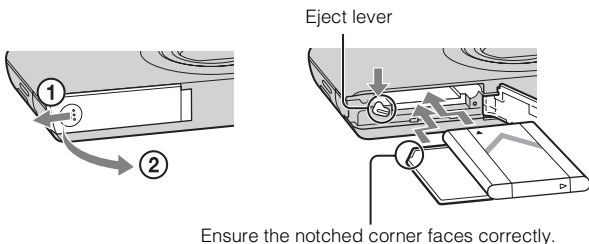
Battery life: approx. 125 min. (recording)/approx. 290 min. (viewing)

Number of images: approx. 250 images (recording)/approx. 5,800 images (viewing)

Note

- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Screen Display Settings) is set to [Normal].
 - [Disp. Resolution] is set to [Standard].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
 - A fully charged battery pack (supplied) is used at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” media (sold separately).

Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)



GB

1 Open the cover.

2 Insert the memory card (sold separately).

- With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

3 Insert the battery pack.

- Align the battery pack with the guide arrow inside the battery insertion slot. Then, insert the battery pack until the battery eject lever locks into place.

4 Close the cover.

- Closing the cover with the battery inserted incorrectly may damage the camera.

Memory cards that you can use

	Memory card	For still images	For movies
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memory card	○	○
	SDHC memory card	○	○
	SDXC memory card	○	○

- In this manual, products in A are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media.
- In this manual, products in B are collectively referred to as SD card.
- When recording movies, it is recommended that you use Mark2 “Memory Stick Duo” media and Class 2 or faster SD cards.

To remove the memory card/battery pack

Memory card: Push the memory card in once.

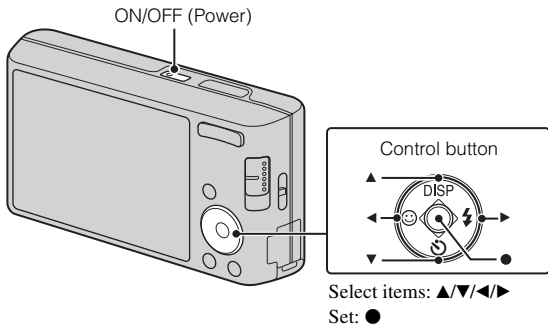
Battery pack: Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

Note

- Never remove the memory card/battery pack when the access lamp (page 8) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

Setting the date and time

GB

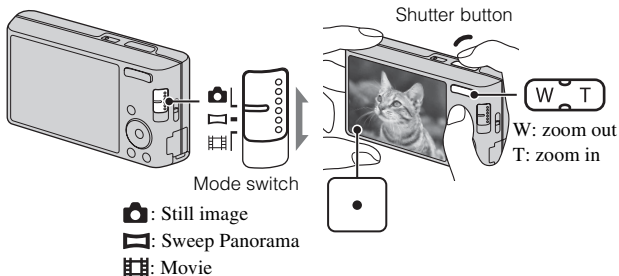


- 1 Press the ON/OFF (Power) button.**

Date & Time setting is displayed when you press the ON/OFF (Power) button for the first time.

 - It may take time for the power to turn on and allow operation.
- 2 Set [Date & Time Format] and [Date & Time], then press [OK].**
 - Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.
- 3 Select the desired display color and display resolution mode, following the instructions on the screen.**

Shooting still images/movies



Shooting still images

- 1 Press the shutter button halfway down to focus.
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.
- 2 Press the shutter button fully down.

Shooting movies

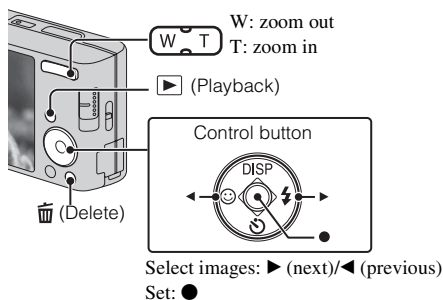
- 1 Press the shutter button fully down to start recording.
 - Use the zoom button to adjust the zoom before recording.
- 2 Press the shutter button fully down again to stop recording.

Note

- The panoramic shooting range may be reduced, depending on the subject or the way it is shot. Therefore even when [360°] is set for panoramic shooting, the recorded image may be less than 360 degrees.

Viewing images

GB



- 1 Press the ► (Playback) button.
 - The last image shot is displayed.

■ Selecting next/previous image

Select an image with ► (next)/◄ (previous) on the control button. Press ● in the center of the control button to view movies.

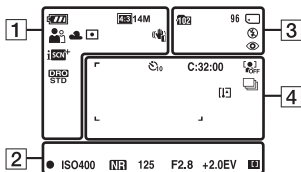
■ Deleting an image

- ① Press the (Delete) button.
- ② Select [This Image] with ▲ on the control button, then press ●.

■ Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

List of icons displayed on the screen (When shooting still images)



1

	Battery remaining
	Low battery warning
	Image size
	Scene Selection
	Shooting mode
	Scene Recognition icon
	White balance
	Metering Mode
	Vibration warning
	Scene Recognition
	DRO
	Smile Detection
	Sensitivity indicator
	Zoom scaling

2

	AE/AF lock
ISO400	ISO number
NR	NR slow shutter

125	Shutter speed
F2.8	Aperture value
+2.0EV	Exposure Value
	AF range finder frame indicator

3

	Recording folder
96	Number of recordable images
100Min	Recordable time
	Recording Media (Memory card, internal memory)
	Flash mode
	Red-eye reduction
	Flash charging

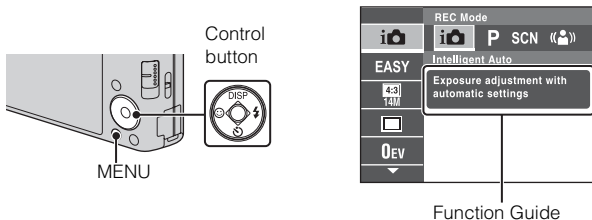
4

	Self-timer
C:32:00	Self-diagnosis display
	Face Detection
	Burst Settings
	Overheating warning
	AF range finder frame
+	Spot metering cross hair

Introduction of other functions


Other functions used when shooting or playing back can be operated using the control button or MENU button on the camera. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, try the other functions.


GB




Control button

DISP (Screen Display Settings): Allows you to change the screen display.

 (Self-Timer): Allows you to use the self-timer.

 (Smile Shutter): Allows you to use the Smile Shutter mode.

 (Flash): Allows you to select a flash mode for still images.

Menu Items

Shooting

REC Mode	Select recording mode.
Scene Selection	Select pre-set settings to match various scene conditions.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Shooting Direction	Set the direction to pan the camera when shooting Sweep Panorama images.
Image Size	Select the image size for still images, panorama images or movie files.
Burst Settings	Select single-image mode or burst mode.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.
White Balance	Adjust color tones of an image.



GB
17



Focus	Select the focus method.
Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Scene Recognition	Set to automatically detect shooting conditions in Intelligent Auto mode.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	Select to detect faces and adjust various settings automatically.
DRO	Set DRO function to correct the brightness and contrast and improve the image quality.



Viewing

Easy Mode	Set the text-size increases and all indicators become easier to see.
Slideshow	Select a method of continuous playback.
Retouch	Retouch an image using various effects.
Delete	Delete an image.
Protect	Protect the images.
DPOF	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.
Select Folder	Select a folder which contains the images you want to play back.


Setting items

If you press the MENU button while shooting or during playback,  (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the  (Settings) screen.

 Shooting Settings	Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction
 Main Settings	Beep/Language Setting/Function Guide/Display color/Power Save/Initialize/Video Out/USB Connect/LUN Setting

 Memory Card Tool*	Format/Create REC. Folder/Change REC. Folder/Delete REC. Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Date & Time Setting

GB

* If a memory card is not inserted,  (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] and [File Number] can be selected.

Install PC application (Windows)

“PlayMemories Home” allows you to import images shot with the camera to a computer for display.

- 1 Connect the camera to a computer.
- 2 Click [Computer] (in Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME], and double-click [PMHOME.EXE]
- 3 Follow the instructions on the screen to complete the installation.

Note

- “PlayMemories Home” is not compatible to Mac OS. If you play back images on a Mac, use the applications that are installed on your Mac.
For details, see <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Features of “PlayMemories Home”

Below are examples of the functions available when you use “PlayMemories Home”. To take advantage of the various “PlayMemories Home” functions, connect to the Internet and install the “Expanded Feature”.

- You can import images shot with the camera to a computer and display them.
- You can display images stored on a computer by shooting date in a calendar display.
- You can correct (Red Eye Correction, etc.) still images, print the images, send images by e-mail, and change the shooting date and time.
- You can save and print images with the date.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

GB

■ Still images

(Units: Images)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Movies



The table below shows the approximate maximum recording times.

(Units: hour : minute : second)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Notes on using the camera

Changing the language setting

To change the language setting, press MENU →  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

Notes on the LCD screen and lens

- The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.

On camera's temperature

Your camera and battery may get hot due to continuous use, but it is not a malfunction.

On the overheat protection

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera.

A message will be displayed on the screen before the power turns off or you can no longer record movies. In this case, leave the power off and wait until the camera and battery temperature goes down. If you turn on the power without letting the camera and battery cool enough, the power may turn off again or you may be unable to record movies.

On charging the battery

If you charge a battery that has not been used for a long time, you may be unable to charge it to the proper capacity.

This is due to the battery characteristics, and is not a malfunction. Charge the battery again.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted.

Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

Specifications

Camera

[System]

Image device: 7.76 mm (1/2.3 type)

color CCD, Primary color filter

Total pixel number of camera:

Approx. 14.5 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 14.1 Megapixels

Lens: 4× zoom lens

f = 4.7 mm – 18.8 mm (26 mm –
105 mm (35 mm film equivalent))

F2.8 (W) – F5.9 (T)

Exposure control: Automatic exposure,

Scene Selection (9 modes)

White balance: Automatic, Daylight,

Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash

Recording interval for Burst mode:

Approx. 1.0 second

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

Movies: AVI (Motion JPEG)

Recording media: Internal Memory

(Approx. 21 MB), “Memory Stick

Duo” media, SD cards

Flash: Flash range (ISO sensitivity

(Recommended Exposure Index)

set to Auto):

Approx. 0.3 m to 3.5 m (W)

(11 7/8 inches to 11 feet

5 7/8 inches)

Approx. 0.6 m to 1.8 m (T) (1 foot

11 5/8 inches to 5 feet

10 7/8 inches)

[Input and Output connectors]

USB / A/V OUT jack

Video output

Audio output

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

[LCD screen]

LCD screen:

6.7 cm (2.7 type) TFT drive

Total number of dots: 230 400 (960 ×
240) dots

[Power, general]

Power: Rechargeable battery pack

NP-BN, 3.6 V

Power consumption (during shooting):

1.0 W

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

(32 °F to 104 °F)

Storage temperature: –20 °C to +60 °C

(–4 °F to +140 °F)

Dimensions:

92.9 mm × 52.4 mm × 19.3 mm

(3 3/4 inches × 2 1/8 inches ×

25/32 inches)

(W/H/D, excluding protrusions)

Mass (including NP-BN battery pack,

“Memory Stick Duo” media):

Approx. 113 g (4.0 oz.)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:

Compatible

BC-CSN/BC-CSNB battery charger

Power requirements: AC 100 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Output voltage: DC 4.2 V, 0.25 A

Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)

Dimensions: Approx. 55 mm × 24 mm × 83 mm (2 1/4 inches × 31/32 inches × 3 3/8 inches) (W/H/D)

Mass: Approx. 55 g (1.9 oz.)

Rechargeable battery pack NP-BN

Used battery: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.2 V

Maximum charge current: 0.9 A

Capacity:

typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot,”

“Memory Stick PRO Duo,”

“Memory Stick PRO-HG Duo,”

“Memory Stick Duo”

- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac is registered trademark of Apple Inc.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Mieux connaître votre appareil (« Guide de l'utilisateur du Cyber-shot »)



Le « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » est un manuel en ligne. Reportez-vous y pour des instructions approfondies sur les nombreuses fonctions de l'appareil.

- ① Accédez à la page de support Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Sélectionnez votre pays ou région.
- ③ Recherchez le nom de modèle de votre appareil sur la page de support.
 - Vérifiez le nom de modèle sur la face inférieure de votre appareil.

Vérification des éléments fournis

- Appareil photo (1)
- Chargeur de batterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux États-Unis et au Canada) (1)
- Batterie rechargeable NP-BN (1)
(Cette batterie rechargeable ne peut pas être utilisée avec le Cyber-shot qui est fourni avec la batterie NP-BN1.)
- Câble USB spécial (1)
- Dragonne (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-W610

No de série _____

FR

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.

- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Chargeur de batterie

Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

Le cordon d'alimentation, s'il est fourni, est conçu spécifiquement pour une utilisation exclusive avec cet appareil et il ne doit pas être utilisé avec un autre appareil électrique.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

À l'intention des clients aux É.-U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement. La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-W610

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note :

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Note pour les clients européens

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour

toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou

0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.



En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

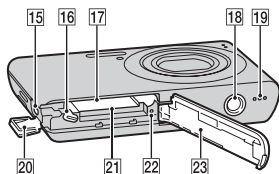
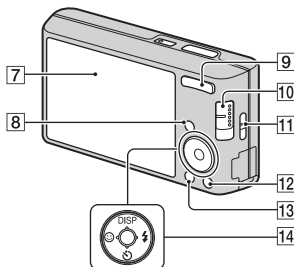
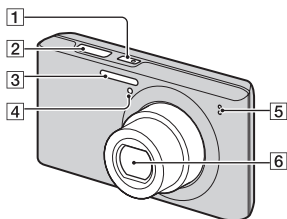
Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque  ou ) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

Identification des pièces



1 Touche ON/OFF (Alimentation)

2 Déclencheur


3 Flash

4 Témoin de retardateur/Témoin de détection de sourire



5 Micro

6 Objectif

7 Écran LCD

8 Touche  (Lecture)

9 Pour la prise de vue : Touche W/T (Zoom)

Pour la visualisation : Touche 
(Zoom de lecture)/Touche 
(Index)






10 Commutateur de mode




11 Crochet pour dragonne

12 Touche  (Supprimer)

13 Touche MENU

14 Touche de commande

Menu activé :     

Menu désactivé : DISP/  /  / 

15 Prise USB / A/V OUT

16 Levier d'éjection de la batterie

17 Fente d'insertion de la batterie

18 Douille de trépied

- Utilisez un trépied ayant une longueur de vis inférieure à 5,5 mm (7/32 po). Sinon vous ne pouvez pas fixer fermement l'appareil et il peut être endommagé.

19 Haut-parleur

20 Couvercle de bornes

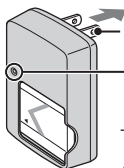
21 Fente de carte mémoire

22 Témoin d'accès

23 Couvercle de batterie/carte mémoire

Charge de la batterie

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada



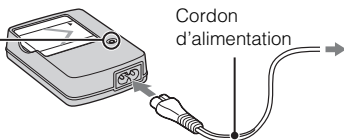
Témoin CHARGE

Allumé : Charge

Désactivé : Charge terminée (charge normale)

Clignotant : Erreur de charge

Pour les utilisateurs de pays/régions autres que les États-Unis et le Canada



Cordon d'alimentation

FR

1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

- Vous pouvez charger la batterie même lorsqu'elle est partiellement chargée.

2 Branchez le chargeur de batterie à une prise murale.

- Si vous continuez à charger la batterie pendant encore environ une heure après que le témoin CHARGE s'éteint, la charge durera légèrement plus longtemps (charge complète).
 - Lorsque le témoin CHARGE clignote et que la charge n'est pas terminée, retirez la batterie et réinsérez-la.
-

■ Durée de charge

Durée de charge complète : 245 min environ

Durée de charge normale : 185 min environ

Remarques

- Les durées de charge ci-dessus s'appliquent lors de la charge d'une batterie complètement déchargée à une température de 25 °C (77 °F). Selon les conditions d'utilisation et les circonstances, la charge peut prendre plus longtemps.
- Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale la plus proche.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez la batterie du chargeur.
- Veillez à utiliser une batterie ou un chargeur de batterie garanti d'origine Sony.
- Le chargeur de batterie BC-TRN2 (vendu séparément) peut charger rapidement la batterie rechargeable NP-BN fournie avec ce modèle. Le chargeur de batterie BC-TRN (vendu séparément) ne peut pas charger rapidement la batterie rechargeable NP-BN fournie avec ce modèle.

■ Autonomie de la batterie et nombre d'images fixes que vous pouvez enregistrer/visualiser

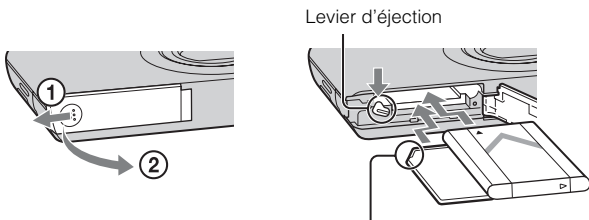
Autonomie de la batterie : environ 125 min. (enregistrement)/environ 290 min. (visualisation)

Nombre d'images : environ 250 images (enregistrement)/environ 5 800 images (visualisation)

Remarque

- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées est basé sur la norme CIPA et il correspond à une prise de vue dans les conditions suivantes.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Réglages affichage sur écran) est placé sur [Normal].
 - [Résolut. affichage] est placé sur [Standard].
 - prise de vue une fois toutes les 30 secondes.
 - zoom commuté alternativement entre le côté W et le côté T.
 - flash déclenché toutes les deux fois.
 - mise sous et hors tension toutes les dix fois.
 - une batterie (fourni) complètement chargée est utilisée à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
 - utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » Sony (vendu séparément).

Insertion de la batterie/d'une carte mémoire (vendue séparément)



Assurez-vous que le coin entaillé est correctement orienté.

1 Ouvrez le couvercle.

2 Insérez une carte mémoire (vendue séparément).

- Le coin entaillé étant dans le sens illustré, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.

3 Insérez la batterie.

- Alignez la batterie avec la flèche guide à l'intérieur de la fente d'insertion de la batterie. Puis insérez la batterie jusqu'à ce que le levier d'éjection de la batterie se verrouille en place.

4 Fermez le couvercle.

- La fermeture du couvercle alors que la batterie est incorrectement insérée peut endommager l'appareil.

■ Cartes mémoire que vous pouvez utiliser

	Carte mémoire	Pour des images fixes	Pour des films
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Carte mémoire SD	○	○
	Carte mémoire SDHC	○	○
	Carte mémoire SDXC	○	○

- Dans ce mode d'emploi, les produits en A sont appelés collectivement « Memory Stick Duo ».
- Dans ce mode d'emploi, les produits en B sont appelés collectivement Carte SD.
- Lors de l'enregistrement de films, nous vous recommandons d'utiliser un Mark2 « Memory Stick Duo » et des cartes SD Classe 2 ou plus rapides.

■ Pour retirer la carte mémoire/la batterie

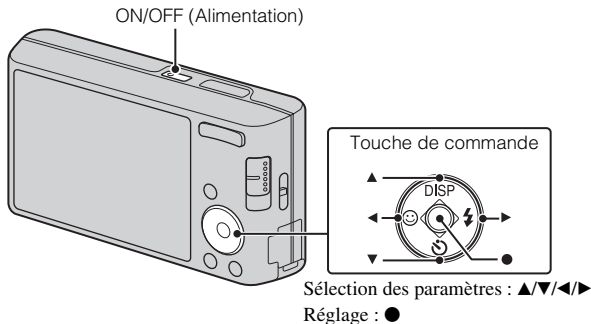
Carte mémoire : Enfoncez une fois la carte mémoire.

Batterie : Faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas faire tomber la batterie.

Remarque

- Ne retirez jamais la carte mémoire/la batterie lorsque le témoin d'accès (page 8) est allumé. Cela pourrait endommager les données dans la carte mémoire/mémoire interne.

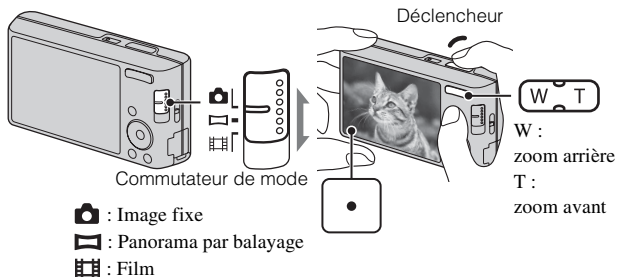
Réglage de la date et de l'heure



FR

- 1** Appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).
Le réglage Date & Heure s'affiche la première fois que vous appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).
 - La mise sous tension peut prendre un certain temps avant que l'utilisation soit possible.
- 2** Réglez [Format date&heure] et [Date&heure], puis appuyez sur [OK].
 - Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.
- 3** Sélectionnez la couleur d'affichage et le mode de résolution d'affichage souhaités en suivant les instructions sur l'écran.

Prise de vue d'images fixes/films



Prise de vue d'images fixes

1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip se fait entendre et l'indicateur ● s'allume.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.

Enregistrement de films

1 Enfoncez complètement le déclencheur pour commencer l'enregistrement.

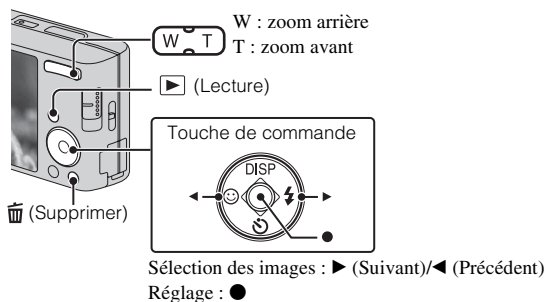
• Utilisez la touche de zoom pour ajuster le zoom avant l'enregistrement.

2 Enfoncez à nouveau complètement le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

Remarque

- Il est possible de réduire la plage de prise de vue panoramique en fonction du sujet ou de la manière dont la photo est prise. Ainsi, même si la prise de vue panoramique est réglée sur [360°], l'image enregistrée peut être inférieure à 360 °.

Visualisation d'images



FR

1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

- La dernière image prise s'affiche.

■ Sélection de l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image avec ▶ (Suivant)/◀ (Précédent) de la touche de commande. Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour visualiser des films.

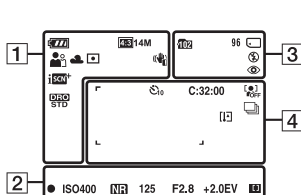
■ Suppression d'une image

- ① Appuyez sur la touche 🗑️ (Supprimer).
- ② Sélectionnez [Cette img] avec ▲ de la touche de commande, puis appuyez sur ●.

■ Retour à la prise d'images

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

Liste des icônes affichées sur l'écran (lors de la prise de vue d'images fixes)



1

	Charge restante de la batterie
	Faible charge de la batterie
	Taille d'image
	Sélection de Scène
	Mode de prise de vue
	Icône de Reconnaissance de scène
	Balance des blancs
	Mode de mesure
	Avertissement de vibrations
	Reconnaissance de scène
	DRO
	Indicateur de sensibilité de détection de sourire
	Facteur de zoom







2

	Verrouillage AE/AF
	Numéro ISO
	Obturation lente NR
	Vitesse d'obturation
	Valeur d'ouverture
	Valeur d'exposition
	Indicateur de cadre de télémètre AF

3

	Dossier d'enregistrement
	Nombre d'images enregistrables
	Durée enregistrable
	Support d'enregistrement (carte mémoire, mémoire interne)
	Mode flash
	Atténuation des yeux rouges
	Charge du flash

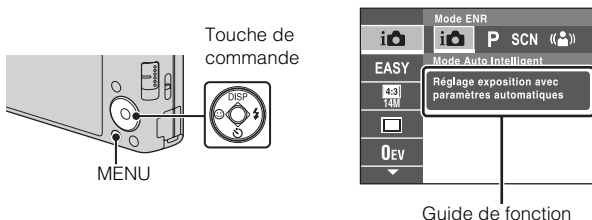
4

	Retardateur
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
	Détection de visage
	Réglages Rafale
	Avertissement de surchauffe
	Cadre du télémètre AF
	Fils de réticule du spotmètre

FR

Introduction d'autres fonctions

D'autres fonctions employées lors de la prise de vue ou la lecture peuvent être utilisées à l'aide de la touche de commande ou de la touche MENU de l'appareil. Cet appareil est équipé d'un Guide de fonction qui vous permet de sélectionner facilement parmi les fonctions. Pendant que le guide est affiché, essayez les autres fonctions.



■ Touche de commande

DISP (Réglages affichage sur écran) : Vous permet de changer l'affichage sur écran.

(Retardateur) : Vous permet d'utiliser le retardateur.

(Détection de sourire) : Vous permet d'utiliser le mode Détection de sourire.

(Flash) : Vous permet de sélectionner un mode de flash pour les images fixes.

■ Paramètres du menu

Prise de vue



Mode ENR	Pour sélectionner le mode d'enregistrement.
Sélection scène	Pour sélectionner des paramètres prédéfinis correspondant aux diverses conditions de scène.
Mode Facile	Pour prendre des images fixes en utilisant les fonctions minimales.
Orientation de prise de vue	Pour régler la direction pour panoramiqer l'appareil lors de la prise de vue d'images en Panorama par balayage.





Taille Img	Pour sélectionner la taille d'image pour des images fixes, images panoramiques ou fichiers de film.
Réglages Rafale	Pour sélectionner le mode Une seule image ou le mode Rafale.
EV	Pour régler manuellement l'exposition.
ISO	Pour régler la sensibilité lumineuse.
Bal blanc	Pour régler les tonalités de couleur d'une image.
Mise au P	Pour sélectionner la méthode de mise au point.
Mode de mesure	Pour sélectionner le mode de mesure qui définit la partie du sujet à mesurer pour déterminer l'exposition.
Reconnaissance de scène	Pour régler la détection automatique des conditions de prise de vue en mode Auto intelligent.
Sensibilité sourire	Pour régler la sensibilité de la fonction Détection de sourire pour détecter des sourires.
Détection de visage	Pour sélectionner automatiquement la détection de visages et le réglage de divers paramètres.
DRO	Pour régler la fonction DRO pour corriger la luminosité et le contraste et améliorer la qualité d'image.


Visualisation

Mode Facile	Pour augmenter la taille de texte, et tous les indicateurs deviennent plus faciles à voir.
Diaporama	Pour sélectionner une méthode de lecture continue.
Retoucher	Pour retoucher une image à l'aide de divers effets.
Supprimer	Pour supprimer une image.
Protéger	Pour protéger les images.
DPOF	Pour ajouter une marque d'ordre d'impression à une image fixe.
Pivoter	Pour faire pivoter une image fixe vers la gauche ou la droite.
Sélect. dossier	Pour sélectionner le dossier qui contient les images que vous voulez lire.

Paramètres de réglage

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant la prise de vue ou pendant la lecture,  (Réglages) est indiqué comme sélection finale. Vous pouvez modifier les réglages par défaut sur l'écran  (Réglages).

 Réglages Pr de vue	Quadrillage/Résolut. affichage/Zoom numérique/Attén. yeux roug
 Paramètres princip.	Bip/Language Setting/Guide fonct/Couleur d'affichage/Économie d'énergie/Initialiser/Sortie Vidéo/Connexion USB/Réglages LUN
 Outil carte mémoire*	Formater/Créer dos ENR./Chg doss ENR./Supprim. doss ENR/Copier/Numéro de fichier
 Réglages horloge	Régl. date&heure

* Si une carte mémoire n'est pas insérée,  (Outil mémoire intern) s'affiche et seuls [Formater] et [Numéro de fichier] peuvent être sélectionnés.

Installation d'une application PC (Windows)

« PlayMemories Home » vous permet d'importer des images prises avec l'appareil sur un ordinateur pour les visualiser.

- 1 Raccordez l'appareil à un ordinateur.
- 2 Cliquez sur [Ordinateur] (sous Windows XP, [Poste de travail]) → [PMHOME], et double-cliquez sur [PMHOME.EXE]
- 3 Suivez les instructions sur l'écran pour terminer l'installation.

FR

Remarque

- « PlayMemories Home » n'est pas compatible avec Mac OS. Si vous effectuez la lecture d'images sur un Mac, utilisez les applications qui sont installées sur votre Mac.
Pour plus d'informations, voir <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Fonctions de « PlayMemories Home »

Des exemples des fonctions disponibles lorsque vous utilisez « PlayMemories Home » sont donnés ci-dessous. Pour profiter des diverses fonctions « PlayMemories Home », connectez-vous à Internet et installez la « Fonction développée ».

- Vous pouvez importer des images prises avec l'appareil sur un ordinateur et les visualiser.
- Vous pouvez afficher des images enregistrées sur un ordinateur par date de prise de vue sur un affichage de calendrier.
- Vous pouvez rectifier (Correction des yeux rouges, etc.) des images fixes, imprimer les images, envoyer des images par e-mail et modifier la date et l'heure de prise de vue.
- Vous pouvez enregistrer et imprimer des images avec la date.

Nombre d'images fixes et durée enregistrable de films

Le nombre d'images fixes et la durée enregistrable peuvent différer en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

■ Images fixes

(Unité : images)

Capacité / Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 21 Mo	2 Go
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Films



Le tableau ci-dessous indique les durées d'enregistrement maximum approximatives.

(Unité : heures : minutes : secondes)

Capacité / Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 21 Mo	2 Go
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Changement du réglage de la langue

Pour changer le réglage de la langue, appuyez sur MENU →  (Réglages) →  (Paramètres princip.) → [Language Setting].

Remarques sur l'enregistrement/lecture

FR

- Avant de commencer à enregistrer, effectuez un essai d'enregistrement pour être sûr que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est ni étanche à la poussière, ni étanche aux projections liquides, ni étanche à l'eau.
- Évitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, il peut se produire un dysfonctionnement. Dans certains cas, l'appareil ne pourra pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si une condensation d'humidité se produit, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement et empêcher l'enregistrement des images. En outre, le support d'enregistrement pourrait devenir inutilisable ou les données d'image être endommagées.

N'utilisez/ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroits très chauds, très froids ou très humides
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Près d'un endroit qui génère de fortes ondes radio, émet des radiations ou est fortement magnétique. À défaut, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou ailleurs avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou jupe car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages de l'appareil.

Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation effective. Il se peut, toutefois, que des petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent sur l'écran LCD. Ces points sont un résultat normal du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.

Température de l'appareil

En cas d'utilisation continue, votre appareil photo et la batterie peuvent chauffer, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Protection contre la surchauffe

Selon la température de l'appareil et de la batterie, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de films ou que l'alimentation se coupe automatiquement pour protéger l'appareil.

Un message s'affiche sur l'écran avant que l'alimentation se coupe ou que vous ne puissiez plus enregistrer de films. Dans ce cas, laissez l'appareil hors tension et attendez que la température de l'appareil et de la batterie baisse. Si vous mettez l'appareil sous tension sans laisser l'appareil et la batterie se refroidir assez, il se peut que l'alimentation se coupe à nouveau ou que vous ne puissiez pas enregistrer des films.

Charge de la batterie

Si vous chargez une batterie qui n'a pas été utilisée pendant longtemps, il se peut que vous ne puissiez pas la charger à la capacité correcte.

Cela est dû aux caractéristiques de la batterie et n'est pas un dysfonctionnement. Chargez à nouveau la batterie.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

FR

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne saurait offrir d'indemnisation dans le cas où l'enregistrement serait impossible ou que le contenu enregistré serait perdu ou endommagé, en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Afin d'éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

– N'exposez pas l'appareil à des produits chimiques tels que diluants, benzine, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écrans solaires ou insecticides.

Remarques sur l'utilisation et l'entretien

Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification, tout choc physique ou impact tel qu'en frappant l'appareil avec un marteau, en le laissant tomber ou en le piétinant. Prenez tout particulièrement soin de l'objectif.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Dispositif d'image : CCD couleur
7,76 mm (type 1/2,3), filtre à
couleurs primaires

Nombre total de pixels de l'appareil :
Environ 14,5 mégapixels

Nombre de pixels utiles de l'appareil :
Environ 14,1 mégapixels

Objectif : Objectif zoom 4×
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (équivalant à un film
35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Contrôle de l'exposition : Exposition
automatique, sélection de scène (9
modes)

Balance des blancs : Automatique,
Lumière jour, Nuageux,
Fluorescent 1/2/3, Incandescent,
Flash

Intervalle d'enregistrement pour le
mode Rafale : Environ 1,0 seconde

Format de fichier :
Images fixes : Conformes à JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), compatibles DPOF
Films : AVI (Motion JPEG)

Support d'enregistrement : Mémoire
interne (environ 21 Mo),
« Memory Stick Duo », cartes SD

Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO
(Indice de l'illumination
recommandé) réglée sur Auto) :
0,3 m à 3,5 m (W) (11 7/8 po à
11 pi 5 7/8 po) environ
0,6 m à 1,8 m (T) (1 pi 11 5/8 po à
5 pi 10 7/8 po) environ

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Prise USB / A/V OUT
Sortie vidéo
Sortie audio
Communication USB
Communication USB : Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Écran LCD]

Écran LCD :
Matrice active TFT 6,7 cm (type
2,7)
Nombre total de points : 230 400 (960
× 240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable
NP-BN, 3,6 V
Consommation (pendant la prise de
vue) : 1,0 W
Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage : -20 °C à
+60 °C (-4 °F à +140 °F)
Dimensions :
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(3 3/4 po × 2 1/8 po × 25/32 po)
(L/H/P, parties saillantes non
comprises)
Poids (y compris une batterie NP-BN,
un « Memory Stick Duo ») :
113 g (4,0 oz) environ
Micro : Monaural
Haut-parleur : Monaural
Exif Print : Compatible
PRINT Image Matching III :
Compatible

Chargeur de batterie BC-CSN/ BC-CSNB

Alimentation requise : 100 V à 240 V
CA, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,25 A

Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à
+60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions :

Environ 55 mm × 24 mm × 83 mm

(2 1/4 po × 31/32 po × 3 3/8 po)

(L/H/P)

Poids : 55 g (1,9 oz) environ

Batterie rechargeable NP-BN

Batterie utilisée : Batterie Lithium-ion

Tension maximale : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Tension de charge maximale :

4,2 V CC

Courant de charge maximal : 0,9 A

Capacité :

type : 2,3 Wh (630 mAh)

minimum : 2,2 Wh (600 mAh)

La conception et les spécifications sont
susceptibles de modifications sans
préavis.

Marques

- Les marques suivantes sont des
marques commerciales de Sony
Corporation.

Cyber-shot, « Cyber-shot »,

« Memory Stick PRO Duo »,

« Memory Stick PRO-HG Duo »,

« Memory Stick Duo »

- Windows est une marque déposée de
Microsoft Corporation aux États-
Unis et/ou dans d'autres pays.

- Mac est une marque déposée d'
Apple Inc.

- Le logo SDXC est une marque
commerciale de SD-3C, LLC.

- Les noms de système et de produit
utilisés dans ce manuel sont
généralement des marques
commerciales ou des marques
déposées de leurs créateurs ou
fabricants respectifs. Notez que les
marques TM ou ® ne sont pas toujours
utilisées dans ce manuel.

Des informations complémentaires
sur ce produit et des réponses à des
questions fréquemment posées
sont disponibles sur notre site Web
d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou
plus avec de l'encre à base d'huile
végétale sans COV (composés
organiques volatils).

FR

Come ottenere maggiori informazioni sulla fotocamera (“Cyber-shot Manuale dell’utente”)



“Cyber-shot Manuale dell’utente” è un manuale on-line. Consultarlo per le istruzioni dettagliate sulle numerose funzioni della fotocamera.

- ① Accedere alla pagina per l’assistenza della Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
 - ② Selezionare la propria nazione o regione.
 - ③ Cercare il nome del modello della propria fotocamera all’interno della pagina per l’assistenza.
- Controllare il nome del modello sul fondo della fotocamera.

Verifica degli accessori in dotazione

- Fotocamera (1)
- Caricabatterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cavo di alimentazione (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada) (1)
- Pacco batteria ricaricabile NP-BN (1)
(Questo pacco batteria ricaricabile non può essere usato con Cyber-shot che hanno in dotazione il pacco batteria NP-BN1.)
- Cavo USB dedicato (1)
- Cinturino da polso (1)
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

PERICOLO

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

Se la forma della spina non si adatta alla presa di corrente, usare un adattatore accessorio per spina con la configurazione corretta per la presa di corrente.

IT

AVVERTENZA

Batteria

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

Caricabatterie

Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.

Il cavo di alimentazione, se in dotazione, è progettato specificatamente solo per l'uso con questa fotocamera e non deve essere usato con altre apparecchiature elettriche.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più

dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere

IT applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

I Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedono un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

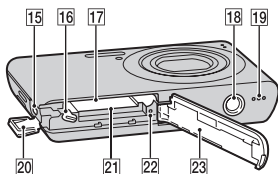
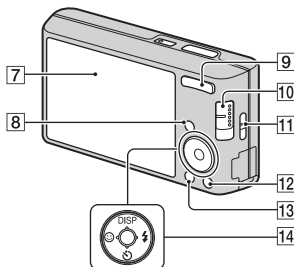
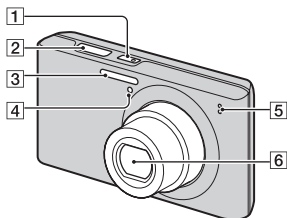
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

IT

Identificazione delle parti



1 Tasto ON/OFF (Alimentazione)

2 Pulsante di scatto

3 Flash

4 Spia dell'autoscatto/Spia dell'Otturatore sorriso

5 Microfono

6 Obiettivo

7 Schermo LCD

8 Tasto ► (Riproduzione)

9 Per la ripresa: Tasto W/T (zoom)
Per la visione: Tasto Q (Zoom di riproduzione)/Tasto ❏ (Indice)

10 Interruttore del modo

11 Gancio per cinturino da polso

12 Tasto ❏ (Cancellazione)

13 Tasto MENU

14 Tasto di controllo

Menu attivato: ▲/▼/◀/▶/●

Menu disattivato: DISP/⌚/☺ / ⚡

15 Presa USB / A/V OUT

16 Leva di espulsione della batteria

17 Slot di inserimento della batteria

18 Attacco per treppiede

- Usare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Altrimenti non è possibile fissare saldamente la fotocamera e potrebbero verificarsi dei danni alla fotocamera.

19 Altoparlante

20 Copertuccio dei terminali

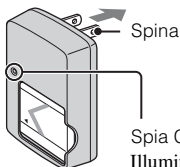
21 Slot della scheda di memoria

22 Spia di accesso

23 Copertuccio della batteria/della scheda di memoria

Carica del pacco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada

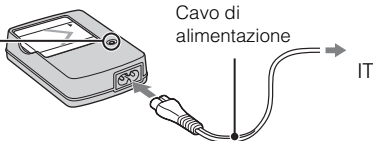


Spia CHARGE
Illuminata: Carica

Spenta: La carica è terminata (carica normale)

Lampeggiamento: Errore di carica

Per i clienti in paesi/regioni diversi dagli Stati Uniti e Canada



1 Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

- È possibile caricare il pacco batteria anche quando è parzialmente carico.

2 Collegare il caricabatterie alla presa a muro.

- Se si continua a caricare il pacco batteria per ancora un'ora circa dopo che la spia CHARGE si spegne, la carica durerà leggermente più a lungo (carica completa).
 - Quando la spia CHARGE lampeggia e la carica non è terminata, rimuovere e reinserire il pacco batteria.
-

■ Tempo di carica

Tempo di carica completa: Circa 245 min.

Tempo di carica normale: Circa 185 min.

Nota

- I suddetti tempi di carica sono validi quando si carica un pacco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25 °C. La carica potrebbe richiedere più tempo a seconda delle condizioni d'uso e delle circostanze.
- Collegare il caricabatterie alla presa a muro più vicina.
- Quando la carica è terminata, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie.
- Assicurarsi di usare il pacco batteria o il caricabatterie del marchio autentico Sony.
- Il caricabatterie BC-TRN2 (in vendita separatamente) è in grado di caricare rapidamente il pacco batteria ricaricabile NP-BN in dotazione con questo modello. Il caricabatterie BC-TRN (in vendita separatamente) non è in grado di caricare rapidamente il pacco batteria ricaricabile NP-BN in dotazione con questo modello.

■ Durata della batteria e numero dei fermi immagine che è possibile registrare/guardare

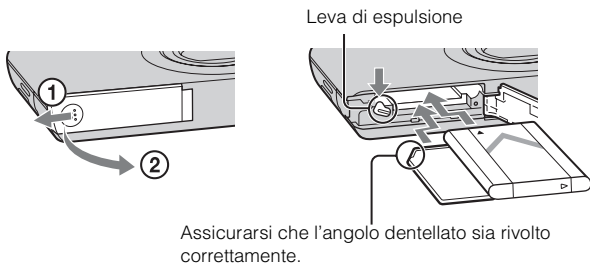
Durata della batteria: circa 125 min. (registrazione)/circa 290 min. (visione)

Numero di immagini: circa 250 immagini (registrazione)/circa 5.800 immagini (visione)

Nota

- Il numero di fermi immagine che è possibile registrare si basa sullo standard CIPA ed è per la ripresa nelle seguenti condizioni.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Impost. display schermo) è impostato su [Normale].
 - [Risoluzione display] è impostato su [Standard].
 - Si riprende una volta ogni 30 secondi.
 - Lo zoom viene cambiato alternamente tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una volta ogni due.
 - La fotocamera si accende e si spegne una volta ogni dieci.
 - Un pacco batteria completamente carico (in dotazione) viene usato ad una temperatura ambiente di 25°C.
 - Uso del “Memory Stick PRO Duo” Sony (in vendita separatamente).

Inserimento del pacco batteria/di una scheda memoria (in vendita separatamente)



IT

1 Aprire il coperchio.

2 Inserire la scheda memoria (in vendita separatamente).

- Con l'angolo dentellato rivolto come è illustrato, inserire la scheda memoria finché scatta in posizione.

3 Inserire il pacco batteria.

- Allineare il pacco batteria con la freccia di guida all'interno dello slot di inserimento della batteria. Quindi inserire il pacco batteria finché la leva di espulsione della batteria si blocca in posizione.

4 Chiudere il coperchio.

- Se si chiude il coperchio con il pacco batteria inserito in modo sbagliato si potrebbe danneggiare la fotocamera.

■ Schede memoria utilizzabili

	Scheda di memoria	Per i fermi immagine	Per i filmati
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Scheda memoria SD	○	○
	Scheda memoria SDHC	○	○
	Scheda memoria SDXC	○	○

- In questo manuale, i prodotti in A sono denominati collettivamente “Memory Stick Duo”.
- In questo manuale, i prodotti in B sono denominati collettivamente scheda SD.
- Quando si registrano i filmati, si consiglia di usare il Mark2 “Memory Stick Duo” e le schede SD di Classe 2 o più veloce.

■ Per rimuovere la scheda memoria/il pacco batteria

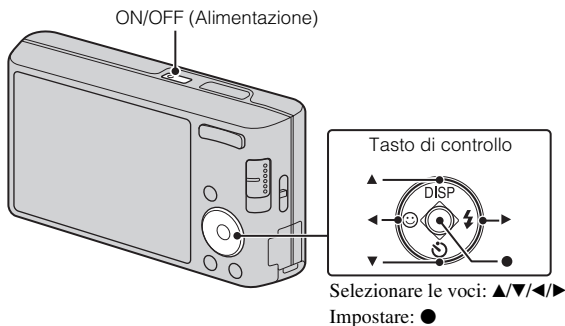
Scheda di memoria: Spingere dentro una volta la scheda memoria.

Batteria: Far scorrere la leva di espulsione della batteria. Assicurarsi di non lasciar cadere il pacco batteria.

Nota

- Non rimuovere mai la scheda memoria/il pacco batteria quando la spia di accesso (pagina 6) è illuminata. Ciò potrebbe causare danni ai dati nella scheda memoria/memoria interna.

Impostazione della data e dell'ora



IT

1 Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

Impost. data & ora si visualizza quando si preme il tasto ON/OFF (Alimentazione) la prima volta.

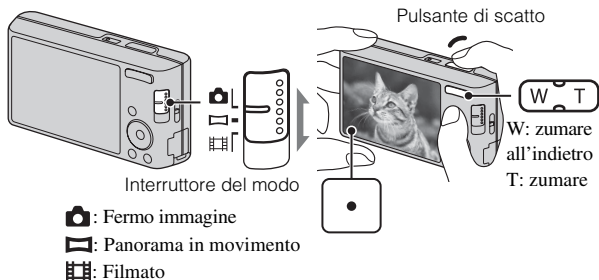
- La fotocamera potrebbe impiegare un po' di tempo per accendersi e consentire il funzionamento.

2 Impostare [Formato data & ora] e [Data & ora], quindi premere [OK].

- Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.

3 Selezionare il colore del display e il modo di risoluzione del display desiderati, seguendo le istruzioni sullo schermo.

Ripresa di fermi immagine/filmati



Ripresa di fermi immagine

- 1 Premere parzialmente il pulsante di scatto per mettere a fuoco.
Quando l'immagine è a fuoco, un segnale acustico suona e l'indicatore ● si illumina.
- 2 Premere completamente il pulsante di scatto.

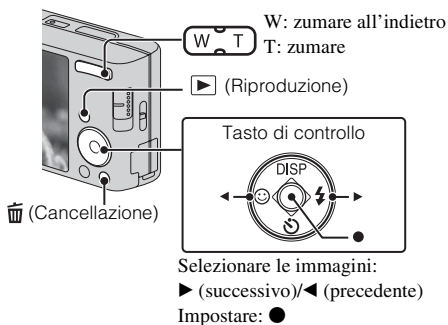
Si riprendono i filmati

- 1 Premere completamente il pulsante di scatto per avviare la registrazione.
 - Usare il tasto dello zoom per regolare lo zoom prima di registrare.
- 2 Premere di nuovo completamente il pulsante di scatto per interrompere la registrazione.

Nota

- Il raggio di ripresa panoramica potrebbe ridursi, a seconda del soggetto o della modalità di ripresa. Pertanto, anche se per la ripresa panoramica è impostato [360°], l'immagine registrata potrebbe essere inferiore a 360 gradi.

Visione delle immagini



IT

- 1 Premere il tasto ▶ (Riproduzione).
 - Si visualizza l'ultima immagine ripresa.

■ Selezione dell'immagine successiva/precedente

Selezionare un'immagine con ▶ (successivo)/◀ (precedente) sul tasto di controllo. Premere ● al centro del tasto di controllo per guardare i filmati.

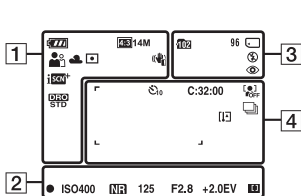
■ Cancellazione di un'immagine

- ① Premere il tasto 🗑️ (Cancellazione).
- ② Selezionare [Qs. imm.] con ▲ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

■ Ritorno alla ripresa delle immagini

Premere parzialmente il pulsante di scatto.

Elenco delle icone visualizzate sullo schermo (Quando si riprendono i fermi immagine)



1

	Batteria rimanente
	Avvertimento di batteria quasi esaurita
	Dimensione dell'immagine
	Selezione scena
	Modo di ripresa
	Icona di Identificazione scena
	Bilanciamento del bianco
	Modo di misurazione esposimetrica
	Avvertimento per la vibrazione
	Identificazione scena
	DRO
	Indicatore di sensibilità rilevamento sorrisi
	Scala dello zoom






2

	Blocco AE/AF
	Numero ISO
	Otturatore lento NR
	Velocità dell'otturatore
	Valore dell'apertura
	Valore di esposizione
	Indicatore del quadro del telemetro AF

3

	Cartella di registrazione
	Numero di immagini registrabili
	Tempo registrabile
	Supporto di registrazione (Scheda di memoria, memoria interna)
	Modo del flash
	Riduzione degli occhi rossi
	Carica del flash

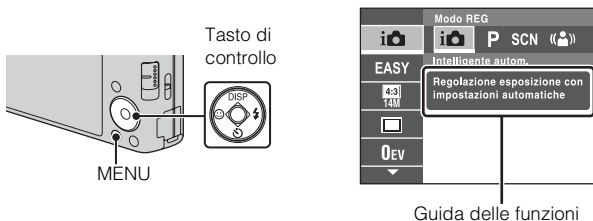
4

	Autoscatto
C:32:00	Display di autodiagnosi
	Rilevamento visi
	Impostazioni raffica
	Avvertimento di surriscaldamento
	Quadro del telemetro AF
+	Reticolo di misurazione esposimetrica locale

IT

Introduzione di altre funzioni

È possibile utilizzare altre funzioni usate quando si riprende o si riproduce usando il tasto di controllo o il tasto MENU sulla fotocamera. Questa fotocamera è dotata di una Guida delle funzioni che consente di selezionare facilmente dalle funzioni. Quando si visualizza la guida, provare le altre funzioni.



■ Tasto di controllo

DISP (Impost. display schermo): Consente di cambiare il display dello schermo.

☺ (Autoscatto): Consente di usare l'autoscatto.

☺ (Otturatore sorriso): Consente di usare il modo dell'otturatore sorriso.

⚡ (Flash): Consente di selezionare un modo del flash per i fermi immagine.

■ Voci di menu

Ripresa

Modo REG	Seleziona il modo di registrazione.
Selezione scena	Seleziona le impostazioni preimpostate per adattarle alle varie condizioni della scena.
Modo facile	Riprende i fermi immagine usando le funzioni minime.
Direzione di ripresa	Imposta la direzione per eseguire la panoramica con la fotocamera quando si riprendono le immagini di Panorama in movimento.
Dim. imm.	Seleziona la dimensione dell'immagine per i fermi immagine, le immagini panorama o i file di filmato.
Impostazioni raffica	Seleziona il modo dell'immagine singola o il modo di raffica.



EV	Regola manualmente l'esposizione.
ISO	Regola la sensibilità luminosa.
Bil. bianco	Regola i toni di colore di un'immagine.
Mes. fuoco	Seleziona il metodo di messa a fuoco.
Modo mis. esp.	Seleziona il modo di misurazione esposimetrica che imposta quale parte del soggetto da misurare per determinare l'esposizione.
Identificazione scena	Imposta per rilevare automaticamente le condizioni di ripresa nel modo intelligente automatico.
Sensibilità rilevam. sorrisi	Imposta la sensibilità della funzione Otturatore sorriso per rilevare i sorrisi.
Rilevamento visi	Seleziona per rilevare i visi e regolare automaticamente le varie impostazioni.
DRO	Imposta la funzione DRO per correggere la luminosità e il contrasto e migliorare la qualità dell'immagine.





IT


Visione

Modo facile	Imposta l'aumento della dimensione del testo e tutti gli indicatori diventano facili da vedere.
Diapo	Seleziona un metodo di riproduzione continua.
Ritocco	Ritocca un'immagine usando vari effetti.
Canc.	Cancella un'immagine.
Proteggi	Protegge le immagini.
DPOF	Aggiunge un contrassegno per ordine di stampa a un fermo immagine.
Ruota	Ruota un fermo immagine a sinistra o a destra.
Seleziona cartella	Seleziona una cartella contenente le immagini che si desidera riprodurre.

Voci di impostazione

Se si preme il tasto MENU durante la ripresa o la riproduzione, viene fornito  (Impost.) come una selezione finale. È possibile cambiare le impostazioni predefinite sulla schermata  (Impost.).

 Impostazioni ripresa	Linea griglia/Risoluzione display/Zoom digitale/Rid. occhi rossi
 Impostaz. principali	Segn. ac./Language Setting/Guida funz./Colore del display/Risparmio energia/Inizializza/Uscita video/Collegam. USB/Impostazioni LUN
 Str. scheda memoria*	Formatta/Crea cart. REG./Camb. cart. REG./Cancella cart. REG./Copia/Numero file
 Impostaz. orologio	Impost. data & ora

* Se una scheda memoria non è inserita, si visualizzerà  (Strum. memoria int.) ed è possibile selezionare solo [Formatta] e [Numero file].

Installazione dell'applicazione PC (Windows)

“PlayMemories Home” consente di importare le immagini riprese con la fotocamera su un computer per la visualizzazione.

- 1 Collegare la fotocamera ad un computer.
- 2 Cliccare su [Computer] (in Windows XP, [Risorse del computer]) → [PMHOME] e fare doppio clic su [PMHOME.EXE]
- 3 Seguire le istruzioni sulla schermata per completare l'installazione.

Nota

- “PlayMemories Home” non è compatibile su Mac OS. Se si riproducono le immagini su un Mac, usare le applicazioni che sono installate sul proprio Mac. Per i dettagli vedere <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funzioni di “PlayMemories Home”

Sotto ci sono esempi delle funzioni disponibili quando si usa “PlayMemories Home”. Per trarre vantaggi dalle varie funzioni “PlayMemories Home”, collegarsi ad Internet e installare la “Funzione aggiuntiva”.

- È possibile importare le immagini riprese con la fotocamera su un computer e visualizzarle.
- È possibile visualizzare le immagini memorizzate su un computer in base alla data di ripresa in una visualizzazione di calendario.
- È possibile correggere (Correzione degli occhi rossi, ecc.) i fermi immagine, stampare le immagini, inviare le immagini per e-mail e cambiare la data e l'ora di ripresa.
- È possibile salvare e stampare le immagini con la data.

Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo registrabile potrebbero variare a seconda delle condizioni di ripresa e della scheda memoria.

■ Fermi immagine

(Unità: Immagini)

Capacità / Dimensione	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Filmati



La seguente tabella indica i tempi massimi approssimativi di registrazione.

(Unità: ore : minuti : secondi)

Capacità / Dimensione	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Note sull'uso della fotocamera

Cambiamento di impostazione della lingua

Per cambiare l'impostazione della lingua, premere MENU →  (Impost.) →  (Impostaz. principali) → [Language Setting].

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di iniziare a registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è né a tenuta di polvere, né di spruzzi e non è neanche impermeabile.
- Evitare di sottoporre la fotocamera all'acqua. Se l'acqua penetra nella fotocamera, si verifica un malfunzionamento. In alcuni casi, la fotocamera non può essere riparata.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un'altra luce luminosa. Ciò può causare un malfunzionamento della fotocamera.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di usare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Potrebbe causare un malfunzionamento e si potrebbe non essere in grado di registrare le immagini. Inoltre, il supporto di registrazione potrebbe diventare inutilizzabile o i dati di immagine potrebbero essere danneggiati.

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In un luogo molto caldo, freddo o umido
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- Alla luce diretta del sole o vicino ad un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- In un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Vicino ad un luogo che genera forti radioonde, emette radiazioni o è un posto molto magnetico. Altrimenti la fotocamera potrebbe non registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- In luoghi sabbiosi o polverosi
Fare attenzione a non lasciar entrare la sabbia o la polvere nella fotocamera. Ciò può causare il malfunzionamento della fotocamera e in alcuni casi questo inconveniente non può essere riparato.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, poiché ciò può provocare un malfunzionamento o danneggiare la fotocamera.

Note sullo schermo LCD e sull'obiettivo

- Lo schermo LCD è stato fabbricato usando la tecnologia ad altissima precisione, perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l'uso effettivo. Tuttavia, dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero apparire sullo schermo LCD. Questi punti sono un risultato normale del processo di fabbricazione e non influiscono sulla registrazione.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e il pacco batteria potrebbero riscaldarsi a causa dell'uso continuato, ma non si tratta di un malfunzionamento.

Protezione contro il surriscaldamento

Secondo la temperatura della fotocamera e del pacco batteria, si potrebbe non essere in grado di registrare i filmati o la fotocamera potrebbe spegnersi automaticamente per essere protetta.

Un messaggio si visualizzerà sullo schermo prima che la fotocamera si spenga o che non si possa più registrare i filmati. In questo caso, lasciare spenta la fotocamera e attendere finché la temperatura della fotocamera e della batteria si abbassa. Se si accende la fotocamera senza lasciar raffreddare abbastanza la fotocamera e la batteria, l'alimentazione potrebbe di nuovo disattivarsi o si potrebbe non essere in grado di registrare i filmati.

Carica del pacco batteria

Se si carica un pacco batteria che non è stato usato per molto tempo, si potrebbe non essere in grado di caricarlo sulla capacità appropriata.

Ciò è dovuto alle caratteristiche del pacco batteria e non è un malfunzionamento. Caricare di nuovo il pacco batteria.

Avvertimento sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria ai provvedimenti di legge sui diritti d'autore.

Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può compensare per la mancata registrazione, la perdita o i danni al contenuto registrato a causa di un malfunzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, ecc.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con l'acqua, quindi asciugare la superficie con un panno asciutto. Per evitare danni alla finitura o al rivestimento:

- Non esporre la fotocamera a prodotti chimici quali solvente, benzina, alcol, panni monouso, insettifugo, crema solare o insetticida.

Uso e manutenzione

Evitare di maneggiare in modo approssimativo, smontare, modificare, gli urti o gli impatti quali colpi, cadute o calpestamenti sul prodotto. Fare particolare attenzione all'obiettivo.

Dati tecnici

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo per immagine: CCD a colori da 7,76 mm (di tipo 1/2,3),

Filtro a colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera:

Circa 14,5 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

Circa 14,1 megapixel

Obiettivo: Obiettivo con zoom 4×
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (equivalente ad una pellicola da 35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Controllo dell'esposizione:
Esposizione automatica, Selezione della scena (9 modi)

Bilanciamento del bianco: Automatico,
Luce del giorno, Nuvoloso,
Fluorescente 1/2/3, Incandescente,
Flash

Intervallo di registrazione per modo raffica: Circa 1,0 secondo

Formato di file:
Fermi immagine: conforme a JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatibile con DPOF
Filmati: AVI (Motion JPEG)

Supporto di registrazione: Memoria interna (Circa 21 MB), "Memory Stick Duo", schede SD

Flash: Raggio d'azione del flash (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.):

Da circa 0,3 m a 3,5 m (W)

Da circa 0,6 m a 1,8 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Presenza USB / A/V OUT

Uscita video

Uscita audio

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Schermo LCD]

Schermo LCD:

Drive TFT da 6,7 cm (di tipo 2,7)

Numero totale di punti:

230 400 (960 × 240) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: Pacco batteria ricaricabile NP-BN, 3,6 V

Consumo (durante la ripresa): 1,0 W

Temperatura di utilizzo: 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito:

-20 °C a +60 °C

Dimensioni:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(L/A/P, escluse le sporgenze)

Peso (incluso il pacco batteria NP-BN, il "Memory Stick Duo"):

Circa 113 g

Microfono: Monofonico

Altoparlante: Monofonico

Exif Print: Compatibile

PRINT Image Matching III:

Compatibile

Caricabatterie BC-CSN/BC-CSNB

Alimentazione: Da 100 V a 240 V CA,
50 Hz/60 Hz, 2 W

Tensione in uscita: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura di utilizzo: 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito:

-20 °C a +60 °C

Dimensioni:

Circa 55 mm × 24 mm × 83 mm

(L/A/P)

Peso: Circa 55 g

Pacco batteria ricaricabile NP-BN

Batteria usata: Batteria agli ioni di litio

Tensione massima: CC 4,2 V

Tensione nominale: CC 3,6 V

Tensione massima di carica: CC 4,2 V

Corrente massima di carica: 0,9 A

Capacità:

tipica: 2,3 Wh (630 mAh)

minima: 2,2 Wh (600 mAh)

Il formato e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- I seguenti marchi sono marchi di fabbrica della Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows è un marchio di fabbrica registrato della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Mac è un marchio di fabbrica registrato di Apple Inc.
- Il logo di SDXC è un marchio di fabbrica di SD-3C, LLC.
- Inoltre i nomi del sistema e dei prodotti usati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei loro elaboratori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o ® non sono usati in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Para saber más sobre la cámara (“Guía del usuario de Cyber-shot”)



La “Guía del usuario de Cyber-shot” es un manual on-line. Consúltela para ver instrucciones exhaustivas sobre las muchas funciones de la cámara.

- ① Acceda a la página de atención al cliente de Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Seleccione su país o región.
- ③ Busque el nombre del modelo de su cámara en la página de atención al cliente.
 - Compruebe el nombre del modelo en la parte inferior de su cámara.

Comprobación de los artículos suministrados

- Cámara (1)
- Cargador de batería BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cable de alimentación (no suministrado en EE.UU. y Canadá) (1)
- Batería recargable NP-BN (1)
(Esta batería recargable no se puede utilizar con las Cyber-shot que se suministran con la batería NP-BN1.)
- Cable USB exclusivo (1)
- Correa para muñeca (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES -GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.

- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

| Cargador de batería

Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.

El cable de alimentación, si se ha suministrado, está diseñado de manera específica para utilizarse únicamente con esta cámara y no debería utilizarse con ningún otro equipo eléctrico.

Atención para los clientes en Europa

| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

| Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

| Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

I Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos

naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

ES

I Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

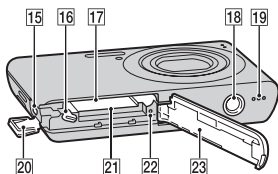
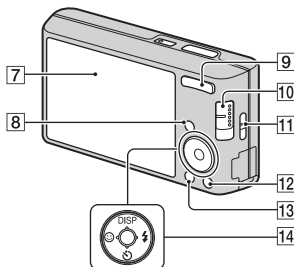
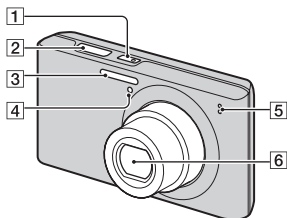
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Identificación de las partes



1 Botón ON/OFF (Alimentación)

2 Botón del disparador

3 Flash

4 Lámpara del autodisparador/
Lámpara del Captador de sonrisas

5 Micrófono

6 Objetivo

7 Pantalla LCD

8 Botón (Reproducción)

9 Para tomar imagen: Botón W/T (Zoom)

Para visualizar: Botón Q (Zoom de reproducción)/
Botón (Índice)

10 Conmutador de modo

11 Gancho para correa de muñeca

12 Botón (Eliminar)

13 Botón MENU

14 Botón de control

Menú visualizado: /▲/▼/◀/▶/●

Menú no visualizado: DISP//

/

15 Toma USB / A/V OUT

16 Palanca de expulsión de la batería

17 Ranura de inserción de la batería

18 Rosca para trípode

- Utilice un trípode con un tornillo de menos de 5,5 mm de longitud. De lo contrario, no podrá sujetar firmemente la cámara, y es posible que se dañe la cámara.

19 Altavoz

20 Tapa del terminal

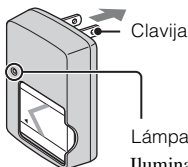
21 Ranura de tarjeta de memoria

22 Lámpara de acceso

23 Tapa de la batería/tarjeta de memoria

Carga de la batería

Para clientes en EE.UU. y Canadá



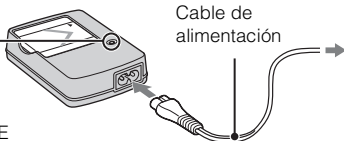
Lámpara CHARGE

Iluminada: Cargando

Apagada: Ha finalizado la carga (carga normal)

Parpadea: Error de carga

Para clientes en países/regiones distintos de EE.UU. y Canadá



Cable de alimentación

ES

1 Inserte la batería en el cargador de batería.

- Puede cargar la batería incluso cuando esté parcialmente cargada.

2 Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared.

- Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más después de haberse apagado la lámpara CHARGE, la carga durará un poco más (carga completa).
- Cuando la lámpara CHARGE parpadee y la carga no haya finalizado, extraiga la batería y vuelva a insertarla.

■ Tiempo de carga

Tiempo de carga completa: aprox. 245 min (minuto)

Tiempo de carga normal: aprox. 185 min (minuto)

Notas

- Los tiempos de carga de arriba se aplican cuando se carga una batería completamente agotada a una temperatura de 25 °C
La carga podrá llevar más tiempo dependiendo de las condiciones de utilización y las circunstancias.
- Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared más próxima.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- Asegúrese de utilizar la batería o el cargador de batería de la marca Sony genuina.
- El cargador de baterías BC-TRN2 (se vende por separado) puede cargar de forma rápida la batería recargable NP-BN suministrada con este modelo. El cargador de baterías BC-TRN (se vende por separado) no puede cargar de forma rápida la batería recargable NP-BN suministrada con este modelo.

■ Duración de la batería y número de imágenes fijas que se pueden grabar/ver

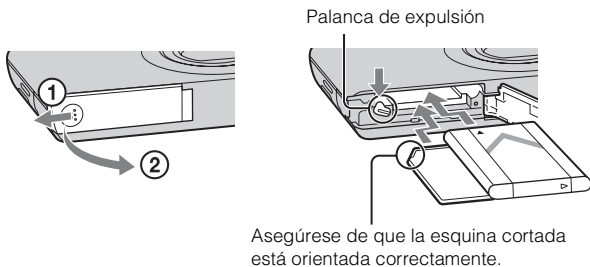
Duración de la batería: aprox. 125 min (minuto) (grabando)/aprox. 290 min (minuto) (visionando)

Número de imágenes: aprox. 250 imágenes (grabando)/aprox. 5 800 imágenes (visionando)

Nota

- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está basado en el estándar CIPA, y es para tomar imágenes en las condiciones siguientes.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Config. Visualización pantalla) está ajustado a [Normal].
 - [Resolución visualiz.] está ajustada a [Estándar].
 - Tomando una imagen cada 30 s (segundo)
 - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
 - Se utiliza una batería completamente cargada (suministrada) a una temperatura ambiente de 25 °C
 - Utilización de “Memory Stick PRO Duo” de Sony (se vende por separado).

Inserción de la batería/una tarjeta de memoria (se vende por separado)



ES

1 Abra la tapa.

2 Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).

- Con la esquina cortada orientada como en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta encaje en su sitio con un chasquido.

3 Inserte la batería.

- Alinee la batería con la flecha guía dentro de la ranura de inserción de la batería. Después, inserte la batería hasta que la palanca de expulsión de la batería se bloquee en su sitio.

4 Cierre la tapa.

- El cerrar la tapa con la batería insertada incorrectamente podrá dañar la cámara.

■ Tarjetas de memoria que puede utilizar

	Tarjeta de memoria	Para imágenes fijas	Para películas
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Tarjeta de memoria SD	○	○
	Tarjeta de memoria SDHC	○	○
	Tarjeta de memoria SDXC	○	○

- En este manual, los productos en A se conocen colectivamente como “Memory Stick Duo”.
- En este manual, los productos en B se conocen colectivamente como tarjeta SD.
- Cuando grabe películas, se recomienda que utilice Mark2 “Memory Stick Duo” y tarjetas SD clase 2 o más rápidas.

■ Para extraer la tarjeta de memoria/batería

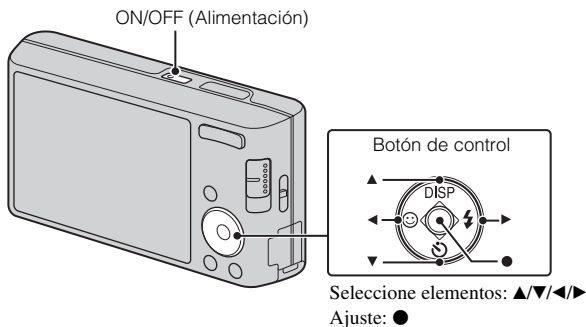
Tarjeta de memoria: Empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez.

Batería: Deslice la palanca de expulsión de la batería. Asegúrese de no dejar caer la batería.

Nota

- No extraiga nunca la tarjeta de memoria/batería cuando la lámpara de acceso (página 6) esté encendida. Esto podría ocasionar daño a los datos en la tarjeta de memoria/memoria interna.

Ajuste de la fecha y la hora



ES

1 Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

Cuando pulse el botón ON/OFF (Alimentación) por primera vez se visualizarán los ajustes de Fecha y Hora.

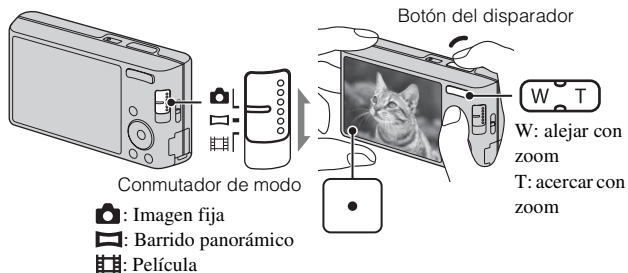
- Es posible que lleve algún tiempo en conectarse la alimentación y permitir realizar operaciones.

2 Ajuste [Format fecha y hora] y [Fecha y hora], después pulse [OK].

- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

3 Seleccione el color de visualización y modo de resolución de visualización deseados, siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Toma de imágenes fijas/películas



Toma de imágenes fijas

- 1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar.
Cuando la imagen está enfocada, suena un pitido y se ilumina el indicador ●.
- 2 Pulse el botón del disparador a fondo.

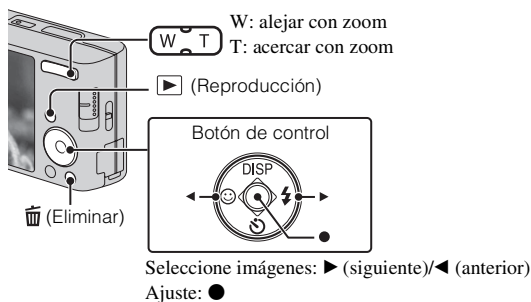
Toma películas

- 1 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.
 - Utilice el botón del zoom para ajustar el zoom antes de grabar.
- 2 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para detener la grabación.

Nota

- Es posible que el alcance de la toma de imágenes panorámicas disminuya, en función del sujeto o de la forma en la que se capture. Por lo tanto, incluso cuando [360°] está ajustado para la toma de imágenes panorámicas, es posible que la imagen grabada sea inferior a 360 grados.

Visualización de imágenes



ES

1 Pulse el botón ▶ (Reproducción).

- Se visualiza la última imagen tomada.

■ Selección de la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen con ▶ (siguiente)/◀ (anterior) del botón de control.
Pulse ● en el centro del botón de control para ver películas.

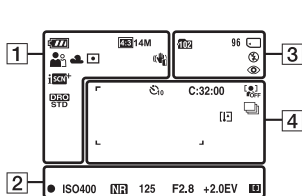
■ Eliminación de una imagen

- ① Pulse el botón 🗑️ (Eliminar).
- ② Seleccione [Esta ima] con ▲ del botón de control, después pulse ●.

■ Para volver a la toma de imágenes

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

Lista de iconos visualizados en la pantalla (Cuando se toman imágenes fijas)



1

	Batería restante
	Aviso de poca batería
	Tamaño de imagen
	Selección de escena
	Modo de toma de imagen
	Icono de Reconocimiento de escena
	Balance del blanco
	Modo de medición
	Aviso de vibración
	Reconocimiento de escena
	DRO
	Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas
	Relación del zoom







2

	Bloqueo AE/AF
	Número ISO
	Obturación lenta con reducción de ruido (NR)
	Velocidad de obturación
	Valor de apertura
	Valor de exposición
	Indicador del cuadro del visor de rango AF

3

	Carpeta de grabación
	Número de imágenes que se pueden grabar
	Tiempo que se puede grabar
	Soporte de grabación (Tarjeta de memoria, memoria interna)
	Modo de flash
	Reducción del efecto ojos rojos
	Carga del flash

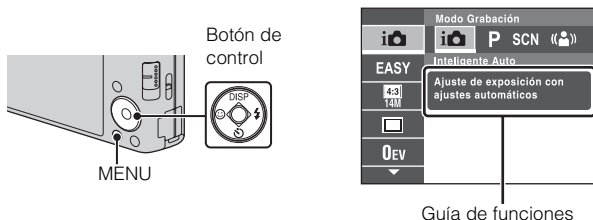
4

	Autodisparador
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico
	Detección de cara
	Ajustes de ráfaga
	Aviso de recalentamiento
	Cuadro del visor de rango AF
	Cruz filial de la medición de punto

ES

Presentación de otras funciones

Utilizando el botón de control o el botón MENU de la cámara se puede hacer uso de otras funciones durante la toma o reproducción de imágenes. Esta cámara está equipada con una guía de funciones que le permite seleccionar fácilmente entre las funciones. Mientras visualiza la guía pruebe las otras funciones.



■ Botón de control

DISP (Config. Visualización pantalla): Le permite cambiar la visualización en pantalla.

(Autodispar): Le permite utilizar el autodisparador.

(Captador de sonrisas): Le permite utilizar el modo Captador de sonrisas.

(Flash): Le permite seleccionar un modo de flash para imágenes fijas.

■ Elementos del menú

Toma de imagen



Modo Grabación	Selecciona el modo de grabación.
Selección escena	Selecciona ajustes preajustados para corresponder con varias condiciones de escena.
Modo fácil	Toma imágenes fijas utilizando el mínimo de funciones.
Dirección de la toma	Ajusta la dirección para desplazar panorámicamente la cámara cuando toma imágenes en Barrido panorámico.
Tam imagen	Selecciona el tamaño de imagen para imágenes fijas, imágenes panorámicas o archivos de película.
Ajustes de ráfaga	Selecciona el modo de una sola imagen o el modo ráfaga.
EV	Ajusta la exposición manualmente.
ISO	Ajusta la sensibilidad luminosa.
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color de una imagen.
Enfoque	Selecciona el método de enfoque.
Modo medición	Selecciona el modo de medición que establece qué parte del motivo se mide para determinar la exposición.
Reconocimiento de escena	Ajusta para detectar automáticamente las condiciones de la toma en el modo Automático inteligente.
Sensib detección sonrisas	Ajusta la sensibilidad de la función Captador de sonrisas para detectar sonrisas.
Detección de cara	Selecciona la detección de caras y hace ajustes automáticamente.
DRO	Ajusta la función DRO para corregir el brillo y el contraste y mejora la calidad de la imagen.





ES


Visionado

Modo fácil	Ajusta los incrementos del tamaño de texto y todos los indicadores resultan más fáciles de ver.
Diapositivas	Selecciona un método de reproducción continua.
Retocar	Retoca una imagen utilizando varios efectos.
Borrar	Elimina una imagen.
Proteger	Protege las imágenes.
DPOF	Añade una marca de orden de impresión a una imagen fija.
Rotar	Gira una imagen fija hacia la izquierda o derecha.
Seleccionar carpeta	Selecciona una carpeta que contiene las imágenes que quiere reproducir.

Elementos de ajuste

Si pulsa el botón MENU mientras toma una imagen o durante la reproducción, se proveerá  (Ajustes) como selección final. Puede cambiar los ajustes predeterminados en la pantalla  (Ajustes).

 Ajustes de toma	Cuadrícula/Resolución visualiz./Zoom digital/Reduc. ojos rojos
 Ajustes principales	Pitido/Language Setting/Guía funciones/Color visualización/Ahorro de energía/Inicializar/Salida vídeo/Conexión USB/Ajustes LUN
 Her tarjeta memoria*	Formatear/Crear Carpeta Grab/Camb. Carp. Grab/ ElimCarpGrabación/Copiar/Número Archivo
 Ajustes del reloj	Config. fecha y hora

* Si no hay insertada una tarjeta de memoria, se visualizará  (Herr. memoria interna) y solamente se podrá seleccionar [Formatear] y [Número Archivo].

Instalación de aplicación de PC (Windows)

“PlayMemories Home” le permite importar imágenes tomadas con la cámara a un ordenador para visualizarlas.

- 1 Conecte la cámara a un ordenador.
- 2 Haga clic en [Equipo] (en Windows XP, [Mi PC]) → [PMHOME], y haga doble clic en [PMHOME.EXE]
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

ES

Nota

- “PlayMemories Home” no es compatible con Mac OS. Si reproduce imágenes en un ordenador Mac, utilice las aplicaciones que hay instaladas en su ordenador Mac.
Para más detalles, consulte <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Características de “PlayMemories Home”

Lo de abajo son ejemplos de las funciones disponibles cuando usted utiliza “PlayMemories Home”. Para sacar provecho a las distintas funciones de “PlayMemories Home”, conéctese a Internet e instale la “Función adicional”.

- Puede importar imágenes tomadas con la cámara a un ordenador y visualizarlas.
- Puede visualizar imágenes almacenadas en un ordenador por fecha de toma en una visualización de calendario.
- Puede corregir imágenes fijas (Corrección ojos rojos, etc.), imprimir las imágenes, enviar imágenes por correo electrónico, y cambiar la fecha y hora de toma.
- Puede guardar e imprimir imágenes con la fecha.

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo que se puede grabar podrán variar dependiendo de las condiciones de la toma y la tarjeta de memoria.

■ Imágenes fijas

(Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9 800
16:9(11M)	4	360

■ Películas



La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Notas sobre la utilización de la cámara

Cambio del ajuste de idioma

Para cambiar el ajuste de idioma, pulse MENU →  (Ajustes) →  (Ajustes principales) → [Language Setting].

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- La cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua.
- Evite exponer la cámara al agua. Si entra agua dentro de la cámara, podrá ocurrir un mal funcionamiento. En algunos casos, la cámara no podrá ser reparada.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- Si se produce condensación de humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar que genera ondas de radio intensas, emite radiación o tiene magnetismo fuerte. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- En lugares arenosos o polvorientos
Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

ES

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99 % de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.

Acerca de la temperatura de la cámara

Es posible que la cámara y la batería se sobrecalienten debido al uso continuo, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

Acerca de la protección contra el recalentamiento

Dependiendo de la temperatura de la cámara y de la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desconecte automáticamente para proteger la cámara.

Se visualizará un mensaje en la pantalla antes de que se desconecte la alimentación o ya no podrá grabar películas. En este caso, deje desconectada la alimentación y espere hasta que la temperatura de la cámara y la batería descienda. Si conecta la alimentación sin dejar que la cámara y la batería se enfríen suficientemente, es posible que la alimentación se desconecte otra vez o que no pueda grabar películas.

Acerca de la carga de la batería

Si carga una batería que no ha sido utilizada durante largo tiempo, es posible que no pueda cargarla hasta la capacidad apropiada.

Esto se debe a las características de la batería, y no es un malfuncionamiento.

Cargue la batería otra vez.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación

Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.

Uso y cuidados

Evite un manejo brusco, desmontaje, modificación, golpes físicos, o impactos tales como golpear, dejar caer o pisar el producto. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: 7,76 mm
(tipo 1/2,3) CCD de color, Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:
Aprox. 14,5 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:
Aprox. 14,1 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom 4×
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (equivalente a película de 35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (9 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash

Intervalo de grabación para el modo Ráfaga: Aprox. 1,0 s (segundo)

Formato de archivo:
Imágenes fijas: Compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline), compatible con DPOF

Películas: AVI (Motion JPEG)

Soporte de grabación: Memoria interna (Aprox. 21 MB), "Memory Stick Duo", tarjetas SD

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
Aprox. 0,3 m a 3,5 m (W)
Aprox. 0,6 m a 1,8 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Toma USB / A/V OUT

Salida de video

Salida de audio

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Pantalla LCD:

6,7 cm (tipo 2,7) unidad TFT

Número total de puntos: 230 400 (960 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable NP-BN, cc 3,6 V

Consumo (durante la toma de imagen):
1,0 W

Temperatura de funcionamiento:
0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento:
–20 °C a +60 °C

Dimensiones:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso (incluyendo la batería NP-BN, "Memory Stick Duo"):

Aprox. 113 g

Micrófono: Monoaural

Altavoz: Monoaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:

Compatible

ES

Cargador de batería BC-CSN/ BC-CSNB

Requisitos de alimentación:

ca 100 V a 240 V

50 Hz/60 Hz 2 W

Tensión de salida: cc 4,2 V 0,25 A

Temperatura de funcionamiento:

0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento:

-20 °C a +60 °C

Dimensiones:

Aprox. 55 mm × 24 mm × 83 mm

(An/Al/Pr)

Peso: Aprox. 55 g

Batería recargable NP-BN

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Tensión de carga máxima: cc 4,2 V

Corriente de carga máxima: 0,9 A

Capacidad:

típica: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las marcas siguientes son marcas comerciales de Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Mac es una marca comercial registrada de Apple Inc.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o [®] no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Aprender mais acerca da câmara (“Manual do utilizador da Cyber-shot”)



“Manual do utilizador da Cyber-shot” é um manual on-line. Consulte-o para instruções aprofundadas sobre as muitas funções da câmara.

- ① Aceda à página de apoio da Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Seleccione o seu país ou região.
- ③ Pesquise o nome de modelo da sua câmara na página de apoio.
 - Verifique o nome do modelo na parte inferior da sua câmara.

Verificar os itens fornecidos

- Câmara (1)
- Carregador de baterias BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cabo de alimentação (não fornecido nos EUA e Canadá) (1)
- Pack de baterias recarregável NP-BN (1)
(Este pack de baterias recarregável não pode ser usado com Cyber-shot que são fornecidas com o pack de baterias NP-BN1.)
- Cabo USB dedicado (1)
- Correia de pulso (1)
- Manual de instruções (este manual) (1)

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES -GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PERIGO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

PT

ATENÇÃO

| Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Carregador de baterias

Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

O cabo de alimentação, se fornecido, foi concebido especificamente para utilização apenas com esta câmara e não deverá ser utilizado com qualquer outro equipamento eléctrico.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

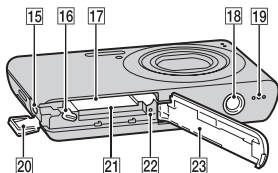
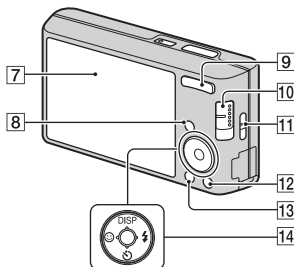
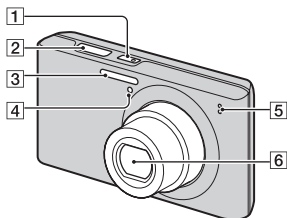
Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Identificação das partes

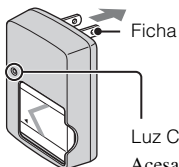


- 1 Botão ON/OFF (Alimentação)
- 2 Botão do obturador
- 3 Flash
- 4 Luz do temporizador automático/Luz do Obturador de Sorriso
- 5 Microfone
- 6 Lente
- 7 Ecrã LCD

- 8 Botão ► (Reprodução)
- 9 Para filmagem: Botão W/T (Zoom)
Para ver: Botão Q (Zoom de reprodução)/Botão ▣ (Índice)
- 10 Comutador de modo
- 11 Gancho para a correia de pulso
- 12 Botão ☹ (Apagar)
- 13 Botão MENU
- 14 Botão de controlo
Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/●
Menu desligado: DISP/☺/☹/⚡
- 15 Tomada USB / A/V OUT
- 16 Alavanca de ejeção da bateria
- 17 Ranhura de inserção da bateria
- 18 Receptáculo para o tripé
 - Use um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não consegue prender firmemente a câmara e podem ocorrer danos a esta.
- 19 Altifalante
- 20 Tampa do terminal
- 21 Ranhura do cartão de memória
- 22 Luz de acesso
- 23 Tampa da bateria/cartão de memória

Carregar o pack de baterias

Para clientes nos EUA e Canadá



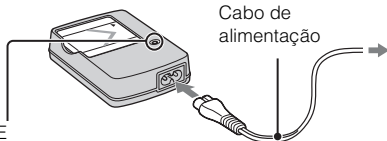
Luz CHARGE

Acesa: Carregamento

Desligada: O carregamento terminou (carga normal)

Pisca: Erro de carga

Para clientes em países/regiões sem ser os EUA e o Canadá



PT

1 Insira o pack de baterias no carregador.

- Pode carregar a bateria mesmo quando estiver parcialmente carregada.

2 Ligue o carregador de baterias à tomada de parede.

- Se continuar a carregar o pack de baterias durante cerca de mais uma hora após a luz CHARGE se apagar, a carga dura ligeiramente mais (carga completa).
- Quando a luz CHARGE pisca e o carregamento não tiver terminado, remova e volte a inserir o pack de baterias.

■ Tempo de carregamento

Tempo de carga completa: aprox. 245 min.

Tempo de carga normal: aprox. 185 min.

Notas

- Os tempos de carregamento acima aplicam-se quando carregar um pack de baterias totalmente gasto a uma temperatura de 25 °C. O carregamento pode demorar mais tempo dependendo das condições de utilização e circunstâncias.
- Ligue o carregador de baterias à tomada de parede mais próxima.
- Quando terminar de carregar, desligue cabo de alimentação da tomada de parede e retire o pack de baterias do carregador de baterias.
- Certifique-se de que usa o pack de baterias ou o carregador de baterias de marca genuína Sony.
- Carregador de baterias BC-TRN2 (vendido separadamente) é capaz de carregar rapidamente o pack de baterias recarregável NP-BN fornecido com este modelo. Carregador de baterias BC-TRN (vendido separadamente) não é capaz de carregar rapidamente o pack de baterias recarregável NP-BN fornecido com este modelo.

■ Duração da bateria e número de imagens fixas que pode gravar/visualizar

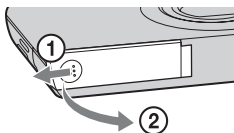
Duração da bateria: aprox. 125 min. (gravação)/aprox. 290 min. (visualização)

Número de imagens: aprox. 250 imagens (gravação)/aprox. 5.800 imagens (visualização)

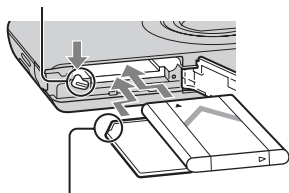
Nota

- O número de imagens fixas que podem ser gravadas baseia-se na norma CIPA e é para fotografar nas seguintes condições.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Defin. Visualização do Ecrã) está regulado para [Normal].
 - [Resolução do Visor] está regulada para [Normal].
 - Fotografar uma vez em cada 30 segundos.
 - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
 - O flash dispara uma vez em cada duas.
 - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
 - Um pack de baterias completamente carregado (fornecido) é usado a uma temperatura ambiente de 25 °C.
 - Utilização de “Memory Stick PRO Duo” Sony (vendido separadamente).

Inserir a bateria/cartão de memória (vendido separadamente)



Alavanca de ejeção



Certifique-se de que o canto recortado está virado correctamente.

PT

1 Abra a tampa.

2 Insira o cartão de memória (vendido separadamente).

- Insira o cartão, com o canto cortado virado na direcção indicada na figura, até ouvir um estalido.

3 Insira o pack de baterias.

- Alinhe o pack de baterias com a seta de orientação dentro da ranhura para inserção da bateria. Depois, insira o pack de baterias até a alavanca de ejeção da bateria bloquear no lugar.

4 Feche a tampa.

- Fechar a tampa com a bateria inserida incorrectamente pode danificar a câmara.

■ Cartões de memória que pode utilizar

	Cartão de memória	Para imagens fixas	Para filmes
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Cartão de memória SD	○	○
	Cartão de memória SDHC	○	○
	Cartão de memória SDXC	○	○

- Neste manual, os produtos em A são colectivamente referidos como “Memory Stick Duo”.
- Neste manual, os produtos em B são colectivamente referidos como cartão SD.
- Quando gravar filmes, recomenda-se que use Mark2 “Memory Stick Duo” e cartões SD de Classe 2 ou superior.

■ Para remover o cartão de memória/pack de baterias

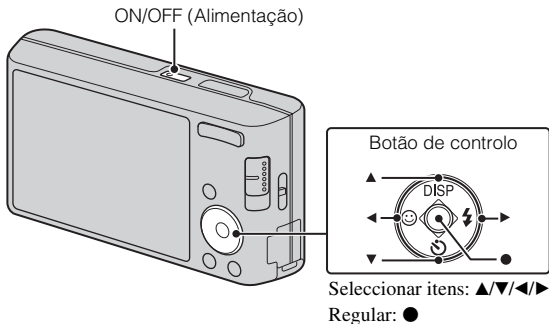
Cartão de memória: Empurre o cartão de memória para dentro uma vez.

Bateria: Deslize a alavanca de ejeção da bateria. Certifique-se de que não deixa cair a bateria.

Nota

- Nunca remova o cartão de memória/pack de baterias quando a luz de acesso (página 6) estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no cartão de memória/memória interna.

Acertar a data e hora



PT

1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Visualiza-se a definição de Data e Hora quando carrega no botão ON/OFF (Alimentação) pela primeira vez.

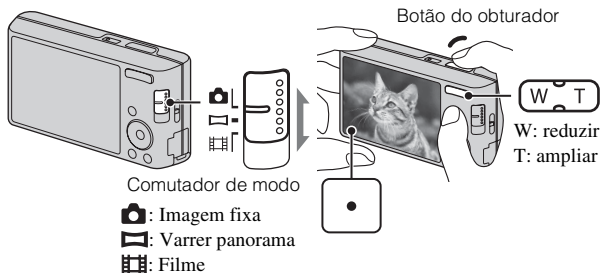
- Pode demorar algum tempo para a alimentação ligar e permitir a operação.

2 Defina [Format Data e Hora] e [Data e Hora], depois carregue em [OK].

- Meia noite é indicada como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.

3 Selecciona a cor de visualização desejada e o modo de resolução de visualização, seguindo as instruções no ecrã.

Captação de imagens fixas/filmes



Fotografar imagens fixas

- 1 Carregue até meio no botão do obturador para focar. Quando a imagem estiver focada, soa um sinal sonoro e o indicador ● acende.
- 2 Carregue no botão do obturador completamente para baixo.

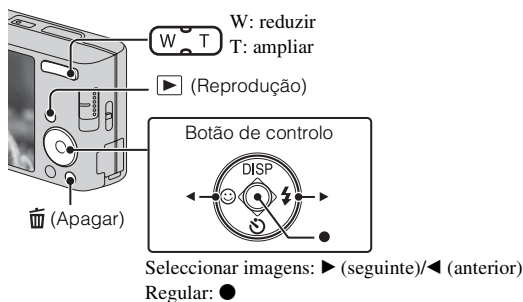
Filmar filmes

- 1 Prima o botão do obturador até abaixo, para começar a gravar.
 - Use o botão de zoom para ajustar no zoom antes de gravar.
- 2 Carregue novamente o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.

Nota

- O alcance da fotografia panorâmica poderá ser reduzido, dependendo do motivo ou da forma como a fotografia é tirada. Portanto, mesmo quando [360°] estiver definido para a fotografia panorâmica, a imagem gravada poderá ser inferior a 360 graus.

Visualizar imagens



1 Carregue no botão ▶ (Reprodução).

- Visualiza-se a última imagem fotografada.

■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Selecione uma imagem com ▶ (seguinte)/◀ (anterior) no botão de controlo. Carregue em ● no centro do botão de controlo para visualizar filmes.

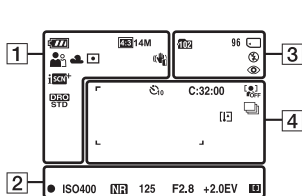
■ Apagar uma imagem

- ① Carregue no botão 🗑️ (Apagar).
- ② Selecione [Esta Imag] com ▲ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.

■ Voltar para fotografar imagens

Carregue no botão do obturador até ao meio.

Lista de ícones visualizada no ecrã (Quando fotografa imagens fixas)



1

	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
	Tamanho da imagem
	Seleção de cena
	Modo de fotografia
	Ícone de Reconhecimento de Cena
	Equilíbrio de brancos
	Modo do medidor
	Aviso de vibração
	Reconhecimento de Cena
	DRO
	Indicador de Sensibilidade de Deteção de Sorriso
	Escala de zoom






2

	Bloqueio AE/AF
ISO400	Número ISO
NR	Obturador lento NR
125	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de exposição
	Indicador do quadro do telémetro de AF

3

	Pasta de gravação
96	Número de imagens que pode gravar
100min	Tempo de gravação
	Meio de gravação (cartão de memória, memória interna)
	Modo de flash
	Redução dos olhos vermelhos
	Flash a carregar

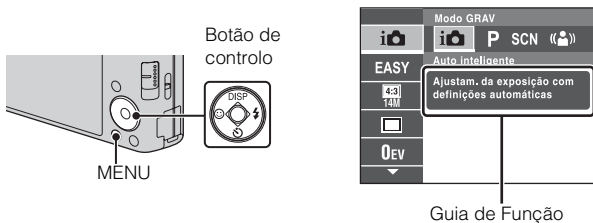
4

	Temporizador automático
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico
	Detecção de Cara
	Definições Burst
	Aviso de sobreaquecimento
	Quadro do telémetro de AF
+	Reticulado do medidor de ponto

PT

Introdução de outras funções

Pode-se operar outras funções usando o botão de controlo ou o botão MENU na câmara durante a fotografia ou reprodução. Esta câmara está equipada com um Guia de Função que lhe permite seleccionar facilmente a partir das funções. Enquanto visualiza o guia, tente outras funções.



■ Botão de controlo

DISP (Defin. Visualização do Ecrã): Permite-lhe mudar a visualização do ecrã.

⌚ (Temp. Auto): Permite-lhe usar o temporizador automático.

😊 (Obturador de sorriso): Permite-lhe usar o modo Obturador de Sorriso.

⚡ (Flash): Permite-lhe seleccionar um modo de flash para imagens fixas.

■ Itens do menu

Fotografia

Modo GRAV	Seleccionar o modo de gravação.
Seleção de cena	Seleccionar definições predefinidas para corresponder às várias condições de cena.
Modo Fácil	Fotografar imagens fixas usando funções mínimas.
Direcção de Fotografia	Regular a direcção para fazer panning da câmara quando fotografa imagens em Varrer Panorama.
Tam imagem	Seleccionar o tamanho de imagem para imagens fixas, imagens panorama ou arquivos de filmes.
Definições Burst	Seleccionar modo de imagem única ou modo burst.
EV	Ajustar a exposição manualmente.
ISO	Ajustar a sensibilidade luminosa.



Equil. br.	Ajustar os tons da cor de uma imagem.
Foco	Seleccionar o método de foco.
Modo do Medidor	Seleccionar o modo do medidor que define que parte do motivo medir para determinar a exposição.
Reconhecimento de cena	Regular para detectar automaticamente as condições de filmagem em modo Auto Inteligente.
Sensib detecção sorriso	Regular a sensibilidade da função Obturador de Sorriso para detectar sorrisos.
Detecção de Cara	Seleccionar para detectar caras e ajustar automaticamente várias definições.
DRO	Definir a função DRO para corrigir o brilho e contraste e melhorar a qualidade da imagem.





PT


Visualização

Modo Fácil	Definir os aumentos do tamanho do texto e todos os indicadores ficam mais fáceis de ver.
Ap. slide	Seleccionar um método de reprodução contínua.
Retoque	Retocar uma imagem usando vários efeitos.
Apagar	Apagar uma imagem.
Proteger	Proteger as imagens.
DPOF	Adicionar uma marca de ordem de impressão para uma imagem fixa.
Rodar	Rodar uma imagem fixa para a esquerda ou direita.
Selecione pasta	Seleccionar uma pasta que contém imagens que quer reproduzir.

Itens de definição

Se carregar no botão MENU enquanto fotografa ou durante a reprodução, são dadas  (Definições) como selecção final. Pode mudar as predefinições iniciais no ecrã  (Definições).

 Definições Filmag	Linha Grelha/Resolução do Visor/Zoom digital/Redução Olho Verm
 Definiç Principais	Bip/Language Setting/Guia Função/Cor do visor/ Economia Energia/Inicializar/Saída video/Ligação USB/ Definições LUN
 Fer. cartão memória*	Formatar/Crie pasta GRAV./Mude pasta GRAV./Apagar Pasta GRAV/Copiar/Núm. Arquivo
 Definições Relógio	Defin. Data e Hora

* Se não for inserido um cartão de memória, visualizar-se-á  (Fer. memória interna) e apenas [Formatar] e [Núm. Arquivo] podem ser seleccionados.

Instalar aplicação do PC (Windows)

“PlayMemories Home” permite-lhe importar imagens fotografadas com a câmara para visualizar num computador.

- 1 Ligue a câmara a um computador.
- 2 Clique em [Computador] (no Windows XP, [O meu computador]) → [PMHOME], e clique duas vezes em [PMHOME.EXE]
- 3 Siga as instruções no ecrã para completar a instalação.

PT

Nota

- “PlayMemories Home” não é compatível para Mac OS. Se reproduzir imagens num Mac, use as aplicações que estão instaladas no seu Mac.

Para mais detalhes, consulte <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funcionalidades de “PlayMemories Home”

Seguem-se exemplos de funções disponíveis quando usa “PlayMemories Home”. Para tirar partido das várias funções “PlayMemories Home”, ligue à Internet e instale o “Recurso Expandido”.

- Pode importar imagens fotografadas com a câmara para um computador e visualizá-las.
- Pode visualizar num visor de calendário imagens guardadas num computador por data de fotografia.
- Pode corrigir imagens fixas (Correcção dos Olho Vermel, etc.), imprimir as imagens, enviar imagens por e-mail, e alterar a data e hora de fotografia.
- Pode guardar e imprimir imagens com a data.

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas que podem ser gravadas e o tempo de gravação podem variar em função das condições em que está a fotografar e do cartão de memória.

Imagens fixas

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

Filmes



A tabela abaixo mostra os tempos máximos de gravação aproximados.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Notas sobre a utilização da câmara

Mudar a definição de idioma

Para mudar o ajuste do idioma, carregue em MENU →  (Definições) →  (Definição Principais) → [Language Setting].

Notas sobre a gravação/reprodução

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos nem à prova de água.
- Evite a exposição da câmara à água. Se entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local que produz ondas de rádio intensas, emite radiação ou é um lugar com forte magnetismo. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro da sua calça ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Notas sobre o ecrã LCD e lente

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que podem aparecer no ecrã LCD. Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.

Sobre a temperatura da câmara

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a protecção de sobre-aquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, pode não ser capaz de gravar filmes ou a alimentação pode desligar-se automaticamente para proteger a câmara. Será visualizada uma mensagem no ecrã antes da alimentação desligar ou pode deixar de gravar filmes. Neste caso, deixe a alimentação desligada e espere até a temperatura da câmara e da bateria baixar. Se ligar a alimentação sem deixar a câmara e a bateria arrefecerem o suficiente, a alimentação pode voltar a desligar ou pode não ser possível gravar filmes.

Sobre o carregamento da bateria

Se carregar uma bateria que não foi usada durante um longo período de tempo, pode não conseguir carregá-la até à capacidade adequada.

Isso deve-se às características da bateria e não se trata de um mau funcionamento.

Volte a carregar a bateria.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.

Sobre utilização e cuidados

Evite o manuseamento descuidado, desmontagem, modificação, choque físico ou impacto como martelamento, queda ou pisar no produto.

Tenha cuidado especialmente com a lente.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,76 mm
(tipo 1/2,3) cor CCD, filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara:
Aprox. 14,5 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:
Aprox. 14,1 Megapixéis

Lente: lente de zoom 4×
 $f = 4,7 \text{ mm} - 18,8 \text{ mm}$
(26 mm – 105 mm (equivalente a filme de 35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Controlo de exposição: Exposição automática, Selecção de Cena (9 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash

Intervalo de gravação para o modo Burst: Aprox. 1,0 segundo

Formato de arquivo:
Imagens fixas: compatível com JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatível com DPOF
Filmes: AVI (Motion JPEG)

Meio de gravação: Memória Interna (Aprox. 21 MB), cartões “Memory Stick Duo”, SD

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado) ajustado para Auto):
Aprox. 0,3 m a 3,5 m (W)
Aprox. 0,6 m a 1,8 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Tomada USB / A/V OUT
Saída de vídeo
Saída de áudio
Comunicação USB
Comunicação USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Ecrã LCD:
6,7 cm (tipo 2,7) drive TFT
Número total de pontos:
230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Bateria recarregável NP-BN, 3,6 V
Consumo (durante a fotografia): 1,0 W
Temperatura de operação: 0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C
Dimensões:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (L/A/P, excluindo saliências)
Peso (incluindo pack de baterias NP-BN, “Memory Stick Duo”):
Aprox. 113 g
Microfone: Mono
Altifalante: Mono
Exif Print: Compatível
PRINT Image Matching III: Compatível

PT

Carregador da bateria BC-CSN/ BC-CSNB

Alimentação: CA 100 V a 240 V,
50 Hz/60 Hz, 2 W

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura de operação: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

Dimensões: Aprox. 55 mm × 24 mm ×
83 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 55 g

Pack de baterias recarregável NP-BN

Bateria usada: Bateria de íão de lítio

Tensão máxima: CC 4,2 V

Tensão nominal: CC 3,6 V

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V

Corrente de carga máxima: 0,9 A

Capacidade:

típica: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

Design e especificações sujeitos a
alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As seguintes marcas são marcas comerciais da Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows é uma marca registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Mac é uma marca registada da Apple Inc.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou [®] não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Mehr über die Kamera erfahren („Cyber-shot Benutzeranleitung“)



„Cyber-shot Benutzeranleitung“ ist eine Online-Anleitung. Schlagen Sie darin nach, um detaillierte Anweisungen zu den zahlreichen Funktionen der Kamera zu erhalten.

- ① Rufen Sie die Sony Kundendienst-Website auf.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
 - ② Wählen Sie Ihr Land oder Ihre Region aus.
 - ③ Suchen Sie die Modellbezeichnung Ihrer Kamera innerhalb der Kundendienst-Website.
- Überprüfen Sie die Modellbezeichnung auf der Unterseite Ihrer Kamera.

Überprüfen der mitgelieferten Teile

- Kamera (1)
- Ladegerät BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netzkabel (in USA und Kanada nicht mitgeliefert) (1)
- Wiederaufladbarer Akku NP-BN (1)
(Dieser wiederaufladbare Akku ist nicht mit Cyber-shot-Kameras verwendbar, die mit dem Akku NP-BN1 geliefert werden.)
- Dediziertes USB-Kabel (1)
- Handschlaufe (1)
- Gebrauchsanleitung (vorliegendes Handbuch) (1)

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN -BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF GEFAHR

UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN

Falls der Stecker wegen seiner Form nicht in die Netzsteckdose passt, verwenden Sie einen Steckeradapter der korrekten Konfiguration für die Netzsteckdose.

DE

ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

| Ladegerät

Selbst wenn die Lampe CHARGE nicht leuchtet, ist das Ladegerät nicht von der Netzstromquelle getrennt, solange es an die Netzsteckdose angeschlossen ist. Sollte während der Benutzung des Ladegeräts eine Störung auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers von der Netzsteckdose.

Das Netzkabel, falls vorhanden, ist speziell für den Gebrauch nur mit dieser Kamera ausgelegt und sollte nicht mit anderen Elektrogeräten verwendet werden.

Für Kunden in Europa

| Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

| Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

| Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

| Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses

Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

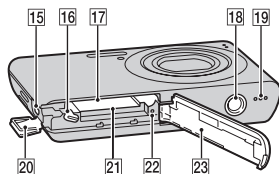
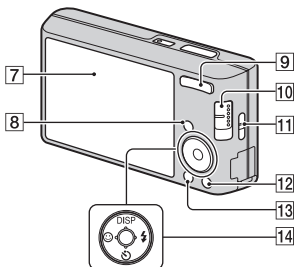
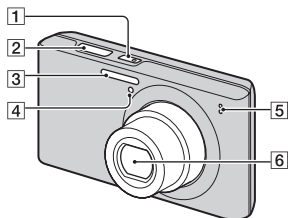
Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Identifizierung der Teile



1 Taste ON/OFF (Ein/Aus)

2 Auslöser

3 Blitz



4 Selbstauslöserlampe/
Lächelauslöserlampe

5 Mikrofon

6 Objektiv

7 LCD-Monitor

8 Taste  (Wiedergabe)

9 Für Aufnahme: Zoomwippe (W/T)
Für Wiedergabe: Taste 
(Wiedergabezoom)/Taste 
(Index)

10 Moduswahlschalter

11 Öse für Handschleife

12 Taste  (Löschen)

13 Taste MENU

14 Steuertaste

Menü ein: ////

Menü aus: DISP///

15 Buchse USB / A/V OUT

16 Akku-Auswurfhebel

17 Akkufach

18 Stativgewinde

- Verwenden Sie ein Stativ, dessen Schraube kürzer als 5,5 mm ist. Anderenfalls wird die Kamera nicht richtig befestigt und kann beschädigt werden.

19 Lautsprecher

20 Anschlussabdeckung

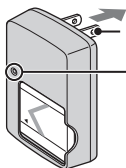
21 Speicherkartenschlitz

22 Zugriffslampe

23 Akku-/Speicherkartenabdeckung

Laden des Akkus

Für Kunden in den USA und Kanada



Stecker

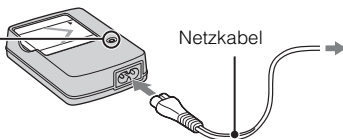
Lampe CHARGE

Erleuchtet: Laden

Aus: Ladevorgang beendet (normale Ladung)

Blinken: Ladefehler

Für Kunden in Ländern/Regionen außer den USA und Kanada



Netzstecker

DE

1 Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

- Der Akku kann bereits aufgeladen werden, selbst wenn er noch nicht ganz entladen ist.

2 Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.

- Wenn Sie den Akku noch etwa eine Stunde länger laden, nachdem die Lampe CHARGE erloschen ist, reicht die Ladung etwas länger (vollständige Ladung).
- Wenn die CHARGE-Lampe blinkt und der Ladevorgang nicht beendet ist, nehmen Sie den Akku heraus, und setzen Sie ihn wieder ein.

■ Ladezeit

Vollständige Ladezeit: Ca. 245 Min.

Normale Ladezeit: Ca. 185 Min.

Hinweise

- Die obigen Ladezeiten gelten für das Laden eines völlig erschöpften Akkus bei einer Temperatur von 25 °C. Je nach den Benutzungsbedingungen und anderen Umständen kann der Ladevorgang länger dauern.
- Schließen Sie das Ladegerät an die nächste Netzsteckdose an.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus oder ein Ladegerät der Marke Sony.
- Das Ladegerät BC-TRN2 (getrennt erhältlich) ist in der Lage, den mit diesem Modell gelieferten wiederaufladbaren Akku NP-BN schnell aufzuladen. Das Ladegerät BC-TRN (getrennt erhältlich) ist nicht in der Lage, den mit diesem Modell gelieferten wiederaufladbaren Akku NP-BN schnell aufzuladen.

■ Akku-Nutzungsdauer und Standbilderzahl für Aufnahme/Wiedergabe

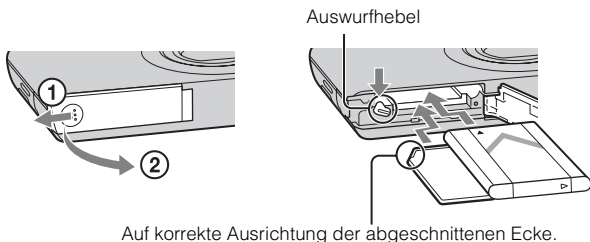
Akku-Nutzungsdauer: ca. 125 Min. (Aufnahme)/ca. 290 Min. (Wiedergabe)

Anzahl von Bildern: ca. 250 Bilder (Aufnahme)/ca. 5.800 Bilder (Wiedergabe)

Hinweis

- Die Anzahl der speicherbaren Standbilder basiert auf dem CIPA-Standard und gilt für das Aufnehmen unter den folgenden Bedingungen.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Monitoranzeige-Einstlg.) ist auf [Normal] eingestellt.
 - [Display-Auflösung] ist auf [Standard] eingestellt.
 - Eine Aufnahme alle 30 Sekunden.
 - Der Zoom wird abwechselnd zwischen den Stellungen W und T umgeschaltet.
 - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme ausgelöst.
 - Die Kamera wird nach jeweils zehn Benutzungen ein- und ausgeschaltet.
 - Ein voll aufgeladener Akku (mitgeliefert) wird bei einer Umgebungstemperatur von 25°C benutzt.
 - Verwendung eines Sony „Memory Stick PRO Duo“ (getrennt erhältlich).

Einsetzen des Akkus/einer Speicherkarte (getrennt erhältlich)



DE

1 Öffnen Sie den Deckel.

2 Setzen Sie die Speicherkarte (getrennt erhältlich) ein.

- Richten Sie die eingekerbte Ecke gemäß der Abbildung aus, und führen Sie die Speicherkarte ein, bis sie einrastet.

3 Setzen Sie den Akku ein.

- Richten Sie den Akku auf den Führungspfeil im Akkufach aus. Führen Sie dann den Akku ein, bis der Akku-Auswurfhebel einrastet.

4 Schließen Sie den Deckel.

- Schließen der Abdeckung bei falsch eingesetztem Akku kann die Kamera beschädigen.

■ Verwendbare Speicherkarten

	Speicherkarte	Für Standbilder	Für Filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-Speicherkarte	○	○
	SDHC-Speicherkarte	○	○
	SDXC-Speicherkarte	○	○

- In dieser Anleitung werden Produkte unter A kollektiv als „Memory Stick Duo“ bezeichnet.
- In dieser Anleitung werden Produkte unter B kollektiv als SD-Karte bezeichnet.
- Für Filmaufnahmen wird die Verwendung von Mark2 „Memory Stick Duo“ und SD-Karten der Klasse 2 oder schneller empfohlen.

■ So entnehmen Sie die Speicherkarte/den Akku

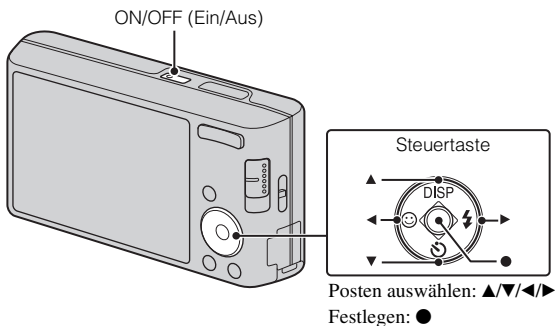
Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal hinein.

Akku: Verschieben Sie den Akku-Auswurfhebel. Lassen Sie den Akku nicht fallen.

Hinweis

- Nehmen Sie Speicherkarte/Akku niemals heraus, wenn die Zugriffslampe (Seite 6) leuchtet. Dadurch können die Daten auf der Speicherkarte/im internen Speicher beschädigt werden.

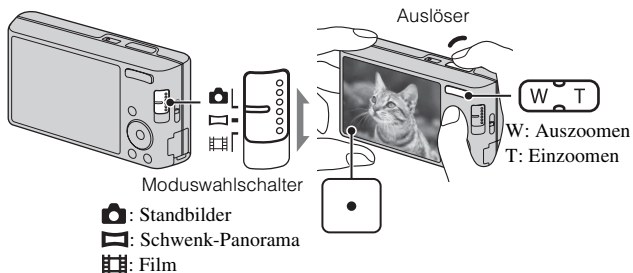
Einstellen von Datum und Uhrzeit



DE

- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).**
Die Datums-/Uhrzeiteinstellung wird angezeigt, wenn Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus) zum ersten Mal drücken.
 - Es kann eine Weile dauern, bis sich die Kamera einschaltet und betriebsbereit ist.
- 2 Stellen Sie [Datum/Zeitformat] und [Datum/Zeit] ein, und drücken Sie dann [OK].**
 - Mitternacht wird als 12:00 AM, und Mittag als 12:00 PM angezeigt.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Anzeigefarbe und den Display-Auflösungsmodus gemäß den Anweisungen auf dem Monitor.**

Aufnahme von Standbildern/Filmen



Aufnehmen von Standbildern

- 1 Drücken Sie den Auslöser halb nieder, um zu fokussieren.
Wenn das Bild scharf ist, ertönt ein Piepton, und die Anzeige ● leuchtet auf.
- 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder.

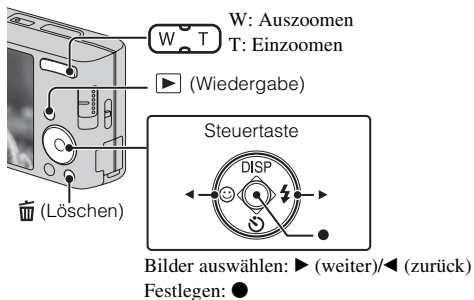
Aufnehmen von Filmen

- 1 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder, um die Aufnahme zu starten.
 - Stellen Sie den Zoom vor der Aufnahme mit der Zoomwippe ein.
- 2 Drücken Sie den Auslöser erneut ganz nieder, um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis

- Je nach Motiv oder Aufnahmesituation kann der Aufnahmebereich für Panoramabilder eingeschränkt sein. Daher deckt das aufgenommene Panoramabild unter Umständen auch bei einer Einstellung von [360°] weniger als 360 Grad ab.

Anzeigen von Bildern



DE

- 1 Drücken Sie die Taste ▶ (Wiedergabe).
 - Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.

■ Auswählen des nächsten/vorherigen Bilds

Wählen Sie ein Bild mit ▶ (weiter)/◀ (zurück) auf der Steuertaste aus.
Drücken Sie ● in der Mitte der Steuertaste, um Filme wiederzugeben.

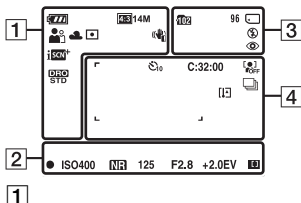
■ Löschen eines Bilds

- ① Drücken Sie die Taste ☒ (Löschen).
- ② Wählen Sie [Dieses Bild] mit ▲ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie ●.

■ Rückkehr zur Bildaufnahme

Drücken Sie den Auslöser halb nieder.

Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole (bei Standbildaufnahme)



	Batterie-Restzeit
	Akku-Warnanzeige
	Bildgröße
	Szenewahl
	Aufnahmemodus
	Szenenerkennungssymbol
	Weißabgleich
	Messmodus
	Verwacklungswarnung
	Szenenerkennung
	DRO
	Lächelerkennungsempfindlichkeitsanzeige
	Zoomfaktor

2

	AE/AF-Speicher
ISO400	ISO-Nummer

NR	NR Langzeitbelichtungs- Rauschunterdrückung
125	Verschlusszeit
F2.8	Blendenwert
+2.0EV	Belichtungswert
	Anzeige für AF-Mess- zonensucherrahmen

3

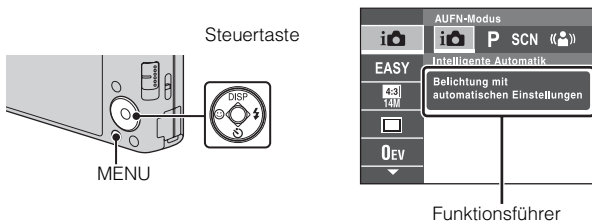
	Aufnahmeordner
96	Restbildzahl
100Min	Aufnahmezeit
	Aufnahmemedium (Speicherkarte, interner Speicher)
	Blitzmodus
	Rote-Augen- Reduzierung
	Blitzladung

4

	Selbstausslöser
C:32:00	Selbstdiagnose- Anzeige
	Gesichtserkennung
	Serien-Einstellungen
	Überhitzungswarnung
	AF-Messzonensucher- rahmen
+	Spotmessungs- Fadenkreuz

Einführung zusätzlicher Funktionen

Zusätzliche Funktionen, die während der Aufnahme oder Wiedergabe benutzt werden, können mit der Steuertaste oder der Taste MENU an der Kamera angewendet werden. Diese Kamera ist mit einem Funktionsführer ausgestattet, der eine bequeme Auswahl von Funktionen ermöglicht. Während der Führer angezeigt wird, können Sie die anderen Funktionen ausprobieren.



■ Steuertaste

DISP (Monitoranzeige-Einstlg.): Gestattet eine Änderung der Monitoranzeige.

⌚ (Selbstausröser): Gestattet die Benutzung des Selbstausröser.

☺ (Auslösung bei Lächeln): Gestattet die Benutzung des Lächelausrösermodus.

⚡ (Blitz): Gestattet die Wahl eines Blitzmodus für Standbilder.

DE

■ Menüposten

Aufnahme



AUFN-Modus	Aufnahmemodus auswählen.
Szenenwahl	Vorprogrammierte Einstellungen zur Anpassung an verschiedene Szenenbedingungen auswählen.
Einfach-Modus	Standbilder mit minimalen Funktionen aufnehmen.
Aufnahmerichtung	Schwenkrichtung der Kamera zum Aufnehmen von Schwenkpanoramabildern einstellen.
Bildgröße	Bildgröße für Standbilder, Panoramabilder oder Filmdateien auswählen.
Serienbild-Einstellungen	Einzelbildmodus oder Serienbildmodus wählen.
EV	Belichtung manuell einstellen.
ISO	Lichtempfindlichkeit einstellen.
Weißabgleich	Farbtöne eines Bilds einstellen.
Fokus	Fokussiermethode auswählen.
Messmodus	Messmodus auswählen, der festlegt, welcher Teil des Motivs gemessen wird, um die Belichtung zu ermitteln.
Szenenerkennung	Einstellen, um Aufnahmebedingungen im intelligenten Automatik-Modus automatisch zu erkennen.
Lächelerkennungsempfindlk	Empfindlichkeit der Lächelauslöserfunktion zur Lächelerkennung einstellen.
Gesichtserkennung	Wählen, um Gesichter automatisch zu erkennen und verschiedene Einstellungen durchzuführen.
DRO	DRO-Funktion aktivieren, um Helligkeit und Kontrast zu korrigieren und Bildqualität zu verbessern.





Wiedergabe


Einfach-Modus	Der Text wird größer, und alle Anzeigen werden leichter ablesbar.
Diaschau	Methode der Dauerwiedergabe wählen.
Retuschieren	Ein Bild mit verschiedenen Effekten retuschieren.
Löschen	Bild löschen.
Schützen	Bilder schützen.
DPOF	Standbild mit Druckauftragssymbol markieren.
Drehen	Standbild nach links oder rechts drehen.
Ordner wählen	Ordner auswählen, der die wiederzugebenden Bilder enthält.

DE

Einstellungsposten

Wenn Sie die Taste MENU während der Aufnahme oder Wiedergabe drücken, wird  (Einstellungen) als letzte Wahl bereitgestellt. Sie können die Standardeinstellungen auf dem Bildschirm  (Einstellungen) ändern.

 Aufn. -Einstellung	Gitterlinie/Display-Auflösung/Digitalzoom/Rote-Augen-Reduz.
 HauptEinstellungen	Piepton/Language Setting/Funkt. führer/Anzeigenfarbe/ Strom sparen/Initialisieren/Videoausgang/USB-Anschluss/LUN-Einstellungen
 Speicherkarten-Tool*	Formatieren/AUFN. -Ordner anl./AUFN. -Ordner änd./ REC. -Ordner lösch./Kopieren/Dateinummer
 Uhreinstellungen	Datum/Zeiteinstlg.

* Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, wird  (Int. Speicher-Tool) angezeigt, und nur [Formatieren] und [Dateinummer] können gewählt werden.

Installieren der PC-Anwendung (Windows)

„PlayMemories Home“ gestattet Ihnen, mit der Kamera aufgenommene Bilder zu einem Computer zu importieren und anzuzeigen.

- 1 Schließen Sie die Kamera an einen Computer an.
- 2 Klicken Sie auf [Computer] (in Windows XP, [Arbeitsplatz]) → [PMHOME], und doppelklicken Sie auf [PMHOME.EXE]
- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation durchzuführen.

Hinweis

- „PlayMemories Home“ ist nicht mit Mac OS kompatibel. Um Bilder auf einem Mac wiederzugeben, verwenden Sie die in Ihrem Mac installierten Anwendungen. Für Einzelheiten siehe <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Merkmale von „PlayMemories Home“

Nachstehend finden Sie Beispiele der Funktionen, die bei Verwendung von „PlayMemories Home“ verfügbar sind. Um die verschiedenen Funktionen von „PlayMemories Home“ auszunutzen, müssen Sie eine Internet-Verbindung herstellen und die „Erweiterte Funktion“ installieren.

- Sie können mit der Kamera aufgenommene Bilder zu einem Computer importieren und anzeigen.
- Sie können auf einem Computer gespeicherte Bilder nach dem Aufnahmedatum in einer Kalenderansicht anzeigen.
- Sie können Standbilder korrigieren (Rote-Augen-Reduzierung usw.), die Bilder ausdrucken, per E-Mail versenden und das Datum und die Uhrzeit der Aufnahme ändern.
- Sie können Bilder mit Datum speichern und drucken.

Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten

Die Anzahl der Standbilder und die Aufnahmezeit hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

Standbilder

(Einheiten: Bilder)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	Ca. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

DE



Filme

Die nachstehende Tabelle gibt die ungefähren maximalen Aufnahmezeiten an.
(Einheiten: Stunden : Minuten : Sekunden)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	Ca. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Hinweise zur Benutzung der Kamera

Ändern der Spracheinstellung

Um die Spracheinstellung zu ändern, drücken Sie MENU →  (Einstellungen) →  (Haupteinstellungen) → [Language Setting].

Hinweise zu Aufnahme/Wiedergabe

- Vor der eigentlichen Aufnahme sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht.
- Lassen Sie die Kamera nicht nass werden. Falls Wasser in die Kamera eindringt, kann eine Funktionsstörung auftreten. In manchen Fällen kann die Kamera nicht repariert werden.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Es kann sonst zu einer Funktionsstörung Ihrer Kamera kommen.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, beseitigen Sie diese vor Benutzung der Kamera.
- Unterlassen Sie Schütteln oder Anstoßen der Kamera. Es kann zu einer Funktionsstörung kommen, so dass Sie nicht in der Lage sind, Bilder aufzunehmen. Darüber hinaus kann das Speichermedium unbrauchbar werden, oder Bilddaten können beschädigt werden.

Benutzen/Lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- Unter direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe eines Ortes, der starke Funkwellen erzeugt, Strahlung abgibt oder stark magnetisch ist. Anderenfalls kann die Kamera Bilder eventuell nicht richtig aufnehmen oder wiedergeben.
- An sandigen oder staubigen Orten
Achten Sie darauf, dass kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Es könnte sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen, die in manchen Fällen nicht reparierbar ist.

Info zum Tragen

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder einen anderen Platz, wenn sich die Kamera in der Gesäßtasche Ihrer Hose oder Ihres Rocks befindet, weil dadurch eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Kamera verursacht werden kann.

Hinweise zu LCD-Monitor und Objektiv

- Da der LCD-Monitor unter Einsatz von extrem genauer Präzisionstechnologie hergestellt wird, sind über 99,99% der Pixel für effektiven Betrieb funktionsfähig. Es können jedoch einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem LCD-Monitor erscheinen. Diese Punkte sind ein normales Resultat des Herstellungsprozesses und haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Info zur Kamertemperatur

Ihre Kamera und der Akku können bei Dauereinsatz warm werden, was aber kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.

Info zum Überhitzungsschutz

Je nach der Temperatur der Kamera und des Akkus kann es vorkommen, dass keine Filme aufgenommen werden können, oder dass sich die Kamera zum eigenen Schutz automatisch ausschaltet.

Eine Meldung erscheint auf dem Monitor, bevor sich die Kamera ausschaltet oder die Filmaufnahme gesperrt wird. Lassen Sie die Kamera in diesem Fall ausgeschaltet, und warten Sie, bis sich die Temperatur von Kamera und Akku normalisiert hat. Falls Sie die Kamera einschalten, ohne Kamera und Akku ausreichend abkühlen zu lassen, schaltet sich die Kamera u. U. erneut aus, oder Filmaufnahmen sind eventuell nicht möglich.

Info zum Laden des Akkus

Wenn Sie einen Akku laden, der lange Zeit nicht benutzt worden ist, wird er u. U. nicht auf die korrekte Kapazität aufgeladen.

Dies ist auf die Akku-Eigenschaften zurückzuführen und stellt keine Funktionsstörung dar. Laden Sie den Akku erneut.

Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Keine Entschädigung für beschädigten Inhalt oder Aufnahmeversagen

Sony leistet keine Entschädigung für Aufnahmeversagen, Verlust bzw.

Beschädigung des Aufnahmeinhalts, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, und wischen Sie anschließend das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab. Um Beschädigung der Oberfläche oder des Gehäuses zu verhüten:

- Setzen Sie die Kamera keinen Chemikalien, wie z. B. Verdünner, Benzin, Alkohol, Feuchttücher, Insektenschutzmittel, Sonnencreme oder Insektenbekämpfungsmittel, aus.

Betrieb und Pflege

Vermeiden Sie grobe Behandlung, Zerlegen, Abändern, Erschütterungen oder Stöße, z. B. durch Hammerschlag, Fallenlassen oder Drauftreten auf das Produkt. Behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler: 7,76 mm-(1/2,3 Typ)-

Farb-CCD, Primärfarbenfilter

Gesamtpixelzahl der Kamera:

Ca. 14,5 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

Ca. 14,1 Megapixel

Objektiv: 4x-Zoomobjektiv

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –

105 mm (35 mm-Film-

Entsprechung))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Belichtungsregelung: Automatische

Belichtung, Szenenwahl (9 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,

Bewölkt, Leuchtstofflampen 1/2/3,

Glühlampen, Blitz

Aufnahmeintervall für

Serienbildmodus: Ca. 1,0 Sekunde

Dateiformat:

Standbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)-

konform, DPOF-kompatibel

Filme: AVI (Motion JPEG)

Speichermedium: Interner Speicher

(ca. 21 MB), „Memory Stick Duo“,

SD-Karten

Blitz: Blitzreichweite (Einstellung der

ISO-Empfindlichkeit (empfohlener

Belichtungsindex) auf Auto):

ca. 0,3 m bis 3,5 m (W)

ca. 0,6 m bis 1,8 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

Buchse USB / A/V OUT

Videoausgang

Audio-Ausgang

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

[LCD-Monitor]

LCD-Monitor:

6,7 cm (2,7 Zoll) TFT-

Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte: 230 400

(960 × 240) Punkte

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: Wiederaufladbarer

Akku NP-BN, 3,6 V

Leistungsaufnahme (während der

Aufnahme): 1,0 W

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: –20 °C bis +60 °C

Abmessungen:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(B/H/T, ohne Vorsprünge)

DE

Gewicht (inklusive Akku NP-BN,
„Memory Stick Duo“):
Ca. 113 g
Mikrofon: Mono
Lautsprecher: Mono
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Ladegerät BC-CSN/BC-CSNB

Stromversorgung: 100 V bis 240 V
Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz, 2 W
Ausgangsspannung: 4,2 V
Gleichstrom, 0,25 A
Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C
Abmessungen: Ca. 55 mm × 24 mm ×
83 mm (B/H/T)
Gewicht: Ca. 55 g

Wiederaufladbarer Akku NP-BN

Verwendeter Akku: Lithium-Ionen-
Akku
Maximale Spannung: 4,2 V
Gleichstrom
Nennspannung: 3,6 V Gleichstrom
Maximale Ladespannung: 4,2 V
Gleichstrom
Maximaler Ladestrom: 0,9 A
Kapazität:
typisch: 2,3 Wh (630 mAh)
minimal: 2,2 Wh (600 mAh)

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Die folgenden Zeichen sind
Markenzeichen der Sony
Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“,
„Memory Stick PRO Duo“,
„Memory Stick PRO-HG Duo“,
„Memory Stick Duo“
- Windows ist ein eingetragenes
Markenzeichen der Microsoft
Corporation in den Vereinigten
Staaten und/oder anderen Ländern.
- Mac ist ein eingetragenes
Markenzeichen von Apple Inc.
- SDXC ist ein Markenzeichen von
SD-3C, LLC.
- Außerdem sind die in dieser
Anleitung verwendeten System- und
Produktbezeichnungen im
Allgemeinen Markenzeichen oder
eingetragene Markenzeichen ihrer
jeweiligen Entwickler oder
Hersteller. Die Zeichen TM oder ®
werden jedoch nicht in allen Fällen in
dieser Anleitung verwendet.

Zusätzliche Informationen zu
diesem Produkt und Antworten zu
häufig gestellten Fragen können
Sie auf unserer Kundendienst-
Website finden.

<http://www.sony.net/>

Gedruckt auf Papier mit 70% oder
mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe
auf Pflanzenölbasis ohne VOC
(flüchtige organische Bestandteile).

Meer leren over de camera ("Gebruikershandleiding voor Cyber-shot")



"Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" is een online handleiding. Raadpleeg deze voor diepgaande instructies over de vele functies van de camera.

- ① Ga naar de ondersteuningswebpagina van Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selecteer uw land of gebied.
- ③ Zoek op de ondersteuningswebpagina naar de modelnaam van uw camera.
 - Controleer de modelnaam op de onderkant van de camera.

De geleverde items controleren

- Camera (1)
- Acculader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netsnoer (niet bijgeleverd in de VS en Canada) (1)
- Oplaadbare accu NP-BN (1)
(Deze oplaadbare accu kan niet worden gebruikt in een Cyber-shot die wordt geleverd met een accu van het type NP-BN1.)
- Specifieke USB-kabel (1)
- Polsriem (1)
- Gebruiksaanwijzing (dit boekje) (1)

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

-BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

GEVAAR

OM DE KANS OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HOUDT U ZICH NAUWGEZET AAN DEZE INSTRUCTIES.

Als de vorm van de stekker niet past in het stopcontact, gebruikt u een stekkeradapter van de juiste vorm voor het stopcontact.

NL

LET OP

Accu

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

I Acculader

Zelfs als het CHARGE-lampje niet brandt, is de acculader niet losgekoppeld van de wisselstroombron zolang de stekker ervan in het stopcontact zit. Als zich een probleem voordoet tijdens het gebruik van de acculader, onderbreekt u de stroomvoorziening onmiddellijk door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Het netsnoer, indien bijgeleverd, is specifiek ontworpen voor gebruik met alleen deze camera, en mag niet worden gebruikt voor enig ander elektrisch apparaat.

Voor klanten in Europa

I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in

verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

I Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik

of 0,004 % lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

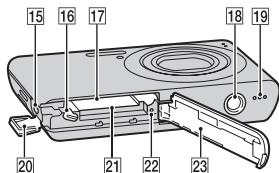
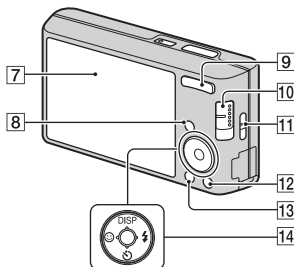
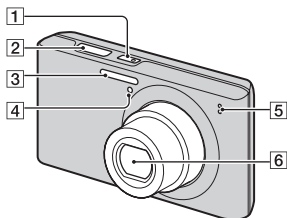
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

NL

Plaats van de onderdelen



1 ON/OFF (aan/uit-)toets

2 Ontspanknop

3 Flitser

4 Zelfontspannerlamp/Lachsluiterlamp

5 Microfoon

6 Lens

7 LCD-scherm

8 ▶ (weergave-)toets

9 Voor opnemen: W/T-zoomknop
Voor weergeven: Q
(weergavezoom-)toets/
■ (index-)toets

10 Functieknop

11 Oog voor polsriem

12 🗑️ (wis-)toets

13 MENU-toets

14 Besturingsknop

Menu aan: ▲/▼/◀/▶/●

Menu uit: DISP/🕒/😊/🔋

15 USB / A/V OUT-aansluiting

16 Accu-uitwerphendel

17 Accu-insteekgleuf

18 Schroefgat voor statief

- Gebruik een statief met een schroef van minder dan 5,5 mm lang. Als de schroef te lang is, kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera worden beschadigd.

19 Luidspreker

20 Aansluitingafdekking

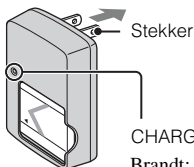
21 Geheugenkaartgleuf

22 Toegangslampje

23 Deksel van geheugenkaartgleuf en accuvak

De accu opladen

Voor klanten in de VS en Canada



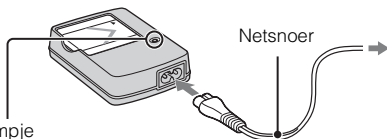
CHARGE-lampje

Brandt: opladen

Uit: opladen klaar (normale lading)

Knippert: laadfout

Voor klanten in andere landen/
gebieden dan de VS en Canada



Netsnoer

NL

1 Plaats de accu in de acculader.

- U kunt de accu opladen ondanks dat deze nog gedeeltelijk geladen is.

2 Steek de stekker van het netsnoer van de acculader in het stopcontact.

- Als u het opladen van de accu ongeveer nog een uur voortzet nadat het CHARGE-lampje is uitgegaan, gaat de lading iets langer mee (volledige lading).
 - Wanneer het CHARGE-lampje knippert en het opladen niet klaar is, haalt u de accu eruit en plaatst u deze er weer in.
-

■ Laadtijd

Volledige laadtijd: ong. 245 min.

Normale laadtijd: ong. 185 min.

Opmerkingen

- Bovenstaande oplaadtijden gelden voor het opladen van een volledig lege accu bij een temperatuur van 25 °C. Het opladen kan langer duren afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden.
- Sluit de acculader aan op het dichtstbijzijnde stopcontact.
- Als het opladen klaar is, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en haalt u de accu uit de acculader.
- Gebruik uitsluitend een originele accu en acculader van Sony.
- De acculader van het type BC-TRN2 (los verkrijgbaar) is in staat de oplaadbare accu van het type NP-BN, die bij dit model wordt geleverd, snel op te laden. De acculader van het type BC-TRN (los verkrijgbaar) is niet in staat de oplaadbare accu van het type NP-BN, die bij dit model wordt geleverd, snel op te laden.

■ De gebruiksduur van de accu en het aantal beelden dat u kunt opnemen/bekijken

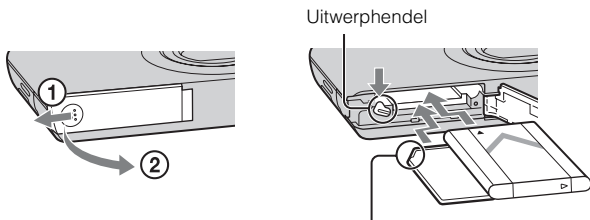
Gebruiksduur: ong. 125 min. (opnemen)/ong. 290 min. (weergeven)

Aantal beelden: ong. 250 beelden (opnemen)/ong. 5.800 beelden (weergeven)

Opmerking

- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen is berekend aan de hand van de CIPA-norm en heeft betrekking op opnemen onder de volgende omstandigheden. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Scherminstellingen) is ingesteld op [Normaal].
 - [Displayresolutie] staat op [Standaard].
 - Eenmaal opnemen iedere 30 seconden.
 - De zoom wordt beurtelings gewisseld tussen de uiterste W-kant en T-kant.
 - De flitser gaat eenmaal per twee opnamen af.
 - De camera wordt in- en uitgeschakeld na iedere 10 opnamen.
 - Een volledig opgeladen accu (bijgeleverd) wordt gebruikt bij een omgevingstemperatuur van of 25°C.
 - Bij gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (los verkrijgbaar).

De accu/een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen



Let erop dat de afgeschuinde hoek in de juiste richting wijst.

NL

1 Open het deksel.

2 Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).

- Met de afgeschuinde hoek gericht zoals aangegeven in de afbeelding, steekt u de geheugenkaart in de gleuf tot hij op zijn plaats vastklikt.

3 Steek de accu erin.

- Lijn de accu uit met de pijl binnenin de accu-insteekgleuf. Duw daarna de accu erin totdat de accu-uitwerphendel wordt vergrendeld.

4 Sluit het deksel.

- Als u het deksel sluit terwijl de accu niet goed is geplaatst, kan de camera beschadigd worden.

■ Geheugenkaarten die u kunt gebruiken

	Geheugenkaart	Voor stilstaande beelden	Voor bewegende beelden
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-geheugenkaart	○	○
	SDHC-geheugenkaart	○	○
	SDXC-geheugenkaart	○	○

- In deze gebruiksaanwijzing worden de producten bij A gezamenlijk aangeduid met "Memory Stick Duo".
- In deze gebruiksaanwijzing worden de producten bij B gezamenlijk aangeduid met SD-kaart.
- Voor het opnemen van bewegende beelden adviseren wij u Mark2 "Memory Stick Duo" of SD-kaarten van klasse 2 of sneller te gebruiken.

■ De geheugenkaart of accu uit de camera halen

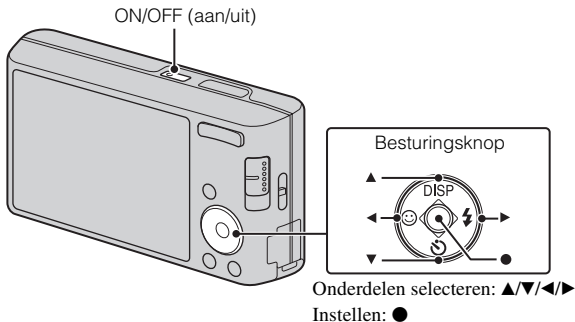
Geheugenkaart: Duw de geheugenkaart eenmaal erin.

Accu: Verschuif de accu-uitwerphendel. Zorg ervoor dat u de accu niet laat vallen.

Opmerking

- De accu of geheugenkaart nooit uit de camera halen wanneer het toegangslampje (pagina 6) brandt. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigd raken die zijn opgeslagen in de geheugenkaart of in het interne geheugen.

De datum en tijd instellen



NL

1 Druk op de ON/OFF (aan/uit-)toets.

De instelling voor de datum en tijd wordt afgebeeld wanneer u voor de eerste keer op de ON/OFF (aan/uit-)toets drukt.

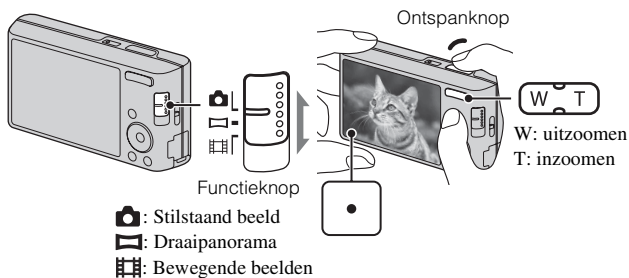
- Het kan enige tijd duren eerdat de camera wordt ingeschakeld en bediening mogelijk is.

2 Stel [Datum/tijd-notatie] en [Datum en tijd] in en druk daarna op [OK].

- Middernacht wordt afgebeeld als 12:00 AM en twaalf uur 's morgens als 12:00 PM.

3 Selecteer de gewenste schermkleur en schermresolutiefunctie aan de hand van de instructies op het scherm.

Stilstaande beelden/bewegende beelden opnemen



Stilstaande beelden opnemen

1 Druk de ontspanknop tot halverwege in om scherp te stellen.

Als het beeld scherpgesteld is, klinkt een pieptoon en wordt de ● indicator afgebeeld.

2 Druk de ontspanknop helemaal in.

Bewegende beelden opnemen

1 Druk de ontspanknop helemaal in om te beginnen met opnemen.

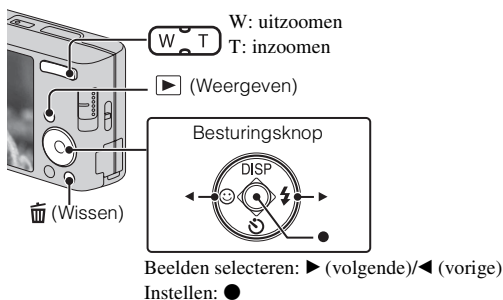
• Gebruik de zoomknop om de zoomvergroting te selecteren voordat u opneemt.

2 Druk de ontspanknop opnieuw helemaal in om het opnemen te stoppen.

Opmerking

- Het bereik voor panorama-opnamen kan beperkt zijn, afhankelijk van het onderwerp en de manier waarop het is opgenomen. Zelfs wanneer [360°] is ingesteld voor panorama-opnamen, kan het opgenomen beeld dus kleiner zijn dan 360 graden.

Beelden bekijken



NL

1 Druk op de ▶ (weergave-)toets.

- Het laatst opgenomen beeld wordt weergegeven.

■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Selecteer een beeld met ▶ (volgende)/◀ (vorige) op de besturingsknop. Druk op ● op de middenknop van de besturingsknop om de bewegende beelden weer te geven.

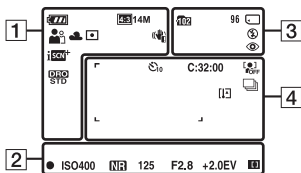
■ Een beeld wissen

- ① Druk op de ☒ (wis-)toets.
- ② Selecteer [Dit beeld] met ▲ op de besturingsknop en druk daarna op ●.

■ Terugkeren naar beelden opnemen

Druk de ontspanknop tot halverwege in.

Lijst met pictogrammen die op het scherm worden afgebeeld (bij het opnemen van stilstaande beelden)



1

	Accu-restlading
	Waarschuwing voor zwakke accu
4:3 14M	Beeldformaat
	Scènekeuze
	Opnamefunctie
	Pictogram van scèneherkenning
	Witbalans
	Lichtmeetfunctie
	Trillingswaarschuwing
	Scèneherkenning
	DRO
	Lachherkenningsgevoeligheidsindicator
 ×1.4 S Q P Q	Zoomvergroting

2

	AE/AF-vergrendelingsindicator
ISO400	ISO-nummer
NR	NR lange-sluitertijd
125	Sluitertijd
F2.8	Diafragma waarde
+2.0EV	Belichtingswaarde
	Indicator van AF-bereikzoekframe

3

102	Opnamemap
96	Aantal opneembare beelden
100Min	Opneembare tijd
	Opnamemedia (geheugenkaart, intern geheugen)
	Flitsfunctie
	Vermindering van het rode-ogeneffect
	Opladen flitser

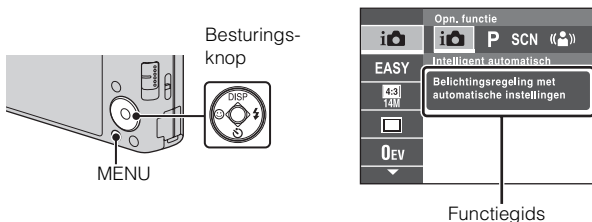
4

	Zelfontspanner
C:32:00	Zelfdiagnosefunctie
	Gezichtsherkenning
	Burstinstellingen
	Oververhittingswaarschuwing
	AF-bereikzoekerframe
+	Dradenkruis van de puntlichtmeetfunctie

NL

Inleiding tot de overige functies

Overige functies die worden gebruikt bij het opnemen of weergeven, kunnen worden bediend met behulp van de besturingsknop of de MENU-toets van de camera. Deze camera is uitgerust met een functiegids waarmee u eenvoudig uit de functies kunt kiezen. Terwijl de gids wordt afgebeeld, kiest u een van de overige functies.



Besturingsknop

DISP (Scherminstellingen): Hiermee kunt u de weergave op het scherm veranderen.

☺ (Zelfontsp.): Hiermee kunt u de zelfontspanner gebruiken.

☺ (Lach-sluitser): Hiermee kunt u de lach-sluitserfunctie gebruiken.

⚡ (Flitser): Hiermee kunt u een flitserfunctie selecteren voor stilstaande beelden.

Menuonderdelen

Opnemen

Opn. functie	Hiermee kunt u de opnamefunctie selecteren.
Scènekeuze	Hiermee kunt u de vooraf gemaakte instellingen selecteren die geschikt zijn voor diverse scèneomstandigheden.
Eenvoudig-functie	Hiermee kunt u de stilstaande beelden opnemen met gebruik van een minimaal aantal functies.
Opnamerichting	Hiermee kunt u de richting van het pannen van de camera instellen wanneer u beelden opneemt met panorama door beweging.

Beeldformaat	Hiermee kunt u het beeldformaat van stilstaande beelden, panoramabeelden en bewegende beelden selecteren.
Burstinstellingen	Hiermee kunt u de enkelbeeldweergavefunctie of de burst-functie selecteren.
EV	Hiermee kunt u de belichting handmatig instellen.
ISO	Hiermee kunt u de lichtgevoeligheid instellen.
Witbalans	Hiermee kunt u de kleurtinten van een beeld instellen.
Scherpstellen	Hiermee kunt u de scherpstellingsmethode selecteren.
Lichtmeetfunctie	Hiermee kunt u de lichtmeetfunctie selecteren die bepaalt welk deel van het onderwerp wordt gemeten voor de berekening van de belichting.
Scèneherkenning	Hiermee kunt u instellen dat de opnameomstandigheden automatisch moeten worden vastgesteld in de intelligent automatische functie.
Lach-herkenn. gevoeligheid	Hiermee kunt u de gevoeligheid van de lach-sluitersfunctie voor het herkennen van een lach instellen.
Gezichtsherkenning	Hiermee kunt u gezichten herkennen en diverse instellingen automatisch maken.
DRO	Hiermee kunt u de DRO-functie instellen op het corrigeren van de helderheid en het contrast, en de beeldkwaliteit verbeteren.

NL



Weergeven





Eenvoudig-functie	Hiermee kunt u de tekst groter afbeelden en zijn de indicators gemakkelijker te zien.
Diavoorstelling	Hiermee kunt u een methode voor continue weergave selecteren.
Bijwerken	Hiermee kunt u een beeld bijwerken met diverse effecten.
Wissen	Hiermee kunt u een beeld wissen.
Beveiligen	Hiermee kunt u de beelden beveiligen.
DPOF	Hiermee kunt u een afdrukmarkering aanbrengen op een stilstaand beeld.


NL
17

Roteren	Hiermee kunt u een stilstaand beeld linksom of rechtsom roteren.
Map kiezen	Hiermee kunt u een map selecteren waarin de beelden zitten die u wilt weergeven.

Instellingen

Als u tijdens het opnemen of weergeven op de MENU-toets drukt, wordt  (Instellingen) afgebeeld als de laatste keuzemogelijkheid. U kunt de standaardinstellingen veranderen op het scherm  (Instellingen).

 Opname- instellingn	Stramienlijn/Displayresolutie/Digitale zoom/Rode- ogenvermind.
 Hoofdin- stellingen	Pieptoon/Language Setting/Functiegids/Kleur van infomatie/Stroombesparing/Initialiseren/Video-uit/USB- aansluiting/LUN-instellingen
 Geheugenkaart- tool*	Formatteren/Opnamemap maken/Opnamemap wijz./Opn. map wissen/Kopiëren/Bestandsnummer
 Klokinstellingen	Datum/tijd instellen

* Als geen geheugenkaart is geplaatst, wordt  (Intern geheugen-tool) afgebeeld en kunnen alleen [Formatteren] en [Bestandsnummer] worden geselecteerd.

Een computertoepassing installeren (Windows)

Met "PlayMemories Home" kunt u beelden die met de camera zijn opgenomen importeren in een computer om ze daarop weer te geven.

1 Sluit de camera aan op een computer.

2 Klik op [Computer] (in Windows XP, [Deze computer])
→ [PMHOME], en dubbelklik op [PMHOME.EXE]

3 Volg de aanwijzingen op het scherm om de installatie te doorlopen.

Opmerking

- "PlayMemories Home" is niet compatibel met Mac OS. Als u beelden weergeeft op een Mac, gebruikt u de toepassingen die op uw Mac zijn geïnstalleerd. Voor meer informatie, zie <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Functies van "PlayMemories Home"

Hieronder vindt u voorbeelden van de functies die beschikbaar zijn wanneer "PlayMemories Home" in gebruik is. Om de diverse functies van "PlayMemories Home" te kunnen gebruiken, maakt u verbinding met het internet en installeert u "Uitgebreide Functie".

- U kunt beelden die met de camera zijn opgenomen importeren in een computer en deze weergeven.
- U kunt de beelden die op een computer zijn opgeslagen, weergeven op opnamedatum met de kalenderweergave.
- U kunt stilstaande beelden corrigeren (rode-ogencorrectie, enz.), beelden afdrukken, beelden per e-mail versturen en de opnamedatum en -tijd veranderen.
- U kunt beelden met de datum erop opslaan en afdrukken.

Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden

Het aantal stilstaande beelden en de opnameduur kan verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

■ Stilstaande beelden

(Eenheid: Beelden)

Formaat \ Capaciteit	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Bewegende beelden



De onderstaande tabel laat de maximumopnametijd (bij benadering) zien.

(Eenheid: uren : minuten : seconden)

Formaat \ Capaciteit	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Opmerkingen over het gebruik van de camera

De taalinstelling veranderen

Om de taalinstelling te veranderen, drukt u op MENU →  (Instellingen) →  (Hoofdinstellingen) → [Language Setting].

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Voordat u begint met opnemen maakt u een proefopname om te controleren of de camera juist werkt.
- De camera is niet stofdicht, niet spetterdicht en niet waterdicht.
- Voorkom dat de camera wordt blootgesteld aan water. Als water in de camera binnendringt, kan een storing optreden. In sommige gevallen, kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of ander fel licht. Hierdoor kan een storing in de camera ontstaan.
- Als er condens op de camera is gevormd, verwijdert u dit voordat u de camera gebruikt.
- Niet met de camera schudden of er tegenaan stoten. Hierdoor kan een storing ontstaan en kan het onmogelijk worden beelden op te nemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden en kunnen de beeldgegevens beschadigd raken.

NL

Bewaar/gebruik de camera niet op de volgende plaatsen

- Op een buitengewone hete, koude of vochtige plaats
Op plaatsen zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de camerabehuizing door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Onder rechtstreeks zonlicht of nabij een verwarmingsbron
De camerabehuizing kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen onderhevig aan trillingen
- In de buurt van een plaats waar sterke radiogolven worden gegenereerd, straling wordt uitgestraald of een sterk magneetveld heerst. Op deze plaatsen kan de camera de beelden niet goed opnemen of weergeven.
- Op zanderige of stoffige plaatsen
Wees voorzichtig dat geen zand of stof in de camera kan binnendringen. Hierdoor kan in de camera een storing optreden en in bepaalde gevallen kan deze storing niet worden verholpen.

Vervoeren

Als de camera in de achterzak van uw broek of jurk zit, mag u niet in een stoel of op een andere plaats gaan zitten omdat de camera hierdoor beschadigd kan worden of defect kan raken.

Opmerkingen over het LCD-scherm en de lens

- Het LCD-scherm is vervaardigd met behulp van uiterste precisietechnologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief werkt. Echter, enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen zichtbaar zijn op het LCD-scherm. Deze punten zijn een normaal gevolg van het productieproces en hebben géén invloed op de opnamen.

Over de temperatuur van de camera

Uw camera en de accu kunnen warm worden als gevolg van ononderbroken gebruik, maar dit duidt niet op een defect.

Opmerkingen over de beveiliging tegen oververhitting

Afhankelijk van de camera- en accutemperatuur, is het mogelijk dat u geen bewegende beelden kunt opnemen, of de voeding automatisch wordt onderbroken om de camera te beschermen.

Voordat de camera wordt uitgeschakeld of u geen bewegende beelden meer kunt opnemen, wordt een mededeling afgebeeld op het scherm. Laat in dat geval de camera uitgeschakeld liggen en wacht tot de temperatuur van de camera en accu lager is geworden. Als u de camera inschakelt zonder de camera en de accu voldoende te laten afkoelen, kan de voeding weer worden onderbroken, of kan het onmogelijk zijn bewegende beelden op te nemen.

Over het opladen van de accu

Als u de accu oplaadt die een lange tijd niet is gebruikt, kan het onmogelijk zijn de accu tot de normale capaciteit op te laden.

Dit is het gevolg van de eigenschappen van de accu en is geen defect. Laad de accu opnieuw op.

Waarschuwing over copyright

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal kunnen beschermd worden door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal, kan in strijd zijn met de wetten op de auteursrechten.

Geen compensatie voor beschadigde gegevens of weigeren op te nemen

Sony kan geen compensatie bieden voor het weigeren op te nemen of voor verlies van opgenomen gegevens als gevolg van een storing in de camera, opnamemedium, enz.

De buitenkant van de camera reinigen

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak daarna droog met een droge doek. Ter voorkoming van beschadiging van de afwerklaag of behuizing:

- Stel de camera niet bloot aan chemische stoffen, zoals thinner, wasbenzine, alcohol, wegwerpreinigingsdoekjes, insectenspray, zonnebrandcrème of insecticiden.

Gebruik en onderhoud

Vermijd ruwe behandeling, demontage, wijzigingen, fysieke schokken en botsingen, zoals slagen, vallen en op het apparaat gaan staan. Wees met name voorzichtig met de lens.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldsysteem: 7,76 mm (1/2,3 type)
kleuren-CCD, primair kleurenfilter

Totaal aantal pixels van de camera:

Ong. 14,5 Megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

Ong. 14,1 Megapixels

Lens: 4x zoomlens

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (gelijkwaardig aan een
35 mm filmrolcamera))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Belichtingsregeling: Automatische
belichting, Scènekeuze (9 functies)

Witbalans: Automatisch, Daglicht,
Bewolkt, Fluorescerend licht 1/2/3,
Gloeilamp, Flitser

Opname-interval voor de burst-functie:
Ong. 1,0 seconde

Bestandsformaat:

Stilstaande beelden: compatibel
met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.21, MPF Baseline),
compatibel met DPOF

Bewegende beelden: AVI (Motion
JPEG)

Opnamemedium: Intern geheugen
(Ong. 21 MB), "Memory Stick
Duo", SD-geheugenkaarten

Flitser: Flitserbereik (ISO-gevoeligheid
(aanbevolen-belichtingsindex)
ingesteld op Auto):

Ong. 0,3 m t/m 3,5 m (W)

Ong. 0,6 m t/m 1,8 m (T)

[Ingangs- en uitgangsaansluitingen]

USB / A/V OUT-aansluiting

Video-uitgang

Audio-uitgang

USB-communicatie

USB-communicatie: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[LCD-scherm]

LCD-scherm:

6,7 cm (2,7 type) TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten: 230 400
(960 × 240) beeldpunten

[Stroomvoorziening, algemeen]

Voeding: Oplaadbare accu NP-BN,
3,6 V

Stroomverbruik (tijdens opname):
1,0 W

Bedrijfstemperatuur: 0 °C t/m 40 °C

Bewaartemperatuur: –20 °C t/m
+60 °C

Afmetingen:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(bxhxd, exclusief uitstekende
delen)

Gewicht (inclusief de accu NP-BN,
"Memory Stick Duo"):

Ong. 113 g

Microfoon: Mono

Luidspreker: Mono

Exif Print: Compatibel

PRINT Image Matching III:

Compatibel

Acculader BC-CSN/BC-CSNB

Voeding: 100 V t/m 240 V

wisselstroom van 50 Hz/60 Hz,
2 W

Uitgangsspanning: 4,2 V gelijkstroom,
0,25 A

Bedrijfstemperatuur: 0 °C t/m 40 °C

Bewaartemperatuur: -20 °C t/m
+60 °C

Afmetingen: Ong. 55 mm × 24 mm ×
83 mm (b×h×d)

Gewicht: Ong. 55 g

Opladbare accu NP-BN

Gebruikte accu: Lithiumion-accu

Maximale spanning: 4,2 V
gelijkstroom

Nominale spanning: 3,6 V gelijkstroom

Maximale laadspanning: 4,2 V
gelijkstroom

Maximale laadstroom: 0,9 A

Capaciteit:

typisch: 2,3 Wh (630 mAh)

minimaal: 2,2 Wh (600 mAh)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende markeringen zijn handelsmerken van Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- SDXC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- Alle andere in deze gebruiksaanwijzing vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. Echter, in deze gebruiksaanwijzing zijn de aanduidingen TM en ® in alle voorkomende gevallen weggelaten.

NL

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

Gedrukt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

Poznanwanie funkcji aparatu („Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”)



„Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” to instrukcja internetowa. Zawiera ona szereg szczegółowych opisów wielu funkcji aparatu.

- ① Przejdź na stronę pomocy technicznej firmy Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Wybierz kraj lub region.
- ③ Wybierz nazwę modelu swojego aparatu na stronie pomocy.
 - Sprawdź nazwę modelu na dolnej części aparatu.

Sprawdzanie zawartości zestawu

- Aparat (1)
- Ładowarka akumulatora BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Przewód zasilający (brak w zestawie w USA i Kanadzie) (1)
- Akumulator NP-BN (1)
(Tego akumulatora nie można używać wraz z aparatami Cyber-shot, które są dostarczane z akumulatorem NP-BN1.)
- Dedykowany kabel USB (1)
- Pasek na nadgarstek (1)
- Instrukcja obsługi (ta instrukcja) (1)

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA -ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NIEBEZPIECZEŃSTWO ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM, POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI

Jeżeli kształt wtyczki nie pasuje do gniazda elektrycznego, użyj adaptera wtyczki (tzw. przejściówki) o właściwej dla gniazda elektrycznego konfiguracji.

PL

OSTRZEŻENIE

| Akumulator

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.
- Nie należy zginać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami firmy Sony.
- Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

| Ładowarka akumulatora

Nawet jeśli lampka CHARGE nie świeci się, ładowarka nie jest odłączona od źródła prądu zmiennego dopóki jest podłączona do gniazdka sieciowego. Jeżeli wystąpią problemy z ładowarką podczas jej używania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie, odłączając wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Jeżeli przewód zasilający jest dostarczony, jest on przeznaczony wyłącznie do użycia z tym aparatem i nie może być używany razem z innym sprzętem elektrycznym.

Uwaga dla klientów w Europie

| Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

| Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

| Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

| Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko

naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

I Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol umieszczony na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że nie może być ona traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

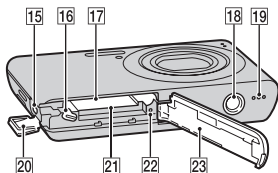
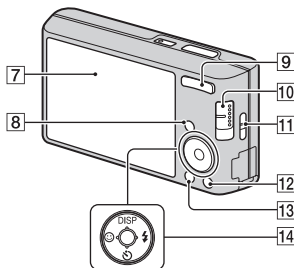
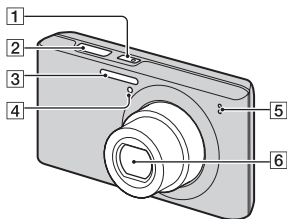
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.

Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Elementy aparatu



1 Przycisk ON/OFF (Zasilanie)

2 Spust migawki

3 Lampa błyskowa

4 Lampka samowyzwalacza/
Lampka zdjęcia z uśmiechem


5 Mikrofon

6 Obiektyw

7 Ekran LCD


8 Przycisk  (Odtwarzanie)

9 Fotografowanie: Przycisk W/T
(Zoom)

Podgląd: Przycisk Q (Zoom
odtwarzania)/Przycisk 
(Indeks)





10 Przełącznik trybu pracy



11 Zaczep paska na dłoń

12 Przycisk  (Kasuj)

13 Przycisk MENU

14 Przycisk sterowania

Menu włączone: ////●

Menu wyłączone: DISP//


15 Gniazdo USB / A/V OUT

16 Dźwignia wyjmowania
akumulatora

17 Otwór do wkładania
akumulatora

18 Oprawka statywu

- Użyj statywu posiadającego
śrubę krótszą niż 5,5 mm.

Inaczej stabilne przykręcenie
aparatu nie będzie możliwe
i może nastąpić uszkodzenie
aparatu.

19 Głośnik

20 Osłona portu

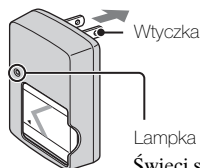
21 Otwór karty pamięci

22 Lampka aktywności

23 Osłona akumulatora/karty
pamięci

Ładowanie akumulatora

**Dla klientów w USA
i Kanadzie**

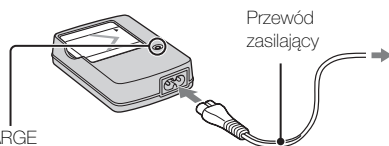


Świeci się: Ładowanie

Wyłączona: Ładowanie zakończone (normalne ładowanie)

Miga: Błąd ładowania

**Dla klientów w krajach/regionach
innych niż USA i Kanada**



1 Włożyć akumulator do ładowarki akumulatora.

- Można doładować akumulator, który jest częściowo naładowany.

2 Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.

- Jeżeli ładowanie akumulatora będzie kontynuowane jeszcze przez około godzinę po zgaśnięciu lampki CHARGE, energii wystarczy na trochę dłużej (całkowite ładowanie).
- Gdy wskaźnik CHARGE miga, a ładowanie nie zakończyło się, wyjmij i włóż ponownie akumulator.

PL

■ Czas ładowania

Czas całkowitego ładowania: około 245 min.

Czas normalnego ładowania: około 185 min.

Uwagi

- Podane powyżej czasy ładowania odpowiadają ładowaniu całkowicie rozładowanego akumulatora w temperaturze 25 °C. Ładowanie może trwać dłużej, zależnie od warunków i okoliczności używania.
- Podłącz ładowarkę do najbliższego gniazdka sieciowego.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego i wyjąć akumulator z ładowarki.
- Pamiętaj, aby używać oryginalnego akumulatora Sony i oryginalnej ładowarki Sony.
- Ładowarka BC-TRN2 (sprzedawany oddzielnie) może ładować w trybie szybkim akumulator NP-BN dostarczany z tym modelem. Ładowarka BC-TRN (sprzedawany oddzielnie) nie może ładować w trybie szybkim akumulatora NP-BN dostarczanego z tym modelem.

■ Trwałość akumulatora i liczba zdjęć, które można nagrać/obejrzeć

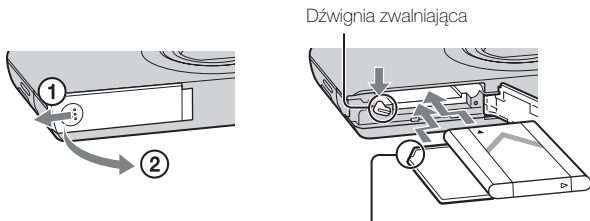
Trwałość akumulatora: ok. 125 min. (nagrywanie)/ok. 290 min. (odtwarzanie)

Liczba zdjęć: ok. 250 zdjęć (nagrywanie)/ok. 5 800 zdjęć (odtwarzanie)

Uwaga

- Liczba zdjęć, które można nagrać jest oparta na standardzie CIPA i dotyczy fotografowania w następujących warunkach.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Konfig. wyświetlenia ekranu) jest nastawiona na [Norma].
 - [Rozdz. wyświetlania] jest ustawio na [Standardowa].
 - Fotografowanie co 30 sekund.
 - Zoom jest przełączany na przemian na stronę W i T.
 - Lampa błyskowa błyska co drugi raz.
 - Zasilanie jest włączane i wyłączane co dziesięć zdjęć.
 - Całkowicie naładowany akumulator (w zestawie) jest używany w temperaturze otoczenia 25 °C.
 - Używając Sony „Memory Stick PRO Duo” (sprzedawana oddzielnie).

Wkładanie akumulatora/karty pamięci (sprzedawana oddzielnie)



Upewnij się, że ścięty narożnik jest właściwie skierowany.

1 Otwórz osłonę.

2 Włóż kartę pamięci (sprzedawana oddzielnie).

- Kartę pamięci z obcięтым rogiem skierowanym jak pokazano na rysunku, włóż tak głęboko, aby usłyszeć kliknięcie.

3 Włóż akumulator.

- Zestaw akumulator ze strzałką wiodącą wewnątrz otworu do wkładania akumulatora. Następnie włóż akumulator do momentu, w którym dźwignia wyjmowania akumulatora zostanie zablokowana.

4 Zamknij osłonę.

- Zamknięcie osłony gdy akumulator jest włożony nieprawidłowo może prowadzić do uszkodzenia aparatu.

PL

■ Karty pamięci, które można stosować w aparacie

	Karta pamięci	Do zdjęć	Do filmów
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Karta pamięci SD	○	○
	Karta pamięci SDHC	○	○
	Karta pamięci SDXC	○	○

- W niniejszej instrukcji produkty z grupy A są określane łącznie mianem „Memory Stick Duo”.
- Produkty z grupy B są określane łącznie mianem karty SD.
- W niniejszej instrukcji produkty zapisu filmu zaleca się stosowanie Mark2 „Memory Stick Duo” oraz kart SD klasy 2 lub szybszych.

■ Aby wyjąć kartę pamięci/akumulator

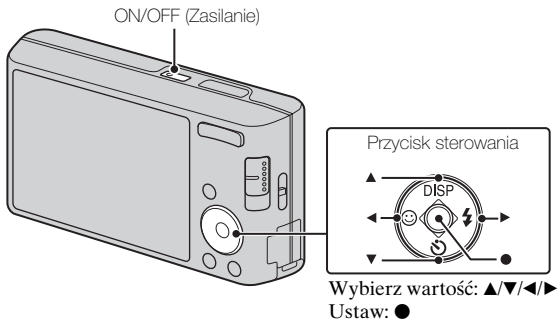
Karta pamięci: Wcisnąć raz kartę pamięci.

Akumulator: Przesunąć dźwignię wyjmowania akumulatora. Uważać, aby nie upuścić akumulatora.

Uwaga

- Nie wolno wyjmować karty pamięci/akumulatora, gdy świeci się lampka dostępu (str. 6). Może to spowodować uszkodzenie danych na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

Ustawianie daty i godziny



PL

1 Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Opcja ustawiania daty i godziny pojawia się, gdy przycisk ON/OFF (Zasilanie) zostanie naciśnięty po raz pierwszy.

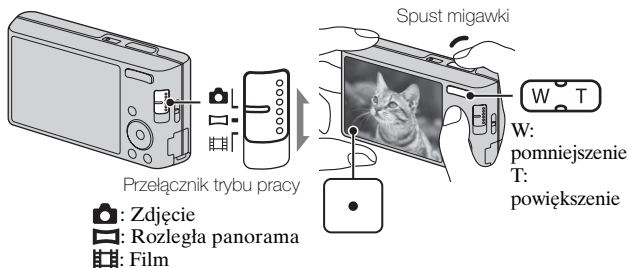
- Chwilę potrwa zanim włączy się zasilanie i operacje będą możliwe.

2 Ustaw [Format daty i czasu] oraz [Data i czas], a potem naciśnij [OK].

- Północ jest oznaczona jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.

3 Wybierz odpowiedni kolor wyświetlacza i tryb rozdzielczości, zgodnie ze wskazówkami na ekranie.

Robienie zdjęć/Nagrywanie filmów



Wykonywanie zdjęć

1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby nastawić ostrość.

Kiedy obraz jest zogniskowany, słychać brzęczyk i zapala się wskaźnik ●.

2 Naciśnij całkowicie spust migawki.

Nagrywanie filmów

1 Wciśnij całkowicie spust migawki, aby zacząć nagrywanie.

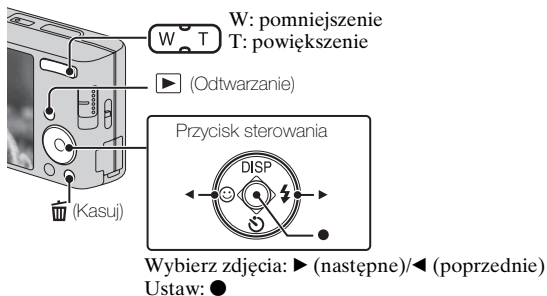
• Użyj przycisku zoomu przed rozpoczęciem zapisu.

2 Ponownie wciśnij spust migawki do końca, aby zatrzymać nagrywanie.

Uwaga

- Zakres fotografowania panoramicznego może zostać zmniejszony, w zależności od obiektu bądź sposobu fotografowania. Z tego względu, nawet jeśli opcja [360°] ustawiona jest na fotografowanie panoramiczne, nagrany obraz może mieć mniejszy zakres niż 360 stopni.

Oglądanie obrazów



PL

1 Naciśnij przycisk ► (Odtwarzanie).

- Zostaje wyświetlony ostatni nagrany obraz.

■ Wybieranie następnego/poprzedniego obrazu

Wybierz obraz za pomocą ► (następny)/◄ (poprzedni) na przycisku sterowania. Naciśnij ● na środku przycisku sterowania, aby oglądać filmy.

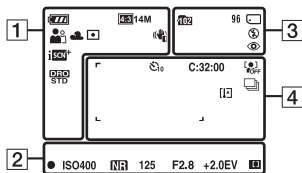
■ Kasowanie obrazu

- ① Naciśnij przycisk ☒ (Kasuj).
- ② Wybierz [Ten obraz] za pomocą ▲ na przycisku sterowania, po czym naciśnij ●.

■ Powracanie do nagrywania obrazów

Wciśnij spust migawki do połowy.

Lista ikon wyświetlanych na ekranie (podczas wykonywania zdjęć)



1

	Wskaźnik pozostałej mocy baterii
	Ostrzeżenie o bliskim wyczerpaniu akumulatora
	Rozmiar obrazu
	Selekcja sceny
	Tryb fotografowania
	Ikona rozpoznania sceny
	Balans bieli
	Tryb pomiaru
	Ostrzeżenie o wibracji
	Rozpoznanie sceny
	DRO
	Wskaźnik czułości wykrywania uśmiechu
	Wskaźnik skali zbliżenia







2

	Blokada AE/AF
ISO400	Liczba ISO
NR	Wolna migawka NR
125	Czas otwarcia migawki
F2.8	Liczba przysłony
+2.0EV	Wartość ekspozycji
	Wskaźnik ramki pola AF

3

	Katalog do zapisu
96	Liczba zdjęć, które można zarejestrować
100min	Dostępny czas nagrywania
	Nośnik zapisu (karta pamięci, pamięć wewnętrzna)
	Tryb lampy błyskowej
	Redukcja czerwonych oczu
	Ładowanie lampy błyskowej

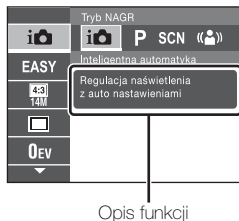
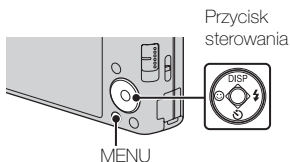
4

	Samowyzwalacz
C:32:00	Wyświetlenie samodiagnostyki
	Wykrywanie twarzy
	Ustawienia serii
	Ostrzeżenie przed przegrzaniem
	Ramka pola AF
	Celownik pomiaru punktowego

PL


Omówienie innych funkcji


Podczas rejestracji lub odtwarzania inne funkcje można wykorzystywać przy użyciu przycisku sterowania lub przycisku MENU na aparacie. Aparat wyświetla opisy funkcji, które ułatwiają jego użytkowanie. Można zapoznać się z działaniem poszczególnych funkcji, wyświetlając opisy.




■ Przycisk sterowania

DISP (Konfig. wyświetlenia ekranu): Pozwala zmienić ustawienia wyświetlacza.

 (Samowyzw): Pozwala użyć samowyzwalacza.

 (Zdjęcie z uśmiechem): Pozwala użyć funkcji wykrywania uśmiechu.

 (Lampa błyskowa): Pozwala wybrać tryb lampy błyskowej podczas wykonywania zdjęć.

■ Opcje menu

Nagrywanie



Tryb NAGR	Wybierz tryb rejestracji.
Wybór sceny	Wybierz gotowe ustawienia, odpowiadające różnym warunkom otoczenia.
Łatwy tryb	Rób zdjęcia z minimalną ilością ustawień.
Kierunek nagrywania	Ustaw kierunek ruchu aparatu podczas wykonywania rozległej panoramy.
Rozm. Obrazu	Wybierz rozmiary zdjęć, panoram lub filmów.
Nastawienia serii	Wybierz tryb zdjęcia pojedynczego lub serii.
EV	Ręcznie ustaw ekspozycję.
ISO	Ustaw czułość na światło.
Balans bieli	Ustaw odcienie obrazu.
Ostrość	Wybierz metodę ustawiania ostrości.
Tryb pomiaru	Wybierz tryb pomiaru, który określa, jaka część obiektu ma być brana pod uwagę przy ustawianiu ekspozycji.
Rozpoznanie sceny	Ustaw automatyczne wykrywanie warunków w trybie inteligentnej autoregulacji.
Czułość wykryw. uśmiechu	Ustaw czułość funkcji automatycznego wykrywania uśmiechów.
Wykrywanie twarzy	Włącz wykrywanie twarzy i dokonaj automatycznych ustawień.
DRO	Ustaw funkcję DRO, aby włączyć korekcję jasności i kontrastu, która poprawia jakość obrazu.





PL


Oglądanie

Łatwy tryb	Zwiększ wielkość tekstu, a wszystkie wskazania będą lepiej widoczne.
Slajdy	Wybierz tryb ciągłego odtwarzania.
Retusz	Retuszuj zdjęcie stosując różnorodne efekty.
Kasuj	Usuń zdjęcie.
Chroń	Chroń zdjęcia.
DPOF	Dodaj znacznik druku do zdjęcia.
Obróć	Obróć zdjęcie w lewo lub w prawo.
Wybierz katalog	Wybierz folder, który zawiera zdjęcia do wyświetlenia.

Opcje nastawień

Jeśli naciśniesz przycisk MENU podczas zapisu lub odtwarzania,  (Nastaw.) będą ustawieniami ostatecznymi. Możesz zmienić domyślne ustawienia na ekranie  (Nastaw.).

 Nastawienia nagryw	Linia siatki/Rozdz. wyświetlania/Zoom cyfrowy/Red. czerw. oczu
 Główne nastawienia	Brzęczyk/Language Setting/Info funkcji/Kolor wyświetlenia/Oszczędz. energii/Inicjalizuj/Wyjście wideo/Połączenie USB/Nastawienia LUN
 Narzędzie karty pamięci*	Format/Utwórz katalog REC/Zmień katalog REC/Kasuje katalog REC/Kopiuje/Numer pliku
 Nastawienie zegara	Nastawia datę i czas

* Jeśli karta pamięci nie jest włożona, będzie wyświetlany symbol  (Narzędzie pamięci wew) i będzie można wybrać tylko [Format] oraz [Numer pliku].

Instalacja aplikacji PC (Windows)

„PlayMemories Home” pozwala importować obrazy wykonane aparatem do wyświetlenia na komputerze.

- 1 Podłącz aparat do komputera.
- 2 Kliknij [Komputer] (w Windows XP, [Mój komputer]) → [PMHOME], a następnie kliknij dwukrotnie [PMHOME.EXE]
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby zakończyć instalację.

Uwaga

- Program „PlayMemories Home” nie jest zgodny z Mac OS. Jeśli odtwarzasz obrazy na komputerze Mac, skorzystaj z dostępnych na nim aplikacji. Więcej informacji można znaleźć pod adresem <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funkcje programu „PlayMemories Home”

Poniżej podano przykłady funkcji dostępnych w programie „PlayMemories Home”. Aby wykorzystać różne funkcje programu „PlayMemories Home”, podłącz się do Internetu i zainstaluj „Funkcję Zaawansowaną”.

- Możesz zaimportować obrazy wykonane aparatem i wyświetlić je na komputerze.
- Możesz wyświetlić obrazy zapisane na komputerze według daty wykonania w widoku kalendarza.
- Możesz retuszować zdjęcia (usuwanie efektu czerwonych oczu itp.), drukować je, wysyłać e-mailem oraz zmieniać datę i godzinę zapisu zdjęcia.
- Możesz zapisywać i drukować zdjęcia z datą.

Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i dopuszczalny czas nagrywania mogą być różne, zależnie od warunków nagrywania i karty pamięci.

Zdjęcia

(Jednostki: Obrazy)

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

Filmy



Poniższa tabela pokazuje przybliżone, maksymalne czasy nagrywania.

(Jednostki: godziny : minuty : sekundy)

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Uwagi o używaniu aparatu

Zmiana nastawienia języka

Aby zmienić nastawienie języka, naciśnij MENU  (Nastaw.) →  (Główne nastawienia) → [Language Setting].

Uwagi o nagrywaniu/odtwarzaniu

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagranie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Aparat nie jest odporny na pyły, na ochłapanie, ani nie jest wodoszczelny.
- Unikać sytuacji, w których aparat wejdzie w kontakt z wodą. Woda wewnątrz aparatu może spowodować uszkodzenia. W niektórych przypadkach aparat będzie nienaprawialny.
- Nie celować aparatem w stronę słońca lub innego źródła jasnego światła. Może to spowodować awarię aparatu.
- Jeśli nastąpi skroplenie wilgoci, przed użyciem aparatu należy je usunąć.
- Nie potrząsać aparatem ani go nie uderzać. Może to spowodować uszkodzenie uniemożliwiające nagrywanie obrazów. Ponadto nośniki danych mogą stać się niezdatne do użytku, lub dane obrazów mogą zostać uszkodzone.

Nie używać/przechowywać aparatu w następujących miejscach

- W bardzo gorącym, zimnym lub wilgotnym miejscu
W miejscach takich, jak zaparkowany na słońcu samochód korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na kołyszące wstrząsy
- W pobliżu występowania silnych fal elektromagnetycznych, promieniowania lub silnej magnetyczności. W przeciwnym razie aparat może nieprawidłowo nagrywać lub odtwarzać obrazy.
- W miejscach piaszczystych lub zapylnych
Należy uważać, aby piasek lub kurz nie dostały się do aparatu. Może to spowodować awarię, w niektórych przypadkach nieusuwalną.

O przenoszeniu

Nie należy siadać na krześle itp., mając aparat w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy, ponieważ może to spowodować awarię lub uszkodzenie aparatu.

Uwagi o ekranie LCD i obiektywie

- Do produkcji ekranu LCD użyto bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest sprawnych. Jednakże na ekranie LCD mogą się pojawiać małe czarne i/lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Te punkty są normalnym rezultatem procesu produkcyjnego i nie wpływają na nagranie.

O temperaturze aparatu

Aparat i akumulator mogą ulec rozgrzaniu w trakcie dłuższego, ciągłego użytkowania, nie oznacza to jednak usterki.

O ochronie przed przegrzaniem

Zależnie od temperatury aparatu i akumulatora, nagrywanie filmów może być niemożliwe lub zasilanie może wyłączyć się automatycznie w celu ochrony aparatu.

Przed wyłączeniem zasilania na ekranie pojawi się komunikat, albo nagrywanie filmów nie będzie możliwe. W takim przypadku należy pozostawić zasilanie wyłączone i poczekać, aż aparat i akumulator ostygną. Jeśli włączysz zasilanie, nie pozwalając na obniżenie temperatury aparatu i akumulatora, może się ono ponownie samo wyłączyć, lub nagrywanie filmów będzie niemożliwe.

Ładowanie akumulatora

Jeśli ładujesz akumulator, który nie był używany przez dłuższy czas, naładowanie go do pełnej pojemności może być niemożliwe.

Wynika to z charakterystyki akumulatora i nie stanowi usterki. Ponownie naładuj akumulator.

Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Rejestracja takich materiałów bez zezwolenia może stanowić naruszenie przepisów dotyczących ochrony praw autorskich.

Brak odszkodowania za uszkodzoną zawartość lub brak nagrania

Sony nie może zrekompensować braku nagrania lub utraty czy uszkodzenia nagranych danych na skutek awarii aparatu, nośnika nagrania itp.

Czyszczenie powierzchni aparatu

Powierzchnię aparatu czyścić miękką szmatką, lekko zwilżoną w wodzie, a następnie wytrzeć suchą. Aby zapobiec uszkodzeniu wykończenia lub obudowy:

- Nie narażaj aparatu na kontakt z takimi chemicznymi produktami jak rozcieńczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki przeciw owadom, środki przeciwsłoneczne lub środki owadobójcze.

Informacje o użytkowaniu i konserwacji

Należy uważać, aby urządzenie nie było narażone na: nieostrożne obchodzenie się, demontaż, modyfikacje, wstrząsy oraz uderzenie, upadek lub nastąpienie na urządzenie. Szczególnie ostrożnie należy obchodzić się z obiektywem.

Dane techniczne

Aparat

[System]

- Przetwornik obrazu: Kolorowy
CCD 7,76 mm (typ 1/2,3), Filtr
barw podstawowych
- Całkowita liczba pikseli aparatu:
Około 14,5 Megapikseli
- Efektywna liczba pikseli aparatu:
Około 14,1 Megapikseli
- Obiektyw: Obiektyw z zoomem 4×
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (w przeliczeniu dla
filmu 35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)
- Sterowanie ekspozycją: Ekspozycja
automatyczna, Wybór sceny
(9 trybów)
- Balans bieli: Automatyczny, Światło
dienne, Pochmurnie, Światło
jarzeniowe 1/2/3, Światło
żarowe, Błysk
- Interwał nagrywania w trybie serii:
Około 1,0 sekunda
- Format pliku:
Zdjęcia: Zgodny z JPEG (DCF
Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF
Baseline), kompatybilny
z DPOF
Filmy: AVI (Motion JPEG)
- Nośnik danych: Pamięć wewnętrzna
(Około 21 MB), „Memory Stick
Duo”, karty SD
- Lampa błyskowa: Zasięg błysku
(Czułość ISO (Zalecany indeks
ekspozycji) nastawiona na
Auto):
Około 0,3 m do 3,5 m (W)
Około 0,6 m do 1,8 m (T)

[Złącze wejścia i wyjścia]

- Gniazdo USB / A/V OUT
Wyjście wideo
Wyjście audio
Połączenie USB
Połączenie USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Ekran LCD]

- Ekran LCD:
6,7 cm (typ 2,7) napęd TFT
Całkowita ilość punktów: 230 400
(960 × 240) punktów

[Zasilanie, dane ogólne]

- Zasilanie: Akumulator NP-BN,
3,6 V
Pobór mocy (podczas
fotografowania): 1,0 W
Temperatura pracy:
od 0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania:
od -20 °C do +60 °C
Wymiary:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(szer./wys./głęb., z wyjątkiem
elementów wystających)
Masa (wraz z akumulatorem NP-
BN, „Memory Stick Duo”):
Około 113 g
Mikrofon: Monofoniczny
Głośnik: Monofoniczny
Exif Print: Zgodny
PRINT Image Matching III:
Zgodny

PL

Ładowarka akumulatora BC-CSN/BC-CSNB

Zasilanie: 100 V do 240 V prądu zmiennego, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Napięcie wyjścia:

prąd stały 4,2 V, 0,25 A

Temperatura pracy:

od 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania:

od -20 °C do +60 °C

Wymiary: Około 55 mm × 24 mm ×

83 mm (szer./wys./głęb.)

Masa: Około 55 g

Akumulator NP-BN

Używany akumulator:

Akumulator litowy

Napięcie maksymalne:

prąd stały 4,2 V

Napięcie nominalne:

prąd stały 3,6 V

Maksymalne napięcie ładowania:

prąd stały 4,2 V

Maksymalny prąd ładowania: 0,9 A

Pojemność:

typowa: 2,3 Wh (630 mAh)

minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Znaki towarowe

- Następujące znaki są znakami towarowymi Sony Corporation. **Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows to zarejestrowany znak handlowy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Mac to zarejestrowany znak handlowy Apple Inc.
- Logo SDXC to znak handlowy SD-3C, LLC.
- Ponadto używane w instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Jednakże w niniejszej instrukcji symbole TM i [®] nie są zawsze używane.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

Jak se dozvědět o fotoaparátu více („Uživatelská příručka Cyber-shot“)



„Uživatelská příručka Cyber-shot“ je příručka on-line. Najdete v ní podrobné instrukce k mnoha funkcím fotoaparátu.

- ① Najděte si stránku podpory Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vyberte si svoji zemi nebo region.
- ③ Na stránce podpory vyhledejte název modelu svého fotoaparátu.
 - Název modelu najdete na spodní straně fotoaparátu.

Příložené komponenty

- Fotoaparát (1)
- Nabíječka akumulátorů BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Napájecí kabel (v USA a Kanadě není přiložen) (1)
- Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN (1)
(Tento nabíjecí blok akumulátorů nelze používat s modely Cyber-shot, které jsou vybaveny blokem akumulátorů NP-BN1.)
- Vyhrazený kabel USB (1)
- Řemínek na zápěstí (1)
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE -TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE NEBEZPEČÍ ŘÍDTE SE TĚMITO INSTRUKCEMI, ABYSTE OMEZILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Pokud se tvar zástrčky nehodí do síťové zásuvky, použijte propojovací adaptér správné konfigurace pro síťovou zásuvku.

UPOZORNĚNÍ

CZ

Modul akumulátoru

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.
- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

| Nabíječka akumulátorů

Ani v případech, kdy kontrolka CHARGE nesvítí, není přístroj odpojen od zdroje střídavého napětí, dokud je připojen do zásuvky. Dojde-li během používání napáječky akumulátorů k jakýmkoliv potížím, ihned přerušete napájení přístroje – zástrčku ihned odpojte od síťové zásuvky.

Síťová šňůra, pokud je přiložena, je určena pouze pro použití speciálně s tímto fotoaparát a neměla by se používat s jiným elektrickým zařízením.

Pro zákazníky v Evropě

| Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obračejte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

| Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

| Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušování přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

| Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti nebo

0,004 % olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovou baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.

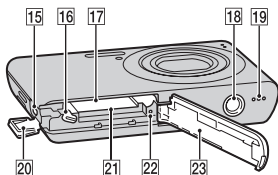
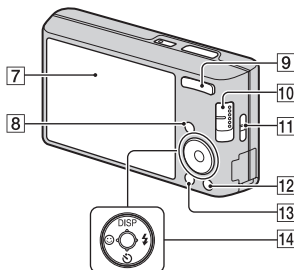
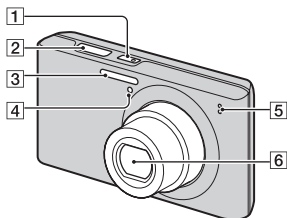
K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

CZ

Popis součástí



1 Tlačítko ON/OFF (Napájení)

2 Tlačítko spouště

3 Blesk


4 Kontrolka samospouště/
snímání úsměvu

5 Mikrofon

6 Objektiv

7 LCD displej

8 Tlačítko  (Přehrávání)

9 Pořizování snímků: Tlačítko W/T (Transfokace)
Pro prohlížení: Tlačítko Q (Transfokace při přehrávání)/
Tlačítko  (Přehled)





10 Přepínač režimů



11 Očko na řemínek k zápěstí

12 Tlačítko  (Vymazat)

13 Tlačítko MENU

14 Ovládací tlačítko

Zapnuté menu: ////●

Vypnuté menu: DISP//  /
⚡

15 Konektor USB / A/V OUT

16 Páčka k vysunutí akumulátoru

17 Slot k vložení akumulátoru

18 Závit stativu

• Použijte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. Jinak nebudete moci fotoaparát pevně připevnit a mohlo by dojít k jeho poškození.

19 Reprodaktor

20 Kryt konektorů

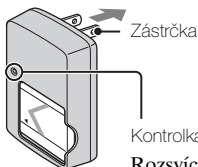
21 Slot pro paměťovou kartu

22 Kontrolka přístupu

23 Kryt slotu pro akumulátor/
paměťovou kartu

Nabíjení bloku akumulátorů

**Pro zákazníky v USA
a Kanadě**



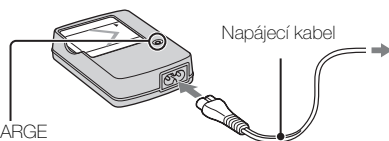
Kontrolka CHARGE

Rozsvíceno: Nabíjení

Vypnuto: Nabíjení dokončeno (normální nabití)

Blikání: Chyba nabíjení

**Pro zákazníky v jiných zemích nebo
oblastech než v USA a Kanadě**



Napájecí kabel

1 Vložte blok akumulátorů do nabíječky.

- Akumulátor lze nabíjet, i když není zcela vybitý.

2 Připojte nabíječku k síťové zásuvce.

- Pokud pokračujete v nabíjení bloku akumulátorů po více než jednu hodinu poté, co kontrolka CHARGE zhasne, nabití vydrží trochu déle (plné nabití).
- Když kontrolka CHARGE bliká a nabíjení není dokončeno, blok akumulátorů vyjměte a znovu vložte.

CZ

■ Nabíjecí doba

Plná nabíjecí doba: asi 245 min.

Normální nabíjecí doba: asi 185 min.

Poznámky

- Výše uvedené doby nabíjení platí při nabíjení zcela vybitého bloku akumulátorů při teplotě 25 °C. Nabíjení může v závislosti na podmínkách použití a okolnostech trvat déle.
- Připojte nabíječku k nejbližší síťové zásuvce.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky a blok akumulátorů vyjměte z nabíječky.
- Ujistěte se, že používáte blok akumulátorů nebo nabíječku opravdu vyrobené společností Sony.
- Nabíječka akumulátorů BC-TRN2 (prodává se samostatně) dokáže rychle nabít nabíjecí blok akumulátorů NP-BN přiložený k tomuto modelu. Nabíječka akumulátorů BC-TRN (prodává se samostatně) nedokáže rychle nabít nabíjecí blok akumulátorů NP-BN přiložený k tomuto modelu.

■ Životnost akumulátoru a počet statických snímků, které lze nahrát/prohlížet

Životnost akumulátoru: asi 125 min. (nahrávání)/asi 290 min.

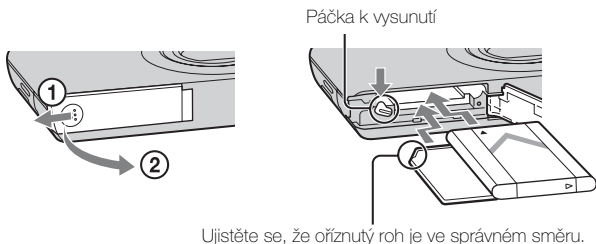
(prohlížení)

Počet snímků: asi 250 snímků (nahrávání)/asi 5 800 snímků (prohlížení)

Poznámka

- Počet statických snímků, které mohou být zaznamenány, je založen na standardu CIPA, a platí pro snímání v následujících podmínkách.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Nastavení zobraz. obrazovky) je nastaveno na [Normální].
 - [Rozlišení displeje] je nastaven na [Standardní].
 - Snímání jednou za 30 vteřin.
 - Transfokátor je střídavě přepínán mezi stranami W a T.
 - Blesk použit při každém druhém snímání.
 - Napájení zapnuto a vypnuto při každém desátém snímání.
 - Plně nabitý blok akumulátorů (přiložen) je použit při okolní teplotě 25 °C.
 - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (prodává se samostatně).

Vkládání bloku akumulátorů/paměťové karty (prodává se samostatně)



1 Otevřete kryt.

2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

- Paměťovou kartu vložte oříznutým rohem tak jako na obrázku, aby zaklapla na místo.

3 Vložte blok akumulátorů.

- Blok akumulátorů vyrovnejte podle naváděcí šipky uvnitř slotu pro vložení akumulátoru. Poté zasuňte blok akumulátorů tak, aby páčka k vysunutí akumulátoru zapadla na své místo.

4 Zavřete kryt.

- Uzavření krytu s nesprávně vloženým akumulátorem může poškodit fotoaparát.

CZ

■ Paměťové karty, které lze použít

	Paměťová karta	Pro fotografie	Pro videoklipy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Paměťová karta SD	○	○
	Paměťová karta SDHC	○	○
	Paměťová karta SDXC	○	○

- V této příručce se produkty z části A označují termínem „Memory Stick Duo“.
- V této příručce se produkty z části B označují termínem karta SD.
- Při nahrávání videoklipů se doporučuje používat karty Mark2 „Memory Stick Duo“ a karty SD třídy 2 nebo rychlejší.

■ Vyjmutí paměťové karty nebo bloku akumulátorů

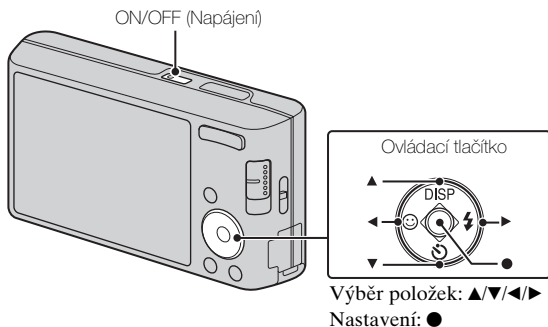
Paměťová karta: Jednou zatlačte na paměťovou kartu.

Blok akumulátorů: Vysuňte páčku pro vysunutí akumulátoru. Dávejte pozor, abyste blok akumulátorů neupustili.

Poznámka

- Nikdy nevyjímejte paměťovou kartu ani blok akumulátorů, když svítí kontrolka přístupu (str. 6). Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě/ve vnitřní paměti.

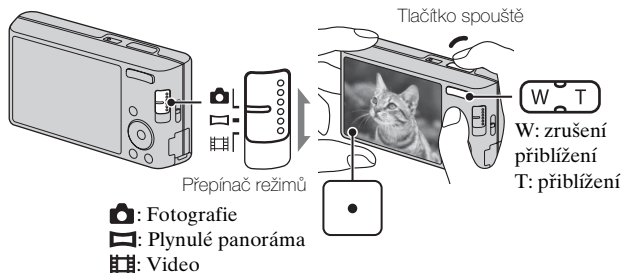
Nastavení data a času



- 1** Stiskněte tlačítko ON/OFF (Napájení).
Nastavení data a času se zobrazí, když poprvé stisknete tlačítko ON/OFF (Napájení).
 - Chvilí trvá, než se napájení zahájí a lze pracovat.
- 2** Nastavte [Formát data a času] a [Datum a čas] a pak stiskněte [OK].
 - Půlnoc je zobrazena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.
- 3** Vyberte požadovanou barvu displeje a režim rozlišení podle instrukcí na obrazovce.

CZ

Snímání statických snímků/videoklipů



Pořizování fotografií

- 1 Stisknutím tlačítka spouště napůl zaostříte.
Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.
- 2 Stiskněte tlačítko spouště nadoraz.

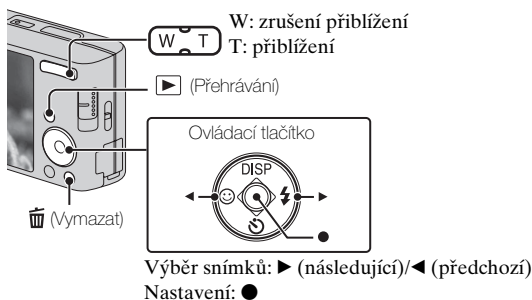
Snímání videa

- 1 Stiskněte tlačítko spouště nadoraz a spusťte tak nahrávání.
 - Pomocí tlačítka transfokace nastavte před nahráváním transfokaci.
- 2 Opětovným stisknutím tlačítka spouště nadoraz ukončíte nahrávání.

Poznámka

- V závislosti na objektu nebo způsobu snímání může být panoramatický rozsah snímání omezen. I když tedy pro panoramatické snímání nastavíte [360°], zaznamenaný obraz nemusí pokrýt celých 360 stupňů.

Prohlížení snímků



1 Stiskněte tlačítko ▶ (Přehrávání).

- Zobrazí se poslední pořízený snímek.

CZ

■ Výběr následujícího/předchozího snímku

Vyberte snímek pomocí ▶ (další)/◄ (předchozí) na ovládacím tlačítku. Videoklipy prohlížejte stiskem ● ve středu ovládacího tlačítka.

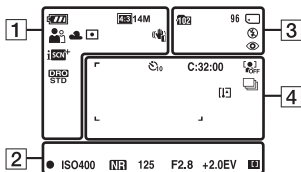
■ Vymazání snímku

- ① Stiskněte tlačítko ☒ (Vymazat).
- ② Vyberte [Toto foto] pomocí ▲ na ovládacím tlačítku a pak stiskněte ●.

■ Návrat ke snímání

Zpola stiskněte tlačítko spouště.

Seznam ikon zobrazených na displeji (při snímání fotografií)



1

	Zbývající kapacita akumulátoru
	Varování před nízkou kapacitou akumulátoru
	Velikost snímku
	Volba scény
	Režim snímání
	Ikona rozpoznání scény
	Vyvážení bílé
	Režim měření
	Varování před vibracemi
	Rozpoznání scény
	DRO
	Indikátor citlivosti detekce úsměvu
	Měřítko transfokace







2

	Zámek AE/AF
	Číslo ISO
	Pomalá závěrka NR
	Rychlost závěrky
	Hodnota clony
	Hodnota expozice
	Indikátor rámečku AF

3

	Nahrávací složka
	Počet snímků, které lze nahrát
	Doba nahrávání
	Nahrávací médium (paměťová karta, vnitřní paměť)
	Režim blesku
	Redukce červených očí
	Nabíjení blesku

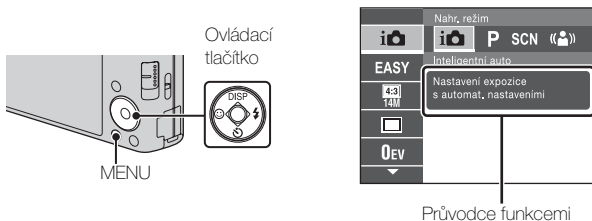
4

	Samospoušť
C:32:00	Zobrazení vnitřní diagnostiky
	Detekce obličejů
	Nastavení série
	Varování před přehřátím
	Rámeček AF
	Nitkový kříž bodového měření

CZ

Úvod do dalších funkcí

Další funkce používané při snímání nebo přehrávání můžete využít pomocí ovládacího tlačítka nebo tlačítka MENU na fotoaparátu. Tento fotoaparát je vybaven průvodcem funkcemi, který umožňuje jednoduchý výběr funkcí. Při zobrazeném průvodci můžete vyzkoušet další funkce.



■ Ovládací tlačítko

DISP (Nastavení zobraz. obrazovky): Umožňuje změnit zobrazení na displeji.

☺ (Samospoušť): Umožňuje použití samospouště.

😊 (Snímání úsměvu): Umožňuje použití režimu snímání úsměvu.

⚡ (Blesk): Umožňuje výběr režimu blesku pro fotografie.

■ Položky menu

Snímání



Nahr. režim	Vybere režim nahrávání.
Volba scény	Vybere přednastavená nastavení vhodná pro různé podmínky scény.
Snadný režim	Snímá fotografie s minimem funkcí.
Směr snímání	Nastaví směr pro pohyb fotoaparátu při snímání snímků plynulého panorámatu.
Velik. snímku	Vybere velikost snímku pro fotografie, snímky panorámatu nebo soubory videoklipů.
Nastavení série	Vybere režim jednoho snímku nebo série.
EV	Ručně nastaví expozici.
ISO	Nastaví světelnou citlivost.
Vyváž. bílé	Nastaví barevné tóny snímku.
Ostření	Vybere způsob ostření.
Režim měření	Vybere režim měření, který stanoví, kterou část objektu měřit pro určení expozice.
Rozpoznání scény	Nastaví automatickou detekci podmínek snímání v režimu inteligentní auto.
Citlivost detekce úsměvu	Nastaví citlivost funkce snímání úsměvu pro detekci úsměvů.
Detekce obličejů	Nastaví detekci obličejů a upraví různá nastavení automaticky.
DRO	Nastaví funkci DRO ke korekci jasu a kontrastu pro zvýšení kvality snímku.





CZ


Prohlížení

Snadný režim	Nastaví zvětšení velikosti textu a všech indikátorů tak, aby byly lépe vidět.
Prezentace	Vybere způsob plynulého přehrávání.
Retuš	Retušuje snímek pomocí různých efektů.
Vymazat	Vymaže snímek.
Chránit	Chrání snímky.
DPOF	Dodá značku objednávky tisku na fotografie.
Otočit	Otočí fotografii doprava nebo doleva.
Výběr složky	Vybere složku, která obsahuje snímky požadované pro přehrávání.

Položky nastavení

Pokud stisknete tlačítko MENU při snímání nebo přehrávání, jako konečný výběr se objeví  (Nastav.). Výchozí nastavení můžete změnit na obrazovce  (Nastav.).

 Nastavení pro záběr	Ř. Mřížky/Rozlišení displeje/Digitál. transf./ Redukce červ. očí
 Hlavní nastavení	Zvuk/Language Setting/Průvodce funkcemi/Barva zobrazení/Úspora energie/Inicializace/Videovýstup/ Spojení USB/Nastavení LUN
 Nástroj paměťové karty*	Formát./Tvorba nahr. složky/Změna nahr. složky/ Vymaz. nahr. složky/Kopírovat/Číslo souboru
 Nastavení hodin	Nastav. data a času

* Pokud není vložena paměťová karta, zobrazí se  (Nástroj vnitřní paměti) a lze vybrat pouze [Formát.] a [Číslo souboru].

Instalace počítačových aplikací (Windows)

„PlayMemories Home“ umožňuje importovat snímky pořízené fotoaparátem do počítače k prohlížení.

- 1 Připojte fotoaparát k počítači.
- 2 Klepněte na [Computer] (ve Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] a poklepejte na [PMHOME.EXE]
- 3 Pro dokončení instalace se řiďte instrukcemi na obrazovce.

Poznámka

- „PlayMemories Home“ není kompatibilní s Mac OS. Pokud přehráváte snímky na počítači Mac, použijte aplikace, které jsou tam nainstalovány. Podrobnosti naleznete na <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

CZ

■ Vlastnosti „PlayMemories Home“

Následují příklady funkcí, které jsou dostupné při používání „PlayMemories Home“. Pokud chcete využívat různé funkce „PlayMemories Home“, připojte se k Internetu a nainstalujte si „Expanded Feature“.

- Snímky pořízené fotoaparátem můžete importovat do počítače a zobrazit si je.
- Můžete si zobrazit snímky uložené v počítači podle data snímání v zobrazení kalendáře.
- Můžete provádět korekce (korekce červených očí atd.) fotografií, tisknout snímky, posílat je e-mailem a měnit datum a čas pořízení.
- Snímky můžete ukládat a tisknout s datem.

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů se mohou lišit v závislosti na podmínkách snímání a na paměťové kartě.

■ Statické snímky

(Jednotky: Snímky)

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	cca 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Videoklipy



Tabulka níže uvádí přibližné maximální doby záznamu videoklipů.

(Jednotky: hodiny : minuty : sekundy)

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	cca 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Poznámky k používání fotoaparátu

Změna nastavení jazyka

Ke změna nastavení jazyka stiskněte MENU →  (Nastav.) →  (Hlavní nastavení) → [Language Setting].

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Než začnete fotografovat, vyzkoušejte si práci s fotoaparátem a ověřte si, že pracuje správně.
- Fotoaparát není prachotěsný, není odolný vůči postříkání ani není vodotěsný.
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud se dovnitř fotoaparátu dostane voda, může dojít k poškození. V některých případech pak nelze fotoaparát opravit.
- Nemířte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohli byste způsobit poruchu fotoaparátu.
- Jestliže dochází ke kondenzaci par, před použitím fotoaparátu ji odstraňte.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může to způsobit vadnou funkci a nebude třeba možné nahrávat snímky. Dále to může mít za následek nepoužitelné nahrávací médium nebo poškozená data snímků.

CZ

Nepoužívejte ani neukládejte fotoaparát na následujících místech

- Na extrémně horkém, chladném nebo vlhkém místě
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může deformovat tělo fotoaparátu a to může způsobit jeho poruchu.
- Na místech vystavených přímému slunci nebo v blízkosti topného tělesa
Tělo fotoaparátu se může zbarvit nebo deformovat a to může způsobit poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti míst se silnými rádiovými vlnami, zářením nebo magnetismem.
Fotoaparát by pak nemusel správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- Na písčítých nebo prašných místech
Dbejte, aby do fotoaparátu nepronikl písek nebo prach. Může dojít k poruše funkčnosti, v některých případech neopravitelné.

Při přenášení

S digitálním fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně si nikdy nesedejte na židli ani jiná místa, protože by mohlo dojít k poruše nebo poškození fotoaparátu.

Poznámky k LCD displeji a objektivu

- LCD displej je vyroben za použití extrémně přesné technologie, takže více než 99,99% pixelů je funkčních k efektivnímu použití. Přesto se na LCD displeji mohou objevovat nepatrné černé a/nebo jasné tečky (bílé, červené, modré nebo zelené). Tyto tečky vznikají běžně ve výrobě a nijak neovlivňují nahrávání.

CZ
21

Teplota fotoaparátu

Fotoaparát a akumulátor se může při delším používání zahřát, ale nejedná se o závadu.

Ochrana před přehřátím

Vlivem teploty fotoaparátu a akumulátoru možná nebudete moci nahrávat video nebo může dojít k automatickému vypnutí fotoaparátu, což slouží k ochraně přístroje.

Předtím, než dojde k vypnutí napájení nebo když již nebude možné nahrávat video, se na displeji zobrazí hlášení. V takovém případě ponechte napájení vypnuto a počkejte, dokud teplota fotoaparátu a akumulátoru neklesne.

Pokud zapnete napájení, aniž byste nechali fotoaparát a akumulátor dostatečně vychladnout, napájení se může zase vypnout a vy nebudete moci nahrávat video.

Nabíjení akumulátoru

Pokud nabíjíte akumulátor, který se po delší dobu nepoužíval, možná ho nepůjde nabít na správnou kapacitu.

To je způsobeno vlastnostmi akumulátoru a nejedná se o závadu. Akumulátor nabijte znovu.

Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s ustanoveními zákonů na ochranu autorských práv.

Za poškozený obsah nebo selhání při nahrávání se neposkytuje žádná náhrada

Sony nemůže poskytovat žádnou náhradu za selhání při nahrávání, ztráty nebo poškození nahraného obsahu způsobené vadnou funkcí fotoaparátu nebo nahrávacích médií atd.

Čištění krytu fotoaparátu

Kryt fotoaparátu otřete jemně navlhčeným měkkým hadříkem, pak otřete do sucha. Pro předcházení poškození povrchu nebo pouzdra:

– Na fotoaparát nepoužívejte chemikálie typu ředidel, benzínu, alkoholu, jednorázových čisticích ubrousků, repelentů, opalovacích krémů nebo insekticidů.

Použití a péče

S přístrojem nezacházejte hrubě, nerozebírejte ho a neupravujte. Chraňte jej před nárazy nebo otřesy a dávejte pozor, abyste ho neupustili a nešlápli na něj. Zvláště opatrně zacházejte s objektivem.

Specifikace

Fotoaparát

[Systém]

- Zobrazovací zařízení: Barevný snímač CCD 7,76 mm (typ 1/2,3), primární barevný filtr
- Celkový počet pixelů fotoaparátu: Asi 14,5 megapixelu
- Efektivní počet pixelů fotoaparátu: Asi 14,1 megapixelu
- Objektiv: objektiv s transfokací 4×
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (ekvivalent 35 mm kinofilmu))
F2,8 (W) – F5,9 (T)
- Expozice: Automatická expozice, Volba scény (9 režimů)
- Vyvážení bílé: Auto, Denní světlo, Oblačno, Vyvážení bílé u zářivek 1/2/3, Žárovky, Blesk
- Interval snímání v režimu série: Asi 1,0 sekundy
- Formát souboru:
Statické snímky: kompatibilní s JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), kompatibilní s DPOF
Videoklipy: AVI (Motion JPEG)
- Nahrávací médium: Vnitřní paměť (asi 21 MB), „Memory Stick Duo“, karty SD
- Blesk: Rozsah blesku (citlivost ISO (doporučený index expozice) nastavena na Auto):
Asi 0,3 m až 3,5 m (W)
Asi 0,6 m až 1,8 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

- Konektor USB / A/V OUT
Videovýstup
Audiovýstup
Spojení USB
Spojení USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD displej]

- LCD displej:
6,7 cm (typ 2,7) podsvícení TFT
Celkový počet bodů: 230 400 (960 × 240) bodů

[Napájení, všeobecné]

- Napájení: Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN, 3,6 V
Příkon (během pořizování snímků): 1,0 W
Provozní teplota: 0 °C až 40 °C
Skladovací teplota: –20 °C až +60 °C
Rozměry:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (Š/V/H, bez výčnělků)
- Hmotnost (včetně bloku akumulátorů NP-BN, „Memory Stick Duo“): Asi 113 g
Mikrofon: Monaurální
Reproduktor: Monaurální
Exif Print: Kompatibilní
PRINT Image Matching III: Kompatibilní

CZ

Nabíječka akumulátorů

BC-CSN/BC-CSNB

Požadavky napájení: AC 100 V až 240 V, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Výstupní napětí: 4,2 V DC, 0,25 A

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry: Asi 55 mm × 24 mm × 83 mm (Š/V/H)

Hmotnost: Asi 55 g

Nabíjecí blok akumulátorů

NP-BN

Použité akumulátory: Lithium-iontové akumulátory

Maximální napětí: 4,2 V DC

Jmenovité napětí: 3,6 V DC

Maximální nabíjecí napětí: 4,2 V DC

Maximální nabíjecí proud: 0,9 A

Kapacita:

běžná: 2,3 Wh (630 mAh)

minimální: 2,2 Wh (600 mAh)

Změna provedení a parametrů bez upozornění je vyhrazena.

Ochranné známky

- Následující značky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation v USA a/nebo ostatních zemích.
- Mac je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Logo SDXC je ochrannou známkou společnosti SD-3C, LLC.
- Tento návod obsahuje dále názvy systémů a produktů, které jsou většinou ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami svých autorů či výrobců. ZnámkýTM nebo[®] se v tomto návodu však neuvádějí ve všech případech.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

További információk a fényképezőgép („Cyber-shot felhasználói útmutató”)



A „Cyber-shot felhasználói útmutató” egy interneten elérhető kézikönyv. Ebben megtalálhatja a fényképezőgép funkcióinak részletes ismertetését.

- ① A Sony támogatási oldalának elérése:
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Válassza ki az országot vagy régiót.
- ③ A támogatási oldalon keresse meg a fényképezőgép modellnevét.
 - A modellnév megtalálható a fényképezőgép alján.

A csomag tartalmának ellenőrzése

- Fényképezőgép (1)
- Akkumulátortöltő BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Hálózati tápkábel (nem mellékelt tartozék az USA-ban és Kanadában) (1)
- Újratölthető akkumulátoregység NP-BN (1)
(Ez az újratölthető akkumulátoregység nem használható olyan Cyber-shot készülékekkel, amelyekhez NP-BN1 akkumulátoregység van mellékelve.)
- Különálló USB-kábel (1)
- Csuklósíj (1)
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

-ŐRIZZE MEG ŐKET

VESZÉLY

A TŰZVESZÉLY VAGY AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN PONTOSAN KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Ha a csatlakozódugasz alakja nem illik a hálózati csatlakozóaljzatba, használjon az aljzatnak megfelelő adaptert.

FIGYELEM!

HU

| Akkumulátor

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.
- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.
- Az elhasználdott akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módon dobja ki.

Akkumulátortöltő

Ha a CHARGE jelző nem is világít, az akkumulátortöltő feszültség alatt áll mindaddig, amíg azt ki nem húzza a fali konnektorból. Ha az akkumulátor töltő használata közben üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból, hogy áramtalanítsa a készüléket.

A tápkábelt kifejezetten ezzel a fényképezőgéppel való használatra tervezték, más elektromos készülékekhez nem szabad használni.

Az európai vásárlók figyelmébe

Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszókábelrel használják.

Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

Megjegyzés

Ha statikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további

HU információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő 4 szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

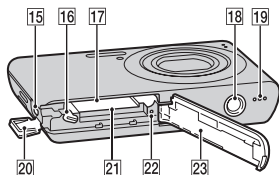
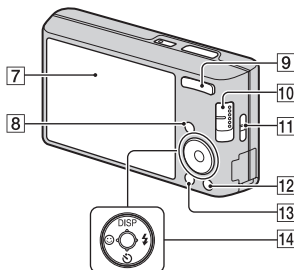
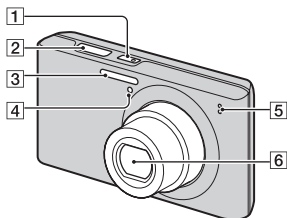
Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.

Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Részek azonosítása



1 ON/OFF (Bekapcsoló) gomb

2 Exponálógomb

3 Vaku

4 Önkioldó jelzője/Mosoly
exponálás lámpa

5 Mikrofon

6 Lencse

7 LCD-képernyő

8 ▶ (Lejátszás) gomb

9 Felvétel készítéséhez: W/T
(zoom) gomb
Megtekintéshez: Q (Lejátszás
zoom) gomb/☒ (Index) gomb

10 Üzemzőkapcsoló

11 Fül a csuklósíj számára

12 ☒ (Törlés) gomb

13 MENU gomb

14 Vezérlőgomb

Menü bekapcsolva: ▲/▼/◀/▶/
●

Menü kikapcsolva: DISP/☺/
☺/⚡

15 USB / A/V OUT aljzat

16 Akkumulátorkioldó kar

17 Akkumulátorbehelyező nyílás

18 Állványcsatlakozó

- Használjon olyan állványt,
amelynek rögzítőcsavarja
rövidebb 5,5 mm-nél.
Különben nem lehet a
fényképezőgépet az állványon
megfelelően rögzíteni, és a
fényképezőgép megsérülhet.

19 Hangszóró

20 Kivezetésfedél

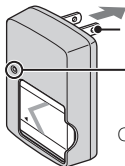
21 Memóriakártya-hely

22 Memóriaműködés-jelző

23 Akkumulátor-/
memóriakártya-fedél

Az akkumulátoregység feltöltése

Az USA-beli és a kanadai vásárlóknak



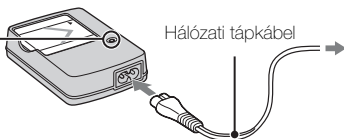
CHARGE jelzőlámpa

Világít: Töltés

Ki: Feltöltés befejeződött (normál töltés)

Villog: Töltési hiba

Az USA-n és Kanadán kívüli országok/
tartományok vásárlóinak



Hálózati tápkábel

1 Helyezze be az akkumulátoregységet az akkumulátortöltőbe.

- Az akkumulátort részlegesen töltött állapotból is feltöltheti.

2 Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a fali csatlakozóhoz.

- Ha az akkumulátoregységet a CHARGE lámpa elalvása után megközelítőleg még egy óráig tölti, akkor a töltöttség valamivel tovább tart (teljes töltés).
- Ha a CHARGE lámpa villog, és a töltés nem fejeződött be, vegye ki az akkumulátoregységet, majd helyezze vissza.

HU

■ Töltési idő

Teljes töltési idő: kb. 245 perc

Normál töltési idő: kb. 185 perc

Megjegyzések

- Fent látható a teljesen lemerült akkumulátoregységek töltéséhez szükséges idő 25 °C-os hőmérsékleten. A töltés a használati feltételek és a körülmények függvényében hosszabb ideig is tarthat.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a legközelebbi fali csatlakozóhoz.
- Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a hálózati tápkábelt a fali konnektorból, és vegye ki az akkumulátoregységet az akkumulátortöltőből.
- Ügyeljen arra, hogy eredeti Sony akkumulátoregységet és akkumulátortöltőt használjon.
- A BC-TRN2 akkumulátortöltő (külön megvásárolható) alkalmas a készülékhez mellékelt NP-BN újratölthető akkumulátoregység gyorsöltésére. A BC-TRN akkumulátortöltő (külön megvásárolható) nem alkalmas a készülékhez mellékelt NP-BN újratölthető akkumulátoregység gyorsöltésére.

■ Az akkumulátor üzemidő és a rögzíthető/ megtekinthető állóképek száma

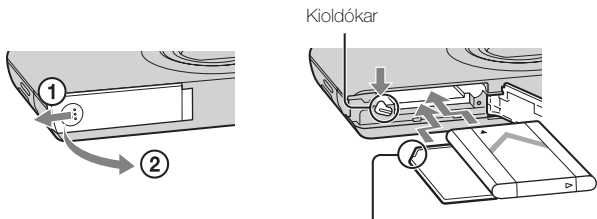
Akkumulátor használati idő: körülbelül 125 perc (felvétel)/körülbelül 290 perc (megtekintés)

Képek száma: körülbelül 250 kép (felvétel)/körülbelül 5 800 kép (megtekintés)

Megjegyzés

- A rögzíthető fényképek számának meghatározása a CIPA szabványon alapul, az alábbi feltételek között fényképezve.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - A DISP (A képernyő kijelző beállításai) beállítása [Normál].
 - [Megjelen. felbontás] menüpont [Normál]-re van állítva.
 - Fényképfelvétel minden 30. másodpercben.
 - A zoom felváltva kapcsolódik a W és a T végállapotok között.
 - A vaku minden második felvételnél villan.
 - A fényképezőgép minden tíz alkalomból egyszer be-, majd kikapcsolódik.
 - Teljesen feltöltött akkumulátoregység (mellékelt) használata 25 °C-os környezeti hőmérsékleten.
 - Sony „Memory Stick PRO Duo” (külön megvásárolható) használata.

Az akkumulátoregység/memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése



Ügyeljen rá, hogy a bevágott sarkok jó irányba nézzen.

1 Nyissa fel a fedelet.

2 Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).

- Tolja be a memóriakártyát a bevágott sarkával olyan irányba, ahogy az ábrán látható, amíg a helyére nem kattann.

3 Helyezze be az akkumulátoregységet.

- Igazítsa az akkumulátoregységet az akkumulátorbehelyező nyílás belsején lévő nyíl szerint. Ezután helyezze be az akkumulátoregységet úgy, hogy az akkumulátorkioldó kar a helyére záródjon.

4 Csukja le a fedelet.

- Ha a fedelet nem megfelelően behelyezett akkumulátorral próbálja lezárni, a fényképezőgép károsodhat.

HU

■ Használható memóriakártyák

	Memóriakártya	Fényképekhez	Mozgóképekhez
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memóriakártya	○	○
	SDHC memóriakártya	○	○
	SDXC memóriakártya	○	○

- Ebben az útmutatóban a „Memory Stick Duo” közös megnevezést használjuk az „A” csoportba sorolt termékekre.
- Ebben az útmutatóban az SD kártya közös megnevezést használjuk a „B” csoportba sorolt termékekre.
- Mozgóképek felvételéhez Mark2 „Memory Stick Duo” és Class 2 vagy gyorsabb SD kártya használata ajánlott.

■ A memóriakártya/akkumulátoregység eltávolítása

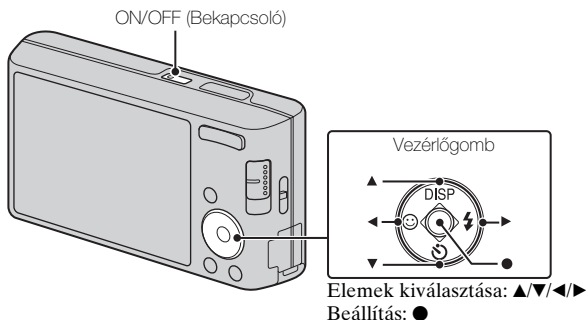
Memóriakártya: Nyomja meg egyszer a memóriakártyát.

Akkumulátoregység: Csúsztassa el az akkumulátorkioldó kart. Ügyeljen, hogy ne ejtse le az akkumulátoregységet.

Megjegyzés

- Soha ne vegye ki a memóriakártyát/akkumulátoregységet, ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa (6. oldal). Ez a memóriakártyán/belső memóriában tárolt adatok sérülését okozhatja.

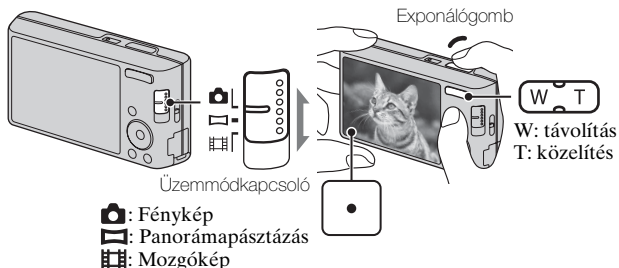
A dátum és az idő beállítása



- 1** Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.
Az ON/OFF (Bekapcsoló) gomb első megnyomásakor a dátumot és időt beállító képernyő jelenik meg.
 - Egy kis időbe telhet, míg a gép bekapcsol, és lehetővé teszi a működést.
- 2** Adja meg a [Dátum és idő form.]-t és a [Dátum és idő] beállításokat, majd nyomja meg az [OK] gombot.
 - Az éjfél a 12:00 AM, a délut a 12:00 PM jelöli.
- 3** A képernyőn megjelenő utasításokat követve válassza ki a megjelenítés kívánt színét és felbontását.

HU

Fényképek és mozgóképek készítése



Fényképezéskor

- 1 Nyomja meg félig az exponálógombot, hogy fókuszáljon.
Amikor a kép a fókuszban van, sípolás hallható, és a ● jelzés világítani kezd.
- 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot.

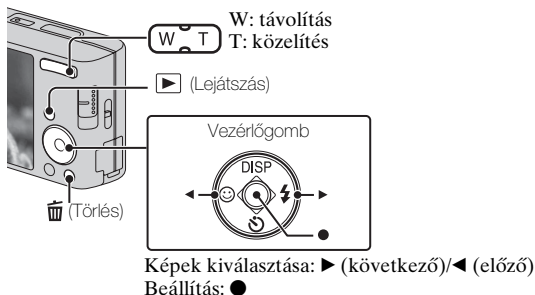
Mozgóképeket vesz fel.

- 1 Nyomja le teljesen az exponálógombot, hogy videofelvételt rögzítsen.
 - Felvétel készítése előtt a zoom gombbal állítsa be a kívánt zoomarányt.
- 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot újra, hogy a rögzítés befejeződjön.

Megjegyzés

- A témától és a fényképezés módjától függően elképzelhető, hogy a panorámakép felvét elkészítési tartománya lecsökken. Emiatt előfordulhat, hogy a rögzített kép 360 foknál kevesebbet fed le, még akkor is, ha a panorámakép készítéséhez a [360°] beállítást adta meg.

Képek megtekintése



1 Nyomja meg a ▶ (Lejátszás) gombot.

- Az utolsó fénykép megjelenik.

HU

■ Az előző/következő kép kiválasztása

Válasszon ki képet a ▶ (következő)/◀ (előző) gombbal a vezérlőgombon. A mozgóképek megtekintéséhez nyomja meg a ● gombot a vezérlőgomb közepén.

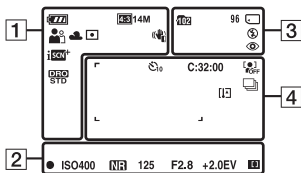
■ Kép törlése

- 1 Nyomja meg a 🗑️ (Törlés) gombot.
- 2 Válassza ki az [E képet] a ▲ gombbal a vezérlőgombon, majd nyomja meg a ● gombot.

■ Visszatérés fényképezéshez

Az exponológombot félig nyomja le.

A képernyőn megjelenített ikonok listája (fényképezéskor)



1

	Hátralévő akkumulátor-töltöttség
	Figyelmeztetés alacsony akkumulátor-töltöttségre
	Fénykép mérete
	Helyszínválasztás
	Fényképezési üzemmód
	Színhelyfelismerés ikon
	Fehéregyensúly
	Fénymérési üzemmód
	Rázkódásvesztély
	Színhelyfelismerés
	DRO
	Mosolyérzékelés érzékenységének kijelzése
	Zoommérték kijelzése







2

	AE/AF rögzítés
ISO400	ISO-érzékenység
NR	NR lassú zársebesség
125	Zársebesség
F2.8	Rekesznyílás érték
+2.0EV	Expozíciós érték
	AF tartománykereső-keret kijelzés

3

	Felvételmappa
96	Rögzíthető képek száma
100p.	Lehetséges felvételi idő
	Felvételi adathordozó (memóriakártya, belső memória)
	Vaku üzemmód
	Vörösszemjelenség csökkentése
	Vaku feltöltése

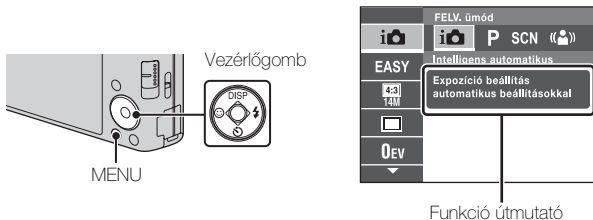
4

	Időzítő
C:32:00	Öndiagnózis-kijelző
	Arcfelismerés
	Sorozatkép beállítások
	Figyelmeztetés túlmelegedésre
	AF tartománykereső- keret
	Pontszerű fénymérési célkereszt

HU

Egyéb funkciók bemutatása

A fényképezés vagy lejátszás közben használható egyéb funkciók a fényképezőgép vezérlőgombjával vagy MENU gombjával vezérelhetők. A fényképezőgépben van egy Funkció útmutató, amely segít a kívánt funkció kiválasztásában. Az útmutató megtekintése közben kipróbálhatja az egyéb funkciókat.



■ Vezérlőgomb

DISP (A képernyő kijelző beállításai): Lehetővé teszi a képernyő megjelenítési beállításainak módosítását.

☺ (Önkioldó): Lehetővé teszi az önkioldó használatát.

☺ (Mosoly exponálás): Lehetővé teszi a Mosoly exponálás üzemmód használatát.

⚡ (Vaku): Lehetővé teszi a vaku üzemmód kiválasztását állóképekhez.

■ Menütételek



Fényképezés





FELV. ümód	A felvételi üzemmód kiválasztása.
Jelenet	Kiválaszthatja a különféle helyszíni körülményeknek megfelelő, előre meghatározott beállításokat.
Egyszerű üzemmód	Állóképek készítése a legkevesebb funkció használatával.
Fényképezési irány	Panorámapasztázás használatakor beállítható a fényképezőgép pásztázási iránya.
Képméret	Kiválaszthatja a képméretet fényképek, panorámaképek és mozgóképfájlok készítéséhez.
Sorozatkép beállítások	Választhat egyképes és sorozatkép üzemmód között.
EV	Az expozíció kézi módosítása.
ISO	Beállítja a fényérzékelőt.
Fehér egyensúly	Beállíthatja egy kép színtónusait.
Fókusz	Kiválaszthatja a fókuszálási módot.
Fénymérési mód	Kiválaszthatja a fénymérési üzemmódot, amely meghatározza, hogy a fényképezőgép a tárgy mely részére mérjen az expozíció beállításakor.
Színhely felismerés	Beállíthatja, hogy Intelligens automatikus üzemmódban a készülék automatikusan érzékeli a fényképezés feltételeit.
Mosolyérzékelés mértéke	Beállíthatja a Mosolyexponálás érzékenységét mosoly érzékeléséhez.
Arcfelismerés	Beállíthatja, hogy a készülék érzékeli az alanyok arcát, és különféle beállításokat automatikusan megadjon.
DRO	Beállíthatja a DRO funkciót, amely a fénykép minőségének növelése érdekében korrigálja a világosságot és a kontrasztot.


Megtekintés

Egyszerű üzemmód	Beállíthatja a szövegméretet, hogy a kijelzések könnyebben láthatók legyenek.
Diabemutató	Kiválaszthatja a folyamatos lejátszás módját.
Retusál	Retusálhat egy képet különféle effektusokkal.
Töröl	Törölhet egy fényképet.
Véd	Zárolhatja a képeket.
DPOF	Nyomatási rendelés jelet adhat egy állóképhez.
Forgatás	Elforgathat egy állóképet jobbra vagy balra.
Mappa kiválaszt.	Kiválaszthatja azt a mappát, amely a lejátszani kívánt képeket tartalmazza.

Elemek beállítása

Ha megnyomja a MENU-t felvétel vagy lejátszás közben, a  (Beáll. ok) az utolsó választási lehetőség. Az alapértelmezett beállításokat a  (Beáll. ok) képernyőn változtathatja meg.

 Fényképezés beáll.	Rácsvonal/Megjelen. felbontás/Digitális zoom/Vörösszem cs
 Fő beállítások	Csipogás/Language Setting/Funkció tár/A kijelző színe/Energiatakarékos/Inicializál/Videó ki/USB csatl./LUN beállítások
 Memóriakártya eszköz*	Formáz/FELVmappa lh/FELVmappa cs/FELV. mappa törlés/Másolás/Fájlsorszám
 Óra beállítások	Dátum és idő beáll.

* Ha a fényképezőgépben nincs memóriakártya, akkor a  (Belső memória eszköz) jelenik meg, és csak a [Formáz] vagy a [Fájlsorszám] lehetőség választható.

A számítógépes alkalmazás telepítése (Windows)

A „PlayMemories Home” lehetővé teszi, hogy a fényképezőgéppel készített képeket a számítógépre importálja megjelenítés céljából.

- 1 Csatlakoztassa a fényképezőgépet egy számítógéphez.
- 2 Kattintson a [Computer] ikonra (Windows XP esetén [My Computer]) → [PMHOME], majd kattintson duplán a [PMHOME.EXE] fájlra.
- 3 A telepítés végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés

HU

- A „PlayMemories Home” nem kompatibilis a Mac OS rendszerrel. Ha Mac gépen szeretne képeket lejátszani, használja hozzá a Mac gépre telepített alkalmazásokat.

A részleteket lásd: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

A „PlayMemories Home” jellemzői

Alább felsorolunk példaként néhányat a „PlayMemories Home” funkciói közül. A „PlayMemories Home” funkciók használatához csatlakozzon az internetre, és telepítse az „Expanded Feature” szoftvert.

- Számítógépre importálhatja a fényképezőgéppel készített képeket, és megjelenítheti azokat.
- A számítógépen tárolt képeket a készítés dátuma szerint, naptár nézetben lehet megjeleníteni.
- A fényképek korrigálhatók (Vörösszem javítás stb.), a képek kinyomtathatók, elküldhetők e-mailben, és módosítható a készítésük dátuma és időpontja.
- A képeket a dátummal lehet elmenteni és kinyomtatni.

A fényképek száma és a felvehető mozgókép ideje

A készített képek száma és a felvételi idő változhat a fényképezés körülményeitől és a memóriakártyától függően.

■ Fényképek

(Mértékegység: képszám)

Méret \ Tárfkapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Mozgóképek



Az alábbi táblázatban a maximális felvételi idők megközelítő értékei láthatók.

(Mértékegység: óra : perc : másodperc)

Méret \ Tárfkapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések

A nyelvbeállítás módosítása

A nyelvbeállítás módosításához nyomja meg: MENU →  (Beáll. ok) →  (Fő beállítások) → [Language Setting].

A felvétellel/lejátszással kapcsolatos megjegyzések

- A felvétel megkezdése előtt próbafelvétellel ellenőrizze a fényképezőgép hibátlan működését.
- A fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem vízálló.
- Óvja a fényképezőgépet a víztől. A fényképezőgép belsejébe jutó víz hibás működést okozhat. Előfordulhat, hogy a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a nap vagy más fényes fényforrás felé. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja.
- Ha pára csapódik le rá, a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza vagy ütögetesse a fényképezőgépet. Ez meghibásodást okozhat, és előfordulhat, hogy nem tud képeket rögzíteni. Ezenkívül az adathordozó használhatatlanná válhat, vagy a képadatok sérülhetnek.

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet az alábbi helyeken

HU

- Különösen meleg, hideg vagy párás helyen
Például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Közvetlen napfényben vagy fűtőtesthez közel
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Erős rádióhullámokat gerjesztő, sugárzást kibocsátó vagy erősen mágneses helyek közelében. Ellenkező esetben a fényképezőgép nem rögzíti és nem játssza le hibátlanul a fényképeket.
- Homokos vagy poros helyen
Ügyeljen arra, nehogy homok vagy por kerüljön a fényképezőgépbe. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja, ami néhány esetben nem javítható.

A hordozásról

Ne üljön le székre vagy más helyre a nadrágjának vagy szoknyájának hátsó zsebében lévő fényképezőgéppel, mivel ez a fényképezőgép hibás működését vagy károsodását okozhatja.

Az LCD-képernyőre és a lencsére vonatkozó megjegyzések

- Az LCD-képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártástechnológiával készült, így a képpontok legalább 99,99%-a ténylegesen működőképes. Ennek ellenére néhány apró fekete és/vagy fényes (fehér, piros, kék vagy zöld színű) pont jelenhet meg az LCD-képernyőn. Ezek a pontok a gyártási folyamat velejárói, és nem befolyásolják a felvétel minőségét.

HU
21

A fényképezőgép hőmérsékletéről

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

A túlmelegedés elleni védelemről

A fényképezőgép és az akkumulátor hőmérsékletétől függően lehet, hogy nem lesz képes mozgóképeket készíteni, vagy a fényképezőgép védelme miatt az automatikusan kikapcsolhat.

Egy üzenet jelenik meg a képernyőn, mielőtt a gép kikapcsol, vagy mielőtt nem tud több mozgóképet készíteni. Ilyenkor hagyja a fényképezőgépet kikapcsolva, és várjon, amíg a fényképezőgép és az akkumulátor hőmérséklete lecsökken. Ha anélkül kapcsolja be a fényképezőgépet, hogy az akkumulátor és maga a készülék kellőképpen lehűlt volna, akkor előfordulhat, hogy a fényképezőgép automatikusan újra kikapcsol, vagy nem tud mozgóképeket készíteni.

Az akkumulátor feltöltéséről

Hosszabb ideje nem használt akkumulátor feltöltésekor előfordulhat, hogy az akkumulátort nem lehet a megfelelő kapacitására feltölteni.

Ez a jelenség az akkumulátor tulajdonságai miatt tapasztalható, és nem jelent hibás működést. Töltse fel újra az akkumulátort.

Szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorok, filmek, videoszalagok és egyéb anyagok szerzői jog által védettek lehetnek. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A felvételek sérüléséért, illetve a felvételi hibákért nem vállalunk felelősséget

A Sony nem vállalja a felvétel tartalmának ellentételezését, ha a felvétel vagy a lejátszás elmaradása a készülék vagy az adathordozó, stb. hibájából következik be.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel enyhén benedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. Hogy megelőzze a külső felület vagy burkolat károsodását:

– Ne tegye ki a fényképezőgépet vegyszerek, pl. hígító, benzin, alkohol, eldobható törülköző, rovarriasztó, napolaj vagy rovarölő szer hatásának.

Használat és gondozás

Bánjon óvatosan a készülékkel: ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne tegye ki túlzott fizikai igénybevételnek (pl. ütögetés, leejtés, rálépés). Különösen ügyeljen az objektív kezelésekor.

Minőségtanúsítás

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képkalkotó eszköz: 7,76 mm
(1/2,3 típus) színes CCD,
Elsődleges színszűrő

A fényképezőgép összes
képpontjának száma:
Kb. 14,5 Megapixel

A fényképezőgép hasznos
képpontjainak száma:
Kb. 14,1 Megapixel

Lencse: 4× zoom objektív
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (35 mm-es filmes
megfelelő))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Expozícióvezérlés: Automatikus
expozíció, Helyszínválasztás
(9 üzemmód)

Fehéregyensúly: Automatikus,
Nappali fény, Felhős, Neonfény
1/2/3, Izzólámpa, Vaku

A rögzítések közti idő a Sorozatkép
üzemmódban: Kb. 1,0
másodperc

Fájlformátum:
Fényképek: JPEG (DCF Ver.
2.0, Exif Ver. 2.21, MPF
Baseline) megfelelő, DPOF-
kompatibilis
Mozgóképek: AVI-
formátumban (Motion JPEG)

Adathordozó: Belső memória
(Kb. 21 MB), „Memory Stick
Duo”, SD kártya

Vaku: Vaku tartomány (ISO-
érzékenység (Ajánlott
expozíciós index) automatikus
beállításánál):
Kb. 0,3 m – 3,5 m (W)
Kb. 0,6 m – 1,8 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

USB / A/V OUT aljzat
Videokimenet
Audiokimenet
USB-kommunikáció
USB-kommunikáció: Hi-Speed
USB (USB 2.0)

[LCD-képernyő]

LCD-képernyő:
6,7 cm (2,7 típus) TFT
Összes képpont száma: 230 400
(960 × 240) képpont

[Tápellátás, általános]

Áramellátás: Újratölthető
akkumulátoregység NP-BN,
3,6 V

Teljesítményfelvétel (felvételnél):
1,0 W

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet:
-20 °C – +60 °C

Méretetek:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(Szé/Ma/Mé, a kiálló alkatrészek
nélkül)

HU

Tömeg (NP-BN)

akkumulátoregységgel és
„Memory Stick Duo”
kártyával):
Kb. 113 g
Mikrofon: Mono
Hangszóró: Mono
Exif Print: Kompatibilis
PRINT Image Matching III:
Kompatibilis

BC-CSN/BC-CSNB akkumulátortöltő

Tápfeszültség: AC 100 V – 240 V,
50 Hz/60 Hz, 2 W
Kimeneti feszültség: 4,2 V
egyenáram, 0,25 A
Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet:
-20 °C – +60 °C
Méretek: Kb. 55 mm × 24 mm ×
83 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg: Kb. 55 g

Újratölthető akkumulátoregység NP-BN

Alkalmazott akkumulátor: Lítium-
ion akkumulátor
Maximális feszültség:
4,2 V egyenáram
Névleges feszültség:
3,6 V egyenáram
Maximális töltőfeszültség:
4,2 V egyenáram
Maximális töltőáram: 0,9 A
Tárkapacitás:
tipikus: 2,3 Wh (630 mAh)
legalább: 2,2 Wh (600 mAh)

A formavilág és a műszaki adatok
előzetes bejelentés nélkül
változhatnak.

Védjegyek

- A következő jelzések a Sony Corporation védjegyei.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Mac az Apple Inc. bejegyzett védjegye.
- Az SDXC logó az SD-3C, LLC védjegye.
- Az útmutatóban előforduló egyéb rendszer- és terméknevek azok fejlesztőinek vagy gyártóinak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. Ám a TM vagy az [®] szimbólumok nem minden esetben jelennek meg az útmutatóban.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

70 vagy nagyobb százalékban újrahasznosított papírra, illékony szerves vegyületektől mentes, növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

Bližšie oboznámenie sa s fotoaparátom („Návod pre používateľa Cyber-shot“)



„Návod pre používateľa Cyber-shot“ je on-line príručka. Nájdete v nej uvedený podrobný návod na používanie mnohých funkcií tohto fotoaparátu.

- ① Otvorte podpornú stránku spoločnosti Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Zvoľte svoju krajinu alebo región.
- ③ Na stránke podpory vyhľadajte názov modelu svojho fotoaparátu.
 - Skontrolujte názov modelu na spodnej strane vášho fotoaparátu.

Kontrola dodaného príslušenstva

- Fotoaparát (1)
- Nabíjačka akumulátora BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Sieťová šnúra (nie je súčasťou dodávky v USA a Kanade) (1)
- Nabíjateľný akumulátor NP-BN (1)
(Tento nabíjateľný akumulátor sa nedá použiť s Cyber-shot, ktoré sa dodávajú s akumulátorom NP-BN1.)
- Špecifikovaný USB kábel (1)
- Remienok na zápästie (1)
- Návod na používanie (tento manuál) (1)

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE TIETO POKYNY NEBEZPEČENSTVO

TIETO POKYNY DÔSLEDNE DODRŽUJTE, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Ak tvar zástrčky nie je vhodný pre elektrickú zásuvku, použite prídavný zástrčkový adaptér s vhodnou konfiguráciou pre danú elektrickú zásuvku.

POZOR

! Batéria

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobiť požiar alebo i

SK

- Batériu nerozoberajte.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespájajte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchovávajte suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použité batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

| Nabíjačka akumulátora

Aj keď kontrolka nabíjania CHARGE nesvieti, nabíjačka pre akumulátor nie je odpojená od elektrickej siete, pokiaľ je zapojená sieťová šnúra v elektrickej zástrčke. Ak spozorujete nejaký problém pri používaní nabíjačky pre akumulátora, okamžite odpojte napájanie vytiahnutím sieťovej šnúry z elektrickej zástrčky.

Napájací kábel, ak je dodaný, je určený výslovne pre použitie s týmto fotoaparátom a nemá by sa používať s inými elektrickými zariadeniami.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

| Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

| Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

| Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

| Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

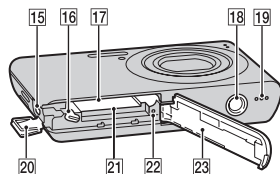
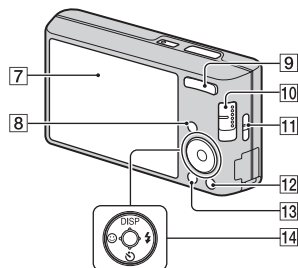
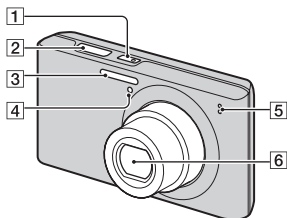
Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

SK

UPOZORNENIE

- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!
- POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.
- NEVYSTAVUJTE OHŇU!
- NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).
- NEROZOBERAŤ!
- NESKRATOVAŤ!

Popis jednotlivých častí



1 Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)

2 Spúšť

3 Blesk

4 Kontrolka samospúšte/
Kontrolka funkcie snímania
úsmevu

5 Mikrofón

6 Objektív

7 LCD displej

8 Tlačidlo (Prehrávanie)

9 Snímanie: Tlačidlo W/T
(Zoom)

Prezeranie: Tlačidlo (Zoom počas prehrávania)/
Tlačidlo (Index)

10 Prepínač režimu

11 Háčik pre remienok na
zápästie

12 Tlačidlo (Vymazať)

13 Tlačidlo MENU

14 Ovládacie tlačidlo

Menu zapnuté: /////
Menu vypnuté: DISP///

15 Konektor USB / A/V OUT

16 Páčka uvoľnenia akumulátora

17 Priestor pre vloženie
akumulátora

18 Otvor pre statív

- Použite statív so skrutkou kratšou než 5,5 mm. Inak fotoaparát nebude možné bezpečne upevniť a mohol by sa poškodiť.

19 Reproduktor

20 Kryt konektora

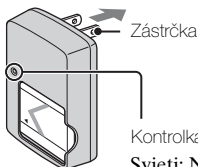
21 Slot pre pamäťovú kartu

22 Kontrolka prístupu

23 Kryt priestoru pre
akumulátor/pamäťovú kartu

Nabitie akumulátora

Pre zákazníkov v USA
a Kanade

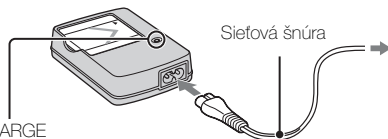


Svieti: Nabíja sa

Vyp: Nabíjanie ukončené (normálne nabitie)

Bliká: Chyba nabíjania

Pre zákazníkov z krajín/oblastí mimo
USA a Kanady



1 Vložte akumulátor do nabíjačky akumulátora.

- Akumulátor je možné nabíjať, aj keď je čiastočne nabitý.

2 Zapojte nabíjačku akumulátora do elektrickej zásuvky.

- Ak budete pokračovať v nabíjaní akumulátora viac ako hodinu po vypnutí kontrolky CHARGE, nabitie vydrží o niečo dlhšie (úplné nabitie).
- Keď kontrolka CHARGE bliká, pričom nabíjanie nie je dokončené, vyberte a znovu vložte akumulátor.

SK

Doba nabíjania

Doba úplného nabitia: pribl. 245 min.

Doba normálneho nabitia: pribl. 185 min.

Poznámky

- Vyššie uvedené doby nabíjania platia pri nabíjaní úplne vybitého akumulátora pri teplote 25 °C. V závislosti od podmienok používania a iných okolností sa nabíjanie môže aj predĺžiť.
- Pripojte nabíjačku akumulátora do najbližšej elektrickej zásuvky na stene.
- Po dokončení nabíjania odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky a vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Používajte len originálny akumulátor alebo nabíjačku značky Sony.
- Nabíjačka BC-TRN2 (predáva sa osobitne) dokáže rýchlo nabiť nabíjateľný akumulátorový blok NP-BN dodaný s týmto modelom. Nabíjačka BC-TRN (predáva sa osobitne) nie je schopná rýchlo nabiť nabíjateľný akumulátorový blok NP-BN dodaný s týmto modelom.

■ Životnosť akumulátora a počet statických záberov, ktoré môžete nasnímať/prezerať

Výdrž akumulátora: približne 125 min. (snímanie)/približne 290 min. (prezeranie)

Počet záberov: približne 250 záberov (snímanie)/približne 5 800 záberov (prezeranie)

Poznámka

- Počet statických záberov, ktoré je možné zaznamenať, vychádza zo štandardu CIPA a zohľadňuje snímanie v nasledujúcich podmienkach. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Screen Display Settings) je nastavené na [Normal].
 - [Disp. Resolution] je nastavené na [Standard].
 - Snímanie každých 30 sekúnd.
 - Zoom sa striedavo prepína medzi koncovými hodnotami W a T.
 - Blesk blyсне pri každom druhom zábere.
 - Napájanie sa vypína a zapína po každom desiatom zábere.
 - Plne nabitý akumulátor (je súčasťou dodávky) sa používa pri okolitej teplote 25 °C.
 - Použitie pamäťovej karty „Memory Stick PRO Duo“ od spoločnosti Sony (predáva sa osobitne).

Vloženie akumulátora/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)



1 Otvorte kryt.

2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

- Pamäťovú kartu so zrezaným rohom smerujúcim tak, ako je to uvedené na obrázku, vsúvajte, až kým nezacvakne na miesto.

3 Vložte akumulátor.

- Akumulátor nasmerujte v súlade so šípkou znázornenou vo vnútri slotu na vsunutie akumulátora. Potom vsuňte akumulátor tak, aby páčka uvoľnenia akumulátora zapadla na miesto.

4 Uzavrite kryt.

- Zatváranie krytu pri nesprávne vloženom akumulátore môže fotoaparát poškodiť.

SK

■ Pamäťové karty, ktoré je možné používať

	Pamäťová karta	Pre statické zábery	Pre videozáznamy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Pamäťová SD karta	○	○
	Pamäťová SDHC karta	○	○
	Pamäťová SDXC karta	○	○

- V tomto návode sa výrobky v časti A tabuľky uvádzajú pod spoločným názvom „Memory Stick Duo“.
- V tomto návode sa výrobky v časti B tabuľky uvádzajú pod spoločným názvom SD karta.
- Pri snímaní videozáznamov sa odporúča, aby ste použili pamäťové karty Mark2 „Memory Stick Duo“ a SD karty triedy 2 alebo rýchlejšie.

■ Vybratie pamäťovej karty/akumulátora

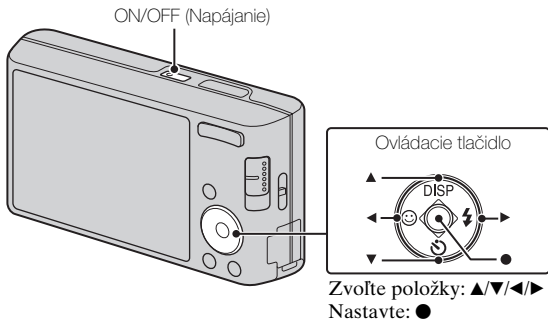
Pamäťová karta: Naraz zatlačte pamäťovú kartu.

Akumulátor: Posuňte páčku uvoľnenia akumulátora. Dajte pozor, aby vám pri manipulácii nevypadol akumulátor.

Poznámka

- Nikdy nevyberajte pamäťovú kartu/akumulátor, keď svieti kontrolka prístupu (str. 6). Môže to spôsobiť poškodenie údajov na pamäťovej karte/vo vnútornej pamäti.

Nastavenie dátumu a času



1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Po prvom stlačení tlačidla ON/OFF (Napájanie) sa zobrazí nastavenie dátumu a času.

- Môže trvať určitú dobu, kým sa zapne napájanie a je možné s fotoaparátom pracovať.

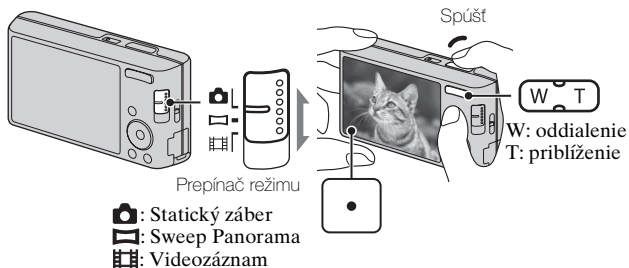
2 Nastavte [Date & Time Format] a [Date & Time], potom stlačte [OK].

- Polnoc sa zobrazuje ako 12:00 AM a pravé poľudnie sa zobrazuje ako 12:00 PM.

3 Zvoľte požadovanú farbu zobrazenia a režim rozlíšenia zobrazenia podľa pokynov na displeji.

SK

Snímanie statických záberov a videozáznamov



Snímanie statických záberov

- 1 Stlačením tlačidla spúšte do polovice zaostříte.
Keď je záber zaostrený, zaznie pípnutie a rozsvieti sa indikátor ●.
- 2 Zatlačte spúšť nadoraz.

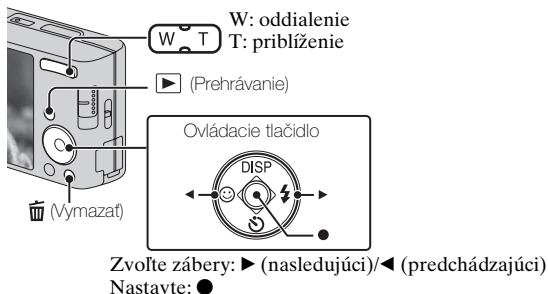
Snímanie videozáznamov

- 1 Stlačením spúšte úplne nadoraz spustíte nahrávanie.
 - Pred snímaním pomocou tlačidla zoomu nastavte priblíženie.
- 2 Opätovným stlačením tlačidla spúšte úplne nadoraz zastavte nahrávanie.

Poznámka

- V závislosti od objektu alebo spôsobu snímania možno rozsah panoramatického snímania zredukovať. Preto, ak je položka [360°] nastavená na panoramatické snímání, nasnímaný záber bude mať menej ako 360 stupňov.

Prezeranie záberov



1 Stlačte tlačidlo ► (Prehrávanie).

- Zobrazí sa posledný nasnímaný záber.

■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu SK

Zvoľte záber pomocou ► (nasledujúci)/◄ (predchádzajúci) na ovládacom tlačidle. Na prezeranie videozáznamov stlačte ● v strede ovládacieho tlačidla.

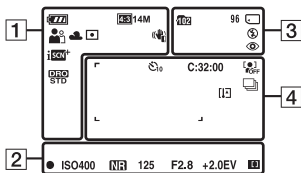
■ Vymazanie záberu

- 1 Stlačte tlačidlo (Vymazať).
- 2 Zvoľte [This Image] pomocou ▲ na ovládacom tlačidle a potom stlačte ●.

■ Návrat k snímaniu záberov

Zatlačte spúšť do polovice.

Zoznam ikon zobrazených na displeji (pri snímaní statických záberov)



1

	Zostatkový stav akumulátora
	Upozornenie na takmer vybitý akumulátor
	Veľkosť záberu
	Výber scény
	Režim snímania
	Ikona rozpoznania scény
	Vyváženie bielej farby
	Režim merania
	Upozornenie na vibrácie
	Rozpoznanie scény
	DRO
	Indikátor citlivosti rozpoznania úsmevu
	Stupnica zoomu

2





	Aretácia AE/AF
ISO400	Číslo ISO
NR	Funkcia NR pomalej uzávierky
125	Rýchlosť uzávierky
F2.8	Hodnota clony
+2.0EV	Hodnota expozície
	Indikátor zameriavacieho rámčeka AF zóny

3

	Priečinok pre ukladanie záznamov
96	Počet voľných záberov
100Min	Zostávajúci čas záznamu
	Záznamové médium (pamäťová karta, vnútorná pamäť)
	Režim blesku
	Redukcia efektu červených očí
	Nabíjanie blesku

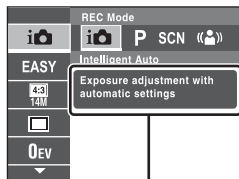
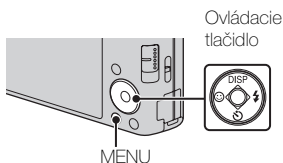
4

	Samospúšť
C:32:00	Samodiagnostické zobrazenie
	Rozpoznanie tváre

	Nastavenia sekvenčného snímania
	Upozornenie na prehrievanie
	Zameriavací rámček AF zóny
	Zameriavací krížik pre bodové meranie

Popis ďalších funkcií

Ďalšie funkcie sa pri snímaní alebo prehliadaní dajú ovládať pomocou ovládacieho tlačidla alebo tlačidla MENU na fotoaparáte. Tento fotoaparát je vybavený sprievodcom funkciami, ktorý uľahčuje výber z jednotlivých funkcií. Počas zobrazenia tohto sprievodcu skúste ďalšie funkcie.



Sprievodca funkciami

■ Ovládacie tlačidlo

DISP (Screen Display Settings): Umožňuje zmenu zobrazenia displeja.

⌚ (Self-Timer): Umožňuje použitie samospúšte.

😊 (Smile Shutter): Umožňuje použitie režimu snímania úsmevu (Smile Shutter).

⚡ (Flash): Umožňuje voľbu režimu blesku pre statické zábery.

■ Položky ponuky

Snímanie



REC Mode	Voľba režimu snímania.
Scene Selection	Voľba predvolených nastavení, ktoré zodpovedajú podmienkam pri snímaní rôznych scén.
Easy Mode	Snímanie statických záberov s použitím minimálneho počtu funkcií.
Shooting Direction	Nastavenie smeru pre horizontálny pohyb fotoaparátom pri snímaní panoramatických záberov.
Image Size	Voľba veľkosti obrazu (rozlíšenia) pre statické zábery, panoramatické zábery alebo súbory videozáznamov.
Burst Settings	Voľba režimu snímania po jednom zábere alebo režimu sekvenčného snímania.
EV	Manuálne nastavenie expozície.
ISO	Nastavenie svetelnej citlivosti.
White Balance	Nastavenie farebných tónov záberu.
Focus	Voľba spôsobu zaostrovania.
Metering Mode	Voľba režimu merania expozície, ktorým sa nastaví to, ktorá časť snímaného objektu sa má odmerať, aby sa rozhodlo o expozícii.
Scene Recognition	Nastavenie automatického rozpoznania podmienok pri snímaní v inteligentnom automatickom režime.
Smile Detection Sensitivity	Nastavenie citlivosti funkcie snímania úsmevu tak, aby bolo možné rozpoznať úsmev.
Face Detection	Voľba rozpoznania tvárí a automatického vykonania rôznych nastavení.
DRO	Nastavenie funkcie DRO na korekciu jasu a kontrastu a zlepšenie kvality záberu.





SK


Prezeranie

Easy Mode	Nastavenie zväčšenia textu a lepšej viditeľnosti všetkých indikátorov.
Slideshow	Voľba spôsobu nepretržitého prehliadania.
Retouch	Retušovanie záberov pomocou rôznych efektov.
Delete	Vymazanie záberu.
Protect	Ochrana záberov proti vymazaniu.
DPOF	Pridanie značky objednávky tlače k statickému záberu.
Rotate	Otočenie statického záberu doľava alebo doprava.
Select Folder	Voľba priečinka so zábermi, ktoré chcete prehliadať.

Položky nastavení

Ak počas snímania alebo prehliadania stlačíte tlačidlo MENU, ako finálna voľba bude k dispozícii  (Settings). Pôvodné nastavenia môžete zmeniť v prostredí  (Settings).

 Shooting Settings	Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction
 Main Settings	Beep/Language Setting/Function Guide/Display color/Power Save/Initialize/Video Out/USB Connect/LUN Setting
 Memory Card Tool*	Format/Create REC. Folder/Change REC. Folder/Delete REC. Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Date & Time Setting

* Ak vo fotoaparáte nie je vložená pamäťová karta, zobrazí sa  (Internal Memory Tool), pričom bude možné zvoliť len [Format] a [File Number].

Instalácia počítačovej aplikácie (Windows)

„PlayMemories Home“ umožňuje prenos záberov nasnímaných týmto fotoaparátom do počítača a ich zobrazenie prostredníctvom počítača.

- 1 Pripojte fotoaparát k počítaču.
- 2 Kliknite na [Computer] (v Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] a dvakrát kliknite na [PMHOME.EXE]
- 3 Instaláciu dokončte podľa pokynov na obrazovke.

Poznámka

- „PlayMemories Home“ nie je kompatibilný s Mac OS. Ak chcete zobraziť zábery prostredníctvom počítača Mac, použite aplikácie, ktoré sú nainštalované vo vašom počítači Mac.
Podrobnosti nájdete uvedené na <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

SK

Funkcie programu „PlayMemories Home“

Nižšie sú uvedené príklady funkcií dostupných pri použití programu „PlayMemories Home“. Ak chcete využívať rôzne funkcie „PlayMemories Home“, pripojte sa na internet a nainštalujte „Expanded Feature“.

- Môžete preniesť zábery nasnímané týmto fotoaparátom do počítača a zobraziť ich prostredníctvom počítača.
- Zábery uložené v počítači môžete zobraziť podľa dátumu nasnímania v rámci zobrazenia kalendára.
- Môžete vykonať korekciu (korekciu efektu červených očí, atď.) statických záberov, vytlačiť zábery, odoslať zábery e-mailom, ako aj zmeniť dátum a čas ich nasnímania.
- Môžete uložiť a vytlačiť zábery s dátumom.

Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznamy

Počet statických záberov a maximálny čas nahrávania sa môžu líšiť v závislosti od podmienok snímania a pamäťovej karty.

■ Statické zábery

(Jednotky: Zábery)

Kapacita Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Videozáznamy



V tabuľke nižšie sú uvedené približné maximálne časy záznamu.

(Jednotky: hodiny : minúty : sekundy)

Kapacita Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Informácie o používaní fotoaparátu

Zmena v nastavení jazyka

Ak chcete zmeniť nastavenia jazyka, stlačte MENU →  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pred začatím snímania vykonajte testovací záber, ktorým si overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, voči ošplechnutiu a nie je vodotesný.
- Nevystavujte fotoaparát vode. Pri vniknutí vody do vnútra fotoaparátu môže nastať porucha. V niektorých prípadoch fotoaparát nie je možné opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka, ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Ak dôjde ku kondenzácii vlhkosti, odstráňte ju pred použitím fotoaparátu.
- Fotoaparátom netraste ani nebúchajte. Môže to spôsobiť poruchu a znemožniť zaznamenávanie záberov. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť obrazové údaje.

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- Na príliš horúcom, studenom alebo vlhkom mieste
Ak, napríklad, fotoaparát ponecháte vo vozidle zaparkovanom na slnku, fotoaparát sa môže zdeformovať a môže dôjsť k poruche.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
Fotoaparát môže zmeniť farbu alebo sa môže zdeformovať, čo môže spôsobiť poruchu.
- Na miestach vystavených otrasom
- V blízkosti miest, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln, vyžarovaniu radiácie, alebo kde sú silné magnetické polia. Inak fotoaparát nemusí zaznamenávať alebo prehrávať zábery správne.
- Na piesočnatých alebo prašných miestach
Dbajte na to, aby sa do fotoaparátu nedostali piesok ani prach. Môže to poškodiť fotoaparát. Poškodenie niekedy nie je možné opraviť.

Poznámka k noseniu

Nesadajte si na stoličku alebo iné miesto, keď máte fotoaparát v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne. Môže to spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

Poznámky k LCD displeju a objektívu

- LCD displej je vyrobený použitím veľmi presnej technológie, vďaka ktorej správne funguje viac ako 99,99% pixelov. Na LCD displeji sa však môžu objavovať malé čierne a/alebo jasné body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú normálnym výsledkom výrobného procesu a nemajú vplyv na snímanie.

Informácie o teplote fotoaparátu

Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a akumulátor môžu zahriať, nejde však o poruchu.

Informácie o ochrane proti prehrievaniu

Z dôvodu ochrany fotoaparátu nemusí byť možné snímať videozáznamy alebo sa môže automaticky vypnúť napájanie v závislosti od teploty fotoaparátu a akumulátora.

Pred vypnutím napájania alebo zablokovaním snímania videozáznamov sa na displeji zobrazí hlásenie. V takomto prípade nechajte fotoaparát vypnutý a počkajte, kým sa teplota fotoaparátu a akumulátora neznižuje. Ak zapnete napájanie bez toho, aby ste fotoaparát a akumulátor nechali dostatočne vychladnúť, fotoaparát sa môže znovu vypnúť alebo snímanie videozáznamov nebude možné.

Informácie o nabíjaní akumulátora

Ak nabíjate akumulátor, ktorý sa dlhý čas nepoužíval, môže sa stať, že sa nebude dať nabiť na správnu úroveň.

Je to spôsobené vlastnosťami akumulátora a nepredstavuje to poruchu. Akumulátor znovu nabite.

Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným zaznamenávaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

Žiadna kompenzácia poškodeného obsahu alebo zlyhania záznamu

Spoločnosť Sony nemôže kompenzovať zlyhanie záznamu alebo stratu alebo poškodenie zaznamenaného obsahu spôsobené poruchou fotoaparátu alebo záznamového média, atď.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a potom prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Ochrana povrchovej úpravy a krytu pred poškodením:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom ako napr. riedidlám, benzínu, liehu, jednorázovým handričkám, odpudzovačom hmyzu, opaľovacím krémom alebo insekticídmi.

Informácie o používaní a údržbe

S výrobkom zaobchádzajte šetrne, nerozoberajte ho ani ho neupravujte a dbajte na to, aby nedošlo k nárazu alebo úderu do výrobku, jeho pádu či šliapnutiu na výrobok. Buďte obzvlášť opatrní pri narábaní s objektívom.

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímací prvok: 7,76 mm (Typ 1/2,3)
farebný CCD, primárny farebný
filter

Celkový počet pixelov fotoaparátu:
Približne 14,5 megapixelov

Efektívny počet pixelov
fotoaparátu:

Približne 14,1 megapixelov

Objektív: Objektív so 4× priblížením
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (ekvivalent 35 mm
filmu))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Ovládanie expozície: Automatická
expozícia, Režim výberu scény
(9 režimov)

Vyváženie bielej farby:

Automatické, Denné svetlo,
Zamračené, Žiarivka 1/2/3,
Žiarovka, Blesk

Interval zaznamenávania pre režim
sekvenčného snímania:

Približne 1,0 sekunda

Formát súborov:

Statické zábery: JPEG
kompatibilný (DCF Ver. 2.0,
Exif Ver. 2.21, MPF Baseline),
DPOF kompatibilný
Videozáznamy: AVI (Motion
JPEG)

Záznamové médium: Vnútna
pamäť (približne 21 MB),
„Memory Stick Duo“, SD karty

Blesk: Rozsah blesku (citlivosť ISO
(Index odporúčanej expozície)
nastavená na Auto):

Približne 0,3 m až 3,5 m (W)

Približne 0,6 m až 1,8 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

Konektor USB / A/V OUT

Video výstup

Audio výstup

USB komunikácia

USB komunikácia: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[LCD displej]

LCD displej:

6,7 cm (Typ 2,7) s jednotkou
TFT

Celkový počet bodov: 230 400 (960 ×
240) bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: Nabíjateľný akumulátor
NP-BN, 3,6 V

Príkon (počas snímania): 1,0 W

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota:
–20 °C až +60 °C

Rozmery:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(Š/V/H, okrem prečnievajúcich
častí)

Hmotnosť (vrátane akumulátora
NP-BN, „Memory Stick Duo“):

Približne 113 g

Mikrofón: Monofónny

Reproduktor: Monofónny

Exif Print: Kompatibilný

PRINT Image Matching III:

Kompatibilný

Nabíjačka akumulátora BC-CSN/BC-CSNB

Požiadavky na napájanie: 100 V až 240 V striedavého prúdu, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Výstupné napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu, 0,25 A

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C

Rozmery: Približne 55 mm × 24 mm × 83 mm (Š/V/H)

Hmotnosť: Približne 55 g

Nabíjateľný akumulátor NP-BN

Použitý akumulátor: Lítium-iónový akumulátor

Maximálne napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu

Nominálne napätie: 3,6 V jednosmerného prúdu

Maximálne nabíjacie napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu

Maximálny nabíjací prúd: 0,9 A

Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)

minimálna: 2,2 Wh (600 mAh)

Vzhľad a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Obchodné značky

• Nasledujúce značky sú obchodné značky spoločnosti Sony Corporation.

Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“

• Windows je registrovaná ochranná známka spoločnosti Microsoft Corporation v Spojených štátoch a/alebo ďalších krajinách.

• Mac je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc.

• Logo SDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.

• Ďalej všeobecne platí, že názvy produktov a systémov spomenuté v tomto návode sú obchodnými značkami alebo registrovanými obchodnými značkami príslušných vývojárskych a výrobných spoločností. Avšak, označenia TM alebo ® nie sú v tomto návode vždy uvádzané.

SK

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

För att lära dig mer om kameran ("Bruksanvisning för Cyber-shot")



"Bruksanvisning för Cyber-shot" är en online-bruksanvisning. Använd den för fördjupade anvisningar om de många olika funktionerna på kameran.

- ① Gå till Sonys support sida.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Välj ditt land eller område.
- ③ Leta reda på modellnamnet på din kamera inom supportsidan.
 - Kontrollera modellnamnet på undersidan av kameran.

Kontroll av de medföljande tillbehören

- Kamera (1)
- Batteriladdaren BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Nätkabel (medföljer ej i USA och Canada) (1)
- Återuppladdningsbart batteripaket NP-BN (1)
(Detta uppladdningsbara batteripaket går inte att använda i Cyber-shot-modeller som är försedda med batteripaket av typ NP-BN1.)
- Speciell USB-kabel (1)
- Handlovsrem (1)
- Handledning (det här häftet) (1)

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

-SPARA DESSA ANVISNINGAR

VARNING

FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND OCH ELSTÖTAR

Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så använd en lämplig stickkontaktsadapter som passar i den sortens uttag.

VARNING!

| Batteri

Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Plocka inte isär.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.
- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Använd inte skadade eller läckande litiumjonbatterier.
- Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet.
- Förvara batteriet utom räckhåll för små barn.
- Håll batteriet torrt.
- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony.
- Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.

SE

| Batteriladdaren

Även om CHARGE-lampan inte lyser är batteriladdaren strömförande så länge den är ansluten till vägguttaget. Om det skulle uppstå något problem medan batteriladdaren används, så stäng genast av den genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

Om en nätkabel medföljer är den enbart avsedd för den här kameran, och bör inte användas tillsammans med annan elektrisk utrustning.

För kunder i Europa

| Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokument.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

| Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

| Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

| Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

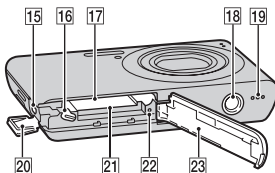
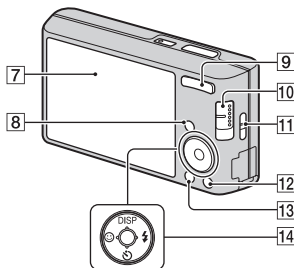
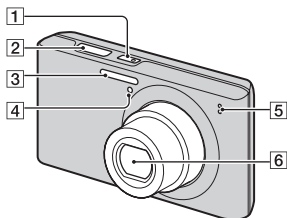
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Delarnas namn



1 ON/OFF-knapp (strömbrytare)

2 Avtryckare


3 Blixt

4 Självutlösarlampa/
leendeavkänningslampa


5 Mikrofon


6 Objektiv

7 LCD-skärm

8  (Uppspelning)-knapp

9 För tagning: W/T (zoom)-knapp
För uppspelning:

 (uppspelningszoom)-knapp/

 (index)-knapp





10 Lägesomkopplare


11 Ögla för handlovsrem

12  (Radera)-knapp

13 MENU-knapp

14 Styrknapp

När menyn är tänd: ////●

När menyn är släckt: DISP//

 / 

15 USB / A/V OUT-uttag

16 Batteriutmatningsknapp

17 Batterifack

18 Stativfäste

- Använd ett stativ med en skruvlängd på högst 5,5 mm.

Annars går det inte att skruva fast kameran ordentligt, och det finns även risk för skador på kameran.

19 Högtalare

20 Uttagslock

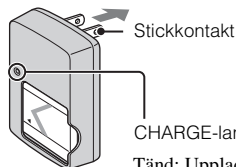
21 Minneskortsfack

22 Läsning/skrivningslampa

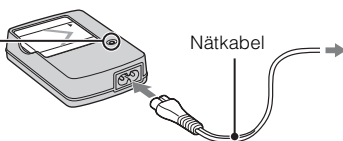
23 Lock till batteri/
minneskortsfacket

Uppladdning av batteripaketet

För kunder i USA och Canada



För kunder i andra länder och områden än USA och Canada



CHARGE-lampa

Tänd: Uppladdning

Av: Uppladdningen klar (normal uppladdning)

Blinkar: Uppladdningsfel

1 Sätt i batteripaketet i batteriladdaren.

- Batteripaketet går att ladda upp även medan det är delvis uppladdat.

2 Sätt i batteriladdaren i ett vägguttag.

- Om man fortsätter att ladda upp batteripaketet i ungefär en timme till efter det att CHARGE-lampan har släckts varar laddningen längre (full uppladdning).
- Om CHARGE-lampan börjar blinka och uppladdningen inte är klar, så prova att ta av batteripaketet och sätta i det igen.

SE

■ Uppladdningstid

Full uppladdningstid: ca. 245 min.

Normal uppladdningstid: ca. 185 min.

Observera

- Ovanstående uppladdningstider gäller när ett helt urladdat batteripaket används vid en temperatur på 25 °C. Uppladdningen kan ta längre tid under somliga förhållanden eller beroende på användningssättet.
- Anslut batteriladdaren till närmaste vägguttag.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget när uppladdningen är klar, och ta av batteripaketet från batteriladdaren.
- Var noga med att använda äkta Sony-batteripaket och batteriladdare.
- Med hjälp av batteriladdaren BC-TRN2 (säljs separat) går det att snabbuppladda det återuppladdningsbara batteripaketet av typ NP-BN som medföljer den här modellen. Det går inte att använda batteriladdaren BC-TRN (säljs separat) för att snabbuppladda det återuppladdningsbara batteripaketet av typ NP-BN som medföljer den här modellen.

SE
7

■ Batteritid och antalet stillbilder som går att lagra/spela upp

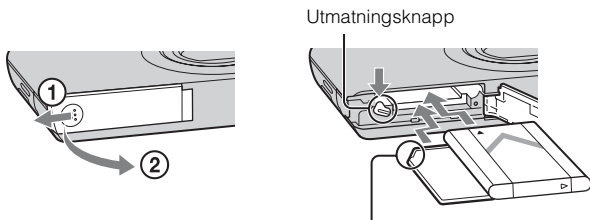
Batteritid: ca. 125 min. (tagning)/ca. 290 min. (uppspelning)

Antal bilder: ca. 250 bilder (tagning)/ca. 5 800 bilder (uppspelning)

Observera

- Antalet stillbilder som går att lagra är baserat på CIPA-standarderna och gäller vid tagning under följande förhållanden.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP Punkten (Skärminställningar) ställs in på [Normal skärm].
 - Punkten [Skärmupplösning] är inställd på [Standard].
 - Kameran tar en bild var 30 sekund.
 - Zoomen växlar mellan W-sidan och T-sidan.
 - Blixten utlöses för varannan bild.
 - Kameran stängs av och slås på igen för var tionde bild.
 - Kameran drivs med ett fullt uppladdat batteripaket (medföljer) vid en omgivningstemperatur på 25 °C.
 - Ett Sony "Memory Stick PRO Duo"-minneskort (säljs separat) används.

Isättning av batteripaketet/ett minneskort (säljs separat)



Kontrollera att det fasade hörnet är vänt åt rätt håll.

1 Öppna locket.

2 Sätt i ett minneskort (säljs separat).

- Håll minneskortet med det fasade hörnet på det sätt som visas i figuren och stick in det tills det klickar till på plats.

3 Sätt i batteripaketet.

- Passa ihop batteripaketet med guidepilen inuti batterifacket. Stick sedan in batteripaketet tills batteriutmatningsknappen låses på plats.

4 Stäng locket.

- Om man försöker stänga locket med batteripaketet felaktigt isatt kan kameran skadas.

SE

■ Minneskort som går att använda

	Minneskort	För stillbilder	För filmer
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-minneskort	○	○
	SDHC-minneskort	○	○
	SDXC-minneskort	○	○

- I den här bruksanvisningen kallas alla produkterna i grupp A för ”Memory Stick Duo”-minneskort.
- I den här bruksanvisningen kallas alla produkterna i grupp B för SD-minneskort.
- För att spela in filmer rekommenderar vi att du använder Mark2 ”Memory Stick Duo”-minneskort eller SD-minneskort av Klass 2 eller snabbare.

■ För att ta ut minneskortet/batteripaketet

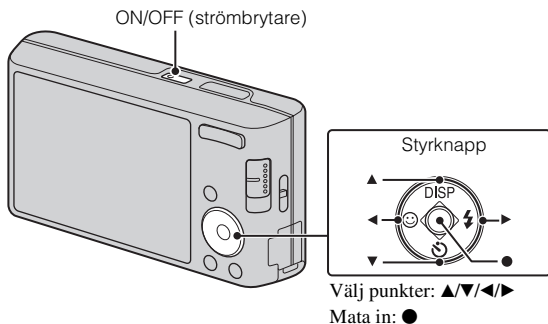
Minneskort: Tryck in minneskortet en gång.

Batteri: Skjut undan batteriutmatningsknappen. Var försiktig så att du inte tappar batteripaketet.

Observera

- Ta aldrig ut minneskortet eller batteripaketet medan läsnings/skrivningslampan (sidan 6) lyser. Det kan leda till att data i interminnet eller på minneskortet blir förstörda.

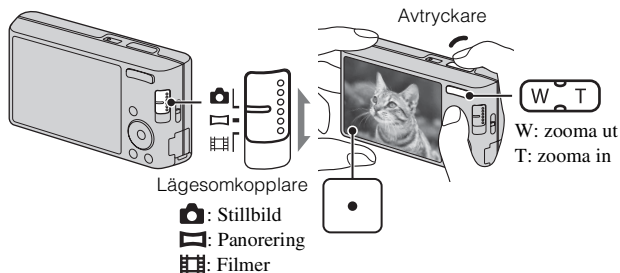
Inställning av datumet och klockan



- 1 Tryck på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).**
Datum- och klockinställningsskärmen tänds den allra första gången man trycker på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).
 - Det kan ta en liten stund innan kameran slås på och går att använda.
- 2 Ställ in punkterna [Tidsvisningsformat] och [Datum&klocka], och tryck sedan på [OK].**
 - Klockan 12 på natten visas som 12:00 AM, och klockan 12 på dagen som 12:00 PM.
- 3 Välj önskad bakgrundsfärg och skärmupplösning enligt anvisningarna på skärmen.**

SE

Tagning av stillbilder/inspelning av filmer



Tagning av stillbilder

- 1 Tryck ner avtryckaren halvvägs för att ställa in skärpan.
När bilden är skarp hörs det ett pip och ●-indikatorn tänds.
- 2 Tryck ner avtryckaren helt.

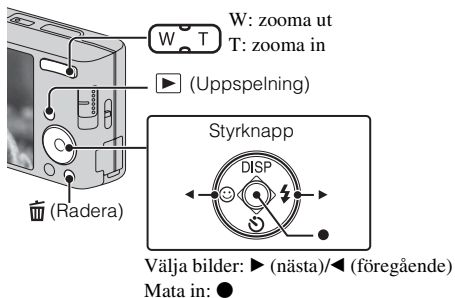
Inspelning av filmer

- 1 Tryck ner avtryckaren helt för att starta inspelningen.
 - Zooma först till önskad förstoring med zoomknappen innan du startar inspelningen.
- 2 Tryck ner avtryckaren helt igen för att avsluta inspelningen.

Observera

- Det kan hända att panoramabildens intervall minskar beroende på motiv eller på vilket sätt bilden tas. Därför kan bilden bli mindre än 360 grader även om [360°] ställts in för panoramabilden.

Uppspelning av bilder



- 1 Tryck på ► (Uppspelning)-knappen.
 - Den sist tagna bilden visas.

■ För att välja nästa/föregående bild

Välj bild med ► (Nästa)/◄ (Föregående) på styrknappen. Tryck på ● mitt på SE styrknappen för att spela upp filmer.

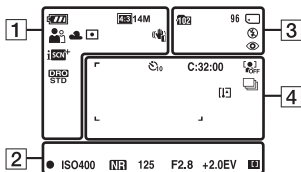
■ För att radera en bild

- ① Tryck på ◻ (Radera)-knappen.
- ② Välj [Denna bild] med ▲ på styrknappen, och tryck sedan på ●.

■ För att återgå till tagningsläget

Tryck ner avtryckaren halvvägs.

Lista över ikoner som visas på skärmen (vid stillbildstagning)



1

	Återstående batteriström
	Varning för svagt batteri
	Bildstorlek
	Scenval
	Tagningssläge
	Scenigenkänningsikon
	Vitbalans
	Mätmetod
	Vibrationsvarning
	Scenigenkänning
	DRO
	Indikator för leendeavkänningskänsligheten
	Zoomförstoringsgrad
x1.4 S Q P Q	

2

	AE/AF-lås
ISO400	ISO-tal
NR	Slutarbrusreducering

125	Slutartid
F2.8	Bländarvärde
+2.0EV	Exponeringsvärde
	Autofokusramindikator

3

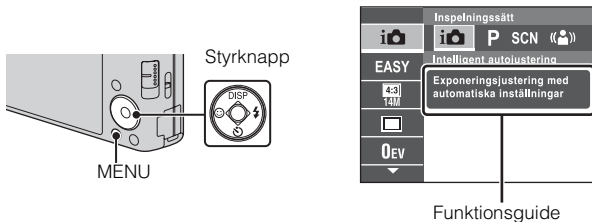
	Lagringsmapp
96	Antal lagringsbara bilder
100min	Inspelningsbar tid
	Lagringsmedium (minneskort, internt minne)
	Blixtläge
	Rödögereducering
	Blixtladdning

4

	Självutlösare
C:32:00	Självdiagnosfunktionen
	Ansiktsavkänning
	Burstinställningar
	Överhettningssvarning
	Autofokusram
+	Spotmätningshårkors

Inledning till övriga funktioner

Övriga funktioner som går att använda under tagning eller uppspelning styrs med hjälp av styrknappen eller MENU-knappen på kameran. Den här kameran är försedd med en funktionsguide som gör det lätt att välja bland funktionerna. Prova de andra funktionerna medan guiden visas.



Styrknapp

DISP (Skärminställningar): Används för att ändra vad som visas på skärmen.

⌚ (Självtlösare): Används för att ställa in självtlösaren.

😊 (Leendeavkänning): Används för att gå över till leendeavkänningsläget.

⚡ (Blixt): Används för att välja blixtläge för stillbilder.

Menypunkter

Tagning



Inspekningsätt	Används för att välja tagningsläge.
Scenval	Används för att välja olika förinställningar för olika sorters scener och tagningsförhållanden.
Enkelt läge	Används för att ta stillbilder med så få funktioner som möjligt.
Tagningsriktning	Används för att ställa in tagningsriktningen för panoramabilder.
Bildstorlek	Används för att välja bildstorlek för stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Burst-inställningar	Används för att välja mellan enbildsläget och burstläget.
EV	Används för att ställa in exponeringen för hand.
ISO	Används för att ställa in ljuskänsligheten.





Vitbalans	Används för att justera färgtonerna för bilden.
Skärpa	Används för att välja skärpeinställningsmetod.
Mätmetod	Används för att ställa in vilken del av motivet som ska mätas för exponeringsinställningen.
Scenigenkänning	Används för att automatiskt avgöra tagningsförhållandena i det intelligenta autojusteringsläget.
Känsl. för leendeavkänning	Används för att ställa in känsligheten för leendeavkänning i leendeavkänningsläget.
Ansiktsavkänning	Används för att låta kameran upptäcka ansikten och göra olika inställningar automatiskt.
DRO	Används för att låta DRO-funktionen korrigera ljusstyrkan och kontrasten och förbättra bildkvaliteten.

Uppspelning

Enkelt läge	Används för att göra texten större och indikatorerna lättare att se.
Bildspel	Används för att välja metod för kontinuerlig uppspelning.
Retuschering	Används för att retuschera bilder med olika effekter.
Radera	Används för att radera bilder.
Skydda	Används för att skydda bilder.
DPOF	Används för att markera stillbilder med utskriftsmarkeringar.
Rotera	Används för att vrida en stillbild åt vänster eller höger.
Välj mapp	Används för att välja vilken mapp som bilderna ska spelas upp i.

Inställningspunkter

När man trycker på MENU-knappen under tagning eller uppspelning fungerar  (Inställningar) som slutgiltig bekräftelse. Det går att ändra standardinställningarna på  (Inställningar)-skärmen.

 Tagningsinställn.	Rutnät/Skärmupplösning/Digital zoom/ Rödögereducering
 Huvudinställningar	Pip/Language Setting/Funktionsguide/Skärmfärg/ Strömsparläge/Initialisera/Video ut/USB-anslutning/ LUN-inställningar
 Minneskortverktyg*	Format/Skapa lagringsmapp/Byt lagringsmapp/Radera lagr. mapp/Kopiera/Filnummer
 Klockinställningar	Datum- & klockinst.

* När inget minneskort är isatt visas  (Internminnesverktyg), och det går bara att välja [Format] och [Filnummer].

Installation av datormjukvara (Windows)

Med hjälp av ”PlayMemories Home” går det att importera bilder du tagit med kameran till en dator och spela upp dem på datorns skärm.

- 1 Anslut kameran till en dator.
- 2 Klicka på [Dator] (i Windows XP: [Den här datorn]) → [PMHOME], och dubbelklicka på [PMHOME.EXE]
- 3 Följ anvisningarna på skärmen för att fullborda installationen.

Observera

- ”PlayMemories Home” är inte kompatibelt med Mac OS. Om du vill spela upp bilder på en Mac, så använd ett program som är installerat på din Mac. För närmare detaljer, se <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Funktioner i ”PlayMemories Home”

Här nedan är några exempel på funktionerna som finns att använda i ”PlayMemories Home”. Anslut datorn till Internet och installera den ”utökade funktionen” för att få fullt utbyte av alla de olika funktionerna i ”PlayMemories Home”.

- Du kan importera bilder som du tagit med kameran till en dator och spela upp dem på datorns skärm.
- Du kan titta på bilder som är lagrade i datorn, sorterade efter tagningsdatum på en kalender.
- Du kan korrigera stillbilder (med hjälp av rödögekorrigering, osv.), skriva ut bilder, skicka bilder som bilagor till e-post, och ändra tagningsdatumet och tidpunkten.
- Du kan lagra bilder och skriva ut dem med datumet pålagt.

Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer

Antalet stillbilder som går att lagra och hur länge det går att spela in kan variera beroende på tagningsförhållandena och minneskortet.

■ Stillbilder

(Enhet: Bilder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort
	Ca. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Filmer

I nedanstående tabell anges den ungefärliga maximala inspelningstiden.



(Enhet: timmar : minuter : sekunder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort
	Ca. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

SE

Att observera när kameran används

Ändring av språkinställningen

För att ändra språkinställningen trycker man på MENU →  (Inställningar) →  (Huvudinställningar) → [Language Setting].

Angående tagning/uppspelning

- Ta ett par provbilder för att kontrollera att kameran fungerar som den ska innan du börjar ta bilder på riktigt.
- Kameran är varken dammtät, stänksäker eller vattentät.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om det kommer in vatten i kameran kan det bli fel på den. I sofliga fall går kameran inte att reparera.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka fel på kameran.
- Om det bildas kondens (imma) i kameran så vänta tills den avdunstat innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan göra att kameran går sönder så att den inte kan lagra bilder längre. Det kan även hända att lagringsmediet blir oanvändbart eller att bilddata blir förstörda.

Undvik att använda/förvara kameran på följande sorters ställen

- På väldigt varma, kalla eller fuktiga ställen
På ställen som t.ex. i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- Rakt i solen eller nära ett element
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- På platser där det skakar
- Nära platser som genererar starka radiovågor, strålning eller starka magnetfält. Det kan hända att kameran inte kan lagra eller spela upp bilder på rätt sätt.
- På sandiga eller dammiga ställen
Var försiktig så att det inte kommer in sand eller damm i kameran. Det kan leda till fel på kameran som eventuellt inte går att reparera.

När du bär med dig kameran

Undvik att sätta dig med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom kameran då kan gå sönder.

Att observera angående LCD-skärmen och objektivet

- LCD-skärmen är tillverkad med extrem högprecisionsteknik vilket gör att minst 99,99% av bildpunkterna är praktiskt användbara. Det kan dock förekomma små punkter som alltid är svarta eller alltid lyser (vitt, rött, blått eller grönt) på LCD-skärmen. Dessa punkter är inget fel utan beror på tillverkningsprocessen och påverkar inte bilderna som lagras.

Angående kamerans temperatur

Det kan hända att kameran och batteripaketet blir varma när de används länge i taget, men det är inget fel.

Angående överhettningsskyddet

Beroende på kamerans eller batteripaketets temperatur kan det hända att det inte går att filma eller att kameran automatiskt stängs av för att skydda den.

Det tänds ett meddelande på skärmen innan kameran stängs av eller det blir omöjligt att filma. Låt i så fall kameran vara avstängd och vänta tills kameran och batteripaketet har svalnat. Om man slår på kameran innan kameran och batteripaketet har hunnit svalna ordentligt kan det hända att den stängs av igen eller att det inte går att spela in filmer.

Angående uppladdning av batteripaketet

När man laddar upp ett batteripaket som inte har använts på länge kan det hända att det inte går att ladda upp det till full kapacitet.

Det beror på själva batteriegenskaperna och är inget fel. Ladda upp batteripaketet igen.

Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen kompensation för skadat inspelningsinnehåll eller inspelningsfel

Sony kan inte kompensera för om det inte går att ta bilder eller om lagrat innehåll går förlorat på grund av fel på kameran, lagringsmediet eller liknande.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yta med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan av den med en torr duk. För att undvika skador på finishen eller höljet:

– Utsätt inte kameran för kemikalier som thinner, bensin, sprit, engångstrasor, insektsmedel eller solskyddsmedel.

Användning och underhåll

Hantera videokameran varsamt, försök inte ta isär eller bygga om den, och utsätt den inte för slag eller stötar genom att till exempel slå eller trampa på den eller tappa den. Var speciellt försiktig med objektivet.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildanordning: 7,76 mm (1/2,3 tums)

färg-CCD-skärm, grundfärgsfilter

Totalt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 14,5 Megapixel

Effektivt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 14,1 Megapixel

Objektiv: 4× zoomobjektiv

f = 4,7 mm – 18,8 mm (motsvarar

26 mm – 105 mm för en kamera för

35 mm film)

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Exponeringskontroll: Automatisk
exponering, scenval (9 lägen)

Vitbalans: Automatisk, dagsljus,
molnigt, lysrör 1/2/3,
glödlampsbelysning, blix

Tagningsintervall i burstläget:

Ca. 1,0 sekund

Filformat:

Stillbilder: Kompatibla med JPEG

(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,

MPF Baseline), kompatibla med

DPOF

Filmer: AVI (Motion JPEG)

Lagringsmedium: Internminne

(Ca. 21 MB), "Memory Stick

Duo"-minneskort, SD-minneskort

Blix: Blixens räckvidd (med ISO-
känsligheten (rekommenderat
exponeringsindex) inställd på
Auto):

Ca. 0,3 m till 3,5 m (W)

Ca. 0,6 m till 1,8 m (T)

[In- och utgångar]

USB / A/V OUT-uttag

Videoutgång

Ljudutgång

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[LCD-skärm]

LCD-skärm:

6,7 cm (2,7 tum) TFT-skärm

Totalt antal bildpunkter: 230 400
(960 × 240) punkter

[Strömförsörjning, allmänt]

Strömkälla: Återuppladdningsbart
batteripaket av typ NP-BN, 3,6 V

Effektförbrukning (under tagning):
1,0 W

Användningstemperatur: 0 °C till
40 °C

Förvaringstemperatur: -20 °C till
+60 °C

Yttermått:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(B/H/D, exklusive utskjutande
delar)

Vikt (inklusive batteripaket av typ NP-
BN, "Memory Stick Duo"-
minneskort):

Ca. 113 g

Mikrofon: Mono

Högtalare: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

BC-CSN/BC-CSNB

batteriladdare

Strömförsörjning: 100 V till 240 V
växelström, 50 Hz/60 Hz, 2 W
Utspänning: 4,2 V likström, 0,25 A
Användningstemperatur: 0 °C till
40 °C
Förvaringstemperatur: -20 °C till
+60 °C
Ytermått: Ca. 55 mm × 24 mm ×
83 mm (B/H/D)
Vikt: Ca. 55 g

Återuppladdningsbart batteripaket NP-BN

Använt batteri: Litiumjonbatteri
Maximal spänning: 4,2 V likström
Märkspänning: 3,6 V likström
Max. laddningsspänning: 4,2 V
likström
Max. laddningsström: 0,9 A
Kapacitet:
typisk: 2,3 Wh (630 mAh)
minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Rätt till ändringar förbehålles.

Varumärken

- Följande märken är varumärken för Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick PRO Duo",
"Memory Stick PRO-HG Duo",
"Memory Stick Duo"
- Windows är ett registrerat varumärke för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac är ett registrerat varumärke för Apple Inc.
- SDXC-logon är ett varumärke för SD-3C, LLC.
- Även alla andra system- och produktamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna TM och ® har dock i allmänhet utelämnats i denna bruksanvisning.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

SE

<http://www.sony.net/>

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

Lisätietojen saaminen kamerasta ("Cyber-shot-käyttöohjeet")



"Cyber-shot-käyttöohjeet" on online-käyttöopas. Siinä on yksityiskohtaisempia tietoja kameran lukuisista toiminnoista.

- ① Siirry Sonyn tukisivulle.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Valitse maa tai alue.
- ③ Etsi tukisivulta kamerasi mallinimeä.
 - Katso mallinimi kameran pohjasta.

Toimitettujen tuotteiden tarkistaminen

- Kamera (1)
- Akkulaturi BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Verkkojohto (ei mukana Yhdysvalloissa ja Kanadassa) (1)
- Ladattava akku NP-BN (1)
(Tätä ladattavaa akkua ei voi käyttää sellaisen Cyber-shot-kameran kanssa, jonka mukana toimitettiin NP-BN1-akku.)
- Tarkoitukseen varattu USB-kaapeli (1)
- Rannehihna (1)
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

– SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

VAARA

NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN VAARAN PIENENTÄMISEKSI.

Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa pistokesovitinta.

VAROITUS

| Akku

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.

- Akkua ei saa purkaa.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuluilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.
- Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.
- Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä kuivassa paikassa.
- Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.
- Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

| Akkulaturi

Vaikka CHARGE-valo ei palaisikaan, akkulaturiin tulee verkkovirta niin kauan kuin se on kytkettynä pistorasiaan. Jos akkulaturin käytön yhteydessä ilmenee ongelmia, katkaise virta välittömästi irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Virtajohto (jos sisältyy toimitukseen) on suunniteltu käytettäväksi vain tämän kameran kanssa, eikä sitä saa käyttää minkään muun sähkölaitteen kanssa.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasiakirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Huomautus

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla

paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

I Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



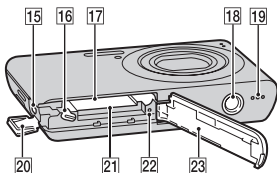
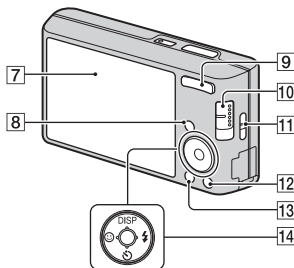
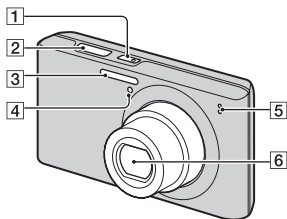
Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätteyhdistyksiltä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Osienn tunnistaminen



1 ON/OFF (virta) -painike

2 Suljinpainike

3 Salamavalo

4 Itselaukaisimen valo/
Hymysulkimen valo

5 Mikrofoni

6 Objektiivi

7 Nestekidenäyttö

8 ▶ (toisto) -painike

9 Kuvattaessa: W/T (Zoom)
-painike

Katseltaessa: Q

(Toistozoomaus) -painike/

■ (Hakemisto) -painike

10 Tilakytin

11 Rannehihnan koukku

12 🗑️ (poisto) -painike

13 MENU-painike

14 Ohjauspainike

Valikko päällä: ▲/▼/◀/▶/●

Valikko pois: DISP/🌞/😊/🔋

15 USB / A/V OUT -liitin

16 Akun poistovipu

17 Akkulokero

18 Jalustan liitäntä

- Käytä jalustaa, jonka ruuvien pituus on enintään 5,5 mm.

Muussa tapauksessa et voi kiinnittää kameraa tukevasti, ja kamera voi vahingoittua.

19 Kaiutin

20 Liitinsuojus

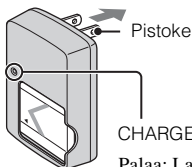
21 Muistikorttipaikka

22 Käytön merkkivalo

23 Akun/muistikortin kansi

Akun lataaminen

Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



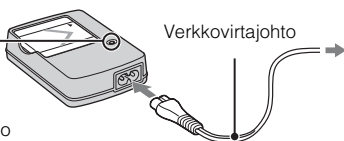
CHARGE-merkkivalo

Palaa: Lataus käynnissä

Ei pala: Lataus päättynyt (normaali varaus)

Vilkkuu: Latausvirhe

Muut kuin Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



1 Työnnä akku akkulaturiin.

- Akku voidaan ladata, vaikka sen varausta olisi vielä jäljellä.

2 Kytke akkulaturi seinäpistorasiaan.

- Jos akun lataamista jatketaan vielä noin yksi tunti, kun CHARGE-merkkivalo on sammunut, varaus kestää hieman pitempään (täysi varaus).
- Jos CHARGE-merkkivalo vilkkuu eikä lataus ole päättynyt, irrota akku ja aseta se uudelleen.

FI

Latausaika

Täyden latauksen aika: noin 245 min.

Normaali latausaika: noin 185 min.

Huomautuksia

- Yllä olevat latausajat soveltuvat kokonaan tyhjentyneen akun lataamiseen 25 °C:n lämpötilassa. Lataukseen voi kulua kauemmin käyttöolojen ja olosuhteiden mukaan.
- Kytke akkulaturi lähimpään seinäpistorasiaan.
- Kun lataus on suoritettu, irrota verkkojohto pistorasiasta ja poista akku akkulaturista.
- Käytä vain aitoa Sony-merkkistä akkua tai akkulaturia.
- BC-TRN2-akkulaturia (myydään erikseen) voidaan käyttää tämän mallin mukana toimitetun ladattavan NP-BN-akun pikalataukseen. BC-TRN-akkulaturia (myydään erikseen) ei voi käyttää tämän mallin mukana toimitetun ladattavan NP-BN-akun pikalataukseen.

FI
7

■ Akun kestoaika ja tallennettavien/katsottavien kuvien määrä

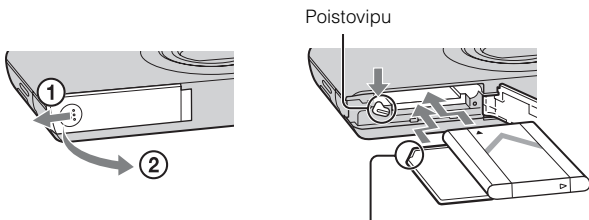
Akun kestoaika: noin 125 min. (kuvaus)/noin 290 min. (katselu)

Kuvien määrä: noin 250 kuvaa (kuvaus)/noin 5 800 kuvaa (katselu)

Huomaa

- Tallennettavien kuvien määrä perustuu CIPA-standardiin ja koskee kuvausta seuraavissa olosuhteissa.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Näytön asetukset)-asetuksena on [Normaali].
 - [Näytön tarkkuus]-asetuksena on [Standardi].
 - Kuva otetaan 30 sekunnin välein.
 - Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
 - Salama välähtää joka toisella kerralla.
 - Virta kytketään päälle ja pois joka kymmenennellä kerralla.
 - Käytetään täyteen ladattua akkua (mukana) ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C.
 - Sony ”Memory Stick PRO Duo” -muistikortin (myydään erikseen) käyttö.

Akun/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen



Varmista, että lovettu kulma osoittaa oikeaan suuntaan.

1 Avaa kansi.

2 Aseta muistikortti (myydään erikseen).

- Kun lovettu kulma osoittaa kuvan mukaiseen suuntaan, aseta muistikortti paikalleen, kunnes se napsahtaa.

3 Työnnä akku sisään.

- Kohdista akku akkupaikan sisällä olevan opasnuolen kanssa. Paina sitten akkua, kunnes sen poistovipu lukittuu paikalleen.

4 Sulje kansi.

- Jos kansi suljetaan, kun paristo ei ole kunnolla paikallaan, kamera voi vahingoittua.

FI

■ Muistikortit, joita voidaan käyttää

	Muistikortti	Valokuvat	Videot
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-muistikortti	○	○
	SDHC-muistikortti	○	○
	SDXC-muistikortti	○	○

- Tässä oppaassa A-tyypin tuotteista käytetään nimeä ”Memory Stick Duo”.
- Tässä oppaassa B-tyypin tuotteista käytetään nimeä SD-kortti.
- Videota tallennettaessa on suositeltavaa käyttää Mark2 ”Memory Stick Duo” -kortteja ja luokan 2 tai nopeampia SD-kortteja.

■ Muistikortin/akun poistaminen

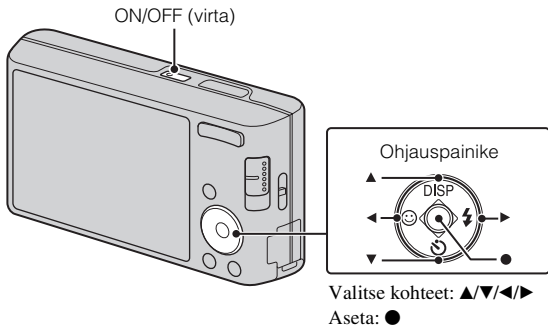
Muistikortti: Paina muistikorttia kerran sisään.

Akku: Työnnä akun poistovipua. Varo, että et pudota akkua.

Huomaa

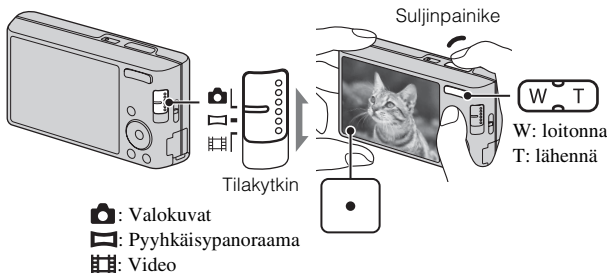
- Älä koskaan irrota muistikorttia/akkua käytön merkivalon (sivu 6) palaessa. Muutoin muistikortissa/sisäisessä muistissa olevat tiedot voivat vahingoittua.

Päivämäärän ja ajan asettaminen



- 1** Paina ON/OFF (virta) -painiketta.
Päivämäärän ja ajan asetus näytetään, kun ON/OFF (virta) -painiketta painetaan ensimmäisen kerran.
 - Virran kytkeytyminen ja käytön salliminen voi kestää jonkin aikaa.
- 2** Aseta [Pvm- & aikamuoto] ja [Pvm & aika] ja paina sitten [OK].
 - Keskiyö on 12:00 AM ja keskipäivä on 12:00 PM.
- 3** Valitse haluamasi näytön väri ja tarkkuustila noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita.

Valokuvien tai videoiden ottaminen



Valokuvien kuvaaminen

- 1 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.
Kun kuva on tarkennettu, kuuluu äänimerkki ja ● -merkkivalo syttyy.
- 2 Paina suljinpainike pohjaan asti.

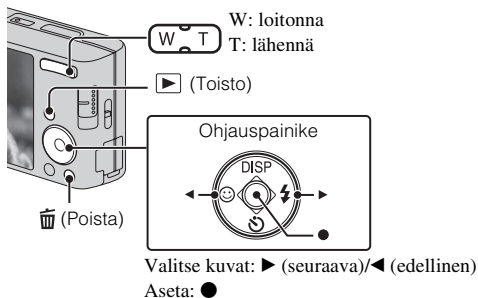
Videon kuvaaminen

- 1 Aloita tallennus painamalla suljinpainike pohjaan.
 - Säädä zoomausta zoomauspainikkeella ennen kuvausta.
- 2 Pysäytä tallennus painamalla suljinpainike uudelleen pohjaan.

Huomaa

- Panoraamakuvauksen alue rajoittua kohteen tai kuvaustavan takia. Sen vuoksi tallennettu kuva voi olla alle 360 astetta, vaikka panoraamakuvauksen asetukseksi olisi asetettu [360°].

Kuvien katselu



1 Paina ▶ (toisto) -painiketta.

- Viimeksi otettu kuva näytetään.

■ Edellisen/seuraavan kuvan valitseminen

Valitse kuva painamalla ohjauspainikkeessa ▶ (Seuraava)/◀ (Edellinen).
Katsele videoita painamalla ohjauspainikkeen keskellä ●.

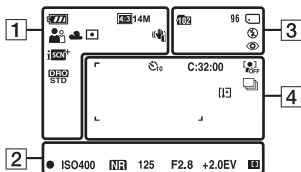
■ Kuvan poistaminen

- ① Paina ◻ (Poista) -painiketta.
- ② Valitse [Tämä kuva] painamalla ohjauspainikkeessa ▲ ja paina sitten ●.

■ Palaaminen kuvien ottamiseen

Paina suljinpainike puoliväliin asti.

Näytössä näkyvien kuvakkeiden luettelo (kun otetaan valokuvia)



1

	Akun jäljellä oleva varaus
	Akun alhaisen varaustason varoitus
	Kuvakoko
	Valotusohjelma
	Kuvaustila
	Valotuksen tunnistus -kuvake
	Valkotasapaino
	Mittausmuoto
	Tärinävaroitus
	Valotuksen tunnistus
	DRO
	Hymyntunnistuksen herkkyuden ilmaisin
	Zoomaussuhde





2

	AE/AF-lukko
ISO400	ISO-numero
NR	NR hidas suljin
125	Valotusaika
F2.8	Aukon arvo
+2.0EV	Valotusarvo
	AF-ettäisyysmittarin ruudun ilmaisin

3

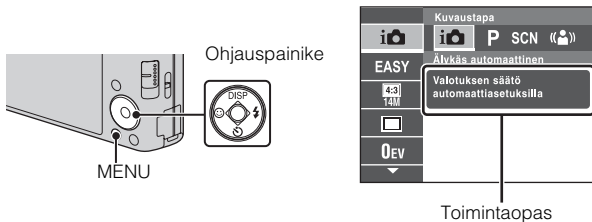
	Tallennuskansio
96	Tallennettavissa olevien kuvien määrä
100min	Jäljellä oleva tallennusaika
	Tallennusväline (muistikortti, sisäinen muisti)
	Salamavalo-tila
	Punasilmäisyyden esto
	Salama latautuu

4

	Itselaukaisin
C:32:00	Itse diagnostiikkänäyttö
	Kasvontunnistus
	Sarjan asetukset
	Ylikuumentumis- varoitus
	AF-etäisyysmittarin ruutu
+	Pistemittauksen hiusristikko

Muiden toimintojen esittely

Muita toimintoja voidaan käyttää kuvauksen tai toiston aikana käyttämällä kameran ohjauspainiketta tai MENU-painiketta. Tässä kamerassa on toimintaopas, jonka avulla toimintoja on helppo valita. Kun opas on näkyvässä, kokeile muita toimintoja.



Ohjauspainike

DISP (Näytön asetukset): Voit vaihtaa ruutunäytön.

☺ (Itselaukaisin): Voit käyttää itselaukaisinta.

😊 (Hymysuljin): Voit käyttää Hymysuljin-tilaa.

⚡ (Salamavallo): Voit valita valokuvien salamatilaa.

Valikkokohteet

Kuvaus

Kuvaustapa	Valitse tallennustila.
Valotusohjelma	Valitsee ennalta säädetty asetukset eri kuvausolosuhteita varten.
Helppo-tila	Ota valokuvia käyttäen mahdollisimman vähän toimintoja.
Kuvaussuunta	Aseta kameran panorointisuunta, kun otetaan pyyhkäisypanoraamakuvia.
Kuvakoko	Valitse valokuvien, panoraamakuvien tai videotiedostojen kuvakoko.
Sarjan asetukset	Valitse yksittäiskuvatila tai sarjakuvaustila.
EV	Säädä valotus käsin.
ISO	Säädä valoisuusherkkyyttä.



Valkotasap.	Säädä kuvan värisävyjä.
Tarkennus	Valitse tarkennustapa.
Mittausmuoto	Valitse mittausmuoto, jonka avulla asetetaan se, mistä kohteen osasta valotus määritetään.
Valotuksen tunnistus	Valitse kuvaolosuhteiden automaattinen tunnistus Älykäs automaattinen -tilassa.
Hymyntunn. herkkyys	Aseta Hymysuljin-toiminnon herkkyys hymyjen tunnistamista varten.
Kasvontunnistus	Valitse kasvojen tunnistamista ja eri asetusten automaattista säätöä varten.
DRO	Aseta DRO-toiminto, joka korjaa kirkkautta ja kontrastia ja parantaa kuvanlaatua.





Katselu


Helppo-tila	Aseta tekstin koon suureneminen, ja kaikki ilmaisimet on helpompi nähdä.
Kuvaesitys	Valitse jatkuvan toiston menetelmä.
Parantelu	Parantele kuvaa eri tehosteilla.
Poista	Poista kuva.
Suojaa	Suojaa kuvat.
DPOF	Lisää kuvatilausmerkki valokuvaan.
Käännä	Kierrä valokuvaa vasemmalle tai oikealle.
Valitse kansio	Valitse kansio, jossa toistettavaksi halutut kuvat ovat.

FI

Asetusvaihtoehdot

Jos MENU-painiketta painetaan kuvauksen tai toiston aikana,  (Asetukset) tarjotaan viimeiseksi valinnaksi. Voit muuttaa oletusasetuksia  (Asetukset) -näytön avulla.

 Kuvausasetukset	Apuviiva/Näytön tarkkuus/Digitaalizooraus/Punasilm. vähennys
 Pääasetukset	Piippaus/Language Setting/Toimintaop./Näytön väri/Virrnsäästö/Palauta/Videolähtö/USB-liitäntä/LUN-asetukset
 Muistikorttityökalu*	Alustus/Luo kansio/Muuta kansiota/Poista kansio/Kopioi/Tiedostonumero
 Kellonajan asetuks.	Pvm- & aika-asetus

* Jos muistikorttia ei ole asetettu,  (Sisäinen muisti -työkalu) tulee näkyviin ja vain [Alustus] ja [Tiedostonumero] voidaan valita.

Asenna PC-sovellus (Windows)

”PlayMemories Home” -sovelluksen avulla voit tuoda kameralla otettuja kuvia tietokoneeseen näytettäväksi.

1 Liitä kamera tietokoneeseen

2 Napsauta [Computer] (Windows XP: [My Computer]) → [PMHOME] ja kaksoisnapsauta [PMHOME.EXE]

3 Suorita asennus loppuun noudattamalla näytön ohjeita.

Huomaa

- ”PlayMemories Home” ei ole yhteensopiva Mac OS:n kanssa. Jos toistat kuvia Macilla, käytä Maciin asennettuja sovelluksia. Lisätietoja on osoitteessa <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ ”PlayMemories Home” -sovelluksen ominaisuudet

Alla on esimerkkejä käytettävissä olevista toiminnoista, kun käytetään ”PlayMemories Home” -sovellusta. Kun haluat hyötyä erilaisista ”PlayMemories Home” -toiminnoista, muodosta Internet-yhteys ja asenna ”Expanded Feature”.

- Voit tuoda kameralla otettuja kuvia tietokoneeseen ja näyttää ne.
- Voit näyttää tietokoneeseen tallennetut kuvat kuvauspäivän mukaan kalenterinäytössä.
- Voit korjata (punasilmäisyyden korjaus tms.) kuvia, tulostaa kuvan, lähettää kuvia sähköpostitse ja vaihtaa kuvauspäivämäärän ja -ajan.
- Voit tallentaa ja tulostaa kuvia päivämäärän kanssa.

FI

Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika

Valokuvien määrä ja tallennusaika saattaa vaihdella kuvausolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

Valokuvat

(Yksikkö: kuvaa)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 21 Mt	2 Gt
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

Videot



Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat.

(Yksikkö: tunti : minuutti : sekunti)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 21 Mt	2 Gt
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia

Kieliasetuksen muuttaminen

Jos haluat vaihtaa kieliasetuksen, paina MENU →  (Asetukset) →  (Pääasetukset) → [Language Setting].

Kuvaamista ja toistoa koskevia huomautuksia

- Varmista koekuvaamalla ennen varsinaista kuvaamista, että kamera toimii oikein.
- Kamera ei ole pöly-, roiske- eikä vesitiivis.
- Suojaa kamera vedelle altistumiselta. Jos kameran sisään pääsee vettä, se voi mennä epäkuntoon. Joissakin tapauksissa kameraa ei voi korjata.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista se ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele tai iske kameraa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön, etkä ehkä pysty tallentamaan kuvia. Lisäksi tallennusväline voi rikkoutua käyttökelvottomaksi tai kuvatiedot voivat vioittua.

Älä käytä tai säilytä kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
Jos kamera jätetään esim. aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon, kameran runko voi vääristyä ja siitä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääristyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Lähellä sijaintia, joka tuottaa voimakkaita radioaaltoja, lähettää säteilyä tai on erittäin magneettinen paikka. Muussa tapauksessa kamera ei ehkä pysty kuvaamaan tai toistamaan kuvia oikein.
- Hiekkaiset ja pölyiset paikat
Varo, ettei kameraan pääse hiekkaa tai pölyä. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, joita ei aina voi korjata.

Kantaminen

Älä istu, jos kamera on housujesi tai hameesi takataskussa, sillä kamera voi vikaantua tai mennä rikki.

Nestekidenäyttöä ja objektiivia koskevia huomautuksia

- Nestekidenäyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen niin, että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä valmistuksessa syntyneet pisteet ovat normaaleja eivätkä vaikuta kuvaamiseen.

Kameran lämpötila

Kamera ja akku voivat lämmetä jatkuvan käytön takia, mutta se ei ole vika.

Ylikuumenemissuoja

Kameran ja akun lämpötilan mukaan et ehkä voi tallentaa videoita tai virta voi katketa automaattisesti kameran suojaamiseksi.

Näytössä näkyy ilmoitus ennen virran katkeamista tai kun videoita ei voi enää tallentaa. Jätä tässä tapauksessa virta katkaistuksi ja odota, kunnes kameran ja akun lämpötila laskee. Jos virta kytetään ilman, että kamera ja akku ovat jäähtyneet tarpeeksi, virta voi katketa uudelleen tai videoita ei voi tallentaa.

Tietoja akun lataamisesta

Jos ladataan akkua, jota ei ole käytetty pitkään aikaan, sitä ei välttämättä voi ladata täyteen.

Tämä johtuu akun ominaisuuksista, eikä se ole vika. Lataa akku uudelleen.

Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton kuvaaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Voittunutta sisältöä tai epäonnistunutta kuvausta ei korvata

Sony ei voi korvata tallennuksen epäonnistumista tai tallennettujen tietojen katoamista tai vahingoittumista, joiden syynä on kameran, tallennusvälineen tai muun toimintahäiriö.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameran pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangaspyyhkeellä ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangaspyyhkeellä. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

– Älä altista kameraa kemiallisille tuotteille, kuten tinnerille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöpyyhkeille, hyönteiskarkotteelle, aurinkovoiteelle tai hyönteismyrkylle.

Käyttö ja hoito

Vältä tuotteen kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, fyysistä iskuja tai lyömistä esim. vasaralla, pudottamista tai sen päälle astumista. Ole erityisen varovainen objektiivin kanssa.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

Kuvailmaisin: 7,76 mm (1/2,3-tyyppinen) väri CCD, päävärisuodatin

Kuvapisteiden kokonaismäärä: Noin 14,5 megapikseliä

Tehollisten kuvapisteiden määrä: Noin 14,1 megapikseliä

Objektiivi: 4x zoomobjektiivi
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (35 mm:n kinofilmikameran polttoväliksi muunnettuna))
F2,8 (W) – F5,9 (T)

Valotuksen säätö: Automaattivalotus, valotusohjelma (9 tilaa)

Valkotasapaino: Automaattinen, Päivänvalo, Pilvinen, Loistevalo 1/2/3, Hehkuvalo, Salama

Sarjakuvaustilan kuvausväli: Noin 1,0 sekuntia

Tiedostomuoto:
Valokuvat: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline) -yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva

Videot: AVI (Motion JPEG)

Tallennusväline: Sisäinen muisti (noin 21 Mt), ”Memory Stick Duo”, SD-kortit

Salamavalotus: Salaman kantama (ISO-herkkyys (suositeltu valotusindeksi) -asetuksena Auto):
Noin 0,3 m – 3,5 m (W)
Noin 0,6 m – 1,8 m (T)

[Tulo- ja lähtöliittimet]

USB / A/V OUT -liitin

Videolähtö

Audiolähtö

USB-tiedonsiirto

USB-tiedonsiirto: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Nestekidenäyttö]

Nestekidenäyttö:

6,7 cm (2,7-tyyppinen) TFT-ohjain

Pisteiden kokonaismäärä: 230 400 (960 × 240) pistettä

[Virtalähde, yleistä]

Virtalähde: Ladattava akku NP-BN, 3,6 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana): 1,0 W

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (L/K/S, ilman ulkonevia osia)

Paino (mukaan lukien NP-BN-akku, ”Memory Stick Duo”):

Noin 113 g

Mikrofoni: Mono

Kaiutin: Mono

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:

Yhteensopiva

FI

Akkulaturi BC-CSN/BC-CSNB

Käyttöjännite: AC 100 V – 240 V,
50 Hz/60 Hz, 2 W

Lähtöjännite: DC 4,2 V, 0,25 A

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat: Noin 55 mm × 24 mm × 83 mm
(L/K/S)

Paino: Noin 55 g

Ladattava akku NP-BN

Käytettävä akku: Litiumioniakku

Enimmäisjännite: DC 4,2 V

Nimellisjännite: DC 3,6 V

Enimmäislatausjännite: DC 4,2 V

Enimmäislatausvirta: 0,9 A

Kapasiteetti:

tyypillinen: 2,3 Wh (630 mAh)

vähintään: 2,2 Wh (600 mAh)

Rakenne ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman, että siitä ilmoitetaan erikseen.

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä. **Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows on Microsoft Corporationin rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Mac on Apple Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.
- SDXC on SD-3C, LLC:n tavaramerkki.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä TM ja © ei ole kuitenkaan käytetty kaikissa tapauksissa tässä oppaassa.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin on asiakastuen [www-sivustolla](http://www.sony.net/).

<http://www.sony.net/>

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

Mer informasjon om kameraet ("Cyber-shot Brukerveiledning")



"Cyber-shot Brukerveiledning" er en nettbasert brukerveiledning. Her finner du detaljerte instruksjoner for de mange forskjellige funksjonene i kameraet.

- ① Gå til Sonys nettside for brukerstøtte.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
 - ② Velg land eller område.
 - ③ Søk etter kameramodellen gjennom nettsiden for brukerstøtte.
- Navnet på modellen står oppført på undersiden av kameraet.

Kontrollere innholdet av leveransen

- Kamera (1)
- Batterilader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Nettledning (ikke inkludert i USA og Canada) (1)
- Oppladbar batteripakke NP-BN (1)
(Dette oppladbare batteriet kan ikke brukes med Cyber-shot-modeller hvor batteriet NP-BN1 følger med.)
- Dedikert USB-kabel (1)
- Håndleddsrem (1)
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER -TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

FARE

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ DU FØLGE DISSE INSTRUKSENE NØYE

Hvis formen på pluggen ikke passer til strømuttaket, må du bruke en pluggadapter som er riktig dimensjonert for strømuttaket.

Forsiktig

Batteri

Hvis batteriet feilbehandles, kan det sprekke, forårsake brann eller til og med kjemiske brannskader. Ivareta følgende forholdsregler:

- Ikke demonter det.
- Ikke knus batteriet, og ikke utsett det for slag eller støt, som f.eks. hammerslag, at det faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke kortslutt batterikontaktene og ikke la metallgjenstander berøre dem.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer over 60 °C, som f.eks. direkte sollys eller i en bil som er parkert i solen.
- Ikke sett fyr på batteriet eller kast det på bålet.
- Ikke håndter ødelagte eller lekkende litiumionbatterier.
- Batteriet må kun lades med en ekte Sonybatterilader eller en enhet som kan lade batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for små barn.
- Hold batteriet tørt.
- Bytt det ut kun med samme eller tilsvarende type anbefalt av Sony.
- Kasser brukte batterier omgående, som beskrevet i instruksene.

NO

| Batterilader

Selv om ladelampen (CHARGE) ikke lyser, er ikke batteriladeren koblet fra strømmen så lenge den er tilkoblet stikkkontakten. Hvis det skulle oppstå problemer under bruk av batteriladeren, må du omgående bryte strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten.

Strømkabelen, hvis den medfølger, er konstruert spesielt for bruk med dette kameraet, og bør ikke brukes sammen med annet elektrisk utstyr.

For kunder i Europa

| Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

| NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

| Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

| Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet.

Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet,

kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallshåndtering. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

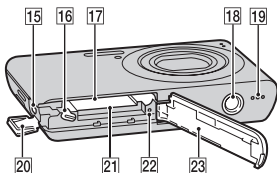
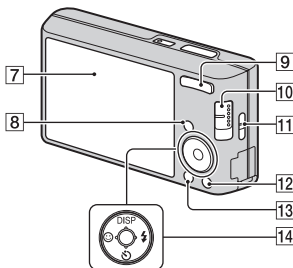
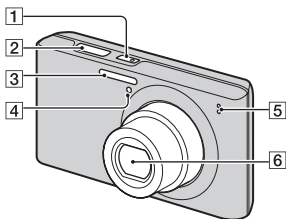
Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkomportert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell.

For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte. Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.

For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Identifisere deler



1 ON/OFF (strømbryter)

2 Lukkerknapp

3 Blits


4 Selvtutløserlampe/
smilutløserlampe

5 Mikrofon

6 Linse

7 LCD-skjerm

8 ▶ -knapp (avspilling)

9 For opptak: W/T (zomeknapp)
For visning: Q
(Avspillingszoom-knapp)/
(indeksknapp)

10 Modusbryter

11 Krok for håndleddsrem

12  (Sletteknapp)

13 MENU-knapp

14 Kontrollknapp

Meny på: ▲/▼/◀/▶/●

Meny av: DISP//☺/⚡

15 USB / A/V OUT-kontakt

16 Batteriutkaster

17 Spor for innsetting av batteri

18 Skruhull for stativ

- Bruk et stativ med en skrue som er kortere enn 5,5 mm. Ellers kan du ikke feste kameraet skikkelig, og kameraet kan ta skade.

19 Høytaler

20 Kontaktdeksel

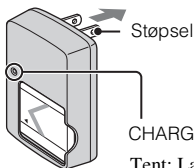
21 Minnekortspor

22 Tilgangslampe

23 Batteri-/minnekortdeksel

Lade batteriet

For kunder i USA og Canada

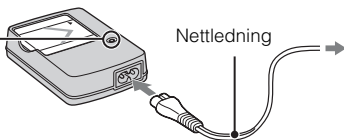


Tent: Lading pågår

Av: Lading fullført (normal ladetid)

Blink: Ladefeil

For kunder i andre land eller regioner enn USA og Canada



1 Sett batteriet inn i batteriladeren.

- Du kan lade batteriet selv om det er delvis oppladet.

2 Koble batteriladeren til stikkontakten.

- Hvis du fortsetter å lade batteriet i ca. én time etter at CHARGE-lampen er slukket, vil det vare noe lenger (full ladning).
- Hvis CHARGE-lampen blinker før ladingen er fullført, tar du ut batteriet og setter det deretter inn igjen.

Ladetid

Tid til fullading: ca. 245 min.

Normal ladetid: ca. 185 min.

Merknader

- Ovennevnte ladetider gjelder ved lading av et helt utladet batteri ved en temperatur på 25 °C. Ladeprosessen kan ta lenger tid, avhengig av bruksforhold og andre omstendigheter.
- Koble batteriladeren til nærmeste stikkontakt.
- Når ladesyklusen er avsluttet, må du koble nettledningen fra stikkontakten og fjerne batteriet fra batteriladeren.
- Pass på å bruke et ekte Sony-batteri og en ekte Sony-batterilader.
- Ved hjelp av batteriladeren BC-TRN2 (selges separat) kan du hurtiglade det oppladbare batteriet NP-BN, som følger med denne modellen. Det er ikke mulig å hurtiglade det oppladbare batteriet NP-BN, som følger med denne modellen ved hjelp av batteriladeren BC-TRN (selges separat).

NO

■ Batteritiden og antall stillbilder du kan ta opp/vis

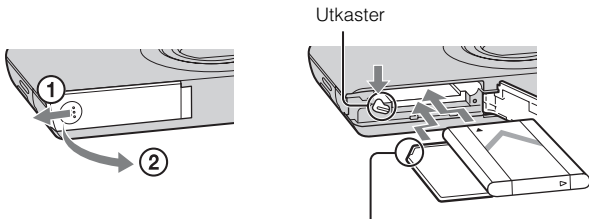
Batteritid: ca. 125 min. (opptak)/ca. 290 min. (visning)

Antall bilder: ca. 250 bilder (opptak)/ca. 5800 bilder (visning)

Merk

- Antall stillbilder som kan tas opp er basert på CIPA-standarden, og gjelder for fotografering under de forhold som er beskrevet nedenfor.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Skjerminnstillinger) er satt til [Normal].
 - [Skjermopløsning] er satt til [Standard].
 - Ett opptak hvert 30 sekunder.
 - Zoomen reguleres vekselvis fra W til T.
 - Blitsen blinker én gang for annethvert bilde.
 - Strømmen slås på og av én gang for hvert tiende bilde.
 - Et helt oppladet batteri (inkludert) brukes ved en omgivelsestemperatur på 25 °C.
 - Bruke Sony "Memory Stick PRO Duo" (selges separat).

Sette inn batteriet/et minnekort (selges separat)



Pass på at hjørnet med hakk vender i riktig retning.

1 Åpne dekselet.

2 Sett inn minnekortet (selges separat).

- Hold minnekortet med det avkuttete hjørnet i den retningen som vises på bildet, og sett det inn til det går i inngrep med et klikk.

3 Sett inn batteriet.

- Hold batteriet på linje med pilen i batteri-innsettingssporet. Sett deretter inn batteriet, til batteriutkasteren går i inngrep.

4 Lukk dekselet.

- Hvis du lukker dekselet uten at batteriet er satt riktig inn, kan kameraet bli ødelagt.

NO

■ Minnekort du kan bruke

	Minnekort	For stillbilder	For film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD minnekort	○	○
	SDHC minnekort	○	○
	SDXC minnekort	○	○

- I denne håndboken henviser vi til produkter i A med samlebetegnelsen "Memory Stick Duo".
- I denne håndboken henviser vi til produkter i B med samlebetegnelsen SD-kort.
- Når du tar opp film, anbefales det å bruke Mark2 "Memory Stick Duo" og SD-kort i klasse 2 eller raskere.

■ Ta ut minnekortet/batteriet

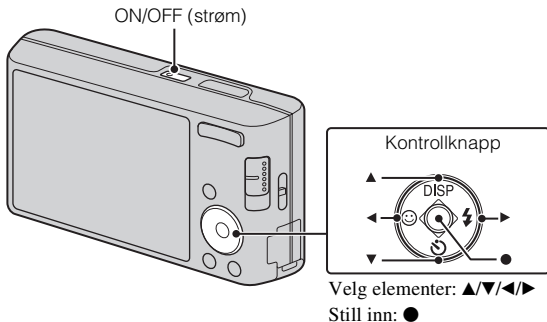
Minnekort: Skyv minnekortet inn en gang.

Batteri: Skyv batteriutkasteren til side. Pass på at du ikke mister batteripakken.

Merk

- Minnekortet/det oppladbare batteriet må ikke tas ut mens tilgangslampen (side 6) lyser. Dette kan skade dataene i minnekortet/internminnet.

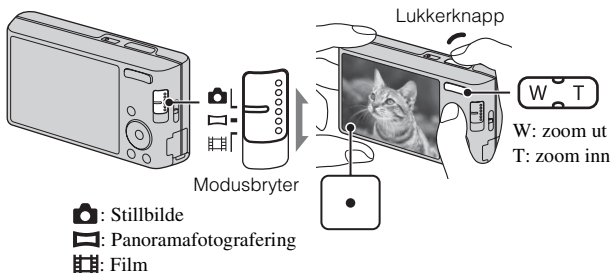
Justere dato og klokkeslett



- 1 Trykk på ON/OFF (strømbryteren).**
Dato- og tidsinnstillingen vises når du trykker på knappen ON/OFF (strøm) første gang.
 - Det kan ta en liten stund før kameraet er slått helt på og kan brukes.
- 2 Still inn [Dato- og tidsformat] og [Dato og tid], og trykk deretter på [OK].**
 - Midnatt vises som 12:00 AM, og klokken 12 på dagen som 12:00 PM.
- 3 Velg den ønskede skjermfargen og skjermopløsningsmodusen, og følg instruksjonene på skjermen.**

NO

Ta stillbilder/ta opp film



Ta stillbilder

- 1 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.
Når bildet er i fokus, høres en pipetone, og indikatoren ● tennes.
- 2 Trykk lukkerknappen helt ned.

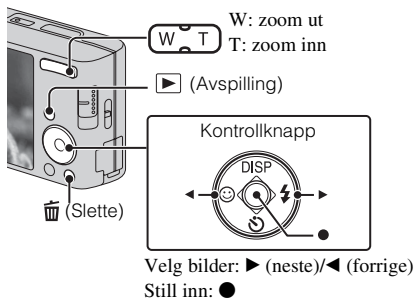
Ta opp film

- 1 Trykk lukkerknappen helt ned for å begynne opptaket.
 - Bruk zoomeknappen til å justere zoomen før opptak.
- 2 Trykk lukkerknappen helt ned igjen for å stoppe opptaket.

Merk

- Det panoramiske opptaksområdet kan være redusert, avhengig av motivet eller måten opptaket gjøres på. Derfor kan det tatte bildet være mindre enn 360 grader selv når [360°] er stilt inn for panoramaopptak.

Vise bilder



1 Trykk på ►-knappen (avspilling).

- Det siste bildet som er tatt, vises.

■ Velge neste/forrige bilde

Velg et bilde med ► (neste)/◄ (forrige) på kontrollknappen. Trykk på ● på midten av kontrollknappen for å vise film.

■ Slette et bilde

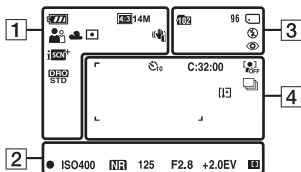
- ① Trykk på 🗑️ (sletteknappen).
- ② Velg [Dette bildet] med ▲ på kontrollknappen, og trykk deretter på ●.

■ Gå tilbake til å ta bilder

Trykk lukkerknappen halvveis ned.

NO

Liste over ikoner som vises på skjermen (når du tar stillbilder)



1

	Gjenværende batteritid
	Advarsel om lite batteristrøm
	Bildestørrelse
	Scenevalg
	Opptaksmodus
	Ikoner for scenegjenkjenning
	Hvitbalanse
	Målemodus
	Vibrasjonsvarsel
	Scenegjenkjenning
	DRO
	Smilfølsomhetsindikator
	Zooming

2

	AE/AF-lås
ISO400	ISO-tall

NR	Støyreduksjon NR med sakte lukker
125	Lukkerhastighet
F2.8	Blenderverdi
+2.0EV	Eksponeringsverdi
	Indikator for AF-avstandssøkkerramme

3

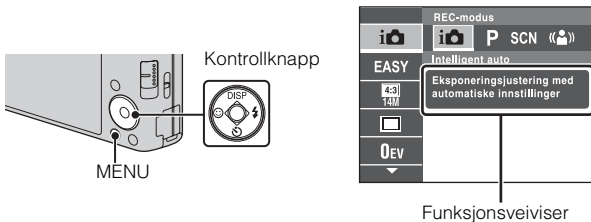
	REC-mappe
96	Antall bilder som kan tas
100min	Tilgjengelig opptakstid
	Opptaksmedia (minnekort, internminne)
	Blitsmodus
	Rødøyereduksjon
	Blits lader

4

	Selvtløser
C:32:00	Egendiagnose-display
	Ansiktsregistrering
	Serieinnstillinger
	Advarsel om overoppheting
	AF-avstandssøkkerramme
+	Trådkors for punktmåling

Introduksjon til andre funksjoner

Andre funksjoner som brukes ved opptak eller avspilling kan betjenes ved hjelp av kontrollknappen eller MENU-knappen på kameraet. Dette kameraet er utstyrt med en funksjonsveiviser som gir deg muligheten til enkelt å velge blant funksjonene. Prøv de andre funksjonene, mens du viser veiviseren.



■ Kontrollknapp

DISP (Skjerminnstillinger): Setter deg i stand til å endre skjermvisningen.

☺ (Selvtutl.): Setter deg i stand til å bruke selvtutløseren.

☺ (Smilutløser): Setter deg i stand til å bruke smilutløsermodus.

⚡ (Blits): Setter deg i stand til å velge en blitsmodus for stillbilder.

■ Menyelementer

Opptak



REC-modus	Velg opptaksmodus.
Scenevalg	Velg forhåndsinnstilte innstillinger som passer til forskjellige sceneforhold.
Enkel modus	Ta stillbilder med et minimum av funksjoner.
Fotograferingsretning	Still inn den retningen kameraet skal beveges i når du tar panoramabilder.
Bildestørr.	Velg bildestørrelse for stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Serieinnstillinger	Velg enkeltbildemodus eller seriemodus.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheten.





Hvitbalanse	Juster fargetonene i et bilde.
Fokus	Velg fokuseringsmetode.
Målemodus	Velg målemetode, dvs. still inn hvilken del av motivet som skal måles for å bestemme riktig eksponering.
Scenegjenkjenning	Still inn kameraet så det automatisk registrerer opptaksforholdene i intelligent automodus.
Smilfølsomhet	Still inn følsomheten for smilutløserfunksjonen for gjenkjenning av smil.
Ansiktsgjenkjenning	Velg registrering av ansikter, og juster ulike innstillinger automatisk.
DRO	Still inn DRO-funksjonen til riktig lysstyrke og kontrast, og gjør bildekvaliteten bedre.


Visning

Enkel modus	Still inn en større tekststørrelse, så blir indikatorene enklere å se.
Lysbildevisning	Velg en metode for kontinuerlig avspilling.
Retusjere	Retusjer et bildet med ulike effekter.
Slett	Slett et bilde.
Beskytt	Beskytt bildene.
DPOF	Legg til et utskriftsbestillingsmerke på et stillbilde.
Rotere	Roter et stillbilde til venstre eller høyre.
Velg mappe	Velg en mappe som inneholder de bildene du vil spille av.

Innstillingselementer

Hvis du trykker på MENU-knappen under opptak eller avspilling, vises  (Innst.) som et siste utvalg. Du kan endre standardinnstillingene i -skjermbildet (Innst.).

 Opptaksinnstillinger	Rutenettlinje/Skjermoppløsning/Digital zoom/ Røddøyereduksjon
 Hovedinnstillinger	Pip/Language Setting/Funksj. veiv./Skjermfarge/ Strømsparer/Initialiser/Video ut/USB-tilk./LUN- innstillinger
 Minnekortverktøy*	Format/Ny REC-mappe/Endre REC-mappe/Slette REC- mappe/Kopier/Filnummer
 Klokkeinnstillinger	Dato- og tidsinnstill.

* Hvis det ikke er satt inn noe minnekort, vises  (Internt minneverktøy), og du kan bare velge [Format] og [Filnummer].

Installasjon av PC-programvare (Windows)

"PlayMemories Home" gir deg muligheten til å importere bilder som er tatt med kameraet, til en datamaskin, hvor de deretter kan vises.

- 1 Koble kameraet til en datamaskin.
- 2 Klikk på [Computer] (i Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME], og dobbeltklikk på [PMHOME.EXE]
- 3 Fullfør installasjonen ved å følge instruksjonene på skjermen.

Merk

- Programvaren "PlayMemories Home" er ikke kompatibel med Mac OS. Hvis du skal vise bilder på en Mac, bruker du programvaren som er installert på datamaskinen.

Her finner du mer informasjon: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Funksjoner i "PlayMemories Home"

Nedenfor finner du eksempler på funksjoner du har tilgang til gjennom "PlayMemories Home". For å dra nytte av de forskjellige funksjonene i "PlayMemories Home" kobler du til Internett og installerer "Expanded Feature".

- Du kan importere bilder som er tatt med kameraet, til en datamaskin, hvor de deretter kan vises.
- I kalendervisningen kan du vise bilder som er lagret på en datamaskin, etter opptaksdato.
- Du kan korrigere stillbilder (korrigering av røde øyne osv.), skrive ut bilder, sende bilder gjennom e-post og endre dato og tidspunkt for opptak.
- Du kan lagre og skrive ut bilder med dato.

Antall stillbilder og mulig opptakstid for film

Antallet stillbilder og mulig opptakstid kan variere med opptaksforholdene og minnekortet.

■ Stillbilder

(Enheter: Bilder)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale opptakstidene.



(Enheter: time : minutt : sekund)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

NO

Om bruk av kameraet

Endre språkinnstilling

For å endre språkinnstillingen, må du trykke på MENU →  (Innst.) →  (Hovedinnstillinger) → [Language Setting].

Om opptak/avspilling

- Før du begynner å gjøre opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.
- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett.
- Unngå at kameraet kommer i kontakt med vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det slutte å virke som det skal. I enkelte tilfeller vil kameraet ikke kunne repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan få kameraet til å slutte å virke som det skal.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Dette kan medføre funksjonsfeil, og du vil kanskje ikke kunne ta bilder. I tillegg kan opptaksmediene bli ubrukelige, eller bildedata kan bli ødelagt.

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På svært varme, kalde eller fuktige steder
I en bil som er parkert i solen kan kamerahuset bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal. Dette kan også skje på liknende steder.
- I direkte sollys eller nær en ovn
Kamerahuset kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av et sted som genererer kraftige radiobølger, sender ut stråling eller er svært magnetisk. I så fall vil kameraet kanskje ikke ta opp eller spille av bilder på riktig måte.
- På sandete eller støvete steder
Vær forsiktig så det ikke kommer sand eller støv inn i kameraet. Dette kan få kameraet til å slutte å virke som det skal, og i enkelte tilfeller vil det kunne oppstå feil som ikke kan repareres.

Om transportering

Ikke sett deg i en stol eller på et annet sted med kameraet i baklommen på bukser eller skjørt, da dette kan føre til skader på kameraet.

Om LCD-skjermen og linsen

- LCD-skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99% av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme at små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) vises på LCD-skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet ditt kan bli varmt som følge av kontinuerlig bruk, men det er ikke en funksjonsfeil.

Om vern mot overoppheting

Hvis kameraet eller batteriet har feil temperatur, vil du kanskje ikke kunne spille inn film, eller strømmen kan bli slått av automatisk for å beskytte kameraet.

Det vises en melding på skjermen før kameraet blir slått av eller du ikke lenger kan ta opp film. I dette tilfellet må du la kameraet være avslått og vente til kamera- og batteritemperaturen synker. Hvis du slår på kameraet uten at kameraet og batteriet har fått avkjølt seg nok, kan det hende kameraet vil slås av igjen, eller at du ikke vil kunne ta opp film.

Om lading av batteriet

Hvis du lader et batteri som ikke har vært i bruk på lenge, kan det hende du ikke vil kunne lade det helt opp.

Dette skyldes egenskaper ved batteriet, og er ikke en feil. Lad batteriet igjen.

Advarsel om opphavsrettigheter

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for ødelagt innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke gi erstatning for opptaksfeil, tap av eller skade på innspilt innhold som følge av funksjonsfeil i kameraet eller opptaksmediene e.l.

Rengjøre overflaten av kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflaten eller huset:
– Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.

Om bruk og stell

Unngå røff behandling, demontering, modifisering, fysiske støt eller slag, som f.eks. hammerslag, at produktet faller ned eller at noen tramper på det. Vær spesielt forsiktig med linsen.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeenhets: 7,76 mm (1/2,3 type)

farge-CCD, primærfargefilter

Kameraets totale pikselantall:

Ca. 14,5 megapiksler

Kameraets effektive pikselantall:

Ca. 14,1 megapiksler

Linse: 4x zoomobjektiv

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (35 mm filmekvivalent))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Eksponeringskontroll: Automatisk
eksponering, scenevalg (9 modi)

Hvitbalanse: Automatikk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Strålende, Blits

Opptaksintervall for seriemodus:

Ca. 1,0 sekund

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

kompatibelt, DPOF-kompatibelt

Film: AVI (Motion JPEG)

Opptaksmedier: Internminne

(ca. 21 MB), "Memory Stick Duo",

SD-kort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet

(anbefalt eksponeringsindeks)

innstilt på Auto):

Ca. 0,3 m til 3,5 m (W)

Ca. 0,6 m til 1,8 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

USB / A/V OUT-kontakt

Videoutgang

Lydutgang

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[LCD-skjerm]

LCD-skjerm:

6,7 cm (2,7 type) TFT drive

Totalt antall punkter: 230 400 (960 ×
240) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: Oppladbart batteri NP-BN,
3,6 V

Strømforbruk (under opptak): 1,0 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: –20 °C til
+60 °C

Mål:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(B/H/D, bortsett fra fremspring)

Vekt (inklusive NP-BN-batteri og

"Memory Stick Duo"):

Ca. 113 g

Mikrofon: Monolyd

Høytaler: Monolyd

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III:

Kompatibelt

BC-CSN/BC-CSNB batterilader

Strømbehov: AC 100 V til 240 V,
50 Hz/60 Hz, 2 W

Utgangsspenning: DC 4,2 V, 0,25 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: -20 °C til
+60 °C

Mål: Ca. 55 mm × 24 mm × 83 mm
(B/H/D)

Vekt: Ca. 55 g

Oppladbar batteripakke

NP-BN

Brukt batteri: Litium-ion-batteri

Maksimal spenning: DC 4,2 V

Merkespennning: DC 3,6 V

Maksimal ladespenning: DC 4,2 V

Maksimal ladestrøm: 0,9 A

Kapasitet:

normal: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Forbehold om endringer i design og
spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

• Følgende merker er varemerker for
Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick PRO Duo", "Memory
Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick
Duo"

• Windows er enten et registrert
varemerke eller et varemerke for
Microsoft Corporation i USA og/eller
andre land.

• Mac er et registrert varemerke for
Apple Inc.

• SDXC er et varemerke for SD-3C,
LLC.

• I tillegg er system- og produkt navn
som brukes i denne håndboken som
regel varemerker eller registrerte
varemerker for sine respektive
utviklere eller produsenter. Merkene
™ eller ® brukes imidlertid ikke i
alle tilfeller i denne håndboken.

Ytterligere informasjon om dette
produktet og svar på vanlige
spørsmål finner du på
kundeservice-sidene våre på
Internett (Customer Support
Website).

NO

<http://www.sony.net/>

Trykt på minst 70% resirkulert papir
med VOC (= flyktig organisk
forbindelse)-fri vegetabilsk oljebasert
trykkfarge.

Lær mere om kameraet ("Cyber-shot-brugervejledning")



"Cyber-shot-brugervejledning" er en online vejledning. Se i vejledningen angående detaljerede forklaringer om kameraets mange funktioner.

- ① Besøg Sonys supportside.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Vælg dit land eller region.
- ③ Søg efter modelnavnet på dit kamera på supportsiden.
 - Se modelnavnet i bunden af dit kamera.

Kontrol af de medfølgende dele

- Kamera (1)
- Batterioplader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netledning (medfølger ikke i USA og Canada) (1)
- Genopladeligt batteri NP-BN (1)
(Dette genopladelige batteri kan ikke anvendes sammen med Cyber-shot, som leveres med NP-BN1-batteriet.)
- Dedikeret USB-kabel (1)
- Håndledsrem (1)
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

-GEM DISSE INSTRUKTIONER

FARE

LÆS OMHYGGELIGT DISSE INSTRUKTIONER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD

Hvis udformningen af stikket ikke passer til stikkontakten, skal du anvende en stikadapter med en udformning, der passer til stikkontakten.

FORSIGTIG

Batteri

Hvis batteriet håndteres forkert, kan det eksplodere og forårsage brand eller endog kemiske forbrændinger. Bemærk følgende advarsler.

- Skil ikke enheden ad.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er DK parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet, og udsæt det ikke for ild.
- Undgå at håndtere beskadigede eller lækkende Lithium-Ion-batterier.
- Sørg at oplade batteriet ved hjælp af en ægte Sony batterioplader eller en enhed, som kan oplade batteriet.
- Opbevar batteriet uden for små børns rækkevidde.
- Hold batteriet tørt.
- Udskift kun batteriet med et batteri af samme type eller en tilsvarende type, som anbefales af Sony.
- Bortskaf brugte batterier omgående som beskrevet i vejledningen.

Batterioplader

Selvom CHARGE-indikatoren ikke lyser, er batteriopladeren ikke koblet fra strømforsyningen (stikkontakten), så længe den er tilsluttet en stikkontakt på væggen. Hvis der opstår problemer under brug af batteriopladeren, skal du straks afbryde strømmen ved at trække stikket ud af kontakten.

Netledningen, hvis den medfølger, er lavet specielt til brug udelukkende med dette kamera og bør ikke anvendes med andet elektrisk udstyr.

Til kunder i Europa

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

I Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale genindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

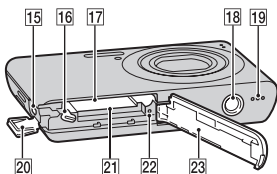
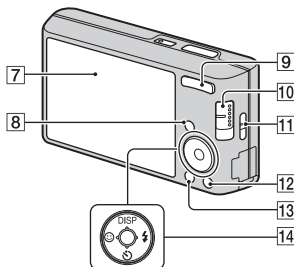
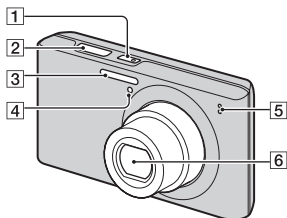
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.

For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Identifikation af kameraets dele



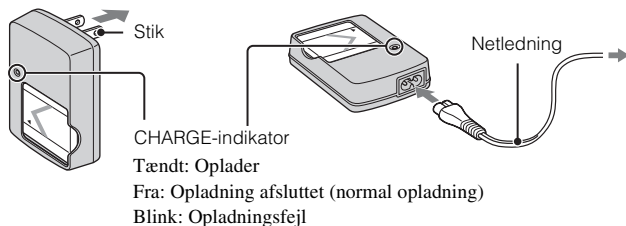
- 1** ON/OFF (Strøm)-knap
- 2** Udløserknap
- 3** Blitz
- 4** Selvudløserlampe/Lampe til smiludløser
- 5** Mikrofon
- 6** Objektiv
- 7** LCD-skærm
- 8** ▶ (Afspil)-knap

- 9** Ved optagelse:
W/T (Zoom)-knap
Til visning: Q (Zoom ved afspilning)-knap/
☒ (Indeks)-knap
- 10** Tilstandsvælger
- 11** Krog til håndledsrem
- 12** ☒ (Slet)-knap
- 13** MENU-knap
- 14** Kontrolknap
Menu til: ▲/▼/◀/▶/●
Menu fra: DISP/☒/☺/⚡
- 15** USB / A/V OUT-stik
- 16** Udløsergreb til batteri
- 17** Åbning til batteriindsættelse
- 18** Stik til kamerastativ
 - Anvend et stativ med en skrue, der er mindre end 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke fastgøre kameraet ordentligt, og der kan opstå skade på kameraet.
- 19** Højttaler
- 20** Terminaldæksel
- 21** Hukommelseskort-åbning
- 22** Aktivitetslampe
- 23** Batteri-/hukommelseskortdæksel

Opladning af batteriet

For kunder i USA og Canada

For kunder i andre lande/regioner end USA og Canada



1 Indsæt batteriet i batteriopladeren.

- Du kan foretage opladning af batteriet, selvom det er delvist opladet.

2 Tilslut batteriopladeren til en stikkontakt i væggen.

- Hvis du fortsætter med at oplade batteriet i cirka en time efter at CHARGE-lampen slukker, holder opladningen en lille smule længere (fuld opladning).
- Når CHARGE-lampen blinker, og opladningen ikke er færdig, skal du fjerne og genindsætte batteriet.

Opladningstid

Fuld opladningstid: ca. 245 min.

Normal opladningstid: ca. 185 min.

Bemærkninger

- Opladningstiderne ovenfor gælder, når der oplades et fuldstændigt opbrugt batteri ved en temperatur på 25 °C. Opladningen kan tage længere tid afhængigt af brugsforholdene og omstændighederne.
- Tilslut batteriopladeren til den nærmeste stikkontakt.
- Når opladningen er afsluttet, skal netledningen tages ud af stikkontakten i væggen, og batteriet skal fjernes fra batteriopladeren.
- Sørg for at anvende det originale Sony batteri eller den originale Sony batterioplader.
- BC-TRN2-batteriopladeren (sælges separat) er i stand til at hurtigoplade det genopladelige NP-BN-batteri, der følger med denne model. BC-TRN-batteriopladeren (sælges separat) er ikke i stand til at hurtigoplade det genopladelige NP-BN-batteri, der følger med denne model.

DK

■ Batteritid og antal af stillbilleder du kan optage/vise

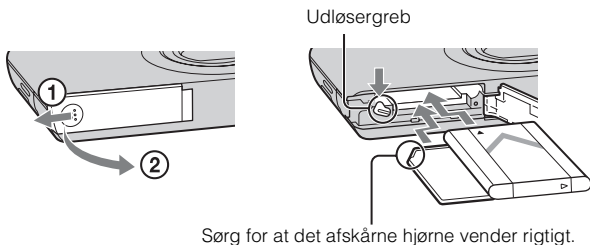
Batteriets levetid: ca. 125 min. (optagelse)/ca. 290 min. (visning)

Antal billeder: ca. 250 billeder (optagelse)/ca. 5.800 billeder (visning)

Bemærk

- Det antal stillbilleder, der kan optages, er baseret på CIPA-standarden og gælder for optagelse under følgende forhold.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Opsætning af skærm) er indstillet til [Normal].
 - [Opløsning] er indstillet til [Standard].
 - Optagelse hvert 30 sekunder.
 - Zoom skifter mellem fuld W og T.
 - Blitzen udløses én gang hver anden gang.
 - Strømmen tænder og slukker én gang hver tiende gang.
 - Der bruges et fuldt opladet batteri (medfølger) ved en omgivende temperatur på 25 °C.
 - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (sælges separat).

Indsætning af batteriet/et hukommelseskort (sælges separat)



1 Åbn dækslet.

2 Indsæt hukommelseskortet (sælges separat).

- Indsæt hukommelseskortet med det afskårne hjørne vendt som vist på illustrationen, indtil det klikker på plads.

3 Indsæt batteriet.

- Ret batteriet ind efter pilen inde i åbningen til batteriindsættelse. Indsæt derefter batteriet indtil udløsergrebet til batteriet låses på plads.

4 Luk dækslet.

- Det kan beskadige kameraet, hvis dækslet lukkes, uden at batteriet er sat korrekt i. DK

■ Anvendelige hukommelseskort

	Hukommelseskort	Til stillbilleder	Til film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-hukommelseskort	○	○
	SDHC-hukommelseskort	○	○
	SDXC-hukommelseskort	○	○

- I denne vejledning kaldes produkter i A under ét for "Memory Stick Duo".
- I denne vejledning kaldes produkter i B under ét for SD-kort.
- Ved optagelse af film anbefales det, at du bruger Mark2 "Memory Stick Duo" og klasse 2 eller hurtigere SD-kort.

■ Sådan tages hukommelseskortet/batteriet ud

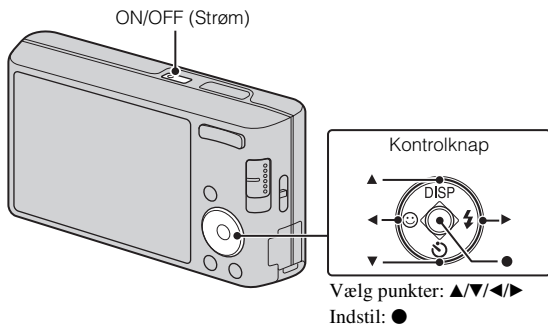
Hukommelseskort: Tryk én gang ind på hukommelseskortet.

Batteri: Skub udløsergrebet til batteri. Pas på ikke at tabe batteriet.

Bemærk

- Fjern aldrig hukommelseskortet/batteriet, når aktivitetslampen (side 6) er tændt. Dette kan muligvis beskadige data i den interne hukommelse/hukommelseskortet.

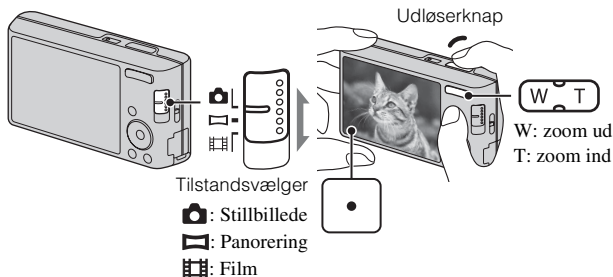
Indstilling af dato og klokkeslæt



- 1** Tryk på ON/OFF (Strøm)-knappen.
Indstillingen for dato og klokkeslæt vises, når du trykker på ON/OFF (Strøm)-knappen første gang.
 - Det kan tage tid, før kameraet tændes, og betjening er mulig.
- 2** Indstil [Dato-/tidsformat] og [Dato og tid] og tryk derefter på [OK].
 - Midnat angives som 12:00 AM, og middag som 12:00 PM.
- 3** Vælg den ønskede tilstand for displayfarve og displayopløsning ved at følge instruktionerne på skærmen.

DK

Optagelse af stillbilleder/film



Optagelse af stillbillede

- 1 Tryk udløserknappen halvvejs ned for at fokusere.
Når billedet er fokuseret, lyder der et bip, og ●-indikatoren lyser.
- 2 Tryk udløserknappen helt ned.

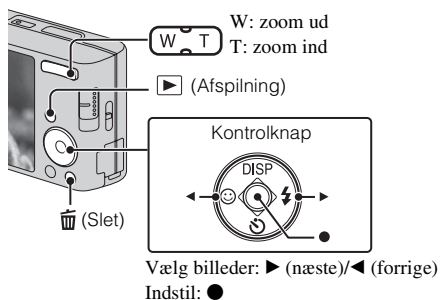
Optagelse af film

- 1 Tryk udløserknappen helt ned for at starte med at optage.
 - Brug zoomknappen til at justere zoom inden optagelse.
- 2 Tryk udløserknappen helt ned igen for at stoppe optagelsen.

Bemærk

- Optageområdet ved panorering kan være reduceret, afhængig af motivet og den måde, det optages på. Så selvom [360°] er indstillet til panoramaoptagelse, kan det være, at det optagne billede ikke dækker 360 grader.

Visning af billeder



1 Tryk på ▶ (Afspil)-knappen.

- Det sidst optagede billede vises.

■ Valg af næste/forrige billede

Vælg et billede med ▶ (næste)/◀ (forrige) på kontrolknappen. Tryk på ● midt på kontrolknappen for at se film.

■ Sletning af et billede

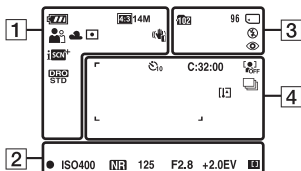
- ① Tryk på ♻️ (Slet)-knappen.
- ② Vælg [Dette bil.] med ▲ på kontrolknappen og tryk derefter på ●.

DK

■ Vend tilbage til optagelse af billeder

Tryk udløserknappen halvvejs ned.

Liste over ikoner som vises på skærmen (ved optagelse af stillbilleder)



1

	Resterende batteritid
	Advarsel om lavt batteriniveau
	Billedformat
	Valg af motiv
	Optagetilstand
	Ikone for Scenegenkendelse
	Hvidbalance
	Målemetode
	Advarsel om vibration
	Scenegenkendelse
	DRO
	Indikator for følsomhed for smilregistrering
	Zoomskalering

2

	AE/AF-lås
ISO400	ISO tal

NR	NR langsom lukker
125	Lukkerhastighed
F2.8	Blændeværdi
+2.0EV	Eksponeringsværdi
	Indikator for AF-områdesøgerramme

3

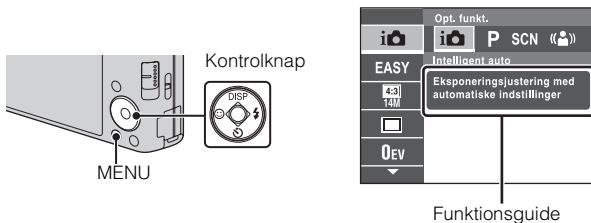
	Optagemappe
96	Antal billeder, der kan optages
100min	Optagetid
	Optagemedie (Hukommelseskort, intern hukommelse)
	Blitzindstilling
	Røddøjereduktion
	Blitzen oplades

4

	Selvudløser
C:32:00	Selvdiagnosticeringsdisplay
	Registrering af ansigter
	Indstillinger for serieoptagelse
	Advarsel om overophedning
	Ramme for AF-områdesøger
+	Kryds til punktmåling

Introduktion af andre funktioner

Andre funktioner, som anvendes ved optagelse eller afspilning, kan betjenes vha. kontrolknappen eller MENU-knappen på kameraet. Dette kamera er udstyret med en funktionsguide, som gør det nemt at vælge mellem funktionerne. Prøv de andre funktioner mens guiden vises.



■ Kontrolknop

DISP (Opsætning af skærm): Giver dig mulighed for at ændre skærmvisningen.

☺ (Selvudløser): Giver dig mulighed for at anvende selvudløseren.

☺ (Smiludløser): Giver dig mulighed for at anvende Smiludløsertilstanden.

⚡ (Blitz): Giver dig mulighed for at vælge en blitztilstand for stillbilleder.

■ Menupunkter

Optagelse



Opt. funkt.	Vælg optagetilstand.
Valg af motiv	Vælg forudindstillede indstillinger der matcher forskellige motivforhold.
Nem-tilstand	Optag stillbilleder med minimale funktioner.
Optageretning	Indstil kameraets panoreringsretning for optagelse af billeder med Panorering.
Billedformat	Vælg billedformatet for stillbilleder, panoramabilleder eller filmfiler.
Indstillinger for serieoptag.	Vælg enkeltbilledtilstand eller serieoptagelsestilstand.
EV	Juster eksponeringen manuelt.





ISO	Juster lysfølsomheden.
Hvidbalance	Juster farvetoner på et billede.
Fokus	Vælg fokuseringsmetoden.
Lysmålermetode	Vælg den lysmålermetode som indstiller hvilken del af motivet, der skal måles på, for at bestemme eksponeringen.
Scenegenkendelse	Indstil til automatisk registrering af optageforhold i Intelligent auto-tilstand.
Følsomhed for smilregist.	Indstil Smiludløser-funktionens følsomhed for registrering af smil.
Registrering af ansigter	Indstil til registrering af ansigter og juster forskellige indstillinger automatisk.
DRO	Indstil DRO-funktionen til at korrigere lysstyrken og kontrasten for at forbedre billedkvaliteten.


Visning

Nem-tilstand	Indstil en forøgelse af tekststørrelsen og alle indikatorerne bliver nemmere at se.
Diasshow	Vælg en kontinuerlig afspilningsmetode.
Retouchering	Retoucher et billede med forskellige effekter.
Slet	Slet et billede.
Beskyt	Beskyt billeder.
DPOF	Tilføj et udskriftsbestillingsmærke til et stillbillede.
Roter	Roter et stillbillede til venstre eller højre.
Vælg mappe	Vælg en mappe som indeholder de billeder, du ønsker at afspille.

Indstillingspunkter

Hvis du trykker på knappen MENU under optagelse eller afspilning, gives  (Indstillinger) som den sidste valgmulighed. Du kan ændre standardindstillingerne på  (Indstillinger)-skærmen.

 Optagelsesindstil.	Gitterlinje/Opløsning/Digital zoom/Rødøjereduktion
 Primære indstill.	Bip/Language Setting/Funkt. guide/Skærmfarve/ Strømbesparelse/Initialiser/Video ud/USB-tilslut/LUN- indstillinger
 Hukommelseskort- værktøj*	Format/Opret lagr. mappe/Skift lagringsmappe/Slet lagringsmappe/Kopier/Filnummer
 Indstillinger af ur	Dato-/tidsindstilling

* Hvis der ikke er indsat et hukommelseskort, vises  (Internt huk. værktøj), og der kan kun vælges [Format] og [Filnummer].

Installer pc-program (Windows)

"PlayMemories Home" giver dig mulighed for at importere billeder, der er optaget med kameraet, og få dem vist på en computer.

- 1 Tilslut kameraet til en computer.
- 2 Klik på [Computer] (i Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] og dobbeltklik på [PMHOME.EXE]
- 3 Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre installationen.

Bemærk

- "PlayMemories Home" er ikke kompatibel med Mac OS. Hvis du afspiller billeder på en Mac, skal du anvende de programmer, som er installeret på din Mac. For yderligere detaljer skal du se <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Funktioner i "PlayMemories Home"

Nedenfor er der beskrevet eksempler på tilgængelige funktioner ved brug af "PlayMemories Home". For at kunne udnytte de forskellige "PlayMemories Home"-funktioner skal du tilslutte til Internettet og installere "Expanded Feature".

- Du kan importere billeder, der er taget med kameraet, til en computer og vise dem.
- Du kan vise billeder, der er gemt på en computer, efter optagedato på en kalendervisning.
- Du kan korrigere stillbilleder (røddjereduktion osv.), udskrive billederne, sende billeder med e-mail samt ændre optagedatoen og -tidspunktet.
- Du kan gemme og udskrive billeder med datoen på.

Antal stillbilleder og optagetid for film

Antallet af stillbilleder og optagetiden kan muligvis variere afhængigt af optageforholdene og hukommelseskortet.

■ Stillbilleder

(Enheder: billeder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider.



(Enheder: timer : minutter : sekunder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

DK

Bemærkninger om brug af kameraet

Ændring af sprogindstillingen

For at ændre sprogindstillingen skal du trykke på MENU →  (Indstillinger) →  (Primære indstill.) → [Language Setting].

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Inden du begynder at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Undgå at udsætte kameraet for vand. Hvis der trænger vand ind i kameraet, kan det medføre funktionsfejl. I visse tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andet kraftigt lys. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Det kan medføre en funktionsfejl, og du vil muligvis ikke kunne optage billeder. Endvidere kan optagemediet blive ustabil, eller billeddataene kan blive ødelagt.

Undlad at bruge/opbevare kameraet på følgende steder

- På meget varme, kolde eller fugtige steder
På et sted som f.eks. en bil, der er parkeret direkte i solen, kan kameraet blive deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- I direkte sollys eller tæt på et varmeapparat
Kameraet kan blive misfarvet eller deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- I nærheden af et sted der udsender stærke radiobølger, afgiver stråling eller som er et stærkt magnetisk sted. Ellers kan det medføre at kameraet ikke kan optage eller afspille billeder korrekt.
- I sandede eller støvede omgivelser
Pas på, at der ikke kommer sand eller støv ind i kameraet. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet, og i nogle tilfælde kan denne funktionsfejl ikke udbedres.

Om transport

Undlad at sidde i en stol eller andre steder med kameraet i baglommen, da dette kan medføre funktionsfejl eller beskadige kameraet.

Bemærkninger om LCD-skærmen og objektivet

- LCD-skærmen er fremstillet med ekstremt præcis højteknologi, så mere end 99,99% af alle pixel fungerer. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på LCD-skærmen. Disse prikker er et resultat af den normale produktionsproces, og påvirker ikke optagelsen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan blive varmt under fortsat brug, men det er ikke en funktionsfejl.

Om beskyttelse mod overophedning

Afhængigt af kameraets og batteriets temperatur er du muligvis ikke i stand til at optage film, eller strømmen slår muligvis automatisk fra for at beskytte kameraet. Der vises en meddelelse på skærmen, inden strømmen slås fra, eller du ikke længere kan optage film. I dette tilfælde skal du lade kameraet være slukket, indtil kameraets og batteriets temperatur falder. Hvis du tænder for strømmen uden at lade kameraet og batteriet køle tilstrækkeligt af, slukker strømmen muligvis igen, eller du er ikke i stand til at optage film.

Om opladning af batteriet

Hvis du oplader et batteri, som ikke har været opladt i en lang periode, er du muligvis ikke i stand til at oplade det til den rigtige kapacitet. Dette er pga. batteriets egenskaber og er ikke en funktionsfejl. Oplad batteriet igen.

Advarsel om ophavsret

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for ødelagt indhold eller optagefejl

Sony kan ikke kompensere for manglende evne til at optage eller tab af optaget indhold pga. funktionsfejl på kameraet eller optagemediet osv.

Rengøring af kameraets overflade

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. For at undgå at beskadige overfladebehandlingen eller kabinettet:

- Du må ikke udsætte kameraet for kemiske produkter som fx fortynder, benzin, alkohol, engangsklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.

Om brug og vedligeholdelse

Produktet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, skilles ad, ændres, udsættes for stød eller tryk som f.eks. ved at der slås på det, det tabes, eller der trædes på det. Vær især forsigtig med objektivet.

Specifikationer

Kamera

[System]

Billedenhed: 7,76 mm (1/2,3 type)

farve-CCD, primært farvefilter

Samlet antal pixel for kameraet:

Ca. 14,5 megapixel

Effektivt antal pixel for kameraet:

Ca. 14,1 megapixel

Objektiv: 4× zoom-objektiv

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (svarende til 35 mm film))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Eksponeringskontrol: Automatisk

eksponering, Valg af motiv

(9 tilstande)

Hvidbalance: Automatisk, Dagslys,

Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,

Skinnende, Blitz

Optageinterval for tilstanden

Serieoptagelse: Ca. 1,0 sekund

Filformat:

Stillbilleder: JPEG (DCF ver. 2.0,

Exif ver. 2.21, MPF Baseline)-

kompatibel, DPOF-kompatibel

Film: AVI (Motion JPEG)

Optagemedie: Intern hukommelse

(Ca. 21 MB), "Memory Stick

Duo", SD-kort

Blitz: Blitzinterval (ISO-følsomhed

(anbefalet eksponeringsindeks)

indstillet til Auto):

Ca. 0,3 m til 3,5 m (W)

Ca. 0,6 m til 1,8 m (T)

[Input- og outputstik]

USB / A/V OUT-stik

Videoudgang

Lydudgang

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

[LCD-skærm]

LCD-skærm:

6,7 cm (2,7 type) TFT drive

Antal punkter i alt: 230 400 (960 ×

240) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: Genopladeligt batteri NP-BN,

3,6 V

Strømforbrug (under fotografering):

1,0 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur:

-20 °C til +60 °C

Mål:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(B/H/D, eksklusive

fremspringende dele)

Vægt (inklusive NP-BN-batteri,

"Memory Stick Duo"):

Ca. 113 g

Mikrofon: Mono

Højttaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

BC-CSN/BC-CSNB

batterioplader

Strømkraft: AC 100 V til 240 V,
50 Hz/60 Hz, 2 W
Udgangsspænding: DC 4,2 V, 0,25 A
Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:
-20 °C til +60 °C
Mål: Ca. 55 mm × 24 mm × 83 mm
(B/H/D)
Vægt: Ca. 55 g

Genopladeligt batteri NP-BN

Anvendt batteri: Litium-ion-batteri
Maksimal spænding: DC 4,2 V
Nominal spænding: DC 3,6 V
Maksimal opladningsspænding:
DC 4,2 V
Maksimal opladningsstrømstyrke:
0,9 A
Kapacitet:
typisk: 2,3 Wh (630 mAh)
minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Design og specifikationer kan ændres
uden varsel.

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker tilhørende Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Mac er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDXC-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Betegnelserne TM eller ® er imidlertid ikke brugt i alle tilfælde i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>

Trykt på 70% eller derover genbrugspapir med planteoliebaseret tryksværte uden VOC (flygtige organiske forbindelser).

DK

Saznajte više o fotoaparatu (»Korisnički priručnik za Cyber-shot«)



»Korisnički priručnik za Cyber-shot« je online priručnik. Konzultirajte ga za detaljne upute o mnogim funkcijama fotoaparata.

- ① Pristupite stranici za Sony podršku.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Odaberite svoju zemlju ili regiju.
- ③ Potražite naziv modela svog fotoaparata na stranici podrške.
 - Naziv modela provjerite na donjem dijelu fotoaparata.

Provjera isporučenih stavki

- Fotoaparat (1)
- Punjač baterije BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Električni kabel (ne isporučuje se za SAD i Kanadu) (1)
- Punjiva baterijska jedinica NP-BN (1)
(Ova se punjiva baterijska jedinica ne može koristiti s aparatima Cyber-shot koji su opremljeni baterijskom jedinicom NP-BN1.)
- Posebni USB kabel (1)
- Vrpca za nošenje (1)
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

-SAČUVAJTE OVE UPUTE

OPASNOST

POZORNO SLIJEDITE OVE UPUTE KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA

Ako se utikač ne može izravno utaknuti u mrežnu utičnicu, priključite ga preko adaptera za utikač čija konfiguracija odgovara mrežnoj utičnici.

POZOR

| Baterijska jedinica

Baterijska jedinica kojom se neispravno rukuje može se rasprsnuti, prouzročiti požar pa čak i kemijske opekline. Držite se sljedećih mjera opreza.

- Nemojte rastavljati bateriju.
- Nemojte razbijati bateriju niti je izlagati udarcima ili primjeni sile kao npr. udarcima čekićem, bacanju ili gaženju.
- Bateriju nemojte kratko spajati i pazite da metalni predmeti ne dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 60°C npr. na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vozilima parkiranim na suncu.
- Bateriju nemojte spaljivati ni bacati u vatru.
- Ne dirajte oštećene ni cureće litij-ionske baterije.
- Baterijsku jedinicu obavezno puniti originalnim Sonyjevim punjačem baterije ili drugim uređajem kojim se može puniti baterija.
- Držite baterijsku jedinicu izvan doseg a male djece.
- Baterijsku jedinicu držite na suhom mjestu.
- Zamijenite samo s baterijom iste vrste ili ekvivalentnom baterijom po preporuci Tvrtke Sony.
- Istrošene baterijske jedinice zbrinite na način opisan u uputama.

HR

I Punjač baterije

Čak i kad ne gori CHARGE svjetlo, dovod električne struje u punjač baterije nije prekinut sve dok je priključen u zidnu utičnicu. U slučaju problema dok punjač baterije radi, odmah prekinite dovod struje isključivanjem utikača iz zidne utičnice.

Kabel napajanja, ako se isporučuje, dizajniran je posebno za korištenje samo s ovim fotoaparatom, te se ne bi trebao koristiti s drugom električnom opremom.

Za korisnike u Europi

I Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitano i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

I Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

I Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroči prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

I Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlazeći ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o

reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlajući ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

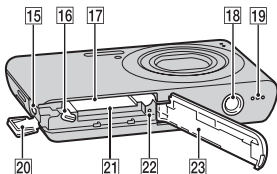
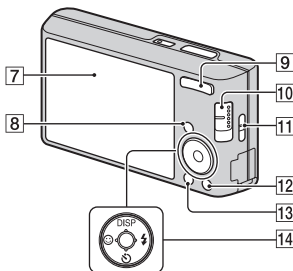
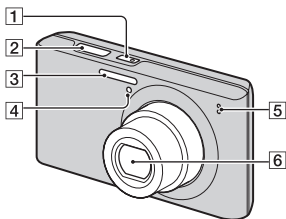
Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje.


Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.












Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja. Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Dijelovi fotoaparata

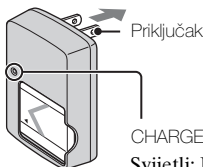


- 1** Tipka ON/OFF (napajanje)
- 2** Okidač
- 3** Bljeskalica
- 4** Svjetlo samookidača/indikator okidanja na osmijeh
- 5** Mikrofon
- 6** Objektiv
- 7** LCD zaslon
- 8** Tipka  (reprodukcija)

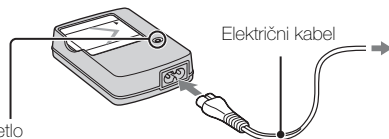
- 9** Za snimanje: tipka zuma W/T
Za pregledavanje: tipka 
(reprodukcijski zum)/tipka 
(indeks)
- 10** Mjenjač moda
- 11** Kukica za vrpču za nošenje
- 12** Tipka  (brisanje)
- 13** Tipka MENU
- 14** Kontrolna tipka
Izbornik uklj.: ////
Izbornik isklj.: DISP///
- 15** USB / A/V OUT priključnica
- 16** Polugica za vađenje baterije
- 17** Utor za umetanje baterije
- 18** Navoj za tronožac
 - Koristite tronožac s vijkom duljine manje od 5,5 mm. U protivnom fotoaparata nećete moći dobro učvrstiti i može se oštetiti.
- 19** Zvučnik
- 20** Poklopac priključka
- 21** Utor za memorijsku karticu
- 22** Svjetlo pristupa podacima
- 23** Poklopac baterije/memorijske kartice

Punjenje baterijske jedinice

Za korisnike u SAD-u i Kanadi



Za korisnike iz ostalih država/
područja osim SAD i Kanade



CHARGE svjetlo

Svijetli: Punjenje

Ugašeno: Punjenje završeno (standardni kapacitet)

Trepće: Pogreška pri punjenju

1 Umetnite baterijsku jedinicu u punjač baterije.

- Baterija se može puniti čak i kad je djelomično puna.

2 Uključite punjač baterije u zidnu utičnicu.

- Ako nastavite punjenje baterijske jedinice oko jedan sat nakon što se ugasi CHARGE svjetlo, baterija će trajati malo duže (puni kapacitet).
- Kad treperi svjetlo CHARGE i punjenje nije dovršeno, uklonite i ponovo umetnite baterijsku jedinicu.

Vrijeme punjenja

Vrijeme punjenja do punog kapaciteta: oko 245 min

Standardno vrijeme punjenja: oko 185 min

Napomene

- Gore navedena vremena punjenja vrijede kad se puni potpuno ispražnjena baterijska jedinica pri temperaturi od 25 °C. Punjenje može trajati i duže, ovisno o uvjetima korištenja i vanjskim uvjetima.
- Uključite punjač baterije u najbližu zidnu utičnicu.
- Kad je punjenje završeno, isključite električni kabel iz zidne utičnice i izvadite baterijsku jedinicu iz punjača baterije.
- Koristite isključivo baterijsku jedinicu ili punjač baterije marke Sony.
- BC-TRN2 punjač baterije (prodaje se zasebno) može brzo napuniti NP-BN punjivu baterijsku jedinicu isporučenu s ovim modelom. BC-TRN punjač baterije (prodaje se zasebno) ne može brzo napuniti NP-BN punjivu baterijsku jedinicu isporučenu s ovim modelom.

■ Vrijeme trajanja baterije i broj slika koje možete snimiti/prikazati

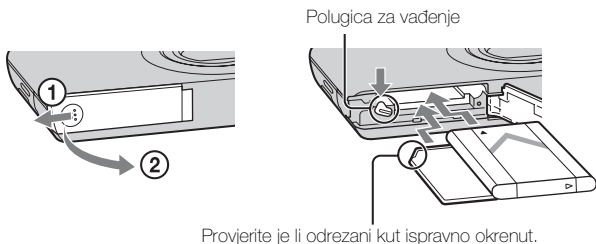
Vrijeme trajanja baterije: oko 125 min (snimanje)/oko 290 min (gledanje)

Broj slika: oko 250 slika (snimanje)/oko 5.800 slika (gledanje)

Napomena

- Broj fotografija koje je moguće snimiti odgovara CIPA standardu i vrijedi za snimanje pod sljedećim uvjetima.
 - (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Postavke zaslonskog prikaza) je postavljena na [Uobičajeno].
 - [Rezolucija prikaza] je podešen na [Standardna].
 - Jedno okidanje svakih 30 sekundi.
 - Zum se uključuje/isključuje pritiskom na W odnosno T stranu.
 - Bljeskalica će se aktivirati svaki drugi put.
 - Uređaj će se uključiti i isključiti svaki deseti put.
 - Baterijska jedinica napunjena do punog kapaciteta (isporučeno) koristi se pri temperaturi okoline od 25 °C.
 - Uporaba »Memory Stick PRO Duo« marke Sony (prodaje se zasebno).

Umetanje baterijske jedinice/memorijske kartice (prodaje se zasebno)



- 1 Otvorite poklopac.
- 2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).
 - Karticu umetnite s odrezanim kutom u prikazanom smjeru dok ne klikne.
- 3 Umetnite baterijsku jedinicu.
 - Prilikom umetanja baterijske jedinice vodite računa da se smjer strelice na bateriji podudara sa smjerom strelice u utoru za umetanje. Zatim umetnite baterijsku jedinicu dok polugica za izbacivanje ne sjedne.
- 4 Zatvorite poklopac.
 - Zatvaranjem poklopca kad je baterija nepravilno umetnuta možete oštetiti fotoaparata.

HR

■ Memorijske kartice koje možete koristiti

	Memorijska kartica	Za fotografije	Za videozapise
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memorijska kartica	○	○
	SDHC memorijska kartica	○	○
	SDXC memorijska kartica	○	○

- U ovom se priručniku proizvodi pod A skupno nazivaju »Memory Stick Duo«.
- U ovom se priručniku proizvodi pod B skupno nazivaju SD kartica.
- Kad snimate videozapise, preporuča se korištenje Mark2 »Memory Stick Duo« i Klase 2 ili bržih SD kartica.

■ Za vađenje memorijske kartice/baterijske jedinice

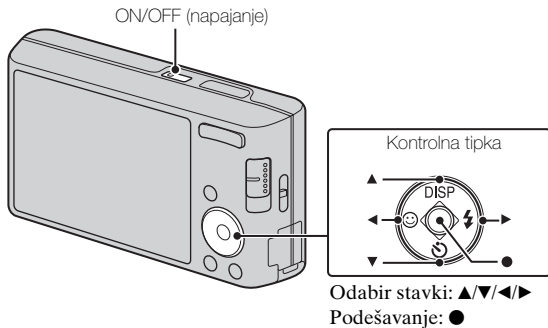
Memorijska kartica: Jednom pogurajte memorijsku karticu prema unutra.

Baterijska jedinica: Gurnite polugicu za vađenje baterije. Pazite da vam baterija ne ispadne.

Napomena

- Nikad ne vadite memorijsku karticu/baterijsku jedinicu dok gori svjetlo pristupa podacima (str. 6). Tako možete prouzročiti oštećenje podataka na memorijskoj kartici/unutarnjoj memoriji.

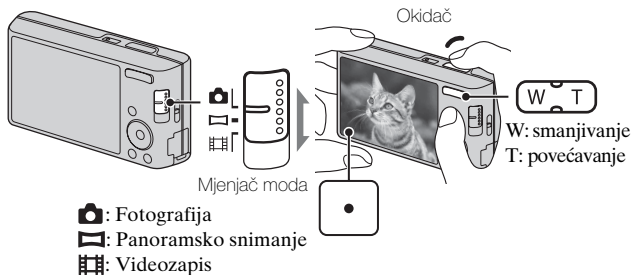
Podešavanje datuma i vremena



- 1** Pritisnite tipku napajanja ON/OFF.
Postavka datum i vrijeme pojavljuje se kad prvi put pritisnete tipku ON/OFF (napajanje).
 - Može potrajati neko vrijeme dok fotoaparat ne počne funkcionirati.
- 2** Podesite [Format dat. i vrem.] i [Dat. i vrijeme], pa pritisnite [OK].
 - Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.
- 3** Slijedeći upute na zaslonu odaberite željenu boju prikaza i način razlučivosti prikaza zaslona.

HR

Snimanje fotografija/videozapisa



Snimanje fotografija

- 1 Dopola pritisnite okidač za izoštravanje slike.
Kad završi izoštravanje začut će se »bip« i osvijetliti indikator ●.
- 2 Pritisnite okidač dokraja.

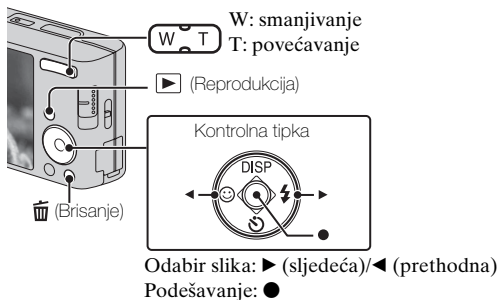
Snimanja videozapisa

- 1 Za početak snimanja pritisnite okidač dokraja.
 - Tipku zuma koristite za podešavanje zuma prije snimanja.
- 2 Za završetak snimanja ponovno pritisnite okidač dokraja.

Napomena

- Raspon panoramskog snimanja može se smanjiti ovisno o objektu ili načinu snimanja. Stoga kada je panoramsko snimanje postavljeno na [360°], snimljena slika možda će prikazivati manje od 360 stupnjeva.

Pregledavanje slika



- 1 Pritisnite tipku ▶ (reprodukcija).
 - Prikazat će se zadnja snimljena fotografija.

■ Odabir sljedeće/prethodne slike

Odaberite sliku pomoću ▶ (sljedeća) / ◄ (prethodna) na kontrolnoj tipki. Za gledanje videozapisa pritisnite ● u središtu kontrolne tipke.

■ Brisanje slike

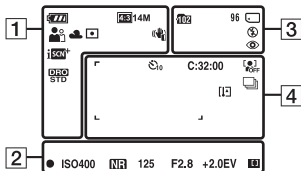
- ① Pritisnite tipku 🗑️ (brisanje).
- ② Odaberite [Ova slika] pomoću ▲ na kontrolnoj tipki, zatim pritisnite ●.

HR

■ Povratak na snimanje fotografija

Pritisnite okidač dopola.

Popis ikona koje se prikazuju na zaslonu (Pri snimanju fotografija)



1

	Preostali kapacitet baterije
	Kapacitet baterije nizak
	Veličina slike
	Odabir scene
	Način snimanja
	Ikona funkcije prepoznavanja scene
	Balans bijelog
	Mod mjerenja
	Indikator vibracija
	Prepoznavanje scene
	DRO
	Indikator osjetljivosti detekcije osmjeha
	Omjer uvećanja zuma

2

	Indikator blokade AE/AF
ISO400	ISO vrijednost
NR	Smanjenje šuma kod dugog vremena ekspozicije
125	Vrijeme ekspozicije
F2.8	Otvor zaslona
+2.0EV	Vrijednost ekspozicije
	Indikator okvira AF tražila

3

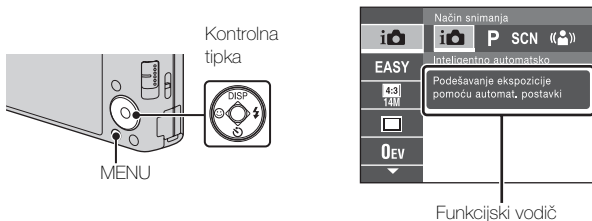
	Mapa za snimanje
96	Broj slika koje se još mogu snimiti
100Min	Preostalo vrijeme snimanja
	Memorijski mediji (memorijska kartica, unutarnja memorija)
	Mod bljeskalice
	Smanjenje učinka crvenih očiju
	Punjenje bljeskalice

4

	Samookidač
C:32:00	Samodijagnostička funkcija
	Detekcija lica
	Postavke brzog snimanja
	Upozorenje o pregrijanosti
	Okvir AF tražila
+	Križić za spot mjerenje

Uvod u ostale funkcije

Ostalim funkcijama koje se koriste za snimanje ili reprodukciju može se upravljati pomoću kontrolne tipke ili tipke MENU na fotoaparatu. Fotoaparat je opremljen funkcijskim vodičem koji vam omogućuje jednostavan odabir funkcija. Dok se vodič prikazuje, isprobajte ostale funkcije.



■ Kontrolna tipka

DISP (Postavke zaslonskog prikaza): Omogućuje vam promjenu prikaza zaslona.

☺ (Samookidač): Omogućuje vam korištenje samookidača.

☺ (Snimanje osmjeha): Omogućuje vam korištenje načina Snimanje osmijeha.

⚡ (Bljeskalica): Omogućuje vam odabir načina rada bljeskalice za fotografije.

■ Opcije izbornika

Snimanje

Način snimanja	Odaberite način snimanja.
Odabir scene	Odaberite prethodno podešene postavke kako bi odgovarale različitim uvjetima scene.
Način jednostavni	Fotografije snimajte pomoću minimalnih funkcija.
Smjer snimanja	Postavite smjer pomicanja fotoaparata kad snimate panoramske slike.
Veličina slike	Odaberite veličinu slike za fotografije, panoramske slike ili datoteke videozapisa.



Postavke brzog snimanja	Odaberite način pojedinačnih slika ili način brzog snimanja.
EV	Ručno podesite ekspoziciju.
ISO	Podesite osvjetljenje.
Balans bijele boje	Podesite tonove boje slike.
Izoštavanje	Odaberite način izoštravanja.
Način mjerenja svjetla	Odaberite način mjerenja svjetla koji određuje koji dio objekta će služiti za podešavanje ekspozicije.
Prepoznavanje scena	Podesite na automatsko otkrivanje uvjeta snimanja u načinu Inteligentno automatsko.
Osjetljivost otkr. osmijeha	Podesite osjetljivost funkcije Snimanje osmijeha za otkrivanje osmijeha.
Otkrivanje lica	Odaberite za otkrivanje lica i automatsko podešavanje različitih postavki.
DRO	Podesite funkciju DRO za ispravljanje svjetline i kontrasta te poboljšanje kvalitete slike.





Pregledavanje


Način jednostavni	Podesite povećanja veličine teksta, tako da se bolje vide svi indikatori.
Dijaprojeksija	Odaberite metodu kontinuirane reprodukcije.
Retuširanje	Retuširajte sliku različitim efektima.
Brisanje	Izbrišite sliku.
Zaštita	Zaštite slike.
DPOF	Na fotografiju dodajte oznaku naloga za ispis.
Rotacija	Rotirajte fotografiju ulijevo ili udesno.
Odabir mape	Odaberite mapu koja sadrži slike koje želite reproducirati.

HR

Popis postavki

Ako pritisnete tipku MENU tijekom snimanja ili reprodukcije,  (Postavke) se daje kao konačan odabir. Možete promijeniti zadane postavke na zaslonu  (Postavke).

 Postavke snimanja	Mreža/Rezolucija prikaza/Digitalni zum/Smanj. ef. crv. očiju
 Glavne postavke	Zvučni signal/Language Setting/Funkcijski vodič/Boja prikaza/Ušteda energije/Pokretanje/Videoizlaz/USB povezivanje/LUN postavke
 Alat memorijske kartice*	Format/Stvar. mape za sn./Prom. mape za sn./Izbr. mapu za snim./Kopiranje/Broj datoteke
 Postavke sata	Postav. dat. i vrem.

* Ako nije umetnuta memorijska kartica, prikazat će se  (Alat interne memorije), a moći će se odabrati samo [Format] i [Broj datoteke].

Instaliranje računalne aplikacije (Windows)

»PlayMemories Home« vam omogućuje kopiranje slika snimljenih s fotoaparatom za prikaz na računalo.

- 1 Spojite fotoaparat na računalo.
- 2 Kliknite [Computer] (u Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] i dvaput kliknite [PMHOME.EXE]
- 3 Za dovršenje instalacije slijedite upute na zaslonu.

Napomena

- »PlayMemories Home« nije kompatibilan s Mac OS. Ako reproducirate slike na Mac računalo, koristite aplikacije koje su instalirane na vašem Mac računalo.

Pojedini potražite na <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Značajke opcije »PlayMemories Home«

Niže se nalaze primjeri funkcija dostupnih kad koristite »PlayMemories Home«. Kako biste iskoristili prednost različitih funkcija »PlayMemories Home«, spojite se na Internet i instalirajte »Expanded Feature«.

- Slike snimljene s fotoaparatom možete uvesti na računalo i prikazati ih.
- Slike pohranjene u računalo možete prikazati po datumu snimanja u prikazu kalendara.
- Možete ispraviti greške na fotografijama (korekcija crvenih očiju, i sl.), ispisati slike, slati ih e-poštom i promijeniti datum i vrijeme snimanja.
- Slike možete pohraniti i ispisati s datumom.

Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa

Broj fotografija i preostalo vrijeme snimanja može odstupati ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

■ Fotografije

(Jedinica: fotografija)

Veličina \ Kapacitet	Unutarnja memorija	Memorijska kartica
	Oko 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Videozapisi



U donjoj tablici su navedene približne vrijednosti maksimalnih vremena snimanja.

(Jedinica: sat : minute : sekunde)

Veličina \ Kapacitet	Unutarnja memorija	Memorijska kartica
	Oko 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Napomene vezane za korištenje fotoaparata

Izmjena postavke jezika

Za izmjenu postavke jezika pritisnite tipku MENU →  (Postavke) →  (Glavne postavke) → [Language Setting].

Napomene o snimanju/reprodukciji

- Prije početka snimanja napravite probno snimanje kako bi se uvjerali u ispravnost fotoaparata.
- Fotoaparat nije zaštićen od prašine, prskanja tekućine i nije vodootporan.
- Izbjegavajte izlaganje fotoaparata djelovanju vode. Ako voda dopre u unutrašnjost fotoaparata može doći do neispravnog funkcionisanja. U nekim slučajevima fotoaparat neće biti moguće popraviti.
- Fotoaparat nemojte usmjeravati prema suncu ili nekom drugom jakom izvoru svjetlosti. To može prouzročiti neispravno funkcionisanje fotoaparata.
- Ako dođe do kondenzacije vlage, otklonite je prije upotrebe fotoaparata.
- Fotoaparat nemojte tresti niti udarati. Mogli biste prouzročiti kvar pa možda nećete moći snimati slike. Nadalje, medij snimanja se može pokvariti ili se mogu oštetiti slikovni podaci.

Nemojte koristiti / pohranjivati fotoaparat na sljedećim mjestima

- Mjestima s krajnje visokom ili krajnje niskom temperaturom i vlažnim mjestima
Na mjestima kao što je vozilo parkirano na suncu kućište fotoaparata može se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izravno izloženim suncu ili blizu grijanja
Kućište fotoaparata može promijeniti boju ili se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izloženim trešnji
- U blizini lokacije koja generira jake radiovalove, emitira zračenje ili je jako magnetsko polje. U protivnom snimanje i reprodukcija slika možda neće ispravno funkcionirati.
- Mjestima gdje ima pijeska i prašine
Pazite da pijesak ili prašina ne dospiju u fotoaparat. Ovo može prouzročiti neispravnosti u radu fotoaparata koje se u nekim slučajevima neće moći otkloniti.

O nošenju fotoaparata

Nemojte sjediti s fotoaparatom u stražnjem džepu hlača ili suknje jer time možete prouzročiti neispravnosti u radu ili oštećenje fotoaparata.

Napomene o LCD zaslonu i objektivu

- LCD zaslon proizveden je tehnologijom najveće preciznosti tako da je ispravnost piksela iznad 99,99%. Usprkos tome, na LCD zaslonu ipak se može pojaviti nekoliko crnih ili svijetlih točaka (bijele, crvene, plave ili zelene boje). Ove točke su normalni rezultat proizvodnog postupka i ne utječu na kvalitetu snimka.

O temperaturi fotoaparata

Fotoaparat i baterija mogu se zagrijati zbog dugotrajne upotrebe, to nije posljedica neispravnog rada.

O zaštiti protiv pregrijavanja

Ovisno o fotoaparatu i temperaturi baterije, možda nećete moći snimati videozapise ili se fotoaparat može automatski isključiti iz sigurnosnih razloga. Prije isključivanja, na zaslonu će se pojaviti upozorenje ili će fotoaparat prestati snimati videozapise. U tom slučaju ostavite napajanje isključenim i pričekajte dok se temperatura fotoaparata i baterije ne snizi. Ako uključite napajanje a da niste ostavili da se fotoaparat i baterija dovoljno ohlade, napajanje se može ponovo isključiti ili možda nećete moći snimati videozapise.

O punjenju baterije

Ako punite bateriju koja se nije koristila dulje vrijeme, možda je nećete moći napuniti do odgovarajućeg kapaciteta.

Razlog su karakteristike baterije, ne kvar. Ponovo napunite bateriju.

Upozorenje o autorskom pravu

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali mogu biti zaštićeni autorskim pravom. Nedozvoljeno presnimavanje takvog materijala može biti protivno odredbama zakona o autorskom pravu.

Bez naknade za oštećene podatke ili neuspjeh snimaka

Sony ne može nadoknaditi štetu zbog neuspjelih snimaka ili oštećenja podataka koji su rezultat neispravnog rada fotoaparata ili medija snimanja i sl.

Čišćenje površine fotoaparata

Očistite površinu fotoaparata mekom krpom malo navlaženom u vodi, zatim prijedite površinu suhom krpom. Za sprječavanje oštećenja kućišta i završnog sloja:

- Nemojte izlagati fotoaparat djelovanju kemijskih sredstava tipa razrjeđivača, benzina, alkohola, krpa za jednokratnu uporabu, sredstava za odbijanje kukaca, preparata za sunčanje ili insekticida.

O upotrebi i njezi

Izbjegavajte grubo rukovati proizvodom, rastavljati ga, izmjenjivati, podvrgavati fizičkom stresu ili utjecajima kao što je udaranje čekićem, ispuštanje proizvoda ili gaženje po njemu. Posebice pazite na objektiv.

Tehničke specifikacije

Fotoaparati

[Sustav]

Uređaj za snimanje: 7,76 mm
(1/2,3 tip) CCD senzor u boji,
filter primarnih boja

Ukupni broj piksela fotoaparata:
Oko 14,5 megapiksela

Broj efektivnih piksela fotoaparata:
Oko 14,1 megapiksela

Objektiv: 4× zum objektiv
 $f = 4,7 \text{ mm} - 18,8 \text{ mm}$ (26 mm –
105 mm (ekvivalent 35 mm
filma))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Kontrola ekspozicije: Automatska
ekspozicija, odabir scene (9
načina)

Balans bijelog: Automatski, dnevno
svjetlo, oblačno, fluorescentno
1/2/3, svjetlo žarulje, bljeskalica

Vremenski interval za brzo
snimanje: Oko 1,0 sekundi

Formati datoteka:
Fotografije: kompatibilan s
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.21, MPF Baseline) i
DPOF

Videozapisi: AVI (Motion
JPEG)

Memorijski mediji: Unutarnja
memorija (oko 21 MB),
»Memory Stick Duo«, SD
kartice

Bljeskalica: Doseg bljeska (ISO
osjetljivost (preporučeni indeks
ekspozicije) podešena na
automatski odabir):
Oko 0,3 m do 3,5 m (W)
Oko 0,6 m do 1,8 m (T)

[Izlazni i ulazni priključci]

USB /A/V OUT priključnica

Video izlaz

Audio izlaz

USB veza

USB veza: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD zaslon]

LCD zaslon:

6,7 cm (2,7 tip) TFT pogon

Ukupan broj točaka: 230 400 (960 ×
240) točaka

[Napajanje, općenito]

Napajanje: Punjiva baterijska
jedinica NP-BN, 3,6 V

Potrošnja snage (pri snimanju):
1,0 W

Radna temperatura okruženja:
0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja:
–20 °C do +60 °C

Dimenzije:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm
(Š/V/D, isključujući izbočine)

Masa (uključujući NP-BN baterijsku
jedinicu, »Memory Stick Duo«):

oko 113 g

Mikrofon: Mono

Zvučnik: Mono

Exif Print: kompatibilan
PRINT Image Matching III:
kompatibilan

HR

BC-CSN/BC-CSNB punjač baterije

Potrebna snaga: 100 V do 240 V
izmjenično, 50 Hz/60 Hz, 2 W

Izlazni napon:

4,2 V istosmjerno, 0,25 A

Radna temperatura okruženja:

0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja:

-20 °C do +60 °C

Dimenzije: Oko 55 mm × 24 mm ×

83 mm (Š/V/D)

Masa: Oko 55 g

Punjiva baterijska jedinica NP-BN

Vrsta baterije: Litij-ionska baterija

Maksimalni napon:

4,2 V istosmjerno

Nazivni napon: 3,6 V istosmjerno

Najveći napon punjenja:

4,2 V istosmjerno

Najveća jakost struje punjenja:

0,9 A

Kapacitet:

tipično: 2,3 Wh (630 mAh)

najmanje: 2,2 Wh (600 mAh)

Izvedba i tehničke specifikacije
podložne su promjenama bez
prethodne obavijesti.

Zaštitni znaci

- Sljedeći znaci su zaštitni znaci Sony Corporation.
Cyber-shot, »Cyber-shot«, »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«
- Windows je registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim američkim državama i/ili drugim zemljama.
- Mac je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
- SDXC logotip zaštitni je znak tvrtke SD-3C, LLC.
- Nadalje, nazivi proizvoda i sustava korišteni u ovom priručniku uglavnom su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci odgovarajućih programera ili proizvođača. Oznake TM i [®] nisu konzistentno korištene u ovom priručniku.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Ispisano na 70% ili više recikliranom papiru s tintom na bazi biljnoga ulja bez VOC-a (Volatile Organic Compound).

Mai multe despre aparatul foto („Ghid de utilizare Cyber-shot”)



„Ghid de utilizare Cyber-shot” este un manual on-line. Consultati-l pentru instructiuni complexe despre multiplele functii ale aparatului foto.

- ① Accesati pagina de asistenta Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Selectati tara sau regiunea dvs.
- ③ Cautati denumirea modelului aparatului dvs. pe pagina de asistenta.
 - Denumirea modelului se afla pe partea de jos a aparatului foto.

Verificarea produselor livrate

- Aparat foto (1)
- Încărcătorul de baterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cablu de alimentare (nu este furnizat în SUA și Canada) (1)
- Acumulatori reîncărcabili NP-BN (1)
(Acești acumulatori reîncărcabili nu pot fi utilizați cu aparatele Cyber-shot care sunt livrate cu acumulatori NP-BN1.)
- Cablu USB special (1)
- Curea de mână (1)
- Manual de instrucțiuni (manualul de față) (1)

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ

-PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PERICOL!

PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, URMAȚI ÎNTOCMAI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

În cazul în care forma ștecărului nu permite introducerea sa în priza de curent, folosiți un adaptor potrivit configurației prizei.

ATENȚIONARE

Acumulator

În cazul în care acumulatorul nu este mănuit corect, acesta poate exploda, poate declanșa un incendiu sau poate cauza arsuri de natură chimică. Rețineți următoarele atenționări.

- Nu îl dezasamblați.
- Nu zdrobiți și nu supuneți acumulatorul la șocuri sau interacțiuni violente, cum ar fi lovirea, lăsarea să cadă sau călcarea pe el.
- Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului și nu lăsați obiecte din metal să intre în contact cu acestea.
- Nu expuneți acumulatorul la temperatură înaltă de peste 60 °C, cum ar fi în bătaia directă a razelor solare sau într-o mașină parcată în soare.
- Nu îl incinerați și nu îl aruncați în foc.
- Nu manevrați baterii cu litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Încărcați acumulatorul numai utilizând un încărcător original Sony sau un dispozitiv care poate încărca acumulatorul.
- Țineți acumulatorul departe de accesul copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.
- Înlocuiți-l numai cu un tip identic sau echivalent, recomandat de Sony.
- Dezafectați acumulatorii uzați întotdeauna după cum se specifică în instrucțiuni.

RO

Încărcătorul de baterie

Chiar dacă ledul CHARGE nu este aprins, încărcătorul nu este deconectat de la priză de curent CA atâta timp cât fișa sa este introdusă în priză de perete. Dacă apar probleme în timpul utilizării încărcătorului, opriți imediat alimentarea acestuia cu electricitate prin scoaterea fișei din priză de curent.

Cablul de alimentare, dacă este inclus, este special conceput pentru acest aparat foto și nu trebuie utilizat cu un alt echipament electric.

Pentru clienții din Europa

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sisterea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

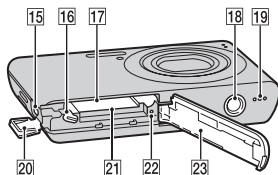
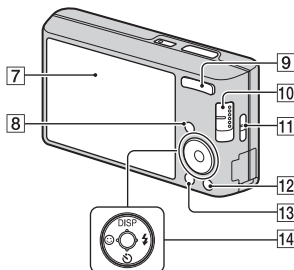
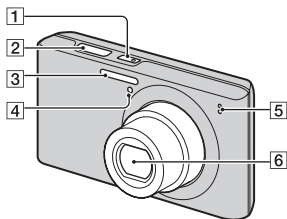
În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.












Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Identificarea părților componente

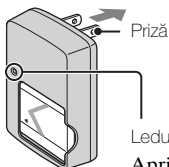


- 1** Butonul ON/OFF (Pornire / Opreire)
- 2** Buton declanșator
- 3** Bliț
- 4** Led temporizator/
led declanșator zâmbet
- 5** Microfon
- 6** Obiectiv
- 7** Ecran LCD

- 8** Butonul  (Redare)
- 9** Pentru fotografiere:
Butonul W/T (Zoom)
Pentru vizualizare:
Butonul  (Redare cu zoom)/
butonul  (Index)
- 10** Buton de selectare a modului
- 11** Inel pentru cureaua de mână
- 12** Butonul  (Ștergere)
- 13** Butonul MENU
- 14** Butonul de comandă
Meniu activat: ////
Meniu dezactivat: DISP//
- 15** Mufă USB / A/V OUT
- 16** Clapetă de scoatere a
bateriilor
- 17** Fantă de introducere a
bateriilor
- 18** Orificiu pentru trepid
• Folosiți un trepid cu un șurub
mai scurt de 5,5 mm. În caz
contrar, nu veți putea fixa
aparatură foto, care se poate
defecta.
- 19** Difuzor
- 20** Capac borne
- 21** Fantă pentru cardul de
memorie
- 22** Led de acces
- 23** Capac compartiment pentru
baterii/card de memorie

Încărcarea acumulatorilor

**Pentru clienții din SUA și
Canada**



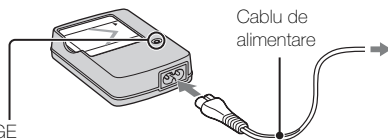
Ledul CHARGE

Aprins: Se încarcă

Stins: Încărcare terminată (încărcare normală)

Aprindere intermitentă: Eroare de încărcare

**Pentru clienții din alte țări / regiuni
decât SUA și Canada**



Cablul de
alimentare

1 Introduceți acumulatorul în încărcător.

- Puteți încărca bateria chiar dacă aceasta este parțial încărcată.

2 Conectați încărcătorul la priza de perete.

- În cazul în care continuați să încărcați acumulatorii timp de aproximativ încă o oră după ce ledul CHARGE se stinge, încărcarea va dura puțin mai mult (încărcare completă).
 - Atunci când ledul CHARGE se aprinde intermitent și încărcarea nu s-a încheiat, scoateți și reintroduceți acumulatorii.
-

■ Durata de încărcare

Durata de încărcare completă: aprox. 245 de min.

Durata de încărcare normală: aprox. 185 de min.

Observații

- Duratele de încărcare menționate mai sus sunt valabile în momentul încărcării unor acumulatori complet descărcați, la o temperatură de 25 °C. Încărcarea poate dura mai mult timp, în funcție de condițiile de utilizare și de circumstanțe.
- Conectați încărcătorul la cea mai apropiată priză de perete.
- După terminarea procesului de încărcare, scoateți cablul de alimentare din priză și scoateți acumulatorii din încărcător.
- Folosiți acumulatori sau încărcătoare Sony originali(e).
- Încărcătorul de baterii BC-TRN2 (se vinde separat) poate încărca rapid acumulatorul NP-BN livrat cu acest model. Încărcătorul de baterii BC-TRN (se vinde separat) nu poate încărca rapid acumulatorul NP-BN livrat cu acest model.

■ Durata de viață a bateriei și numărul de imagini statice pe care le puteți înregistra / vizualiza

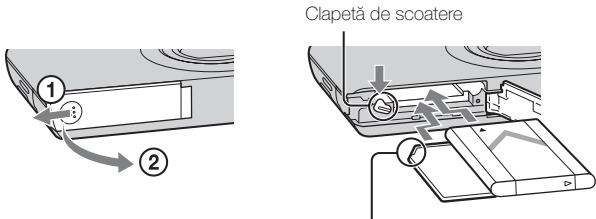
Durata de viață a bateriei: aprox. 125 min. (înregistrare)/aprox. 290 min. (vizualizare)

Numărul de imagini: aprox. 250 imagini (înregistrare)/aprox. 5.800 imagini (vizualizare)

Observație

- Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate se bazează pe standardul CIPA și se aplică fotografierii în următoarele condiții.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Setări afișaj pe ecran) este setată la [Normal].
 - [Rezoluție afișare] este setată la [Standard].
 - Fotografiere la fiecare 30 de secunde.
 - Zoomul este comutat alternativ la butoanele W și T.
 - Blițul se aprinde intermitent o dată la fiecare două declanșări.
 - Aparatul este pornit și oprit o dată la fiecare zece declanșări.
 - Acumulatorii complet încărcați (livrat) sunt utilizați la o temperatură ambientă de 25 °C.
 - Utilizarea unui „Memory Stick PRO Duo” (se vinde separat) Sony.

Introducerea acumulatorilor / cardului de memorie (se vinde separat)



Verificați orientarea corectă a colțului tăiat.

1 Deschideți capacul.

2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

- Introduceți cardul de memorie cu colțul decupat orientat ca în imagine, până când se fixează în locaș.

3 Introduceți acumulatorii.

- Aliniați acumulatorul cu săgeata din interiorul fantei pentru baterii. După aceea, introduceți acumulatorul până când clapeta de scoatere se blochează.

4 Închideți capacul.

- Închiderea capacului cu bateria incorect introdusă poate duce la defectarea aparatului foto.

RO

■ Cardurile de memorie compatibile

	Card de memorie	Pentru fotografii	Pentru filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Card de memorie SD	○	○
	Card de memorie SDHC	○	○
	Card de memorie SDXC	○	○

- În acest manual, produsele din grupul A sunt denumite generic „Memory Stick Duo”.
- În acest manual, produsele din grupul B sunt denumite generic card SD.
- În momentul înregistrării filmelor, se recomandă să utilizați Mark2 „Memory Stick Duo” și carduri SD de Clasă 2 sau superioare.

■ Pentru a scoate cardul de memorie/acumulatorii

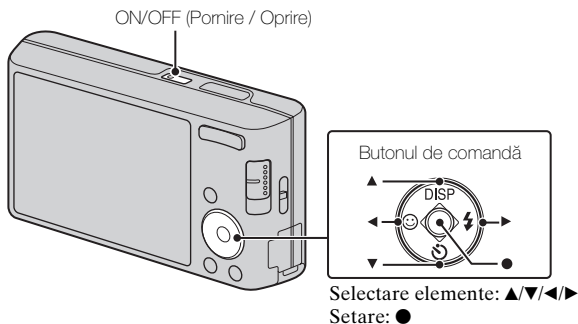
Card de memorie: Împingeți o dată cardul de memorie.

Acumulator: Împingeți clapeta de scoatere a bateriei. Aveți grijă să nu lăsați acumulatorul să cadă.

Observație

- Nu scoateți niciodată cardul de memorie/acumulatorii atunci când ledul de acces (pagina 6) este aprins. În caz contrar, datele de pe cardul de memorie / din memoria internă se pot deteriora.

Fixarea datei și orei



1 Apăsați butonul ON/OFF (Pornire / Oprire).

Setarea Dată și oră este afișată atunci când apăsați butonul ON/OFF (Pornire / Oprire) pentru prima dată.

- Poate dura o vreme până când aparatul foto este pornit și îl puteți utiliza.

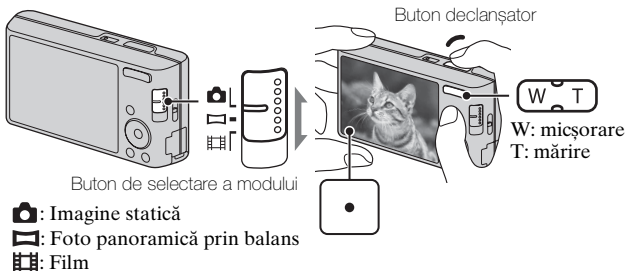
2 Setati [Format dată și oră] și [Dată și oră], după care apăsați [OK].

- Miezul nopții este indicat ca 12:00 AM, iar amiaza, ca 12:00 PM.

3 Selectați culoarea și rezoluția dorite ale afișajului, urmând instrucțiunile de pe ecran.

RO

Realizarea de fotografii statice/filme



Realizarea de fotografii statice

- 1 Apăsați butonul declanșator pe jumătate, pentru a focaliza.
Atunci când imaginea este focalizată, se aude un bip, iar indicatorul ● se aprinde.
- 2 Apăsați complet butonul declanșator.

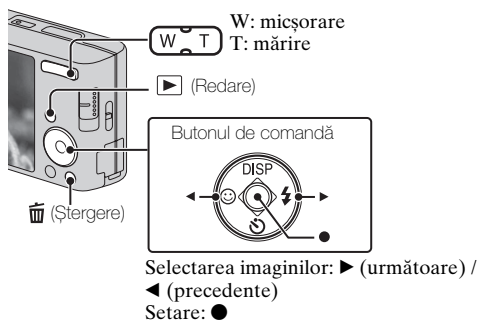
Realizarea de filme

- 1 Apăsați complet butonul declanșator, pentru a începe înregistrarea.
 - Folosiți butonul de zoom pentru a regla zoomul înainte de înregistrare.
- 2 Apăsați din nou, complet, butonul declanșator, pentru a încheia înregistrarea.

Observație

- Distanța de fotografiere panoramică poate fi redusă, în funcție de subiect sau de modalitatea de fotografiere. Prin urmare, chiar dacă [360°] este setat pentru fotografiere panoramică, imaginea înregistrată poate fi la mai puțin de 360 grade.

Vizualizarea imaginilor



1 Apăsați butonul ▶ (Redare).

- Este afișată ultima fotografie realizată.

■ Selectarea imaginii următoare / precedente

Selectați o imagine cu ▶ (următor) / ◀ (precedent) de pe butonul de comandă. Apăsați ● din mijlocul butonului de comandă pentru a viziona filme.

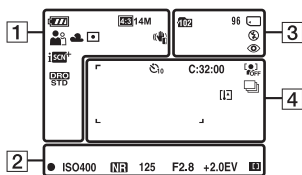
■ Ștergerea unei imagini

- ① Apăsați butonul 🗑️ (Ștergere).
- ② Selectați [Această imagine] cu ▲ de pe butonul de comandă și apăsați ●.

■ Revenirea în modul de fotografiere

Apăsați butonul declanșator pe jumătate.

Lista de pictograme afișate pe ecran (în momentul realizării fotografiilor)



1

	Energia disponibilă
	Avertisment baterie descărcată
	Dimensiune imagine
	Selectare scenă
	Modul de fotografiere
	Pictograma Recunoaștere scenă
	Balansul de alb
	Modul de măsurare
	Avertizare asupra vibrațiilor
	Recunoaștere scenă
	DRO
	Indicatorul Sensibilitate detect. zâmbet
	Scalare zoom






2

	Blocarea AE/AF
ISO400	Sensibilitatea ISO
NR	Timpul de expunere scurt NR
125	Timp expunere
F2.8	Valoarea diafragmei
+2.0EV	Valoarea expunerii
	Indicatorul cadrului de identificare în intervalul AF

3

	Folderul de înregistrare
96	Numărul de imagini înregistrabile
100Min	Durata înregistrabilă
	Mediul de înregistrare (cardul de memorie, memoria internă)
	Modul blițului
	Reducerea efectului de ochi roșii
	Încărcarea blițului

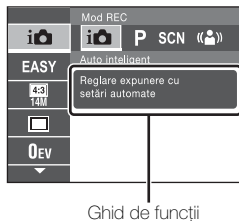
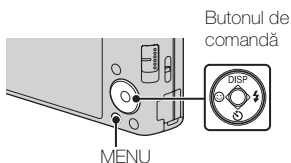
4

	Temporizatorul
C:32:00	Afișajul de diagnosticare automată
	Deteție fețe
	Setări în rafală
	Indicatorul de supraîncălzire
	Cadru de identificare în intervalul AF
+	Marcaj reticular de măsurare parțială

RO


Prezentarea altor funcții


Puteți utiliza alte funcții disponibile în momentul fotografierii/filmării sau redării folosind butonul de comandă sau butonul MENU de pe aparatul foto. Acest aparat foto prezintă un Ghid de funcții care vă permite să selectați cu ușurință funcțiile dorite. În timp ce ghidul este afișat, testați celelalte funcții.




■ Butonul de comandă

DISP (Setări afișaj pe ecran): Vă permite să modificați afișajul ecranului.

 (Temporizator): Vă permite să utilizați temporizatorul.

 (Declanșator zâmbet): Vă permite să folosiți modul Declanșator zâmbet.

 (Bliț): Vă permite să selectați un mod de bliț pentru fotografii.

■ Opțiunile meniului

Fotografiere



Mod REC	Selectați modul de înregistrare.
Selectare scenă	Selectați setările predefinite, pentru a se potrivi cu diverse scene.
Mod Facil	Realizați fotografii folosind funcțiile de bază.
Direcție fotografiere	Setați direcția de panoramare a aparatului foto atunci când realizați fotografii cu ajutorul funcției Foto panoramică prin balans.
Dimens. imag.	Selectați dimensiunea imaginilor statice, imaginilor panoramice sau filmelor.
Setări în rafală	Selectați modul Imagine unică sau modul În rafală.
EV	Reglați manual expunerea.
ISO	Reglați sensibilitatea luminoasă.
Balans de alb	Reglați tonurile de culoare ale unei imagini.
Focalizare	Selectați metoda de focalizare.
Mod măsurare	Setați modul de măsurare care determină care parte a subiectului va fi măsurată pentru a se stabili expunerea.
Recunoaștere scenă	Setați detectarea automată a condițiilor de fotografiere în modul Autoreglare inteligentă.
Sensibilitate detect. zâmbet	Setați sensibilitatea de detectare a zâmbetelor pentru funcția Declanșator zâmbet.
Detectie fețe	Selectați detectarea fețelor și reglarea automată a diverselor setări.
DRO	Setați funcția DRO să corecteze luminozitatea și contrastul și îmbunătățiți astfel calitatea imaginilor.





RO


Vizualizare

Mod Facil	Setați mărirea dimensiunii textului, pentru ca indicatoarele să fie mai ușor de observat.
Prezentare imagini	Selectați o metodă de redare continuă.
Retușează	Retușați o imagine utilizând diverse efecte.
Șterge	Ștergeți o imagine.
Protejează	Protejați imaginile.
DPOF	Adăugați un marcaj de imprimare la o imagine statică.
Rotește	Rotiți o imagine statică la stânga sau la dreapta.
Selectează folder	Selectați un folder care conține imaginile pe care doriți să le redați.

Setarea opțiunilor

Dacă apăsați butonul MENU în timpul fotografierii/filmării sau în timpul redării,  (Setări) apare ca selecție finală. Puteți modifica setările implicite din ecranul  (Setări).

 Setări fotografie	Caroiaj/Rezoluție afișare/Zoom digital/Reduc. ef. ochi roșii
 Setări principale	Bip/Language Setting/Ghid funcționare/Culoare ecran/Economisire energ./Inițializare/Ieșire video/Conectare USB/Setări LUN
 Instrument card memorie*	Format/Creează folder REC./Modif. folder REC./Șterg. folder REC/Copiază/Număr fișier
 Setări ceas	Setare dată și oră

* Dacă nu ați introdus un card de memorie, va fi afișat  (Instrument memorie int.) și veți putea selecta numai [Format] și [Număr fișier].

Instalarea aplicației pentru computere (Windows)

„PlayMemories Home” vă permite să importați fotografiile realizate cu aparatul foto în computer pentru a le putea afișa.

- 1 Conectați aparatul foto la computer.
- 2 Faceți clic pe [Computer] (în Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME], apoi dublu clic pe [PMHOME.EXE]
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea.

Observație

- „PlayMemories Home” nu este compatibil cu Mac OS. Dacă redați imaginile pe un computer Mac, utilizați aplicațiile instalate pe computerul respectiv.
Pentru informații suplimentare, accesați <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Caracteristici ale „PlayMemories Home”

Iată câteva exemple ale funcțiilor pe care le puteți utiliza cu „PlayMemories Home”. Pentru a putea utiliza diversele funcții ale „PlayMemories Home”, conectați-vă la internet și instalați „Expanded Feature”.

- Puteți importa în computer fotografiile realizate cu aparatul foto și le puteți afișa.
- Puteți afișa fotografiile memorate în computer după data realizării într-un afișaj tip calendar.
- Puteți corecta imaginile statice (Reducere efect ochi roșii etc.), le puteți imprima, trimite prin e-mail și puteți modifica data și ora realizării.
- Puteți salva și imprima imagini cu data realizării acestora.

RO

Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor

Numărul imaginilor statice și durata de înregistrare disponibilă poate diferi în funcție de condițiile de fotografiere / filmare și de cardul de memorie.

■ Imagini statice

(Unități: Imagini)

Capacitate / Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie
	Aprox. 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Filme



În tabelul de mai jos sunt indicate duratele maxime aproximative de înregistrare.

(Unități: oră : minut : secundă)

Capacitate / Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie
	Aprox. 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Observații privind utilizarea aparatului foto

Modificarea setării limbii

Pentru a modifica setarea limbii, apăsați MENU →  (Setări) →  (Setări principale) → [Language Setting].

Observații despre înregistrare / redare

- Înainte de a începe înregistrarea, faceți un test, pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatul foto nu este rezistent la praf, stropi sau apă.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă apa pătrunde în interiorul aparatului foto, pot apărea defecțiuni. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu orientați aparatul foto către soare sau către o altă lumină puternică. Pot apărea defecțiuni ale aparatului foto.
- În cazul apariției condensului, acesta va fi îndepărtat înainte de a utiliza aparatul foto.
- Nu scuturați și nu loviți aparatul. Aparatul se poate defecta și este posibil ca imaginile să nu fie înregistrate. În plus, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile pot fi afectate.

Nu utilizați / depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc foarte cald, rece sau umed
În locuri precum o mașină parcată la soare, carcasa aparatului foto se poate deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- În lumina directă a soarelui sau lângă un radiator
Carcasa aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Într-un loc supus vibrațiilor puternice
- Lângă locuri în care sunt generate unde radio puternice, sunt emise radiații sau există unde magnetice puternice. În caz contrar, este posibil ca aparatul foto să nu înregistreze sau să redea corect imaginile.
- În locuri unde există nisip sau praf
Nu lăsați nisipul sau praful să pătrundă în aparatul foto. Acest lucru poate determina defectarea aparatului foto și, în unele cazuri, defecțiunile nu pot fi reparate.

Transportarea aparatului foto

Nu vă așezați pe un scaun sau într-un alt loc cu aparatul foto ținut în buzunarul de la spate al pantalonilor sau fusteii, deoarece acest lucru poate provoca o funcționare defectuoasă sau defectarea aparatului foto.

Observații despre ecranul LCD și obiectiv

- Ecranul LCD este fabricat cu o tehnologie de înaltă precizie, care asigură funcționalitatea a peste 99,99% din pixeli. Cu toate acestea, pe ecranul LCD pot apărea niște mici puncte de culoare neagră și / sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi). Aceste puncte sunt un rezultat normal al procesului de producție și nu afectează înregistrarea.

Temperatura aparatului foto

Aparatul foto și bateria se pot încălzi din cauza funcționării continue, însă acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Protecția la supraîncălzire

În funcție de temperatura aparatului foto și a bateriei, este posibil să nu puteți înregistra filme sau aparatul foto se poate închide automat, din motive de protecție.

Pe ecran va apărea un mesaj înainte ca aparatul foto să se închidă sau înainte de a nu mai putea înregistra filme. În acest caz, lăsați aparatul închis și așteptați ca temperatura aparatului foto și a bateriei să scadă. Dacă porniți aparatul foto fără ca aparatul și bateria să se răcească suficient, aparatul se poate închide din nou sau este posibil să nu puteți înregistra filme.

Încărcarea bateriei

Dacă încărcați o baterie care nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp, este posibil să nu o puteți încărca la capacitatea corectă.

Acest lucru se datorează caracteristicilor bateriei și nu reprezintă o defecțiune. Încărcați din nou bateria.

Avertisment cu privire la drepturile de autor

Este posibil ca programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale să se afle sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor.

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea conținutului sau pentru erorile de înregistrare

Sony nu acordă despăgubiri pentru erorile de înregistrare sau pentru pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat din cauza unei defecțiuni a aparatului foto sau a mediului de înregistrare etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă, după care ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Pentru a împiedica deteriorarea aspectului sau a carcasei:

- Nu expuneți aparatul foto la produse chimice, de exemplu diluant, benzină, alcool, cârpe de unică folosință, insectifuge, creme de protecție solară sau insecticide.

Despre utilizare și întreținere

Evitați manevrarea bruscă, demontarea, modificarea, șocurile fizice sau impacturile, cum ar fi lovirea, scăparea sau călcarea pe produs. Aveți grijă în mod deosebit la obiectiv.

Date tehnice

Aparat foto

[Sistem]

- Dispozitiv imagini: 7,76 mm
(tip 1/2,3) CCD color, filtru de culoare primar
- Numărul total de pixeli ai aparatului foto:
Aprox. 14,5 megapixeli
- Numărul efectiv de pixeli ai aparatului foto:
Aprox. 14,1 megapixeli
- Obiectiv: Obiectiv cu zoom 4x
f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (echivalent film 35 mm))
F2,8 (W) – F5,9 (T)
- Controlul expunerii: Expunere automată, Selectare scenă (9 moduri)
- Balansul de alb: Automat, Zi, Înnorat, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Bliț
- Durata de înregistrare pentru modul În rafală: Aprox. 1,0 secundă
- Formatul fișierului:
Imagini statice: compatibil JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatibil DPOF
Filme: AVI (Motion JPEG)
- Medii de înregistrare: Memorie internă (aprox. 21 MB), carduri „Memory Stick Duo”, SD
- Bliț: Intervalul blițului (sensibilitatea ISO (indicele de expunere recomandat) setată la Automat):
Aprox. 0,3 m – 3,5 m (W)
Aprox. 0,6 m – 1,8 m (T)

[Conectori intrare și ieșire]

- Mufă USB / A/V OUT
- Ieșire video
- Ieșire audio
- Comunicare USB
- Comunicare USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecran LCD]

- Ecran LCD:
6,7 cm (tip 2,7) unitate TFT
- Numărul total de puncte: 230 400 (960 × 240) puncte

[Alimentare, general]

- Alimentare: Acumulatori reîncărcabili NP-BN, 3,6 V
- Consum de energie (la fotografiere):
1,0 W
- Temperatură de funcționare: de la 0 °C la 40 °C
- Temperatură de depozitare: de la -20 °C la +60 °C
- Dimensiuni:
92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (L/Î/l, fără proeminențe)
- Greutate (inclusiv acumulatorii NP-BN, „Memory Stick Duo”):
Aprox. 113 g
- Microfon: Monoaural
- Difuzor: Monoaural
- Exif Print: Compatibil PRINT Image Matching III: Compatibil

Încărcător de baterie BC-CSN/ BC-CSNB

Cerințe de alimentare: CA de la
100 V la 240 V, 50 Hz / 60 Hz,
2 W

Tensiune de ieșire: c.c. 4,2 V, 0,25 A

Temperatură de funcționare: de la
0 °C la 40 °C

Temperatură de depozitare: de la
-20 °C la +60 °C

Dimensiuni: Aprox. 55 mm × 24 mm
× 83 mm (L/Î/l)

Greutate: Aprox. 55 g

Acumulatori reîncărcabili NP-BN

Baterie utilizată: Baterie litiu-ion

Tensiune maximă: c.c. 4,2 V

Tensiune nominală: c.c. 3,6 V

Tensiune maximă de încărcare:
c.c. 4,2 V

Curent maxim de încărcare: 0,9 A

Capacitate:

obișnuită: 2,3 Wh (630 mAh)

minimă: 2,2 Wh (600 mAh)

Designul și datele tehnice pot fi
modificate fără preaviz.

Mărci înregistrate

- Următoarele mărci reprezintă mărci comerciale ale Sony Corporation.

Cyber-shot, „Cyber-shot”,

„Memory Stick PRO Duo”,

„Memory Stick PRO-HG Duo”,

„Memory Stick Duo”

- Windows este marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation din Statele Unite și/ sau alte țări.

- Mac este marcă comercială înregistrată a Apple Inc.

- Sigla SDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.

- În plus, denumirile sistemelor și produselor din acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, marcajul TM sau [®] nu este utilizat în toate cazurile în acest manual.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

RO

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

Fotoğraf makinesini daha iyi tanıma (“Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu”)



“Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu” çevrimiçi bir kullanma kılavuzudur. Fotoğraf makinesinin birçok işlevi konusundaki kapsamlı talimatlar için bu kılavuza bakın.

- ① Sony destek sayfasına erişin.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Ülkenizi veya bölgenizi seçin.
- ③ Destek sayfası içinde fotoğraf makinenizin model adını arayın.
 - Model adı için fotoğraf makinenizin dibine bakın.

Verilen parçaların kontrol edilmesi

- Fotoğraf makinesi (1)
- Pil şarj aleti BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Güç kablosu (ABD ve Kanada’da ürünle birlikte verilmez) (1)
- Şarj edilebilir pil NP-BN (1)
(Bu şarj edilebilir pil, NP-BN1 pille birlikte sağlanan Cyber-shot modelinde kullanılamaz.)
- Özel USB kablosu (1)
- Bilek askısı (1)
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

-Bu Talimatları Saklayın

TEHLİKE

YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU TALİMATLARI DİKKATLE UYGULAYIN

Fişin şekli duvardaki prize uymazsa, güç kaynağı için uygun özellikte ek bir fiş adaptörü kullanın.

DİKKAT

I PİL TAKIMI

Pil takımı yanlış kullanılırsa patlayabilir, yangına veya kimyasal yanıklara yol açabilir. Aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Sökmeyin.
- Pil takımına baskı uygulamayın ve vurma, düşürme veya üstüne basma gibi şoka veya kuvvete maruz bırakmayın.
- Kısa devreye ve pil uçlarının metal cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.
- 60°C üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın, örneğin doğrudan güneş ışığında tutmayın veya güneş altında park halindeki aracın içinde bırakmayın.
- Yakmayın veya ateşe atmayın.
- Hasarlı ya da akmış lityum iyon pilleri kullanmayın.
- Pil takımını orijinal bir Sony şarj cihazı ile veya pil takımını şarj edebilecek bir aygıt ile şarj edin.
- Pil takımını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pil takımını kuru tutun.
- Yalnızca aynı ya da Sony tarafından önerilen eşdeğer türde pillerle değiştirin.
- Kullanılmış pil takımlarını talimatlarda belirtildiği şekilde atın.

TR

| PİL ŞARJ ALETİ

CHARGE lambası yanmasa bile, pil şarj cihazı duvar prizine bağlı olduğu sürece AC güç kaynağından çıkarmayın. Pil şarj cihazını kullanırken sorunla karşılaşırsanız, fişi duvar prizinden çıkararak hemen gücü kesin.

Ürünle birlikte verildiyse, güç kordonu sadece bu fotoğraf makinesi için kullanılmak amacıyla özellikle tasarlanmıştır ve başka bir elektrikli ekipmanla kullanılmamalıdır.

Avrupa'daki Müşteriler için

| AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

| Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

| Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın

| Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)



Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri

dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliđi'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diđer Avrupa ülkelerinde uygulanan)



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak deđerlendirilmemesi gerektiđini belirtmektedir.

Bazı piller için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleřtirilerek kullanılmıř olabilir. Eđer piller %0,0005 cıva veya %0,004 kurřun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva (Hg) veya

kurřun (Pb) için eklenir.

Bu pillerin dođru řekilde bertaraf edilmesini sađlamakla, pillerin uygunsuz řekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sađlıđında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuř olacaksınız. Materyallerin geri dönüřtürülmesi dođal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

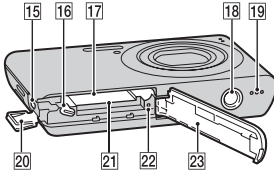
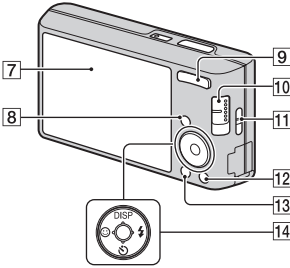
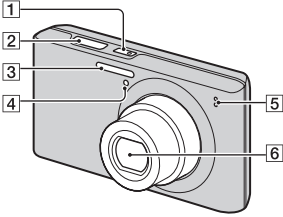
Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bađlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından deđiřtirilmesi zorunludur.

Pilin uygun bir řekilde deđerlendirilmesini sađlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüřtürülmesine iliřkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diđer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir řekilde çıkarılmasına iliřkin bölümü inceleyiniz. Pili, atık pillerin geri dönüřtürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüřtürülmesine iliřkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldıđımız mađazayla irtibat kurunuz.

Parçaları tanıma

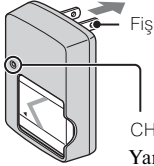


- 1 ON/OFF (Güç) düğmesi
- 2 Deklanşör
- 3 Flaş
- 4 Zamanlayıcı lambası/
Gülümseme Deklanşörü
lambası
- 5 Mikrofon
- 6 Mercek
- 7 LCD ekran

- 8 (Kayıttan gösterme) düğmesi
- 9 Çekim için: W/T (zum) düğmesi
İzleme için: Q (Kayıttan gösterme zumu) düğmesi/
 (İndeks) düğmesi
- 10 Mod değiştirme anahtarı
- 11 Bilek askısı için kanca
- 12 (Sil) düğmesi
- 13 MENU düğmesi
- 14 Kontrol düğmesi
Menü açık: ////
Menü kapalı: DISP///
- 15 USB / A/V OUT jakı
- 16 Pil çıkarma düğmesi
- 17 Pil takma yuvası
- 18 Üçayak yuvası
 - Vida uzunluğu 5,5 mm'den kısa olan bir üçayak kullanın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesini sıkıca sabitleyemezsiniz ve makine zarar görebilir.
- 19 Hoparlör
- 20 Terminal kapağı
- 21 Hafıza kartı yuvası
- 22 Erişim lambası
- 23 Pil/hafıza kartı kapağı

Pilin şarj edilmesi

ABD ve Kanada'daki müşteriler için



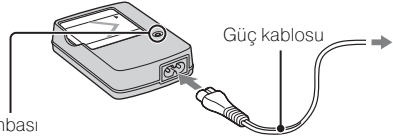
CHARGE lambası

Yanıyor: Şarj oluyor

Kapalı: Şarj tamamlandı (normal şarj)

Yanıp sönüyor: Şarj hatası

ABD ve Kanada dışındaki ülkelerde/ bölgelerde yaşayan müşteriler için



Güç kablosu

1 Pili şarj aletine takın.

- Pili kısmen dolu olsa bile şarj edebilirsiniz.

2 Şarj aletini duvar prizine bağlayın.

- Eğer pili CHARGE lambası söndükten sonra yaklaşık bir saat daha şarj etmeye devam ederseniz, şarj biraz daha uzun süre dayanır (tam şarj).
- CHARGE lambası yanıp söndüğü ve şarj tamamlanmadığı zaman, pili çıkarın ve yeniden takın.

■ Şarj süresi

Tam şarj süresi: Yaklaşık 245 dak.

Normal şarj süresi: Yaklaşık 185 dak.

Notlar

- Yukarıdaki şarj süreleri tamamen bitmiş bir pili 25 °C sıcaklıkta şarj ederken geçerlidir. Şarj süresi kullanım ve çevre koşullarına bağlı olarak daha uzun olabilir.
- Şarj aletini en yakın duvar prizine bağlayın.
- Şarj tamamlandığı zaman, güç kablosunu duvar prizinden ayırın ve pili şarj aletinden çıkarın.
- Mutlaka orijinal Sony marka pil veya şarj aleti kullanın.
- BC-TRN2 pil şarj aleti (ayrı olarak satılır) bu modelle verilen NP-BN şarj edilebilir pili hızla şarj edebilir. BC-TRN pil şarj aleti (ayrı olarak satılır) bu modelle verilen NP-BN şarj edilebilir pili hızla şarj edemez.

TR

TR
7

■ PİL ÖMRÜ VE KAYDEDİLEBİLECEĞİNİZ/İZLEYEBİLECEĞİNİZ HAREKETSİZ GÖRÜNTÜ SAYISI

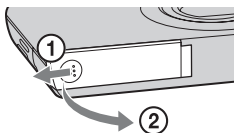
Pil ömrü: yaklaşık 125 dak. (kayıt)/yaklaşık 290 dak. (izleme)

Görüntü sayısı: yaklaşık 250 görüntü (kayıt)/yaklaşık 5.800 görüntü (izleme)

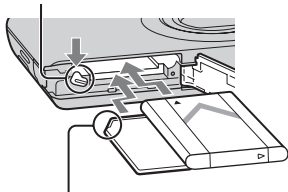
Not

- Kaydedilebilen hareketsiz görüntü sayısı CIPA standardına göre ve aşağıdaki koşullardaki çekim içindir.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Ekran Görünümü Ayarları) [Normal] olarak ayarlanır.
 - [Ekran Çözünürlüğü] [Standart] olarak ayarlı.
 - Her 30 saniyede bir çekim.
 - Zum sırayla W ve T uçları arasında değişir.
 - Flaş her iki defada bir çıkar.
 - Güç her on defada bir açılır ve kapanır.
 - 25 °C bir ortam sıcaklığında tam şarjlı bir pil (ürünle verilir) kullanılır.
 - Sony “Memory Stick PRO Duo” (ayrı olarak satılır) kullanımı.

Pilin/hafıza kartının (ayrı olarak satılır) takılması



Çıkarma manivelası



Çentikli köşenin doğru tarafa baktığından emin olun.

1 Kapağı açın.

2 Hafıza kartını (ayrı olarak satılır) takın.

- Çentikli köşe şekilde gösterilen yöne bakacak şekilde, hafıza kartını yerine geçinceye kadar içeri sokun.

3 Pili takın.

- Pili pil takma yuvasının içindeki kılavuz okla hizalayın. Sonra, pil çıkarma düğmesi yerinde kilitleninceye kadar pili içeri itin.

4 Kapağı kapatın.

- Kapağın pil yanlış takılmış olarak kapatılması fotoğraf makinesine hasar verebilir.

■ Kullanabileceğiniz hafıza kartları

	Hafıza kartı	Hareketsiz görüntüler için	Videolar için
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD hafıza kartı	○	○
	SDHC hafıza kartı	○	○
	SDXC hafıza kartı	○	○

- Bu el kitabında, A kısmında belirtilen ürünlerin tümü “Memory Stick Duo” olarak anılmaktadır.
- Bu el kitabında, B kısmında belirtilen ürünlerin tümü SD kart olarak anılmaktadır.
- Videolar kaydederken, Mark2 “Memory Stick Duo” ve Sınıf 2 veya daha hızlı SD kartlar kullanmanız tavsiye edilir.

■ Hafıza kartını/pili çıkarmak için

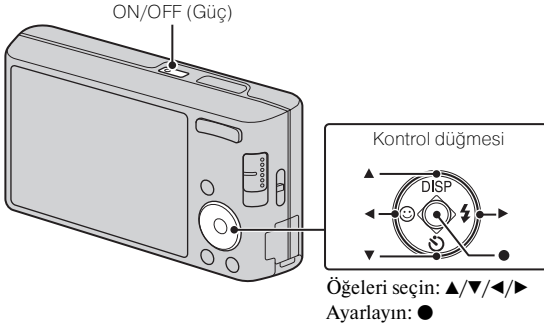
Hafıza kartı: Hafıza kartını bir kez itin.

Pil takımı: Pil çıkarma düğmesini kaydırın. Pili kesinlikle düşürmeyin.

Not

- Erişim lambası (sayfa 6) yandığı zaman hafıza kartını/pili asla çıkarmayın. Bu, hafıza kartı/dahili bellek içindeki verilerin zarar görmesine neden olabilir.

Tarihi ve saati ayarlama



1 ON/OFF (Güç) düğmesine basın.

ON/OFF (Güç) düğmesine ilk kez bastığınız zaman Tarih ve Zaman ayarlama ekranı görüntülenir.

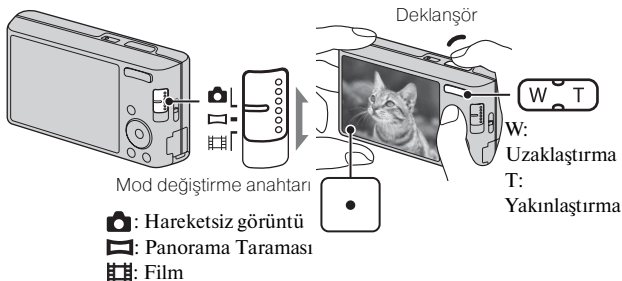
- Gücün açılması ve işlem yapılabilmesi biraz zaman alabilir.

2 [Tarih ve Saat Biçimi] ve [Tarih ve Saat] ayarlaması yaptıktan sonra [OK] düğmesine basın.

- Gece yarısı 12:00 AM ve öğle 12:00 PM şeklinde gösterilir.

3 Ekrandaki talimatları izleyerek, istediğiniz ekran rengini ve ekran çözünürlüğü modunu seçin.

Hareketsiz görüntüler/filmler çekme



Hareketsiz görüntüler çekme

- 1 Odaklanmak için deklanşöre yarıya kadar basın.
Görüntü odağa gelince, bir bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.
- 2 Deklanşöre sonuna kadar basın.

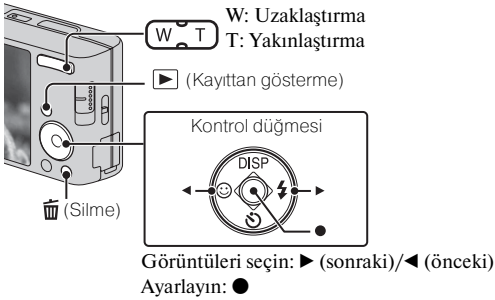
Film çekerken

- 1 Kaydı başlatmak için deklanşöre sonuna kadar basın.
 - Kayıttan önce zumu ayarlamak için zum düğmesini kullanın.
- 2 Kaydı durdurmak için, deklanşöre tekrar sonuna kadar basın.

Not

- Panoramik çekim aralığı, konuya ya da çekim şekline göre azaltılmış olabilir. Hatta, panoramik çekim için [360°] ayarlanmışsa, kaydedilen görüntü 360 dereceden az olabilir.

Görüntüleri izleme



1 ▶ (Kayıttan gösterme) düğmesine basın.

- Çekilen son görüntü ekrana getirilir.

■ Sonraki/önceki görüntüyü seçme

Kontrol düğmesi üstünde ▶ (sonraki)/◀ (önceki) ile bir görüntü seçin.
Film izlemek için kontrol düğmesinin merkezindeki ● tuşuna basın.

■ Bir görüntüyü silme

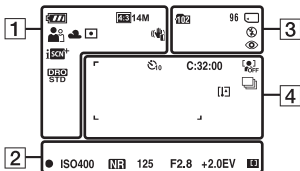
- 1 🗑️ (Sil) düğmesine basın.
- 2 Kontrol düğmesi üstündeki ▲ ile [Bu görüntü] ögesini seçin, sonra ● düğmesine basın.

■ Görüntü çekimine geri dönme

Deklanşöre yarıya kadar basın.

TR

Ekranla görüntülenen simgelerin listesi (Fotoğraflar çekerken)



1

	Kalan pil
	Düşük pil uyarısı
	Görüntü boyutu
	Sahne Seçimi
	Çekim modu
	Sahne Tanıma simgesi
	Beyaz dengesi
	Metraj modu
	Titreşim uyarısı
	Sahne Tanıma
	DRO
	Gülümseme Algılama Hassaslığı göstergesi
	Zum ölçekleme

2

	AE/AF kilidi
ISO400	ISO sayısı
NR	NR yavaş deklanşör

125	Deklanşör hızı
F2.8	Diyafram açıklığı değeri
+2.0EV	Pozlama Değeri
	AF telemetre çerçevesi göstergesi

3

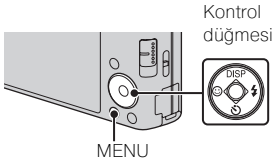
	Kayıt klasörü
96	Kaydedilebilir görüntü sayısı
100Dak	Kayıt yapılabilir süre
	Kaydetme Ortamı (Hafıza kartı, dahili bellek)
	Flaş modu
	Kırmızı göz giderme
	Flaş şarj oluyor

4

	Zamanlayıcı
C:32:00	Kendini tanılama ekranı
	Yüz Algılama
	Seri Çekim Ayarları
	Aşırı ısınma uyarısı
	AF telemetre çerçevesi
+	Hedefe yönelik nokta metrajı

Diğer işlevlerin tanıtımı

Çekim veya kayıttan gösterim sırasında kullanılan diğer işlevler fotoğraf makinesi üstündeki kontrol düğmesi veya MENU düğmesi kullanılarak çalıştırılabilir. Bu fotoğraf makinesi işlevler arasından kolayca seçim yapabilmenizi sağlayacak bir İşlev Kılavuzu ile donatılmıştır. Kılavuzu görüntülerken, diğer işlevleri deneyin.



■ Kontrol düğmesi

DISP (Ekran Görünümü Ayarları): Ekran görünümünü değiştirebilmenizi sağlar.

⌚ (Zamanlayıcı): Zamanlayıcıyı kullanabilmenizi sağlar.

😊 (Gülümseme deklanşörü): Gülümseme Deklanşörü modunu kullanabilmenizi sağlar.

⚡ (Flaş): Fotoğraflar için bir flaş modu seçebilmenizi sağlar.

■ Menü öğeleri

Çekim

KAYIT modu	Kayıt modunu seçin.
Sahne Seçimi	Çeşitli sahne koşullarına uymak için önceden yapılmış ayarları seçin.
Kolay Çekim modu	Minimum işlemlerle fotoğraf çekin.
Çekim Yönü	Panorama Taraması görüntüleri çekerken fotoğraf makinesini çevirme yönünü ayarlayın.
Görüntü boyu	Hareketsiz görüntüler, panorama görüntüleri veya video dosyaları için görüntü boyutunu seçin.
Seri Çekim Ayarları	Tek görüntü modunu veya seri çekim modunu seçin.

TR



TR
15





EV	Pozlamayı elle ayarlayın.
ISO	Işık hassasiyetini ayarlayın.
Beyaz Dengesi	Bir görüntünün renk tonlarını ayarlayın.
Odak	Odaklanma yöntemini değiştirin.
Metraj Kipi	Pozlamayı belirlemek için öznenin hangi kısmının ölçüleceğini ayarlayan metraj modunu seçin.
Sahne Tanıma	Akıllı Otomatik ayarlama modunda çekim koşullarını otomatik olarak algılamaya ayarlayın.
Gülüms. Algı Hassaslığı	Gülümsemelerin algılanması için Gülümseme Deklanşörü işlevinin hassasiyetini ayarlayın.
Yüz Algılama	Yüzleri algılayıp çeşitli ayarları otomatik olarak yapmaya ayarlayın.
DRO	Parlaklığı ve kontrastı düzeltmek ve görüntü kalitesini iyileştirmek için DRO işlevini ayarlayın.


İzleme

Kolay Çekim modu	Metin boyutunun büyümesi ve göstergelerin daha kolay görülür olması için ayarlayın.
Slayt gösterisi	Bir kayıttan sürekli gösterim yöntemi seçin.
Rötuş	Çeşitli efektler kullanarak bir görüntüye rötuş yapın.
Sil	Bir görüntü silin.
Koru	Görüntüleri koruyun.
DPOF	Bir fotoğrafa baskı emir işareti koyun.
Döndür	Bir fotoğrafı sola veya sağa döndürün.
Klasör seç	Kayıttan göstermek istediğiniz görüntüleri içeren bir klasör seçin.

Ayar öğeleri

Çekim yaparken veya kayıttan gösterim sırasında MENU düğmesine basarsanız nihai seçim olarak  (Ayarlar) sağlanır. Varsayılan ayarları  (Ayarlar) ekranında değiştirebilirsiniz.

 Çekim Ayarları	Izgara Çizgisi/Ekran Çözünürlüğü/Dijital Zoom/ Kırmızı Göz Giderme
 Ana Ayarlar	Sesli Uyarı/Language Setting/İşlev Kılavuzu/Ekran rengi/Güç Tasarrufu/Sıfırla/Video Çıkışı/USB Bağlantı/LUN Ayarları
 Hafıza Kartı Aracı*	Biçimleme/KYT Klasörü Oluştur/KYT Klasörü Değiş./KYT klasörü silinir/Kopya/Dosya Numarası
 Saat Ayarları	Tarih ve Saat Ayarı

* Bir hafıza kartı takılı değilse  (Dahili Bellek Aracı) görüntülenir ve sadece [Biçimleme] ve [Dosya Numarası] seçilebilir.

Bilgisayar uygulamasını (Windows) kurun

“PlayMemories Home” fotoğraf makinesiyle çekilmiş görüntüleri ekranda göstermek için bir bilgisayara almanıza olanak sağlar.

1 Fotoğraf makinesini bir bilgisayara bağlayın.

2 [Computer] düğmesine tıklayın (Windows XP için, [My Computer]) → [PMHOME] ve [PMHOME.EXE] dosyasına çift tıklayın

3 Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

TR

Not

- “PlayMemories Home” Mac OS ile uyumlu değildir. Bir Mac bilgisayarda görüntüleri kayıttan gösterirken, Mac bilgisayarınızda kurulu uygulamaları kullanın.

Ayrıntılar için, bkz <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

TR
17

■ “PlayMemories Home” uygulamasının özellikleri

Aşağıdakiler “PlayMemories Home” uygulamasını kullandığınız zaman yararlanılır işlevlerin örnekleridir. Çeşitli “PlayMemories Home” işlevlerinden yararlanmak için, İnternet’e bağlanın ve “Expanded Feature” setini kurun.

- Fotoğraf makinesiyle çekilmiş görüntüleri bir bilgisayara alabilir ve ekranda izleyebilirsiniz.
- Takvim görünümünde bir bilgisayarda saklanan görüntüleri çekim tarihine göre gösterebilirsiniz.
- Hareketsiz görüntülerde düzeltme (Kırmızı Göz Giderme, vs.) yapabilir, görüntüleri bastırabilir, e-posta ile gönderebilir ve çekim tarihini ve saatini değiştirebilirsiniz.
- Görüntüleri tarihle saklayabilir ve bastırabilirsiniz.

Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi

Hareketsiz görüntü sayısı ve kaydedilebilir süre çekim koşullarına ve hafıza kartına bağlı olarak değişebilir.

■ Hareketsiz görüntüler

(Birim: Görüntü sayısı)

Boyut	Kapasite	Dahili bellek	Hafıza kartı
		Yaklaşık 21 MB	2 GB
14M		3	295
VGA		110	9800
16:9(11M)		4	360

Filmler



Aşağıdaki tablo yaklaşık maksimum kayıt sürelerini gösterir.

(Birimler: saat : dakika : saniye)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Hafıza kartı
	Yaklaşık 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar

Dil ayarını değiştirme

Dil ayarlarını değiştirmek için, şunlara basın: MENU →  (Ayarlar) →  (Ana Ayarlar) → [Language Setting].

Kaydetme/kayıttan gösterme ile ilgili notlar

- Kaydetmeye başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru çalıştığından emin olmak için bir deneme kaydı yapın.
- Bu fotoğraf makinesi toza, serpintiye karşı korumalı veya su geçirmez değildir.
- Fotoğraf makinesini suya maruz bırakmayın. Eğer makinenin içine su girerse, bir arıza oluşabilir. Bazı durumlarda, fotoğraf makinesi onarılamaz.
- Fotoğraf makinesiyle güneşi veya başka parlak ışıkları hedef almayın. Bu, makinenizin bozulmasına neden olabilir.
- Eğer nem yoğunlaşması olursa, onu fotoğraf makinesini kullanmadan önce temizleyin.
- Fotoğraf makinesini sallamayın veya bir yere çarpmayın. Bir arızaya neden olabilir ve görüntüleri kaydedemeyebilirsiniz. Ayrıca, kayıt ortamı kararsızlaşabilir ve görüntü verileri hasar görebilir.

Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/ saklamayın

- Aşırı sıcak, soğuk veya nemli bir yerde
Güneşte park edilmiş bir otomobilin içi gibi yerlerde, fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığı altında veya bir ısıtıcı yakınında
Fotoğraf makinesinin gövdesi renk değiştirebilir veya deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Sert titreşimlere maruz kalan bir yerde
- Güçlü radyo dalgaları üreten, radyasyon yayan veya güçlü bir manyetik nokta olan bir yerin yakınında. Aksi takdirde, fotoğraf makinesi görüntüleri doğru şekilde kaydedemeyebilir veya kayıttan gösteremeyebilir.
- Kumlu veya tozlu yerlerde
Fotoğraf makinesinin içine kum veya toz girmemesine dikkat edin. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına neden olabilir ve bazı durumlarda bu arıza onarılamayabilir.

Taşıma hakkında

Fotoğraf makinesi pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken bir sandalyeye veya başka bir yere oturmayın çünkü bu bir arızaya veya fotoğraf makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

LCD ekran ve mercek ile ilgili notlar

- LCD ekran son derece yüksek hassasiyetli teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99'undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, LCD ekran üzerinde bazı küçük siyah ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal bir sonucudur ve görüntü kaydını etkilemez.

Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında

Fotoğraf makineniz ve pili sürekli kullanım nedeniyle ısınabilir ama bu bir arıza değildir.

Aşırı ısınma koruması hakkında

Fotoğraf makinesinin ve pilin sıcaklığına bağlı olarak, film kaydedemeyebilirsiniz ya da makineyi korumak için güç otomatik şekilde kesilebilir.

Güç kesilmeden veya artık film kaydedemez duruma gelmeden önce ekranda bir mesaj görüntülenir. Bu durumda, gücü kapalı tutun ve fotoğraf makinesinin ve pilin sıcaklığının düşmesini bekleyin. Eğer fotoğraf makinesinin ve pilin yeterince soğumasını beklemeden makineyi açarsanız güç yeniden kapanabilir ve video kaydedemeyebilirsiniz.

Pilin řarj edilmesi hakkında

Uzun bir süre kullanılmamış olan bir pili řarj ederseniz yeterli kapasiteye kadar řarj olmayabilir.

Bu durumun nedeni pilin özellikleridir ve arıza değildir. Pili yeniden řarj edin.

Telif hakkı ile ilgili uyarı

Televizyon programları, filmler, video bantları ve diđer materyaller telif hakkı ile korunuyor olabilir. Bu materyallerin izinsiz kaydedilmesi telif hakkı yasalarının hükümlerine aykırı olabilir.

Hasarlı içerik veya kayıt hatası için tazminat söz konusu değildir

Sony fotoğraf makinesinin veya kayıt ortamının, vb. bir arızası nedeniyle kaydın başarısız olması veya kaydedilmiş içeriğin kaybolması ya da hasar görmesi için tazminat ödemez.

Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme

Fotoğraf makinesinin yüzeyini suyla hafifçe ıslatılmış yumuşak bir bezle temizledikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silin. Parlak yüzeyin veya gövdenin hasar görmesini önlemek için:

– Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, temizlik mendili, böcek kovucu, güneş yağı veya haşere ilacı gibi kimyasal maddelerin etkisine maruz bırakmayın.

Kullanım ve bakım hakkında

Kaba şekilde kullanımdan, parçalarını sökmekten, üzerinde deęişiklik yaptıktan ve vurma, düşürme veya ürünün üstüne basma gibi fiziksel şok veya darbe uygulamaktan kaçının. Merceęe karşı özellikle dikkatli olun.

Teknik Özellikler

Fotoğraf Makinesi

[Sistem]

Görüntü aygıtı: 7,76 mm (1/2,3 tip)

renk CCD, Ana renk filtresi

Fotoğraf makinesinin toplam piksel sayısı:

Yaklaşık 14,5 Megapiksel

Fotoğraf makinesinin etkin piksel sayısı:

Yaklaşık 14,1 Megapiksel

Mercek: 4× zum lensi

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm – 105 mm (35 mm film eşdeğeri))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Pozlama kontrolü: Otomatik

pozlama, Sahne Seçimi (9 mod)

Beyaz dengesi: Otomatik, Gün ışığı, Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul, Flaş

Seri Çekim modu için kayıt aralığı:

Yaklaşık 1,0 saniye

Dosya formatı:

Hareketsiz görüntüler: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline) uyumlu, DPOF uyumlu

Filmler: AVI (Motion JPEG)

Kayıt ortamı: Dahili Bellek

(Yaklaşık 21 MB), “Memory Stick Duo”, SD kartları

Flaş: Flaş menzili (ISO hassasiyeti (Tavsiye edilen pozlama İndeksi) Otomatik olarak ayarlı):

Yaklaşık 0,3 m ila 3,5 m (W)

Yaklaşık 0,6 m ila 1,8 m (T)

[Giriş ve Çıkış konektörleri]

USB / A/V OUT jakı

Video çıkışı

Ses çıkışı

USB iletişimi

USB iletişimi: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD ekran]

LCD ekran:

6,7 cm (2,7 tipi) TFT sürücü

Toplam nokta sayısı: 230 400 (960 × 240) nokta

[Güç, genel]

Güç: Şarj edilebilir pil NP-BN, 3,6 V

Güç tüketimi (çekim sırasında):

1,0 W

Kullanım sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: –20 °C ila +60 °C

Boyutlar:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm (G/Y/D, çıkıntılar hariç)

Ağırlık (NP-BN pil, “Memory Stick Duo” dahil):

Yaklaşık 113 g

Mikrofon: Tek ses

Hoparlör: Tek ses

Exif Print: Uyumlu

PRINT Image Matching III:

Uyumlu

Pil şarj aleti BC-CSN/BC-CSNB

Güç gereksinimi: 100 V ila 240 V AC,
50 Hz/60 Hz, 2 W

Çıkış voltajı: DC 4,2 V, 0,25 A

Kullanım sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C

Boyutlar: Yaklaşık 55 mm × 24 mm ×
83 mm (G/Y/D)

Ağırlık: Yaklaşık 55 g

Şarj edilebilir pil NP-BN

Kullanılan pil: Lityum-iyon pil

Maksimum voltaj: DC 4,2 V

Nominal voltaj: DC 3,6 V

Maksimum şarj voltajı: DC 4,2 V

Maksimum şarj akımı: 0,9 A

Kapasite:

tipik: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Tasarım ve özelliklerin önceden
bildirimde bulunmadan değiştirilme
hakkı saklıdır.

Ticari markalar

- Aşağıdaki markalar Sony Corporation'ın ticari markalarıdır. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows Microsoft Corporation şirketinin Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.
- Mac Apple Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.
- SDXC logosu SD-3C, LLC şirketinin bir ticari markasıdır.
- Ayrıca, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları, genel olarak, ilgili geliştiricilerinin veya imalatçıların ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ancak, bu kılavuzda ™ veya ® işaretleri her yerde kullanılmamıştır.

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

<http://www.sony.net/>

VOC (Uçucu Organik Bileşke) içermeyen bitkisel yağ menşeli mürekkeple, %70'i veya daha fazlası yeniden kazanılmış kağıda basılmıştır. TR



Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılınmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH
Hedelfinger Strasse 61, 70327
Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0,
Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database:
<http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

EEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FİRMA
SONY[®]
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah.
Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/
İstanbul Sony Bilgi ve Danışma Hattı:
(212) 444 SONY (7669)

Περισσότερα για την κάμερα ("Οδηγός χρήσης του Cyber-shot")



Ο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" είναι ένα ηλεκτρονικό εγχειρίδιο. Ανατρέξτε σε αυτόν για εμπειριστατωμένες οδηγίες σχετικά με πολλές λειτουργίες της κάμερας.

- 1 Αποκτήστε πρόσβαση στη σελίδα υποστήριξης Sony.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- 2 Επιλέξτε τη χώρα ή την περιοχή σας.
- 3 Αναζητήστε το όνομα μοντέλου της κάμεράς σας εντός της σελίδας υποστήριξης.
 - Ελέγξτε το όνομα μοντέλου στο κάτω μέρος της κάμεράς σας.

Έλεγχος των παρεχόμενων στοιχείων

- Κάμερα (1)
- Φορτιστής μπαταρίας BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Ηλεκτρικό καλώδιο (δεν παρέχεται στις Η.Π.Α. και τον Καναδά) (1)
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN (1)
(Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα Cyber-shot που παρέχονται με την μπαταρία NP-BN1.)
- Αποκλειστικό καλώδιο USB (1)
- Ιμάντας καρπού (1)
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το εγχειρίδιο αυτό) (1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ -ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν το σχήμα του βύσματος δεν ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιήστε προσαρμογέα βύσματος κατάλληλης διάταξης για την ηλεκτρική πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

| Φορτιστής μπαταρίας

Ακόμα και αν η λυχνία CHARGE δεν είναι αναμμένη, ο φορτιστής μπαταριών δεν αποσυνδέεται από την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, εφόσον είναι συνδεδεμένος στο ρευματοδότη. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση του φορτιστή μπαταριών, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέοντας το βύσμα από το ρευματοδότη.

Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν παρέχεται, είναι σχεδιασμένο ειδικά για χρήση με αυτή την κάμερα μόνο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

| Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

| Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

| Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

I Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη

κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

I Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

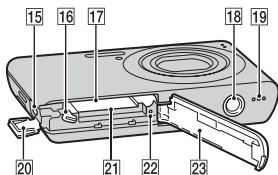
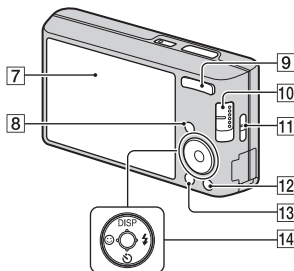
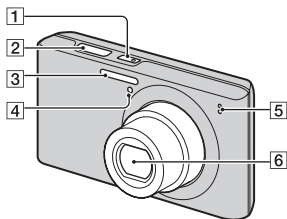
Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.











Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Αναγνώριση εξαρτημάτων

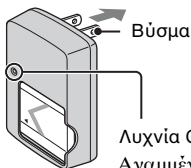


- 1** Κουμπι ON/OFF (Ισχύς)
- 2** Κουμπι κλειστρου
- 3** Φλας
- 4** Λυχνια αυτοματου
χρονοδιακοπτη/Λυχνια
κλειστρου χαμόγελου
- 5** Μικρόφωνο
- 6** Φακός
- 7** Οθόνη LCD

- 8** Κουμπι  (Αναπαραγωγή)
- 9** Για λήψη: Κουμπι W/T (ζουμ)
Για προβολή: Κουμπι 
(Ζουμ αναπαραγωγής)/
Κουμπι  (Ευρετήριο)
- 10** Διακόπτης λειτουργιών
- 11** Άγκιστρο για μάντα καρπού
- 12** Κουμπι  (Διαγραφή)
- 13** Κουμπι MENU
- 14** Κουμπι ελέγχου
Μενού ενεργά: ////●
Μενού ανενεργά: DISP//
/⚡
- 15** Υποδοχή USB / A/V OUT
- 16** Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας
- 17** Υποδοχή εισαγωγής
μπαταρίας
- 18** Υποδοχή τριπόδου
 - Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε καλά την κάμερα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.
- 19** Ηχείο
- 20** Κάλυμμα ακροδέκτη
- 21** Υποδοχή κάρτας μνήμης
- 22** Λυχνία πρόσβασης
- 23** Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης

Φόρτιση της μπαταρίας

Για πελάτες στις Η.Π.Α. και τον Καναδά



Λυχνία CHARGE

Αναμμένη: Γίνεται φόρτιση

Σβηστή: Τέλος φόρτισης (κανονική φόρτιση)

Αναβοσβήνει: Σφάλμα φόρτισης

Για πελάτες σε χώρες/περιοχές εκτός Η.Π.Α. και Καναδά



Ηλεκτρικό
καλώδιο

1 Εισάγετε την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας.

- Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ακόμα και όταν είναι μερικώς φορτισμένη.

2 Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας σε πρίζα.

- Αν συνεχίσετε τη φόρτιση της μπαταρίας για περίπου μία ώρα ακόμα αφού σβήσει η λυχνία CHARGE, η φόρτιση θα διαρκέσει λίγη ώρα παραπάνω (πλήρης φόρτιση).
- Όταν η λυχνία CHARGE αναβοσβήνει και η φόρτιση δεν έχει ολοκληρωθεί, βγάλτε τη μπαταρία και εισάγετέ την ξανά.

■ Χρόνος φόρτισης

Χρόνος πλήρους φόρτισης: περίπου 245 λεπτά

Κανονικός χρόνος φόρτισης: περίπου 185 λεπτά

■ Παρατηρήσεις

- Οι ανωτέρω χρόνοι φόρτισης ισχύουν κατά τη φόρτιση μιας πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 25 °C. Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τις περιστάσεις.
- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας στην πιο κοντινή πρίζα.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή μπαταρίας.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μπαταρία και φορτιστή μπαταριών που είναι γνήσια προϊόντα της Sony.
- Ο φορτιστής μπαταριών BC-TRN2 (πωλείται χωριστά) είναι δυνατό να φορτίσει γρήγορα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN που συνοδεύει αυτό το μοντέλο. Ο φορτιστής μπαταριών BC-TRN (πωλείται χωριστά) δεν είναι δυνατό να φορτίσει γρήγορα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN που συνοδεύει αυτό το μοντέλο.

■ Ζωή μπαταρίας και αριθμός ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγραψετε/προβάλλετε

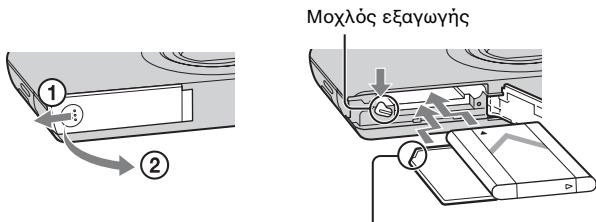
Ζωή της μπαταρίας: περίπου 125 λεπτά (εγγραφή)/περίπου 290 λεπτά (προβολή)

Αριθμός εικόνων: περίπου 250 εικόνες (εγγραφή)/περίπου 5.800 εικόνες (προβολή)

■ Παρατήρηση

- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγραψετε βασίζεται στο πρότυπο CIPA και αναφέρεται στη λήψη κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Το DISP (Ρυθμίσεις προβολής οθόνης) είναι ρυθμισμένο στο [Κανονική].
 - Το [Ανάλυση οθόνης] είναι ρυθμισμένο σε [Τυπική].
 - Λήψη μία φορά κάθε 30 δευτερόλεπτα.
 - Το ζουμ μεταβάλλεται διαδοχικά μεταξύ των άκρων W και T.
 - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά μία φορά κάθε δύο φορές.
 - Η τροφοδοσία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά κάθε δέκα φορές.
 - Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία (παρέχεται) χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C.
 - Χρήση του Sony "Memory Stick PRO Duo" (πωλείται χωριστά).

Εισαγωγή μπαταρίας/κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)



Βεβαιωθείτε ότι η γωνία που φέρει την εγκοπή είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση.

1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

2 Εισάγετε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

- Εισάγετε την κάρτα μνήμης με τη γωνία που φέρει την εγκοπή στραμμένη όπως απεικονίζεται, μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση της.

3 Εισάγετε τη μπαταρία.

- Ευθυγραμμίστε την μπαταρία με το βέλος οδήγησης που βρίσκεται μέσα στην υποδοχή εισαγωγής μπαταρίας. Κατόπιν, εισάγετε την μπαταρία μέχρι ο μοχλός εξαγωγής μπαταρίας να ασφαλίσει στη θέση του.

4 Κλείστε το κάλυμμα.

- Εάν κλείσετε το κάλυμμα ενώ η μπαταρία έχει εισαχθεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.

GR

■ Κάρτες μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

	Κάρτα μνήμης	Για ακίνητες εικόνες	Για ταινίες
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Κάρτα μνήμης SD	○	○
	Κάρτα μνήμης SDHC	○	○
	Κάρτα μνήμης SDXC	○	○

- Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα στη σειρά A αναφέρονται συλλογικά ως "Memory Stick Duo".
- Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα στη σειρά B αναφέρονται συλλογικά ως κάρτα SD.
- Όταν εγγράφετε ταινίες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε Mark2 "Memory Stick Duo" και κάρτες SD κατηγορίας 2 ή ταχύτερες.

■ Για αφαίρεση της κάρτας μνήμης/μπαταρίας

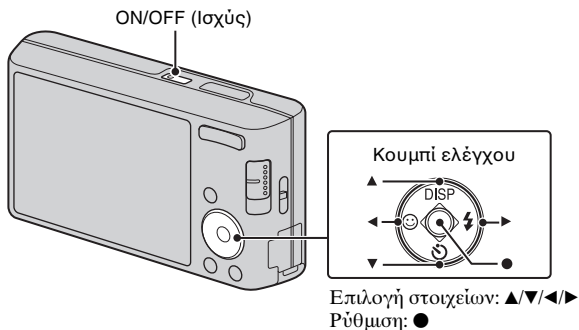
Κάρτα μνήμης: Ωθήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.

Μπαταρία: Ολισθήστε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας. Φροντίστε να μη σας πέσει η μπαταρία.

Παρατήρηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ την κάρτα μνήμης/μπαταρία όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης (σελίδα 6). Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε δεδομένα στην κάρτα μνήμης/εσωτερική μνήμη.

Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας



1 Πατήστε το κουμπι ON/OFF (Ισχύς).

Η ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας εμφανίζεται όταν πιέσετε το κουμπι ON/OFF (Ισχύς) για πρώτη φορά.

- Μπορεί να απαιτείται κάποιος χρόνος για την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας και τη δυνατότητα λειτουργίας.

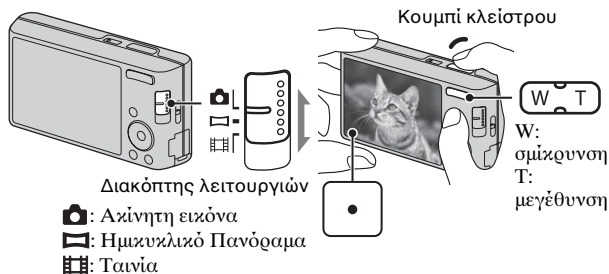
2 Ρυθμίστε τα [Μορφ ημερ & ώρας] και [Ημ/νία & ώρα] και κατόπιν πιέστε [OK].

- Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 AM και το μεσημέρι ως 12:00 PM.

3 Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα προβολής και λειτουργία ανάλυσης οθόνης, ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη.

GR

Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών



Λήψη ακίνητων εικόνων

1 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για εστίαση.

Όταν η εικόνα είναι εστιασμένη, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και ανάβει η ένδειξη ●.

2 Πατήστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

Λήψη ταινιών

1 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τέρμα για να ξεκινήσετε την εγγραφή.

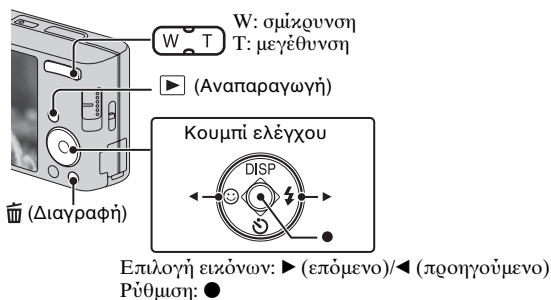
• Χρησιμοποιήστε το κουμπί ζουμ για να ρυθμίσετε το ζουμ πριν την εγγραφή.

2 Πατήστε ξανά το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα για να σταματήσετε την εγγραφή.

Παρατήρηση

- Το εύρος της πανοραμικής λήψης ενδέχεται να μειωθεί, ανάλογα με το θέμα ή με τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιείται η λήψη. Επομένως, ακόμα και όταν έχετε ορίσει τη ρύθμιση [360°] για την πανοραμική λήψη, η εικόνα που θα εγγραφεί ενδέχεται να είναι μικρότερη από 360 μοίρες.

Προβολή εικόνων



1 Πατήστε το κουμπι ▶ (Αναπαραγωγή).

- Εμφανίζεται η τελευταία εικόνα που καταγράφηκε.

■ Επιλογή επόμενης/προηγούμενης εικόνας

Επιλέξτε μια εικόνα με ▶ (επόμενο)/◄ (προηγούμενο) στο κουμπι ελέγχου. Πατήστε ● στο κέντρο του κουμπιού ελέγχου για να προβάλλετε ταινίες.

■ Διαγραφή εικόνας

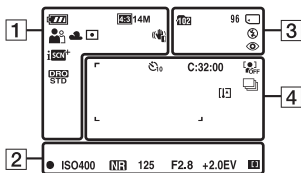
- 1 Πατήστε το κουμπι ☒ (Διαγραφή).
- 2 Επιλέξτε [Αυτή την εικόνα] με ▲ στο κουμπι ελέγχου και κατόπιν πατήστε ●.

■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Πατήστε το κουμπι κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

GR

Λίστα εικονιδίων που εμφανίζεται στην οθόνη (κατά τη λήψη ακίνητων εικόνων)



1

	Υπόλοιπο μπαταρίας
	Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας
	Μέγεθος εικόνας
	Επιλογή σκηνικού
	Λειτουργία λήψης
	Εικονίδιο αναγνώρισης σκηνικού
	Ισορροπία λευκού
	Λειτουργία φωτομέτρου
	Προειδοποίηση για κουνημένες φωτογραφίες
	Αναγνώριση σκηνικού
	DRO
	Ένδειξη ευαισθησίας ανίχνευσης χαμόγελου
	Κλιμάκωση ζουμ







2

	Κλείδωμα AE/AF
ISO400	Αριθμός ISO
NR	Αρχή ταχύτητα κλειστρου NR
125	Ταχύτητα κλειστρου
F 2.8	Τιμή διαφράγματος
+2.0EV	Τιμή έκθεσης
	Ένδειξη καρτέ εύρεσης εύρους AF

3

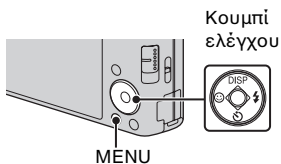
	Φάκελος εγγραφής
96	Αριθμός εγγράψιμων εικόνων
100λεπ	Εγγράψιμος χρόνος
	Μέσα εγγραφής (κάρτα μνήμης, εσωτερική μνήμη)
	Λειτουργία φλας
	Μείωση κόκκινων ματιών
	Φόρτιση φλας

4

	Αυτόματος χρονοδιακόπτης
C:32:00	Οθόνη αυτοδιάγνωσης
	Ανίχνευση προσώπου
	Ρυθμίσεις οριζής
	Προειδοποίηση υπερθέρμανσης
	Καρτέ εύρεσης εύρους AF
	Σταυρόνημα σημειακής φωτομέτρησης

Εισαγωγή άλλων λειτουργιών

Άλλες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή μπορούν να ελεγχθούν με τη χρήση του κουμπιού ελέγχου ή του κουμπιού MENU στην κάμερα. Η κάμερα αυτή είναι εξοπλισμένη με Οδηγό λειτουργιών που σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέγετε εύκολα από τις λειτουργίες. Κατά την εμφάνιση του οδηγού, δοκιμάστε τις άλλες λειτουργίες.



Κουμπί ελέγχου

DISP (Ρυθμίσεις προβολής οθόνης): Σας επιτρέπει να αλλάζετε την οθόνη.

⌚ (Χρονοδιακόπτης): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το χρονοδιακόπτη.

☺ (Κλειστόρο χαμόγελο): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κλειστόρο χαμόγελο.

⚡ (Φλας): Σας επιτρέπει να επιλέγετε λειτουργία φλας για ακίνητες εικόνες.

Στοιχεία μενού

Λήψη



Λειτουργία ΕΓΓ	Επιλέγει λειτουργία εγγραφής.
Επιλογή σκηνικού	Επιλέγει προκαθορισμένες ρυθμίσεις για να αντιστοιχούν σε διάφορες συνθήκες σκηνικού.
Εύκολη λειτουργία	Γίνεται λήψη ακίνητων εικόνων με τη χρήση ελάχιστων λειτουργιών.
Κατεύθυνση λήψης	Ρυθμίζει την κατεύθυνση μετακίνησης της κάμερας όταν κάνετε λήψη εικόνων ημκυκλικού πανοράματος.





Μέγ. εικόνας	Επιλέγει το μέγεθος εικόνας για ακίνητες εικόνες, πανοραμικές εικόνες ή ταινίες.
Ρυθμίσεις ριπής	Επιλέγει λειτουργία μίας εικόνας ή λειτουργία ριπής.
EV	Ρυθμίζει την έκθεση χειροκίνητα.
ISO	Ρυθμίζει την ευαισθησία φωτεινότητας.
Ισορροπία λευκού	Ρυθμίζει τους χρωματικούς τόνους μιας εικόνας.
Εστίαση	Επιλέγει τη μέθοδο εστίασης.
Λειτουργία φωτομέτρου	Επιλέγει τη λειτουργία φωτομέτρου που ρυθμίζει ποιο μέρος του θέματος πρέπει να μετρηθεί για να καθορίσει την έκθεση.
Αναγνώριση σκηνής	Ρυθμίζει για αυτόματη ανίχνευση των συνθηκών λήψης σε Ευφυή αυτόματη λειτουργία.
Ευαισθησία χαμόγελου	Ρυθμίζει την ευαισθησία λειτουργίας κλειστρου χαμόγελου για ανίχνευση χαμόγελων.
Ανίχνευση προσώπου	Επιλέγει για ανίχνευση προσώπων και αυτόματη προσαρμογή διαφόρων ρυθμίσεων.
DRO	Ρυθμίζει τη λειτουργία DRO για διόρθωση της φωτεινότητας και της αντίθεσης και βελτίωση της ποιότητας εικόνας.


Προβολή

Εύκολη λειτουργία	Ρυθμίζει τις αυξήσεις του μεγέθους κειμένου και θα βλέπετε τις ενδείξεις πιο εύκολα.
Παρουσίαση	Επιλέγει μια μέθοδο συνεχόμενης αναπαραγωγής.
Ρετουσάρισμα	Ρετουσάρει μια εικόνα με διάφορα εφέ.
Διαγραφή	Διαγράφει μια εικόνα.
Προστασία	Προστατεύει τις εικόνες.
DPOF	Προσθέτει ένα σημάδι παραγγελίας εκτύπωσης σε μια ακίνητη εικόνα.
Περιστροφή	Περιστρέφει μια ακίνητη εικόνα προς τα αριστερά ή δεξιά.
Επιλογή φακέλου	Επιλέγει το φάκελο που περιέχει τις εικόνες που επιθυμείτε να αναπαράγετε.

Ρύθμιση στοιχείων

Εάν πιέσετε το κουμπί MENU κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή, το  (Ρυθμίσεις) παρέχεται ως τελική επιλογή. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στην οθόνη  (Ρυθμίσεις).

 Ρυθμίσεις λήψης	Γραμμή πλέγματος/Ανάλυση οθόνης/Ψηφιακό ζουμ/Μείωση κόκ ματιών
 Κύριες ρυθμίσεις	Μπιπ/Language Setting/Οδηγός λειτουργίας/ Χρώμα εμφάνισης/Εξοικον. ενέργειας/ Αρχικοποίηση/Έξοδος βίντεο/Σύνδεση USB/ Ρυθμίσεις LUN
 Εργαλείο κάρτας μνήμης*	Διαμόρφωση/Δημιουργ φακέλ ΕΓΓ/Αλλαγή φακέλ ΕΓΓ/Διαγρ φακέλου ΕΓΓ/Αντιγραφή/Αριθμός αρχείου
 Ρυθμίσεις ρολογιού	Ρύθμ ημερ & ώρας

* Εάν δεν έχει εισαχθεί μια κάρτα μνήμης, θα εμφανιστεί το  (Εργαλείο εσωτερ. μνήμης) και θα είναι δυνατή η επιλογή μόνο του [Διαμόρφωση] και του [Αριθμός αρχείου].

Εγκατάσταση εφαρμογής υπολογιστή (Windows)

Το "PlayMemories Home" σας επιτρέπει να κάνετε εισαγωγή εικόνων που έχουν εγγραφεί με την κάμερα σε έναν υπολογιστή για προβολή τους.

- 1 Συνδέστε την κάμερα με υπολογιστή.
- 2 Κάντε κλικ στο [Computer] (στα Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] και κάντε διπλό κλικ στο [PMHOME.EXE]
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Παρατήρηση

- Το "PlayMemories Home" δεν είναι συμβατό με το Mac OS. Αν αναπαράγετε εικόνες σε Mac, χρησιμοποιήστε τις εφαρμογές που υπάρχουν εγκατεστημένες στο Mac σας.
Για λεπτομέρειες, δείτε <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Δυνατότητες του "PlayMemories Home"

Ακολουθούν παραδείγματα των λειτουργιών που διατίθενται όταν χρησιμοποιείτε το "PlayMemories Home". Για να εκμεταλλευτείτε τις διάφορες λειτουργίες "PlayMemories Home", συνδεθείτε στο Internet και εγκαταστήστε το "Expanded Feature".

- Είναι δυνατό να εισάγετε σε υπολογιστή εικόνες που φωτογραφίσατε με την κάμερα και να τις προβάλλετε σε αυτόν.
- Μπορείτε να προβάλλετε εικόνες που έχουν αποθηκευτεί σε έναν υπολογιστή ανά ημερομηνία λήψης τους σε μια προβολή ημερολογίου.
- Μπορείτε να διορθώσετε (Διόρθωση κόκκινων ματιών, κ.λπ.) ακίνητες εικόνες, να εκτυπώσετε τις εικόνες, να αποστείλετε τις εικόνες μέσω email και να αλλάξετε την ημερομηνία και ώρα λήψης.
- Είναι δυνατό να αποθηκεύετε και να εκτυπώνετε εικόνες με την ημερομηνία.

GR

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγραψιμος χρόνος ταινιών

Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων και ο εγγραψιμος χρόνος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

■ Ακίνητες εικόνες

(Μονάδες: Εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 21 MB	2 GB
14M	3	295
VGA	110	9800
16:9(11M)	4	360

■ Ταινίες



Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει τους κατά προσέγγιση μέγιστους χρόνους εγγραφής.

(Μονάδες: ώρα : λεπτό : δευτερόλεπτο)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 21 MB	2 GB
VGA	0:00:18	0:25:00
QVGA	0:01:00	1:40:00

Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας

Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση γλώσσας, πατήστε MENU →  (Ρυθμίσεις) →  (Κύριες ρυθμίσεις) → [Language Setting].

Σημειώσεις για την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, κάνετε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η κάμερα λειτουργεί σωστά.
- Η κάμερα δεν είναι ανθεκτική στη σκόνη, στις πιτσιλιές ή στο νερό.
- Να αποφεύγετε την έκθεση της κάμερας στο νερό. Αν εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της κάμερας, ίσως προκύψει δυσλειτουργία. Σε μερικές περιπτώσεις, η κάμερα δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.
- Μην κατευθύνετε την κάμερα στον ήλιο ή άλλο δυνατό φως. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της κάμεράς σας.
- Αν προκύψει συμπύκνωση υγρασίας, αφαιρέστε την πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα.
- Μην κουνάτε και μη χτυπάτε την κάμερα. Ενδεχομένως να προκληθεί δυσλειτουργία και να μην μπορείτε να εγγράψετε εικόνες. Επιπλέον, το μέσο εγγραφής ενδεχομένως να καταστεί μη χρησιμοποιήσιμο ή να προκληθεί ζημιά στα δεδομένα εικόνας.

Μη χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε την κάμερα στα ακόλουθα μέρη

- Σε υπερβολικά ζεστά, κρύα ή υγρά μέρη
Για παράδειγμα σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο, η κάμερα μπορεί να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Κάτω από άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε καλοριφέρ
Η κάμερα μπορεί να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Σε τοποθεσία που υπόκειται σε κραδασμούς
- Κοντά σε θέση όπου παράγονται ισχυρά ραδιοκύματα, εκπέμπεται ακτινοβολία ή υπάρχει ισχυρό μαγνητικό πεδίο. Διαφορετικά, η κάμερα ενδεχομένως να μην εγγράφει ή να μην αναπαράγει εικόνες σωστά.
- Σε μέρη με άμμο ή σκόνη
Φροντίστε να μην εισχωρήσει άμμος ή σκόνη στο εσωτερικό της κάμερας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της κάμερας και σε μερικές περιπτώσεις αυτή η δυσλειτουργία δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.

Πληροφορίες για τη μεταφορά

Μην κάθεστε σε καρέκλα ή άλλο μέρος με την κάμερα στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη στην κάμερα.

GR

Σημειώσεις για την οθόνη LCD και το φακό

- Η οθόνη LCD κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά υψηλής ακρίβειας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των πίξελ να είναι λειτουργικά για αποτελεσματική χρήση. Παρόλα αυτά, μπορεί να εμφανιστούν μερικές μικρές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) στην οθόνη LCD. Οι κουκκίδες αυτές είναι φυσιολογικό επακόλουθο της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.

Πληροφορίες για τη θερμοκρασία της κάμερας

Η κάμερα και η μπαταρία σας μπορεί να ζεσταθούν από τη συνεχόμενη χρήση, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Πληροφορίες για την προστασία από την υπερθέρμανση

Ανάλογα με τη θερμοκρασία της κάμερας και της μπαταρίας, ίσως να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες ή να απενεργοποιηθεί αυτόματα η κάμερα για να προστατευτεί.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πριν απενεργοποιηθεί η κάμερα ή δεν θα μπορείτε πλέον να εγγράψετε ταινίες. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε την ισχύ και περιμένετε μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία της κάμερας και της μπαταρίας. Αν ενεργοποιήσετε την ισχύ χωρίς να έχει κρυώσει αρκετά η κάμερα και η μπαταρία, ενδέχεται να απενεργοποιηθεί ξανά η ισχύς ή να μην είναι δυνατό να εγγράψετε ταινίες.

Σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Αν φορτίσετε μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτισή της στη σωστή χωρητικότητα.

Αυτό οφείλεται στα χαρακτηριστικά της μπαταρίας και δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Φορτίστε ξανά την μπαταρία.

Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοταινίες και άλλο υλικό ενδεχομένως να διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιων υλικών ενδεχομένως να έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της νομοθεσίας για τα πνευματικά δικαιώματα.

Καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή αποτυχία εγγραφής

Η Sony αδυνατεί να παράσχει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής, απώλεια ή ζημιά εγγεγραμμένου περιεχομένου, λόγω δυσλειτουργίας της κάμερας ή του μέσου εγγραφής, κτλ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της κάμερας

Καθαρίστε την επιφάνεια της κάμερας με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και κατόπιν σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή βλάβης στο φινιρίσμα ή στο περίβλημα:

- Μην εκθέτετε την κάμερα σε χημικά προϊόντα όπως διαλυτικό, βενζίνη, οινόπνευμα, αναλώσιμα πανιά, εντομοαπωθητικό, αντιηλιακό ή εντομοκτόνο.

Πληροφορίες για τη χρήση και τη φροντίδα

Να αποφεύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Να προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

Προδιαγραφές

Κάμερα

[Σύστημα]

Συσκευή εικόνας: 7,76 mm
(τύπου 1/2,3) έγχρωμο CCD,
φίλτρο πρωτεύοντος χρώματος

Συνολικός αριθμός pixel της
κάμερας:

Κατά προσέγγιση

14,5 Megapixel

Αριθμός ενεργών pixel της
κάμερας:

Κατά προσέγγιση

14,1 Megapixel

Φακός: Φακός ζουμ 4x

f = 4,7 mm – 18,8 mm (26 mm –
105 mm (ισοδύναμο φίλμ
35 mm))

F2,8 (W) – F5,9 (T)

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη
έκθεση, Επιλογή σκηνής
(9 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματα, Φως
ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμός
1/2/3, Πυράκτωσης, Φλας

Μεσοδιάστημα εγγραφών για
λειτουργία ριπής: Περίπου
1,0 δευτερόλεπτο

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: Συμβατό με
JPEG (DCF Έκδ. 2.0, Exif
Έκδ. 2.21, MPF Baseline),
συμβατό με DPOF

Ταινίες: AVI (Motion JPEG)

Μέσο εγγραφής: Εσωτερική μνήμη
(περίπου 21 MB), "Memory
Stick Duo", κάρτες SD

Φλας: Εύρος φλας (Ευαισθησία
ISO (Συνιστώμενος δείκτης
έκθεσης) ρυθμισμένος στο
Auto):

Περίπου 0,3 m έως 3,5 m (W)

Περίπου 0,6 m έως 1,8 m (T)

[Υποδοχές σύνδεσης εισόδου και εξόδου]

Υποδοχή USB / A/V OUT

Έξοδος βίντεο

Έξοδος ήχου

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Οθόνη LCD]

Οθόνη LCD:

6,7 cm (τύπου 2,7) μονάδα TFT

Συνολικός αριθμός κουκκίδων:

230 400 (960 × 240) κουκκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Ισχύς: Επαναφορτιζόμενη
μπαταρία NP-BN, 3,6 V

Κατανάλωση ισχύος (κατά τη
λήψη): 1,0 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως
40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C
έως +60 °C

Διαστάσεις:

92,9 mm × 52,4 mm × 19,3 mm

(Π/Υ/Β, χωρίς προεξοχές)

Βάρος (περιλαμβανομένης της μπαταρίας NP-BN, "Memory Stick Duo"):
Περίπου 113 g
Μικρόφωνο: Μονοφωνικό
Ηχείο: Μονοφωνικό
Exif Print: Συμβατή
PRINT Image Matching III:
Συμβατή

Φορτιστής μπαταριών BC-CSN/BC-CSNB

Απαιτήσεις ισχύος: AC 100 V έως 240 V, 50 Hz/60 Hz, 2 W
Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 4,2 V, 0,25 A
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C έως +60 °C
Διαστάσεις: Περίπου 55 mm x 24 mm x 83 mm (Π/Υ/Β)
Βάρος: Περίπου 55 g

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN

Χρησιμοποιούμενη μπαταρία:
Μπαταρία ιόντων λιθίου
Μέγιστη τάση: Συνεχές ρεύμα 4,2 V
Ονομαστική τάση: Συνεχές ρεύμα 3,6 V
Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές ρεύμα 4,2 V
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 0,9 A
Χωρητικότητα:
τυπική: 2,3 Wh (630 mAh)
ελάχιστη: 2,2 Wh (600 mAh)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εμπορικά σήματα

- Τα ακόλουθα σύμβολα είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Το Windows είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε άλλες χώρες.
- Το Mac είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Το λογότυπο SDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Επιπλέον, τα ονόματα των συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι, σε γενικές γραμμές, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων δημιουργών ή κατασκευαστών τους. Ωστόσο, σε αυτό το εγχειρίδιο τα σήματα TM ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πητικές Οργανικές Ενώσεις).

GR

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόμενα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόμενό αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (στατιστικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.).
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
 - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
 - * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
 - * μη κανονική ή μη σύμφωνα με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
 - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
 - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

GR

GR
27

- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
 - * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
 - * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θεμότητα, ακατάλληλο εξασρισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραινού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

|| Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαλείφει ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπόδισης ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρεσύντων μέσω αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σωπητής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών). Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βραδιά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

| Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναντίονεται αποκλειστικά σε εσάς.

| Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

| Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 01.2009

